

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2002 — 4474 [C — 2002/11485]

3 DECEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op de artikelen 148 en 149;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 80 tot 83, 85 tot 87, 89, 91 tot 94, 96, 98, 100 tot 116, 135 en 147, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten treden in werking op 1 december 2002.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2002.

Art. 3. Onze Minister van Economie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie
Ch. PICQUE

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2002 — 4474 [C — 2002/11485]

3 DECEMBRE 2002. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment les articles 148 et 149;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 80 à 83, 85 à 87, 89, 91 à 94, 96, 98, 100 à 116, 135 et 147, § 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers entrent en vigueur le 1^{er} décembre 2002.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2002.

Art. 3. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie
Ch. PICQUE

N. 2002 — 4475 [C — 2002/11482]

25 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit tot aanduiding van de ambtenaren die belast zijn met het opsporen en het vaststellen van de inbreuken op artikel 15 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor de Kredieten aan Particulieren, inzonderheid op artikel 17, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot regeling van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, inzonderheid op artikel 17, 1^o,

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren van het Bestuur Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken en de ambtenaren van de dienst Krediet en schuldenlast van het Bestuur Handelsbeleid van het Ministerie van Economische Zaken, worden belast om de overtredingen van artikel 15 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor de Kredieten aan Particulieren, op te sporen en vast te stellen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2003.

Brussel, 25 november 2002.

Ch. PICQUE

F. 2002 — 4475 [C — 2002/11482]

25 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel désignant les agents chargés de rechercher et de constater les infractions de l'article 15 de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers, notamment l'article 17, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 2002 réglementant la Centrale des Crédits aux Particuliers, notamment l'article 17, 1^o,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agents de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques et les agents du service Crédit et endettement de l'Administration de la Politique commerciale du Ministère des Affaires économiques, sont chargés de rechercher et de constater les infractions à l'article 15 de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2003.

Bruxelles, le 25 novembre 2002.

Ch. PICQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2002 — 4476

[C — 2002/11461]

21 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende oprichting van een voorlopige cel bij de Federale Overheidsdienst Economie, Middenstand, K.M.O. en Energie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende diverse bepalingen betreffende de inwerkingstelling van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit tot overplaatsing van personeelsleden van het Ministerie van Middenstand en Landbouw naar de voorlopige cellen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en van de federale overheidsdiensten in werking treedt op 1 oktober 2002;

Overwegende dat de toepassing van dit besluit vereist dat er een voorlopige cel wordt opgericht bij de federale overheidsdiensten waarnaar de ambtenaren worden overgeplaatst;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende oprichting van een voorlopige cel bij de Federale Overheidsdienst Economie, Middenstand, K.M.O. en Energie niet de mogelijkheid biedt al het personeel op te nemen bedoeld bij het koninklijk besluit tot overplaatsing van personeelsleden van het Ministerie van Middenstand en Landbouw naar de voorlopige cellen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en van de federale overheidsdiensten;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 bijgevolg dient te worden gewijzigd met uitwerking op 1 oktober 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 september 2002;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Economie en van Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende oprichting van een voorlopige cel bij de Federale Overheidsdienst Economie, Middenstand, K.M.O. en Energie, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de diensten en gedeelten van diensten bedoeld in de bijlagen bij het koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot vaststelling van de bijzondere wijze waarop personeelsleden van het Ministerie van Middenstand en Landbouw overgaan naar de voorlopige cellen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen of van de nieuwe federale overheidsdiensten, die worden overgeheveld naar de Federale Overheidsdienst Economie, Middenstand, K.M.O. en Energie. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2002.

Art. 3. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economie en Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,
belast met Landbouw,

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2002 — 4476

[C — 2002/11461]

21 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 août 2002 portant création d'une cellule provisoire au sein du Service public fédéral Economie, Classes moyennes, P.M.E. et Energie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant diverses dispositions concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2002 portant création du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal transférant des membres du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture vers les cellules provisoires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et des services publics fédéraux entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002;

Considérant que l'application de cet arrêté requiert qu'une cellule provisoire soit créée auprès des Services publics fédéraux auprès desquels les agents sont transférés;

Considérant que l'arrêté royal du 2 août 2002 portant création d'une cellule provisoire au sein du Service public fédéral Economie, Classes moyennes, P.M.E. et Energie ne permet pas d'accueillir l'intégralité du personnel visé par l'arrêté royal transférant des membres du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture vers les cellules provisoires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et des services publics fédéraux;

Considérant que l'arrêté royal du 2 août 2002 doit donc être modifié en conséquence avec effet au 1^{er} octobre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 septembre 2002;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 2 août 2002 portant création d'une cellule provisoire au sein du Service public fédéral Economie, Classes moyennes, P.M.E. et Energie, est complété comme suit :

« 5° les services et parties de services visés aux annexes de l'arrêté royal du 19 juin 2002 déterminant les modalités particulières de transfert des membres du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture vers les cellules provisoires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire ou des nouveaux services publics fédéraux, qui sont transférés au Service public fédéral Economie, Classes moyennes, P.M.E. et Energie. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2002.

Art. 3. Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

La Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères
chargée de l'Agriculture,

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 2002 — 4477

[2002/11501]

29 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit houdende overdracht van de bevoegdheid tot het afleveren van de attesten op naam, zoals bedoeld in artikel 46, § 4, van het KB/WIB 92

De Minister belast met Middenstand,

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 67, vervangen bij de wet van 27 oktober 1997;

Gelet op het KB/WIB 92, inzonderheid op artikel 46, § 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 april 2000,

Besluit :

Enig artikel. De bevoegdheid tot het afleveren van de attesten op naam, zoals bedoeld in artikel 46, § 4, van het KB/WIB 92, wordt overgedragen aan het diensthoofd van de Afdeling reglementering van de Administratie van de kleine en middelgrote ondernemingen, belast met de dossiers van « Integrale kwaliteitszorg », of bij diens afwezigheid, aan de ambtenaar belast met de behandeling van de betrokken dossiers.

Brussel, 29 november 2002.

R. DAEMS

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2002 — 4478

[2002/23036]

18 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een vergoeding voor bureaunkosten aan sommige personeelsleden van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 1, 3, § 1, 10°, en 14;

Gelet op het advies van de raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Gelet op het protocol van 18 maart 2002 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in het comité van sector XX zijn vermeld;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 16 maart 1998;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 mei 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 maart 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de betrokken personeelsleden zonder verwijl op de hoogte dienen gesteld te worden van de wijzigingen aangebracht inzake de toekenning van de vergoeding voor bureaunkosten;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de personeelsleden van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen die de functie van eerste aanwezig sociaal controleur en sociaal controleur vervullen en die, wegens hun functie, genoodzaakt zijn in hun woning publiek te ontvangen, wordt een vergoeding voor bureaunkosten ten bedrage van 900 EUR per jaar toegekend.

Art. 2. De in artikel 1 van dit besluit bepaalde vergoeding voor bureaunkosten dekt alle kosten die voortvloeien uit de inrichting van een kantoor, inzonderheid de verplichtingen van de huurder, de verwarmings- en verlichtingskosten en de afschrijving van het meubilair.

F. 2002 — 4477

[2002/11501]

29 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel portant délégation de compétence pour la délivrance des attestations nominatives visées à l'article 46, § 4, de l'AR/CIR 92

Le Ministre chargé des Classes moyennes,

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 67, remplacé par la loi du 27 octobre 1997;

Vu l'AR/CIR 92, notamment l'article 46, § 4, remplacé par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 avril 2000,

Arrête :

Article unique. La compétence pour la délivrance des attestations nominatives visées à l'article 46, § 4, de l'AR/CIR 92 est déléguée au chef du service de la Division réglementation de l'Administration de la politique P.M.E., chargé des dossiers « gestion intégrale de la qualité », ou, en son absence, au fonctionnaire chargé du traitement des dossiers concernés.

Bruxelles, le 29 novembre 2002.

R. DAEMS

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2002 — 4478

[2002/23036]

18 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal relatif à l'octroi d'une indemnité pour frais de bureau à certains agents de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 1^{er}, 3, § 1^{er}, 10°, et 14;

Vu l'avis du conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

Vu le protocole mentionnant les conclusions de la négociation au sein du comité du secteur XX, en date du 18 mars 2002;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances, donné le 16 mars 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 mai 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 20 mars 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les agents concernés doivent être avertis sans délai des modifications apportées à l'octroi de l'indemnité pour frais de bureau;

Sur la proposition de Notre Ministre de Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est accordé une indemnité pour frais de bureau d'un montant de 900 EUR par an, aux agents de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants exerçant les fonctions de contrôleur social principal et de contrôleur social et qui sont amenés, du fait de leurs fonctions, à recevoir le public à leur domicile.

Art. 2. L'indemnité pour frais de bureau prévue à l'article 1^{er} du présent arrêté couvre tous les frais résultant de l'installation d'un bureau, notamment les obligations à charge du locataire, ainsi que les frais de chauffage, d'éclairage et d'amortissement du mobilier.

Art. 3. De in dit besluit bepaalde vergoeding wordt om het kwartaal en na verloop van de termijn uitbetaald.

De vergoeding is verschuldigd vanaf de maand welke volgt op die tijdens welke de verplichting om in zijn woning het publiek te ontvangen een aanvang neemt; zij wordt niet meer toegekend vanaf de maand die volgt op die tijdens welke deze verplichting een einde neemt.

De vergoeding wordt gekoppeld aan de index 138,01 (basis 1981) van de consumptieprijzen bepaald bij de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 8 april 1989 betreffende de toekenning van een vergoeding voor bureaukosten aan sommige personeelsleden van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 6. Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand,
R. DAEMS

Art. 3. L'indemnité prévue par le présent arrêté et payable par trimestre et à terme échu.

L'indemnité est due à partir du mois qui suit celui au cours duquel l'obligation de recevoir le public au domicile prend cours; elle n'est plus accordée à partir du mois qui suit celui au cours duquel cette obligation a pris fin.

L'indemnité est rattachée à l'indice 138,01 (base 1981) des prix à la consommation défini par la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Art. 4. L'arrêté royal du 8 avril 1989 relatif à l'octroi d'une indemnité pour frais de bureau à certains agents de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Art. 6. Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2002 — 4479

[C — 2002/22999]

**7 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit
tot regeling van de samenstelling
en de werking van de Raad voor Dierenwelzijn**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, inzonderheid op de artikelen 31 en 32;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 oktober 1988 tot regeling van de samenstelling en de werking van de Raad voor Dierenwelzijn;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat de mandaten van de Raad in 2001 verlopen zijn en het nodig is om bij de wedersamenstelling ervan rekening te houden met accentverschuivingen binnen de dierenbeschermingswereld, het toegenomen gewicht van de consumentenbelangen en de toegenomen wetenschappelijke inbreng in de realisatie van de taken die hem worden toevertrouwd;

Overwegende dat het aangeraden is, op basis van de verworven ervaring, de werking van de Raad te herzien;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van het huidige besluit wordt verstaan onder :

1° De Raad : de Raad voor dierenwelzijn bedoeld in artikel 31 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;

2° De Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de bescherming van de dieren behoort;

3° De Dienst : de Federale overheidsdienst belast met de bescherming en het welzijn der dieren.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2002 — 4479

[C — 2002/22999]

**7 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal
régissant la composition et le fonctionnement
du Conseil du Bien-être des animaux**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, notamment les articles 31 et 32;

Vu l'arrêté royal du 11 octobre 1988 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil du Bien-être des animaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les mandats du Conseil sont expirés depuis 2001 et la nécessité qu'il convient de tenir compte lors de sa recomposition, de nouvelles mouvances dans le monde de la protection animale, de l'importance accrue des organisations de consommateurs et de l'apport déterminant des experts scientifiques dans la réalisation des missions qui lui sont confiées;

Considérant qu'il convient aussi, sur base de l'expérience acquise, de revoir le fonctionnement dudit Conseil;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Le Conseil : le Conseil du bien-être des animaux visé à l'article 31 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

2° Le Ministre : le Ministre qui a la protection animale dans ses attributions.

3° Le Service : le service public fédéral chargé de la protection et du bien-être des animaux.

Art. 2. De Raad bestaat uit ten hoogste 17 leden, met inachtneming van volgende verdeling :

§ 1. Vanwege de dierenbeschermingsverenigingen :

1° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Nationale Raad voor Dierenbescherming »;

2° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Nationale Vereniging voor Dierenbescherming »;

3° één lid voorgesteld door de v.z.w. « GAIA »;

4° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels »;

5° één lid voorgesteld door de « Stichting Prins Laurent ».

§ 2. Vanwege de verenigingen van gebruikers en fokkers van de dieren :

6° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Belgische beroepsfederatie van handelaars in vogels, gezelschapsdieren en toebehoren » (ANDIBEL);

7° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Nationale Raad van Dierenkwekers en Liefhebbers »;

8° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Koninklijke Maatschappij Sint-Hubertus »;

9° één lid voorgesteld door de Nationale Landbouwraad.

§ 3. Vanwege de verbruikersverenigingen :

10° één lid voorgesteld door het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO).

§ 4. Vanwege de beroepsverenigingen van dierenartsen :

11° één lid voorgedragen door de v.z.w. « Union professionnelle Vétérinaire », in afwisseling met een lid voorgedragen door de v.z.w. « Vlaamse Dierenartsen Vereniging »;

12° één lid voorgesteld door de v.z.w. « Dierenartsen Belangen - Interêts Vétérinaires ».

§ 5. Vanwege de wetenschappelijke sector :

13° ten hoogste vijf deskundigen.

Art. 3. De Minister benoemt op basis van door de verenigingen voorgestelde dubbele lijsten, de leden bedoeld in artikel 2, § 1 tot § 4, en hun plaatsvervangers, voor een mandaat van twee jaar. Dit mandaat is hernieuwbaar. De plaatsvervanger mag het lid in zijn afwezigheid vervangen en heeft dezelfde bevoegdheden.

De effectieve leden en plaatsvervangers kunnen door de Minister ontslagen worden.

Art. 4. De Minister benoemt de deskundigen bedoeld in artikel 2, 13° die samen de stuurgroep vormen en de Raad besturen. Hij duidt onder hen de Voorzitter en ten hoogste twee Vice-voorzitters aan.

Deze deskundigen moeten tenminste een passieve kennis van de tweede landstaal hebben.

Art. 5. De Raad kan deskundigen die voor een specifiek onderwerp onderlegd zijn, uitnodigen om deel te nemen aan de vergaderingen.

Art. 6. Het huishoudelijk reglement van de Raad voor Dierenwelzijn is opgenomen in bijlage van dit besluit.

De Minister kan de bepalingen van dit huishoudelijk reglement wijzigen.

Art. 7. De zetel van de Raad is gevestigd op de Dienst die het archief van de Raad bewaart. Het secretariaat is verzekerd door de medewerkers van de Dienst.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 11 oktober 1988 tot regeling van de samenstelling en de werking van de Raad voor Dierenwelzijn wordt opgeheven.

Art. 9. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

Art. 2. Le Conseil est composé au plus de 17 membres selon la répartition suivante :

§ 1^{er}. Pour les associations protectrices des animaux :

1° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Conseil national de la Protection animale »;

2° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Association nationale des Sociétés de Protection animale »;

3° un membre proposé par l'a.s.b.l. « GAIA »;

4° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Ligue royale belge pour la Protection des Oiseaux »;

5° un membre proposé par la « Fondation Prince Laurent ».

§ 2. Pour les associations d'éleveurs et utilisateurs d'animaux :

6° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Fédération professionnelle belge des commerçants d'oiseaux, animaux de compagnie et accessoires » (ANDIBEL);

7° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Conseil national des Eleveurs et amateurs d'animaux »;

8° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Société royale Saint-Hubert »;

9° un membre proposé par le Conseil national de l'Agriculture.

§ 3. Pour les organisations de consommateurs :

10° un membre proposé par le Centre de Recherche et Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC).

§ 4. Pour les associations professionnelles vétérinaires :

11° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Union professionnelle Vétérinaire » en alternance avec un membre proposé par l'a.s.b.l. « Vlaamse Dierenartsen Vereniging »;

12° un membre proposé par l'a.s.b.l. « Interêts Vétérinaires - Dierenartsen Belangen ».

§ 5. Pour le secteur scientifique :

13° au plus cinq experts.

Art. 3. Le Ministre nomme, sur base de listes doubles proposées par les organisations concernées, les membres effectifs visés à l'article 2, § 1^{er} à § 4, et leurs suppléants pour un mandat de deux ans renouvelable. Le membre suppléant peut remplacer le membre en son absence et a les mêmes pouvoirs.

Les membres effectifs ou suppléants peuvent être révoqués par le Ministre.

Art. 4. Le Ministre nomme les experts visés à l'article 2, 13°, qui ensemble constituent le bureau exécutif et administrent le Conseil. Il désigne parmi eux le Président et, au plus deux Vice-présidents.

Ces experts doivent avoir au moins une connaissance passive de la deuxième langue nationale.

Art. 5. Le Conseil peut consulter des experts non membres spécialisés en certaines matières et les inviter à participer aux réunions.

Art. 6. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil est repris en annexe de cet arrêté.

Le Ministre peut modifier les dispositions de ce règlement d'ordre intérieur.

Art. 7. Le siège du Conseil est établi auprès du Service qui en conserve les archives. Le secrétariat est assuré par les agents du Service.

Art. 8. L'arrêté royal du 11 octobre 1988 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil du Bien-être des animaux est abrogé.

Art. 9. Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

Bijlage bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2002
tot regeling van de samenstelling
en de werking van de Raad voor Dierenwelzijn

Huishoudelijk reglement van de Raad voor Dierenwelzijn

Artikel 1. De Raad wordt belast met het geven van advies aangaande de zaken waarvan het onderzoek aan hem werd toevertrouwd door de Minister of de Dienst en kan aan deze voorstellen doen.

Art. 2. De stuurgroep van de Raad staat in voor het dagelijks bestuur van de Raad. Hij onderzoekt de vragen die hem voorgelegd worden. Hij mag deze vragen onmiddellijk beantwoorden wanneer hem dat uitdrukkelijk gevraagd wordt, zoniet plaatst hij ze op de dagorde van de Raad. Hij stelt de plaats, de dag en het uur van de vergadering vast. Hij stelt eveneens de dagorde vast.

Wanneer ten minste één vierde van de leden van de Raad erom verzoekt, is hij gehouden de Raad binnen de dertig dagen bijeen te roepen en de punten die in het verzoek tot bijeenroeping zijn opgegeven op de dagorde te plaatsen.

Art. 3. De voorzitter, of in opdracht, de ondervoorzitter of de Dienst, roept de leden van de Raad ten minste veertien dagen voor de vergadering op per gewone brief, per telefax of per elektronische post met ontvangstmelding.

De uitnodiging vermeldt de punten die op de dagorde staan.

De leden mogen vragen bijkomende punten op de dagorde te plaatsen op voorwaarde dat deze, minstens acht dagen voor de dag van de vergadering, bezorgd worden aan de voorzitter, met een toegevoegde nota met toelichting. Het voorstel van aanpassing van de dagorde wordt daarop door de voorzitter verstuurd naar de leden.

Art. 4. In dringende gevallen wordt de termijn van oproeping bedoeld bij artikel 3 verminderd tot ten minste vijf dagen. In dat geval worden de oproeping en de dagorde telefonisch medegedeeld aan de leden door de voorzitter of, in opdracht, door de ondervoorzitter of de Dienst. De oproeping moet bevestigd worden per brief, per fax of per elektronische post.

Art. 5. De Stuurgroep kan onder zijn leden of onder de leden van de Raad, een coördinator aanduiden om een werkgroep te vormen met de opdracht bepaalde problemen nader te bestuderen.

Een dergelijke werkgroep bestaat met inbegrip van de coördinator, uit ten hoogste 10 personen al dan niet lid van de Raad.

Bij de samenstelling van de werkgroepen, zal de coördinator ervoor zorgen dat de deelnemers, voorgedragen door de verenigingen voor dierenbescherming en deze voorgedragen door de verenigingen voor de gebruikers en fokkers van dieren, niet onevenredig vertegenwoordigd zijn.

De coördinator legt zijn voorstel van samenstelling van een werkgroep voor aan de Stuurgroep ter goedkeuring.

De voorzitter van de Raad kan alle werkgroepen bijwonen.

Iedere werkgroep kan ook deskundigen die geen lid van de Raad zijn, raadplegen.

De werkgroep stelt een verslag op waarin de besluiten worden vermeld alsook de eventuele minderheidstandpunten.

Dit verslag wordt door de coördinator voorgesteld aan de stuurgroep die het goedkeurt of beslist dat bijkomende adviezen nodig zijn. Zodra goedgekeurd, wordt het verslag door de coördinator aan de Raad voorgelegd.

Art. 6. De voorzitter opent en sluit de vergaderingen van de Raad en van de stuurgroep. Hij leidt de besprekingen.

Art. 7. De beslissingen van de Stuurgroep worden genomen in onderlinge overeenkomst.

Wanneer de stuurgroep, overeenkomstig artikel 2 van dit reglement, een advies geeft zonder hierover de Raad te consulteren, zal duidelijk aangegeven worden dat het gaat om een advies van de stuurgroep en niet van de Raad. Verder zal de stuurgroep de Raad achteraf inlichten over het gegeven advies.

Art. 8. De Raad beraadslaagt op geldige wijze als de meerderheid van zijn leden aanwezig is. Is die meerderheid niet aanwezig dan kan de Raad na een nieuwe bijeenroeping op geldige wijze over hetzelfde onderwerp beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige leden.

Art. 9. De Raad probeert zijn adviezen bij consensus te beslissen, anders worden meerderheid - en minderheidstandpunten in de notulen opgenomen.

Art. 10. De Dienst staat de stuurgroep bij in zijn administratieve taken. Hij wijst vertegenwoordigers aan om deel te nemen aan de stuurgroep en de werkgroepen en het secretariaat te verzekeren.

Annexe à l'arrêté royal du 7 octobre 2002
réglant la composition
et le fonctionnement du Conseil du Bien-être des animaux

Règlement d'ordre intérieur du Conseil du Bien-être des animaux

Article 1^{er}. Le Conseil est chargé de donner son avis sur les affaires dont l'examen lui est confié par le Ministre ou le Service et peut leur soumettre toute proposition.

Art. 2. Le bureau exécutif du Conseil est responsable de l'administration journalière du Conseil. Il examine les questions qui lui sont posées. Il peut y répondre directement si cela lui est explicitement demandé sinon il les met à l'ordre du jour du Conseil. Il fixe l'endroit, le jour et l'heure de la réunion. Il fixe également l'ordre du jour.

Lorsqu'au moins un quart des membres du Conseil en fait la demande, il est tenu de réunir le Conseil dans les trente jours et d'inscrire à l'ordre du jour les points mentionnés dans la demande de réunion.

Art. 3. Le président, ou par ordre le vice-président ou le Service, convoque les membres du Conseil par simple lettre, par télécopie ou par courrier électronique avec accusé de réception, au moins quatorze jours avant la réunion.

La convocation mentionne l'ordre du jour.

Les membres peuvent demander l'inscription de points supplémentaires à l'ordre du jour à condition que ceux-ci parviennent au président au moins huit jours avant la date de la réunion accompagnés d'une note explicative. La proposition de modification de l'ordre du jour est envoyée aux membres par le Président.

Art. 4. En cas d'urgence, le délai de convocation visé à l'article 3 peut être réduit à cinq jours. Dans ce cas, la convocation ainsi que l'ordre du jour peuvent être communiqués aux membres par appel téléphonique du président ou par ordre, du vice-président, ou du Service. La convocation doit être confirmée par lettre, par télécopie ou par courrier électronique.

Art. 5. Le bureau exécutif peut désigner parmi ses membres ou parmi les membres du Conseil, un coordinateur pour constituer un groupe de travail ayant pour mission d'étudier un problème particulier.

Un tel groupe de travail est composé y compris le coordinateur, de maximum 10 personnes, membres du Conseil ou non.

Lors de la composition des groupes de travail, le coordinateur veillera à ce que les participants proposés représentant les associations de protection des animaux et ceux représentant les associations d'éleveurs et utilisateurs d'animaux ne soient pas représentés de façon disproportionnée.

Le coordinateur soumet sa proposition de composition de groupe de travail au bureau exécutif pour approbation.

Le président du Conseil peut de droit participer aux travaux de tous les groupes de travail.

Chaque groupe de travail peut également consulter des experts non membres du Conseil.

Le groupe de travail rédige un rapport dans lequel apparaissent ses conclusions ainsi que les éventuels points de vue minoritaires.

Ce rapport est présenté par le coordinateur au bureau exécutif qui l'approuve ou décide de la nécessité d'avis complémentaires. Une fois approuvé, le rapport est présenté par le coordinateur au Conseil.

Art. 6. Le président ouvre et clôt les réunions du Conseil et du bureau exécutif. Il conduit les débats.

Art. 7. Les décisions du bureau exécutif sont prises de commun accord.

Lorsque, conformément à l'article 2 du présent règlement, le bureau donne un avis sans consulter le Conseil, il indique clairement qu'il s'agit d'un avis du bureau et non du Conseil et en informe à posteriori le Conseil.

Art. 8. Le Conseil délibère valablement si la majorité de ses membres est présente. A défaut de cette majorité, le Conseil peut, après une nouvelle convocation, délibérer valablement sur la même matière quel que soit le nombre des membres présents.

Art. 9. Le Conseil cherche à établir ses avis par consensus, sinon les points de vue majoritaires et minoritaires sont reflétés dans le procès-verbal.

Art. 10. Le Service assiste le bureau exécutif dans ses tâches administratives. Il désigne des représentants pour participer aux réunions du bureau exécutif et des groupes de travail et en assurer le secrétariat.

Art. 11. Bij het begin van elke vergadering keurt de Raad de dagorde en de notulen van de vorige vergadering goed.

De Raad kan niet beraadslagen over punten die niet voorkomen op de goedgekeurde dagorde.

Art. 12. De adviezen of voorstellen van de stuurgroep of de Raad worden door de Dienst in de notulen opgenomen. Eventuele minderheidsstandpunten worden uitdrukkelijk vermeld. De goedgekeurde notulen worden getekend door de voorzitter en door de verslaggever.

Art. 13. De Raad, de stuurgroep en de werkgroepen vergaderen met gesloten deuren in de lokalen van de zetel van de Raad. De besprekingen en de verslagen zijn vertrouwelijk.

Art. 14. Voor alles wat niet in dit reglement is bepaald, past de Raad de gewone voor beraadslagende vergadering geldende regels toe.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 oktober 2002 tot regeling van de samenstellingen de werking van de Raad voor de Dierenwelzijn.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

Art. 11. A l'ouverture de chaque réunion, le Conseil approuve l'ordre du jour et le procès-verbal de la réunion précédente.

Le Conseil ne peut délibérer sur des points qui ne sont pas mentionnés à l'ordre du jour approuvé.

Art. 12. Les avis ou propositions du bureau exécutif ou du Conseil sont rapportés par le Service dans le procès verbal. Les éventuels points de vue minoritaires doivent y être reflétés explicitement. Les procès-verbaux approuvés sont signés par le président et par le rapporteur.

Art. 13. Le Conseil, son bureau exécutif et les groupes de travail se réunissent à huis clos dans les locaux du siège du Conseil. Les débats et les rapports sont confidentiels.

Art. 14. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent règlement, le Conseil applique les règles ordinaires des assemblées délibérantes.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 octobre 2002 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil du Bien-être des animaux.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

N. 2002 — 4480

[C — 2002/23003]

25 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de artsen die deelnemen aan georganiseerde wachtdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 36quinquies, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op het voorstel van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gedaan op 1 juli 2002;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van 11 september 2002;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 22 juli 2002;

Gelet op het advies van de Algemene raad, gegeven op 22 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 september 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 oktober 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een goed beheer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, het noodzakelijk is de wachtdiensten van de huisartsen te ontwikkelen en te bevorderen en een correcte vergoeding ervan te waarborgen om de beschikbare middelen op een efficiënte wijze te gebruiken; dat de snelle invoering van een beschikbaarheidshonorarium voor dokters van wacht noodzakelijk is om deze doelstelling te realiseren; zodat onderhavig besluit dat de voorwaarden en de modaliteiten overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de artsen die deelnemen aan georganiseerde wachtdiensten vaststelt, zo vlug mogelijk genomen en bekendgemaakt wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de artsen die deelnemen aan georganiseerde wachtdiensten.

F. 2002 — 4480

[C — 2002/23003]

25 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 36quinquies, inséré par la loi du 22 août 2002;

Vu la proposition de la Commission nationale médico-mutualiste, faite le 1^{er} juillet 2002;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 11 septembre 2002;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 22 juillet 2002;

Vu l'avis du Conseil général, donné le 22 juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 septembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 octobre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que dans le cadre d'une bonne gestion de l'assurance obligatoire soins de santé, il est indispensable de développer et promouvoir les services de garde des médecins généralistes et d'en assurer une correcte indemnisation pour utiliser les moyens disponibles de façon efficiente; que l'instauration rapide d'un honoraire de disponibilité particulier aux médecins de garde est indispensable pour la réalisation de ce but; de sorte que le présent arrêté, qui fixe les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés, soit pris et publié dans les meilleurs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté détermine les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit worden de georganiseerde wachtdiensten voor huisartsgeneeskunde op zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen in aanmerking genomen, in tijdsblokken van 24 of 12 uur.

Art. 3. § 1. Enkel de erkende huisartsen die deelnemen aan de wachtdiensten die overeenkomstig artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen worden meegedeeld aan de bevoegde geneeskundige commissie komen in aanmerking voor het beschikbaarheidshonorarium.

§ 2. De erkende huisartsen die deelnemen aan een wachtdienst zoals bedoeld in de eerste paragraaf duiden onder elkaar een verantwoordelijke aan voor de toepassing van dit besluit. Deze aanduiding gebeurt schriftelijk en wordt ondertekend door alle erkende huisartsen die aan de wachtdienst deelnemen. Het document met de aanduiding wordt door de verantwoordelijke bewaard gedurende drie jaar na het einde van het trimester waarvoor hij als verantwoordelijke optreedt.

§ 3. Vanaf een door Ons te bepalen datum nadat de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft is overgegaan tot de erkenning van de huisartsenkringen overeenkomstig artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt de toepassing van § 2 waargenomen door de raad van bestuur van de vereniging zonder winstgevend doel van de huisartsenkring.

Art. 4. Na het einde van elk trimester en ten laatste op de laatste dag van het volgende trimester maakt de verantwoordelijke voor elk erkend huisarts de volgende gegevens over aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering :

1° het RIZIV-identificatienummer, de naam, de voornaam en het post- of bankrekeningnummer;

2° de data waarop de huisarts heeft deelgenomen aan de georganiseerde wachtdienst over een periode van 24 of 12 uur.

De informatie wordt aan voornoemde dienst overgemaakt via de website van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (www.riziv.fgov.be). Vanaf de datum bepaald door de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft kan de informatie eveneens worden overgemaakt via <http://www.sociale-zekerheid.be>

Art. 5. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering betaalt de beschikbaarheidshonoraria aan de huisarts overeenkomstig de gegevens meegedeeld in toepassing van artikel 4.

Art. 6. Het beschikbaarheidshonorarium bedraagt vanaf het jaar 2002 125 euro per 24 uur of 62,5 euro per 12 uur.

Art. 7. De informatie bedoeld in artikel 4 kan door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden overgemaakt :

— aan het Bestuur van de gezondheidszorg van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

— aan de bevoegde geneeskundige commissie zoals bedoeld in artikel 3, § 1, van onderhavig besluit, via het Bestuur van de gezondheidszorg van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

— aan de verzekeringsinstellingen;

— aan de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2002.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté seront pris en compte les services de garde de médecine générale organisés les samedis, dimanches et jours fériés légaux, en unités de temps de 24 ou 12 heures.

Art. 3. § 1^{er}. Seuls les médecins généralistes agréés, qui prennent part aux services de garde qui, conformément à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, sont communiqués à la Commission médicale compétente, sont pris en compte pour les honoraires de disponibilité.

§ 2. Les médecins généralistes qui prennent part à un service de garde tel que visé au paragraphe premier désignent entre eux un responsable pour l'application du présent arrêté. Cette désignation s'opère par écrit et est signée par tous les médecins généralistes agréés qui participent au service de garde. Le document comportant la désignation est conservé par le responsable pendant une durée de trois ans à compter de la fin du trimestre pour lequel il fait office de responsable.

§ 3. À partir d'une date, à fixer par Nous, après que le Ministre qui a la Santé publique dans ses compétences a procédé à l'agrément des cercles de médecins généralistes, conformément à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'application du paragraphe 2 est assurée par le conseil d'administration de l'association sans but lucratif du cercle de médecins généralistes.

Art. 4. A la fin de chaque trimestre et au plus tard le dernier jour du trimestre suivant, le responsable transmet, pour chaque médecin généraliste agréé, les données suivantes au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

1° le numéro d'identification INAMI, le nom, le prénom et le numéro de compte postal ou bancaire;

2° les dates auxquelles le médecin généraliste a pris part au service de garde organisé pendant une période de 24 ou de 12 heures.

Les informations sont transmises au Service susvisé par le truchement du site internet de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (www.inami.fgov.be). A partir de la date déterminée par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, les informations peuvent également être transmises via <http://www.securitesociale.be>

Art. 5. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité paie les honoraires de disponibilité au médecin généraliste conformément aux données communiquées en application de l'article 4.

Art. 6. Les honoraires de disponibilité s'élèvent, à partir de 2002, à 125 euros par 24 heures ou à 62,5 euros par 12 heures.

Art. 7. Les informations visées dans l'article 4 peuvent être transmises par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

— à l'Administration des Soins de santé du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;

— à la Commission médicale compétente visée dans l'article 3, § 1^{er}, du présent arrêté, par le truchement de l'Administration des Soins de santé du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;

— aux organismes assureurs;

— au Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2002.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2002 — 4481

[C — 2002/23035]

29 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van 2 500 000 BEF aan de V.Z.W. « Febecoop adviesbureau Vlaanderen » als ondersteuning voor het samenstellen van een handleiding en het maken van een CD ROM annex internet-versie met praktische informatie ten behoeve van de sociale-economiebedrijven

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 december 2000 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd in het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Overwegende dat de Minister van Sociale Economie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven gericht op de ondersteuning van de rendabele ontwikkeling van sociale-economiebedrijven;

Overwegende dat het samenstellen van een handleiding en het maken van een CD Rom annex internet-versie met praktische informatie ten behoeve van de sociale-economiebedrijven opdat deze ondernemingen zich op een rendabele manier kunnen ontwikkelen, een interessant initiatief is;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 maart 2002;

Op de voordracht van Onze Minister voor Sociale Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van 2 500 000 BEF aan de V.Z.W. « Febecoop adviesbureau Vlaanderen » als ondersteuning voor het samenstellen van een handleiding en het maken van een CD ROM annex internet-versie met praktische informatie ten behoeve van de sociale-economiebedrijven wordt de datum van 31 oktober 2002 vervangen door de datum van 25 november 2002.

Art. 2. Onze Minister bevoegd voor Sociale Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2002 — 4481

[C — 2002/23035]

29 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal portant modification à l'arrêté royal portant octroi d'une subvention de 2 500 000 BEF à l'A.S.B.L. « Febecoop adviesbureau Vlaanderen » à titre d'aide pour la réalisation d'un manuel et d'un CD ROM accompagné d'une version internet contenant des informations pratiques à l'adresse des entreprises d'économie sociale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2000 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Considérant que le Ministre de l'Economie sociale est notamment chargé de stimuler les initiatives visant à soutenir le développement rentable des entreprises d'économie sociale;

Considérant que la production d'un manuel et d'un CD Rom accompagné d'une version internet contenant des informations pratiques à l'adresse des entreprises d'économie sociale et ayant pour objectif que ces entreprises se développent de manière rentable constitue une initiative intéressante;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 mars 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté royal portant octroi d'une subvention de 2 500 000 BEF à l'A.S.B.L. « Febecoop adviesbureau Vlaanderen » à titre d'aide pour la réalisation d'un manuel et d'un CD ROM accompagné d'une version internet contenant des informations pratiques à l'adresse des entreprises d'économie sociale la date du 31 octobre 2002 est remplacée par la date du 25 novembre 2002.

Art. 2. Notre Ministre qui a l'Economie sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 4482

[C — 2002/00774]

11 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomensgarantie voor ouderen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomensgarantie voor ouderen, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 4482

[C — 2002/00774]

11 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 modifiant l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux personnes âgées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 modifiant l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux personnes âgées, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomensgarantie voor ouderen.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 november 2002.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 modifiant l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux personnes âgées.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

**MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN,
DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT**

11. JULI 2002 - Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. Mai 2001 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Einkommensgarantie für Betagte

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte, insbesondere des Artikels 7 § 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. Mai 2001 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Einkommensgarantie für Betagte, insbesondere des Artikels 19;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 15. April 2002;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 14. Mai 2002;

Aufgrund des Gutachtens 33.522/1 des Staatsrates vom 6. Juni 2002;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sozialen Angelegenheiten und der Pensionen,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 19 des Königlichen Erlasses vom 23. Mai 2001 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Einkommensgarantie für Betagte wird wie folgt ergänzt:

«8. Entschädigungen, die von den deutschen Behörden als Schadensersatz für Gefangenhaltung während des zweiten Weltkriegs ausgezahlt werden.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Juni 2001.

Art. 3 - Unser Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Pensionen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Juli 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Pensionen
F. VANDENBROUCKE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4483

[S - C - 2002/36486]

25 OKTOBER 2002. — Decreet houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
 Decreet houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten...

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In titel III van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, gewijzigd bij de decreten van 17 december 1997, 28 april 1998, 7 juli 1998, 18 mei 1999 en 1 december 2000 en 2 februari 2001 worden de hoofdstukken I, *Ibis* en *Iter*, bestaande uit de artikelen 28 tot 38decies, vervangen door wat volgt :

"HOOFDSTUK I. — De particuliere radio-omroepen

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 28. § 1. Onder de voorwaarden, bepaald in dit hoofdstuk, kunnen particuliere radio-omroepen erkend worden door het Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 2. Voor erkenning komen in aanmerking :

- 1° particuliere radio-omroepen die uitzenden voor de gehele Vlaamse Gemeenschap, hierna "landelijke radio-omroepen" te noemen;
- 2° particuliere radio-omroepen die uitzenden voor maximaal één provincie, hierna "regionale radio-omroepen" te noemen,
- 3° particuliere radio-omroepen die uitzenden voor een stad, een deel van een stad, een gemeente, een beperkt aantal aaneensluitende gemeenten, of een welbepaalde doelgroep, hierna "lokale radio-omroepen" te noemen;
- 4° particuliere radio-omroepen die zich richten tot de gehele Vlaamse Gemeenschap en die hun programma's uitsluitend via het kabelnet door geven, hierna "kabelradio-omroepen" te noemen.

Art. 29. § 1. Landelijke, regionale en lokale radio-omroepen zenden via de ether uit. Hun omroepprogramma's kunnen worden doorgegeven via de kabel binnen hun toegewezen zendgebied conform de bepalingen van artikel 112, § 2.

§ 2. De Vlaamse regering stelt de frequentieplannen op, keurt ze goed en bepaalt hoeveel landelijke, regionale en lokale radio-omroepen kunnen worden erkend. Op basis van het frequentieplan en het te erkennen aantal particuliere radio-omroepen verleent het Vlaams Commissariaat voor de Media de erkenningen.

§ 3. Het Vlaams Commissariaat voor de Media verleent, naast de erkenningen, ook de zendvergunningen aan de particuliere radio-omroepen.

§ 4. Het Vlaams Commissariaat voor de Media kan de erkende landelijke, regionale en lokale radio-omroepen, met het oog op een optimalisering van het verzorgingsgebied, verplichten hun zendinstallatie te verplaatsen of een gemeenschappelijke zendinstallatie te gebruiken.

Art. 30. Onverminderd artikel 116ter worden de erkenningen voor de lokale en regionale radio-omroepen en kabelradio-omroepen verleend voor negen jaar, met ingang van de datum van de beslissing tot erkenning. Onverminderd artikel 116ter worden de erkenningen voor de landelijke radio-omroepen verleend voor negen jaar, met ingang van de datum van de aflevering van de zendvergunning.

Wanneer na negen maanden na de beslissing tot erkenning de particuliere radio-omroep nog niet uitzendt, kan de erkenning door het Vlaams Commissariaat voor de media ambtshalve worden ingetrokken.

Ten minste zes maanden voor het vervallen van de erkenning moet er een nieuwe erkenningsaanvraag worden ingediend. Indien het Vlaams Commissariaat voor de Media geen beslissing heeft genomen bij het vervallen van de erkenning, wordt de erkenning stilzwijgend verlengd, onverminderd de toepassing van de andere bepalingen van dit hoofdstuk, tot op het ogenblik dat het Vlaams Commissariaat voor de Media een beslissing heeft genomen.

Art. 31. § 1. De particuliere radio-omroepen moeten in het Nederlands uitzenden. Uitzonderingen daarop kunnen worden toegestaan door het Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 2. De particuliere radio-omroepen hebben tot taak een verscheidenheid van programma's te brengen. Die programma's worden gerealiseerd op de eigen verantwoordelijkheid van de particuliere radio-omroep. In de programma-inhoud en het uitzendingschema wordt elke vorm van discriminatie geweerd.

§ 3. Het is de particuliere radio-omroepen verboden programma's aan te bieden die strijdig zijn met de openbare orde, de goede zeden, de veiligheid van de staat of die een belediging kunnen betekenen voor andermans overtuiging of voor een vreemde staat.

Het is de particuliere radio-omroepen niet toegestaan verkiezingspropaganda uit te zenden.

Art. 32. De particuliere radio-omroepen zijn onafhankelijk van een politieke partij.

Art. 33. De uitgezonden informatie beantwoordt aan de gangbare normen inzake journalistieke deontologie met waarborgen voor onpartijdigheid en redactionele onafhankelijkheid, vastgelegd in een redactiestatuut. Voor de journaals is een hoofdredacteur verantwoordelijk.

Art. 34. De zendinstallaties van de particuliere radio-omroepen zijn gelegen in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en in het verzorgingsgebied van de particuliere radio-omroep. De verplaatsing van de zendinstallaties is toegestaan, voorzover die inpasbaar is in het frequentieplan en nadat de aanpassing van de zendvergunning werd goedgekeurd door het Vlaams Commissariaat voor de Media.

De particuliere radio-omroepen gebruiken een technische uitrusting die conform is met de wettelijke en decretale voorschriften en houden zich aan de bepalingen van de zendvergunning. Zij aanvaarden het onderzoek naar de werking ter plaatse door de aangestelde ambtenaren.

Art. 35. De particuliere radio-omroepen bezorgen jaarlijks een werkingsverslag en een financieel verslag aan het Vlaams Commissariaat voor de Media. De Vlaamse regering kan de wijze waarop het werkingsverslag en het financiële verslag worden opgesteld, vastleggen, zodat de controle op de naleving van de bij dit hoofdstuk bepaalde erkenningsvoorwaarden mogelijk is.

Art. 36. De Vlaamse regering bepaalt de procedure voor het indienen van de erkenningsaanvragen, en de termijnen voor het onderzoeken en afhandelen van het dossier. De Vlaamse regering kan een door de kandidaten te betalen inschrijvingsgeld, alsook een vergoeding voor het behoud van de erkenning en de zendvergunning, met inbegrip van de te verstrekken financiële waarborg, bepalen. De kandidaten moeten erkenningsaanvragen indienen bij wege van offerte.

Bij de procedure voor het indienen van een erkenningsaanvraag voor een lokale radio, wordt gebruik gemaakt van een standaardformulier en betaalt een in 2002 vergunde radio geen inschrijvingsgeld.

Afdeling 2. — De landelijke radio-omroepen

Art. 37. De landelijke radio-omroepen hebben tot taak een verscheidenheid van programma's te brengen, inzonderheid inzake informatie en ontspanning. Samenwerking met de radio-omroep van de Vlaamse Gemeenschap, of met andere particuliere radio-omroepen, of met een andere landelijke radio-omroep mag niet leiden tot gestructureerde eenvormigheid in het programmabeleid.

Art. 38. § 1. Om erkend te worden en te blijven, voldoen de landelijke radio-omroepen, naast aan de voorwaarden van artikel 31 tot en met 35, in elk geval aan de volgende voorwaarden :

1° de landelijke radio-omroepen worden opgericht in de vorm van een rechtspersoon. Het maatschappelijke doel van de rechtspersoon is het verzorgen van radioprogramma's. De landelijke radio-omroepen kunnen alle activiteiten verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van hun maatschappelijke doel, voorzover die activiteiten samenvallen of verband houden met de omroepactiviteiten. De leden van de raad van bestuur bekleden geen politiek mandaat, en zijn geen beheerder of bestuurder van de openbare omroep of van een andere rechtspersoon die een landelijke radio-omroep beheert;

2° de rechtspersoon, bedoeld in 1° kan niet meer dan één landelijke radio-omroep exploiteren. Tussen de rechtspersonen die een landelijke radio-omroep exploiteren, kunnen geen rechtstreekse of onrechtstreekse bindingen bestaan;

3° de landelijke radio-omroepen zenden minstens vier journaals per dag uit die een verscheidenheid aan onderwerpen bevatten. Journaals en informatieve programma's worden verzorgd door een eigen redactie die hoofdzakelijk bestaat uit erkende beroepsjournalisten. Voor de journaals is een hoofdredacteur verantwoordelijk;

4° in de programmaopbouw moet een Nederlandstalig muziekaanbod gegarandeerd worden.

§ 2. De Vlaamse regering legt aanvullende kwalificatiecriteria op en kent aan elk van deze criteria een weging toe.

§ 3. De in § 2 bepaalde aanvullende kwalificatiecriteria hebben betrekking op :

1° de concrete invulling van het programma-aanbod en het zendschema, in het bijzonder de verscheidenheid in de programmering;

2° de media-ervaring;

3° het financiële plan;

4° het businessplan;

5° de technische (zend)infrastructuur.

Art. 38bis. § 1. De landelijke radio-omroepen houden zich, nadat zij een erkenning hebben gekregen en voor de volledige duur van de erkenning, aan de door hen ingediende offerte en aan de basisvoorwaarden en aan de aanvullende kwalificatiecriteria, vermeld in artikel 38, § 3, in overeenstemming waarmee het Vlaams Commissariaat voor de Media de erkenning heeft afgeleverd.

§ 2. De landelijke radio-omroepen die, na het verkrijgen van de erkenning, wijzigingen willen aanbrengen in de gegevens vermeld in de door hen ingediende offerte, waardoor wordt afgeweken van de basisvoorwaarden en van de aanvullende kwalificatiecriteria, vermeld in artikel 38, § 3 in het bijzonder wat betreft de algemene programmering, hun statuten of hun aandeelhoudersstructuur, vragen de goedkeuring aan het Vlaams Commissariaat voor de Media om deze wijzigingen door te voeren. Bij de beoordeling van de wijzigingen houdt het Vlaams Commissariaat voor de Media inzonderheid rekening met het in stand houden van het pluralisme en van de diversiteit in het radiolandschap.

Art. 38ter. De landelijke radio-omroepen beschikken elk over een frequentiepakket waarmee ze zeventig procent van de bevolking binnen de "Vlaamse ruit", zoals gedefinieerd in het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen, kunnen bereiken.

Het is de landelijke radio-omroepen niet toegestaan ontkoppeld uit te zenden.

De landelijke radio-omroepen kunnen gelijktijdig uitzenden via frequentiemodulatie in de FM-band en, voorzover daartoe mogelijkheden bestaan, digitaal aards.

Afdeling 3. — De regionale radio-omroepen

Art. 38quater. De regionale radio-omroepen hebben tot taak een verscheidenheid van programma's te brengen, inzonderheid inzake informatie uit de regio, culturele, sportieve en andere evenementen uit de regio en ontspanning, met de bedoeling binnen hun verzorgingsgebied de communicatie onder de bevolking te bevorderen en bij te dragen tot de algemene sociale en culturele ontwikkeling van de regio.

Samenwerking met andere radio-omroepen, de lokale radio-omroepen van hun verzorgingsgebied uitgezonderd, mag niet leiden tot gestructureerde eenvormigheid in het programmabeleid. De regionale radio-omroepen kunnen met de regionale televisieomroepen enkel samenwerken op het vlak van het maken van programma's, informatiegaring en reclamewerving.

Art. 38quinquies. § 1. Om erkend te worden en te blijven, voldoen de regionale radio-omroepen, naast aan de voorwaarden van artikelen 31 tot 35, in elk geval aan de volgende voorwaarden :

1° de regionale radio-omroepen worden opgericht in de vorm van een rechtspersoon. Het maatschappelijke doel van de rechtspersoon bestaat uit het verzorgen van radioprogramma's. De regionale radio-omroepen kunnen alle activiteiten verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van hun maatschappelijke doel. De leden van de raad van bestuur bekleden geen politiek mandaat en zijn geen beheerder of bestuurder van de openbare omroep of van een andere rechtspersoon die een landelijke of regionale radio-omroep beheert;

2° de in 1° vermelde rechtspersoon kan niet meer dan één particuliere regionale radio-omroep exploiteren. Tussen de rechtspersonen die een andere regionale radio-omroep exploiteren mogen geen rechtstreekse noch onrechtstreekse bindingen bestaan;

3° de regionale radio-omroepen zenden minstens vier journaals per dag uit die een verscheidenheid aan onderwerpen uit de regio bevatten. Journaals en informatieve programma's worden verzorgd door een eigen redactie. Voor de journaals is een hoofdredacteur verantwoordelijk.

§ 2. De Vlaamse regering legt aanvullende kwalificatiecriteria op en kent aan elk van die criteria een weging toe.

§ 3. De in § 2 bepaalde aanvullende kwalificatiecriteria hebben betrekking op

1° de concrete invulling van het programma-aanbod en het zendschema, in het bijzonder de verscheidenheid in de programmering;

2° de media-ervaring, in het bijzonder de radio-ervaring aanwezig bij de participanten van de rechtspersoon;

3° het financiële plan;

4° het businessplan;

5° de technische (zend)infrastructuur.

Art. 38sexies. § 1. De regionale radio-omroepen houden zich, nadat zij een erkenning hebben gekregen en voor de volledige duur van de erkenning, aan de door hen ingediende offerte en aan de basisvoorwaarden en aan de aanvullende kwalificatiecriteria, vermeld in artikel 38quinquies, § 3, in overeenstemming waarmee het Vlaams Commissariaat voor de Media de erkenning heeft afgeleverd.

§ 2. De regionale radio-omroepen die, na het verkrijgen van de erkenning, wijzigingen willen aanbrengen in de gegevens vermeld in de door hen ingediende offerte, waardoor wordt afgeweken van de basisvoorwaarden en van de aanvullende kwalificatiecriteria, vermeld in artikel 38quinquies, § 3, in het bijzonder wat betreft de algemene programmering, hun statuten of hun aandeelhoudersstructuur, vragen de goedkeuring aan het Vlaams Commissariaat voor de Media om deze wijzigingen door te voeren. Bij de beoordeling van de wijzigingen houdt het Vlaams Commissariaat voor de Media inzonderheid rekening met het in stand houden van het pluralisme en van de diversiteit in het radiolandschap.

Art. 38septies. De regionale radio-omroepen beschikken over één of meerdere frequenties.

Regionale radio-omroepen kunnen gelijktijdig uitzenden via frequentiemodulatie in de FM-band en, voorzover ze daartoe een zendvergunning krijgen, digitaal aards.

Afdeling 4. — De lokale radio-omroepen

Art. 38octies. De lokale radio-omroepen hebben tot taak een verscheidenheid van programma's te brengen, inzonderheid inzake informatie uit het verzorgingsgebied en ontspanning, met de bedoeling binnen het verzorgingsgebied de communicatie onder de bevolking of de doelgroep te bevorderen.

De lokale radio-omroepen kunnen hetzij onafhankelijk opereren hetzij samenwerken met andere lokale radio-omroepen binnen de Vlaamse Gemeenschap en/of de regionale radio-omroep van hun verzorgingsgebied. Samenwerking met de radio-omroep van de Vlaamse Gemeenschap, de landelijke radio-omroepen en andere regionale radio-omroepen mag niet leiden tot gestructureerde eenvormigheid in het programmabeleid.

Art. 38nonies. Om erkend te worden en te blijven, voldoen de lokale radio-omroepen, naast aan de voorwaarden van artikelen 31 tot 35, in elk geval aan de volgende basisvoorwaarden

1° de lokale radio-omroepen worden opgericht in de vorm van een rechtspersoon. Het maatschappelijke doel van de rechtspersoon bestaat hoofdzakelijk uit het verzorgen van radioprogramma's in het toegekende verzorgingsgebied. De lokale radio-omroepen kunnen alle activiteiten verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks aansluiten bij de verwezenlijking van hun maatschappelijke doel;

2° de in 1° vermelde rechtspersoon kan niet meer dan één particuliere radio-omroep exploiteren;

3° de lokale radio-omroepen brengen dagelijks een aanbod van lokale informatie met aandacht voor sociaal-culturele evenementen uit het verzorgingsgebied. De dagprogrammering van de lokale radio-omroep moet minstens drie journaals, gericht op het verzorgingsgebied, bevatten. Voor de journaals is een hoofdredacteur verantwoordelijk;

4° de programma's worden voorafgegaan door een eigen herkenningmelodie met vermelding van de roepnaam, die het mogelijk maakt de lokale radio te identificeren en te lokaliseren en de gebruikte frequentie te kennen

5° de lokale radio-omroepen delen de volgende informatie mee : de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de aanwezige infrastructuur, de statuten, de financiële structuur en het financiële plan, het programma-aanbod, het redactiestatuut, het uitzendschema, de naam van de eindredacteur, de medewerkers van de radio-omroep met inbegrip van hun radio-ervaring en hun statuut. Elke latere wijziging wordt zonder verwijl aan het Vlaams Commissariaat voor de Media meegedeeld.

Art. 38decies. Het Vlaams Commissariaat voor de Media verleent de erkenning op basis van de volgende criteria : de concrete invulling van het programma-aanbod, in het bijzonder van eigen programma's en van het programma-aanbod inzake informatie over het eigen verzorgingsgebied, de radio-ervaring van de medewerkers, in voorkomend geval opgedaan voor het betrokken verzorgingsgebied en de infrastructuur. De Vlaamse regering kan supplementaire voorwaarden voor erkenning opleggen.

De lokale radio-omroepen die, na het verkrijgen van de erkenning, wijzigingen willen aanbrengen in de gegevens vermeld in de door hen ingediende offerte, waardoor wordt afgeweken van de basisvoorwaarden van de erkenning, de algemene programmering, hun statuten of hun aandeelhoudersstructuur, vragen de goedkeuring aan het Vlaams Commissariaat voor de Media om die wijzigingen door te voeren.

Afdeling 5. — De kabelradio-omroepen

Art. 38undecies. Kabelradio-omroepen, hierna "kabelradio's" te noemen, zijn radio's die zich richten tot de gehele Vlaamse Gemeenschap en die hun programma's via het kabelnet doorgeven.

Art. 38duodecies. § 1. Om erkend te worden en te blijven, voldoen de kabelradio-omroepen aan de voorwaarden van artikelen 31, 32, 33 en 35, worden ze opgericht in de vorm van een rechtspersoon en vallen ze onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 2. De beheerders of bestuurders bekleden geen politiek mandaat en zijn geen beheerder of bestuurder van een andere rechtspersoon die een kabelradio-omroep beheert. Elke wijziging in de Raad van Beheer of Raad van Bestuur van de kabelradio-omroep wordt meegedeeld aan het Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 3. De maatschappelijke zetel en de productie-installaties van een kabelradio-omroep die onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap valt, moeten gelegen zijn in het Nederlandse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

§ 4. De kabelradio-omroepen delen aan het Vlaams Commissariaat voor de Media de volgende informatie mee : de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de aanwezige infrastructuur, de statuten, de financiële structuur en het financiële plan, het programma-aanbod, het redactiestatuut, het uitzendschema, de medewerkers van de kabelradio-omroep met inbegrip van hun radio-ervaring en hun statuut. Elke latere wijziging van die informatie wordt zonder verwijl aan het Vlaams Commissariaat voor de Media meegedeeld.

Art. 38terdecies. Het maatschappelijke doel van de kabelradio-omroepen is beperkt tot het verzorgen van radioprogramma's via het kabelnet. »

Art. 3. In artikel 95 van dezelfde decreten, gewijzigd bij het decreet van 17 december 1997, wordt § 5 vervangen door wat volgt :

« § 5. De vergunningen bedoeld in § 1 zijn niet vereist voor de openbare omroep van de Vlaamse Gemeenschap. De Vlaamse regering stelt die omroep de frequenties en de frequentiepakketten ter beschikking die hij nodig heeft voor het exploiteren van zijn zendapparatuur. »

Art. 4. In artikel 112, § 2 van dezelfde decreten, gewijzigd bij de decreten van 28 april 1998, 7 juli 1998 en 1 december 2000, wordt 9° vervangen door wat volgt :

« 9° omroepprogramma's van de landelijke, regionale en lokale radio-omroepen die de Vlaamse Gemeenschap heeft erkend. »

Art. 5. In artikel 116octies decies van dezelfde decreten, ingevoegd bij het decreet van 30 maart 1999, en gewijzigd bij het decreet van 1 december 2000, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Er wordt voor de gehele Vlaamse Gemeenschap een Vlaamse Geschillenraad voor radio en televisie opgericht, hierna "de Geschillenraad" te noemen, die uitspraak doet over individuele geschillen, gerezen naar aanleiding van de toepassing van de artikelen 23, § 1; 31, § 2; 33; 53, 9° en 14°; 74 en 78, § 2. » .

Art. 6. De erkenningen van de lokale radio-omroepen die per 31 december 2002 vervallen, worden verlengd tot 1 september 2003.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 oktober 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

Nota

(1) *Zitting 2002-2003 :*

Stukken : Voorstel van decreet, 1223 - Nr. 1. — Amendementen, 1223 - Nr. 2. — Verslag, 1223 - Nr. 3. — Reflectienota, 1223 - Nr. 4. — Amendementen, 1223 - Nr. 5. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1223 - Nr. 6.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 2 oktober 2002.

TRADUCTION
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2002 — 4483

[C — 2002/36486]

25 OCTOBRE 2002. — Décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la...

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans le titre III des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, modifié par les décrets des 17 décembre 1997, 28 avril 1998, 7 juillet 1998, 18 mai 1999, 1^{er} décembre 2000 et 2 février 2001, les chapitres I, Ibis et Iter, comportant les articles 28 à 38decies, sont remplacés par ce qui suit :

« CHAPITRE 1^{er}. — *Les radiodiffuseurs privés*

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 28. § 1^{er}. Des radiodiffuseurs privés peuvent être agréés par le "Vlaams Commissariaat voor de Media" (Commissariat flamand aux Médias), aux conditions fixées dans le présent chapitre.

§ 2. Entrent en considération pour l'agrément :

1° les radiodiffuseurs privés qui desservent la totalité de la Communauté flamande, dénommés ci-après « radiodiffuseurs communautaires »;

2° les radiodiffuseurs privés qui desservent une province au maximum, dénommés ci-après « radiodiffuseurs régionaux »;

3° les radiodiffuseurs privés qui desservent une ville, une partie d'une ville, une commune, un nombre restreint de communes contiguës ou un groupe cible bien déterminé, dénommés ci-après « radiodiffuseurs locaux »;

4° les radiodiffuseurs privés qui s'adressent à la totalité de la Communauté flamande et qui transmettent leurs programmes par le réseau câble, dénommés ci-après « radiodiffuseurs par câble ».

Art. 29. § 1^{er}. Les radiodiffuseurs communautaires, régionaux et locaux assurent leurs émissions par les ondes. Leurs programmes peuvent être transmis par câble dans leur zone de desserte, conformément aux dispositions de l'article 112, § 2.

§ 2. Le Gouvernement flamand établit les plans de fréquences, les approuve et fixe le nombre des radiodiffuseurs communautaires, régionaux et locaux pouvant être agréés. Le Vlaams Commissariaat voor de Media octroie les agréments sur la base des plans de fréquences et du nombre de radiodiffuseurs privés à agréer.

§ 3. Le Vlaams Commissariaat voor de Media octroie aux radiodiffuseurs privés, outre les agréments, les autorisations d'émission.

§ 4. En vue de l'optimisation de la zone de desserte, le Vlaams Commissariaat voor de Media peut obliger les radiodiffuseurs communautaires, régionaux et locaux agréés de déplacer leur installation émettrice ou d'utiliser une installation émettrice commune.

Art. 30. Sans préjudice de l'article 116ter, les agréments des radiodiffuseurs régionaux et locaux et des radiodiffuseurs par câble sont octroyés pour une période de neuf ans, prenant cours à la date de la décision d'agrément. Sans préjudice de l'article 116ter, les agréments des radiodiffuseurs communautaires sont octroyés pour une période de neuf ans, à la date de la délivrance de l'autorisation d'émission.

Si, neuf mois après la décision d'agrément, le radiodiffuseur privé communautaire n'a toujours pas commencé ses émissions, l'agrément peut être retiré d'office par le Vlaams Commissariaat voor de Media.

Au moins six mois avant l'expiration du délai d'agrément en cours, une nouvelle demande d'agrément doit être introduite. Si le Vlaams Commissariaat voor de Media n'a pas pris de décision à l'expiration de l'agrément, l'agrément est prorogé par tacite reconduction, sans préjudice de l'application des autres dispositions du présent chapitre, jusqu'au moment où le Vlaams Commissariaat voor de Media a pris une décision.

Art. 31. § 1^{er}. Les radiodiffuseurs privés doivent émettre en néerlandais sauf dérogations autorisées par le Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 2. Les radiodiffuseurs privées ont pour mission de diffuser une diversité de programmes. Ces programmes sont réalisés à la responsabilité du radiodiffuseurs privées. Toute forme de discrimination est écartée des programmes et de la grille d'émission.

§ 3. Les radiodiffuseurs communautaires ne peuvent diffuser des programmes qui sont contraires à l'ordre public, les bonnes mœurs, la sécurité de l'Etat ou qui sont susceptibles de constituer un outrage aux convictions d'autrui ou une offense à l'égard d'un état étranger.

Il est interdit aux radiodiffuseurs communautaires d'émettre de la propagande électorale.

Art. 32. Les radiodiffuseurs privés sont indépendants de tout parti politique.

Art. 33. Les émissions d'informations doivent répondre aux normes usuelles en matière de déontologie journalistique en garantissant l'impartialité et l'indépendance rédactionnelle telles que définies par le statut rédactionnel. Les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef.

Art. 34. Les installations émettrices des radiodiffuseurs privés doivent être établies dans la région néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, et à l'intérieur de la zone de desserte du radiodiffuseur privé. Le déplacement des installations émettrices est autorisé, dans la mesure où cela s'inscrit dans le plan de fréquences et après que l'adaptation de l'autorisation d'émission ait été approuvée par le Vlaams Commissariaat voor de Media.

Les radiodiffuseurs privés sont tenus d'utiliser un équipement technique qui est conforme aux prescriptions légales et décrétales, et doivent respecter les dispositions de l'autorisation d'émission. En outre, ils doivent accepter que les fonctionnaires désignés à cet effet contrôlent sur place leur fonctionnement.

Art. 35. Les radiodiffuseurs privés transmettent annuellement un rapport d'activité et un rapport financier au Vlaams Commissariaat voor de Media. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités de rédaction de ces rapports de manière à permettre le contrôle du respect des conditions d'agrément prévues par le présent chapitre.

Art. 36. Le Gouvernement flamand détermine la procédure pour l'introduction des demandes d'agrément, ainsi que les délais d'examen et de traitement du dossier. Le Gouvernement flamand fixe également le droit d'inscription à payer par les candidats, ainsi qu'une indemnité pour le maintien de l'agrément et de l'autorisation d'émission, en ce compris la garantie financière à fournir. Les candidats doivent introduire les demandes d'agrément par le biais d'une offre.

En ce qui concerne la procédure pour l'introduction d'une demande d'agrément par une radio locale, il est fait usage d'un formulaire standard; une radio autorisée en 2002 ne paie pas de droit d'inscription.

Section 2. — Les radiodiffuseurs communautaires

Art. 37. Les radiodiffuseurs communautaires ont pour mission de diffuser une diversité de programmes, notamment en matière d'information et de divertissement. La coopération avec le radiodiffuseur de la Communauté flamande, ou avec d'autres radios privées, ou avec un autre radiodiffuseur communautaire ne peut pas donner lieu à une uniformité structurée au niveau de la politique de programmation.

Art. 38. § 1^{er}. Pour obtenir et maintenir l'agrément, les radiodiffuseurs communautaires doivent remplir au moins les conditions de base suivantes :

1° les radiodiffuseurs communautaires sont constitués sous forme de personne morale. L'objet social de la personne morale consiste en la réalisation de programmes de radio. Les radiodiffuseurs communautaires peuvent exercer toutes les activités susceptibles de contribuer, directement ou indirectement, à la réalisation de leur objet social, dans la mesure où elles coïncident ou concernent les activités de radiodiffusion. Les membres du conseil d'administration n'exercent aucun mandat politique, ni un mandat d'administrateur de l'organisme de radiodiffusion public, ni d'une autre personne morale gérant un radiodiffuseur communautaire;

2° la personne morale visée au 1° ne peut exploiter qu'un seul radiodiffuseur communautaire. Il ne peut y avoir de liens directs ou indirects entre les personnes morales qui exploitent un radiodiffuseur communautaire;

3° les radiodiffuseurs communautaires présentent au moins quatre bulletins d'information par jour, qui couvrent une diversité de sujets. Les bulletins et les programmes d'information sont réalisés par une rédaction composée essentiellement de journalistes professionnels reconnus. Les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef;

4° la programmation doit garantir une offre musicale néerlandophone.

§ 2. Le Gouvernement flamand impose des critères de qualification additionnels et attribue à chaque critère une pondération.

§ 3. Les critères de qualification additionnels visés au § 2 portent sur :

1° le contenu donné aux programmes proposés et à la grille de programmation, plus particulièrement en ce qui concerne la diversité des programmes;

2° l'expérience radio;

- 3° le plan financier;
- 4° le plan d'affaires;
- 5° l'infrastructure technique (d'émission).

Art. 38bis. § 1^{er}. Après avoir obtenu l'agrément et pour la durée intégrale de l'agrément, les radiodiffuseurs communautaires sont tenus de respecter l'offre qu'ils ont faite, les conditions de base et les critères de qualification additionnels visés à l'article 38, § 3, sur la base desquels le Vlaams Commissariaat voor de Media a octroyé l'agrément.

§ 2. Les radiodiffuseurs communautaires qui, après avoir obtenu l'agrément, veulent apporter des modifications à l'offre qu'ils avaient faite, déviant ainsi des conditions de base et des critères de qualification additionnels tels que visés à l'article 38, § 3, en particulier en ce qui concerne la programmation générale, leurs statuts ou la structure de leur actionnariat, demandent au Vlaams Commissariaat voor de Media l'autorisation d'apporter ces modifications. En évaluant ces modifications, le Vlaams Commissariaat voor de Media tient compte notamment du maintien du pluralisme et de la diversité dans le paysage médiatique.

Art. 38ter. Les radiodiffuseurs communautaires disposent chacun d'un paquet de fréquences qui leur permet d'atteindre 70 % de la population du " losange flamand " tel que défini dans le Schéma de structure d'aménagement de la Flandre.

Il n'est pas permis aux radiodiffuseurs communautaires d'émettre en parallèle.

Les radiodiffuseurs communautaires peuvent diffuser leurs programmes simultanément par modulation de fréquence dans la bande MF et, s'il y a la possibilité, par voie numérique terrestre.

Section 3. — Les radiodiffuseurs régionaux

Art. 38quater. Les radiodiffuseurs régionaux ont pour mission de diffuser une diversité de programmes, notamment en matière d'information sur la région, d'événements culturels, sportifs et autres de la région et de divertissement, dans le but de favoriser, dans leur zone de desserte, la communication entre la population et de contribuer au développement socioculturel général de la région.

La coopération avec d'autres radiodiffuseurs, à l'exception des radiodiffuseurs locaux, ne peut pas donner lieu à une uniformité structurée au niveau de la politique de programmation. La coopération avec des télévisions régionales n'est possible que sur le plan de la réalisation de programmes, de la collecte d'informations et de la vente d'espace publicitaire.

Art. 38quinquies. § 1^{er}. Pour obtenir et maintenir l'agrément, les radiodiffuseurs régionaux doivent remplir, outre les conditions énoncées aux articles 31 à 35, au moins les conditions de base suivantes :

1° les radiodiffuseurs régionaux sont constitués sous forme de personne morale. L'objet social de la personne morale consiste en la réalisation de programmes de radio. Les radiodiffuseurs régionaux peuvent exercer toutes les activités susceptibles de contribuer, directement ou indirectement, à la réalisation de leur objet social. Les membres du conseil d'administration n'exercent aucun mandat politique, ni un mandat d'administrateur de l'organisme de radiodiffusion public, ni d'une autre personne morale gérant un radiodiffuseur communautaire ou régional;

2° la personne morale visée au 1° ne peut exploiter qu'un seul radiodiffuseur régional privé. Il ne peut y avoir de liens directs ou indirects entre les personnes morales qui exploitent un autre radiodiffuseur régional;

3° les radiodiffuseurs régionaux présentent au moins quatre bulletins d'information par jour, qui couvrent une diversité de sujets de leur région. Les bulletins et les programmes d'information sont réalisés par la propre rédaction. Les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef;

§ 2. Le Gouvernement flamand impose des critères de qualification additionnels et attribue à chaque critère une pondération.

§ 3. Les critères de qualification additionnels visés au § 2 portent sur :

1° le contenu donné aux programmes proposés et à la grille de programmation, plus particulièrement en ce qui concerne la diversité des programmes;

2° l'expérience médiatique, plus particulièrement l'expérience radio des participants de la personne morale;

3° le plan financier;

4° le plan d'affaires;

5° l'infrastructure technique (d'émission).

Art. 38sexies. § 1^{er}. Après avoir obtenu l'agrément et pour la durée intégrale de l'agrément, les radiodiffuseurs régionaux sont tenus de respecter l'offre qu'ils ont faite, les conditions de base et les critères de qualification additionnels visés à l'article 38quinquies, § 3, sur la base desquels le Vlaams Commissariaat voor de Media a octroyé l'agrément.

§ 2. Les radiodiffuseurs régionaux qui, après avoir obtenu l'agrément, veulent apporter des modifications à l'offre qu'ils avaient faite, déviant ainsi des conditions de base et des critères de qualification additionnels tels que visés à l'article 38quinquies, § 3, en particulier en ce qui concerne la programmation générale, leurs statuts ou la structure de leur actionnariat, demandent au Vlaams Commissariaat voor de Media l'autorisation d'apporter ces modifications. En évaluant ces modifications, le Vlaams Commissariaat voor de Media tient compte notamment du maintien du pluralisme et de la diversité dans le paysage médiatique.

Art. 38septies. Les radiodiffuseurs régionaux disposent d'une ou plusieurs fréquences.

Les radiodiffuseurs régionaux peuvent diffuser leurs programmes simultanément par modulation de fréquence dans la bande MF et, s'il y a la possibilité, par voie numérique terrestre.

Section 4. — Les radiodiffuseurs locaux

Art. 38octies. Les radiodiffuseurs locaux ont pour mission de diffuser une diversité de programmes, notamment en matière d'information sur la zone de desserte et de divertissement, dans le but de favoriser, dans leur zone de desserte, la communication entre la population ou le groupe cible.

Les radiodiffuseurs locaux peuvent opérer soit de manière indépendante, soit en coopération avec d'autres radiodiffuseurs locaux en Communauté flamande et/ou avec le radiodiffuseur régional de leur zone de desserte. La coopération avec le radiodiffuseur de la Communauté flamande, les radiodiffuseurs communautaires et d'autres radiodiffuseurs locaux ne peut pas donner lieu à une uniformité structurée au niveau de la politique de programmation.

Art. 38nonies. § 1^{er}. Pour obtenir et maintenir l'agrément, les radiodiffuseurs locaux doivent remplir, outre les conditions énoncées aux articles 31 à 35, au moins les conditions de base suivantes :

1° les radiodiffuseurs locaux sont constitués sous forme de personne morale. L'objet social de la personne morale consiste essentiellement en la réalisation de programmes de radio dans la zone de desserte attribuée. Les radiodiffuseurs locaux peuvent exercer toutes les activités susceptibles de contribuer, directement ou indirectement, à la réalisation de leur objet social;

2° la personne morale visée au 1° ne peut exploiter qu'un seul radiodiffuseur local privé;

3° les radiodiffuseurs locaux présentent quotidiennement des informations axées sur les événements socioculturels dans la zone de desserte. La programmation des radiodiffuseurs locaux comprend au moins trois bulletins d'information par jour, axés sur la zone de desserte. Les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef;

4° la diffusion des programmes doit être précédée d'un indicatif mentionnant la dénomination distinctive permettant d'identifier et de connaître la localisation de l'émetteur ainsi que la fréquence utilisée;

5° les radiodiffuseurs locaux communiquent les informations suivantes : le lieu d'émission, le lieu d'implantation, l'infrastructure présente, les statuts, la structure financière et le plan financier, la programmation, le statut de la rédaction, la grille d'émission, le nom du rédacteur en chef, les collaborateurs du radiodiffuseur local, leur expérience radio et leur statut. Toute modification ultérieure sera communiquée sans tarder au Vlaams Commissariaat voor de Media.

Art. 38decies. Le Vlaams Commissariaat voor de Media octroie l'agrément sur la base des critères suivants : le contenu concret des programmes, en particulier des programmes propres et des programmes sur la zone de desserte propre, l'expérience radio des collaborateurs, acquise le cas échéant pour la zone de desserte en question, et l'infrastructure. Le Gouvernement flamand peut imposer des conditions d'octroi supplémentaires.

Les radiodiffuseurs locaux qui, après avoir obtenu l'agrément, veulent apporter des modifications à l'offre qu'ils avaient faite, déviant ainsi des conditions de base de l'agrément, de la programmation générale, de leurs statuts ou de la structure de leur actionariat, demandent au Vlaams Commissariaat voor de Media l'autorisation d'apporter ces modifications.

Section 5. — Les radiodiffuseurs par câble

Art. 38undecies. Les organismes de radiodiffusion par câble, appelées ci-après " radios par câble ", sont des radios qui s'adressent à la totalité de la Communauté flamande et qui transmettent leurs programmes par le réseau câble.

Art. 38duodecies. § 1^{er}. Pour obtenir et maintenir un agrément, les radios par câble doivent remplir les conditions énoncées aux articles 31, 32, 33 et 35, être constituées sous forme de personne morale et relever de la compétence de la Communauté flamande.

§ 2. Les administrateurs n'exerceront aucun mandat politique, ni un mandat d'administrateur d'une autre personne morale gérant une radio par câble. Toute modification au conseil d'administration ou de gestion du radiodiffuseur par câble sera communiquée au Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 3. Le siège social ainsi que les installations de production et d'émission d'une radio par câble qui relève de la compétence de la Communauté flamande doivent être établis dans la région néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Les radios par câble sont tenues de communiquer au Vlaams Commissariaat voor de Media les renseignements suivants : le lieu d'émission, le lieu d'implantation, l'infrastructure présente, les statuts, la structure financière et le plan financier, la programmation, le statut de rédaction, le nom du rédacteur en chef et la grille d'émission, les collaborateurs de la radio par câble avec mention de leur expérience radio et de leur statut. Toute modification ultérieure doit être communiquée sans tarder au Vlaams Commissariaat voor de Media.

Art. 38terdecies. L'objet social de la radio par câble se limitera à la réalisation de programmes de radio par le réseau câble. »

Art. 3. Dans l'article 95 des mêmes décrets, modifié par le décret du 17 décembre 1997, le § 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Les autorisations visées au § 1^{er} ne sont pas requises pour l'organisme public de radiodiffusion de la Communauté flamande. Le Vlaams Commissariaat voor de Media attribue à cet organisme de radiodiffusion les fréquences et les paquets de fréquences nécessaires à l'exploitation de ses appareils émetteurs. »

Art. 4. Dans l'article 112, § 2 des mêmes décrets, modifié par les décrets des 28 avril 1998, 7 juillet 1998 et 1^{er} décembre 2000, le 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° les programmes de radiodiffusion des radiodiffuseurs communautaires, régionaux et locaux agréés par la Communauté flamande. »

Art. 5. Dans l'article 116octiesdecies des mêmes décrets, inséré par le décret du 30 mars 1999 et modifié par le décret du 1^{er} décembre 2000, le §1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Il est institué, pour l'ensemble de la Communauté flamande, un Conseil flamand des litiges pour la radio et la télévision, dénommé ci-après " le Conseil des litiges ", qui statue sur toutes les contestations individuelles surgies suite à l'application des articles 23, § 1^{er}, 31, § 2, 33, 53, 9° et 14°, 74 et 78, § 2. »

Art. 6. Les agréments des radios locales qui expirent le 31 décembre 2002, sont prorogés jusqu'au 1^{er} septembre 2003.

Bruxelles, le 25 octobre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,
D. VAN MECHELEN

Note

(1) *Session 2002-2003 :*

Documents : Projet de décret, 1223 - N° 1. — Amendements, 1223 - N° 2. — Rapport, 1223 - N° 3. — Note de réflexion, 1223 - N° 4. — Amendements, 1223 - N° 5. — Texte adopté par l'assemblée plénière, 1223 - N° 6.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 2 octobre 2002.

N. 2002 — 4484

[C — 2002/36547]

22 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992, inzonderheid op artikel 95;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 19 juli 2002 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies nr. 33.876/3 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende wordt in punt 2 « de dotatie » vervangen door « de dotaties ».

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. De uitgavenbegroting wordt opgemaakt volgens het stelsel van de gesplitste kredieten en bevat de volgende onderdelen :

1° Vastleggingskredieten ten belope waarvan bedragen kunnen worden vastgelegd op grond van verbintenissen die ontstaan of worden gesloten tijdens het begrotingsjaar, en voor recurrenente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, ten belope van de tijdens het begrotingsjaar opeisbare sommen;

2° Ordonnanceringskredieten ten belope waarvan tijdens het begrotingsjaar bedragen kunnen worden vereffend op grond van rechten, vastgesteld ter uitvoering van vooraf vastgelegde verbintenissen. »

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 9. De algemeen directeur wordt aangesteld als ordonnateur. De bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de ordonnateur worden vastgesteld overeenkomstig de regels die gelden voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel *9bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *9bis*. Op de begroting van een bepaald jaar worden de volgende bedragen aangerekend :

1° op het vastleggingskrediet : het bedrag van de verbintenissen, aangegaan tijdens het begrotingsjaar overeenkomstig de bepalingen van artikel 5;

2° op het ordonnanceringskrediet : de sommen, geordonnanceerd gedurende het begrotingsjaar. »

Art. 5. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 16. § 1. De algemeen directeur is bevoegd voor het hiërarchisch en functioneel personeelsbeheer van het statutaire en contractuele personeel van de regionale luchthaven, met in achtneming van het Vlaams Personeelsstatuut.

§ 2. De algemeen directeur is bevoegd voor het algemeen beheer van de diensten met afzonderlijk beheer, inzonderheid wat betreft de exploitatie van en de investeringen in de regionale luchthaven.

De algemeen directeur doet voorstellen tot het optimaliseren van de exploitatie van de regionale luchthaven en legt die ter goedkeuring voor aan de bevoegde Vlaamse ministers. Na de goedkeuring zorgt hij verder voor de toepassing van en het toezicht op deze voorstellen. »

Art. 6. Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 22. Op voorstel van de algemeen directeur stelt de Vlaamse minister, bevoegd voor het vervoer, de landings- en inscheeprechten vast.

In de mate van het mogelijke worden andere faciliteiten in mededinging gesteld. Andere tarieven voor het gebruik van de infrastructuur en de verkoopprijzen van eigen prestaties worden jaarlijks door de algemeen directeur vastgesteld.

De algemeen directeur int alle rechten en vergoedingen. »

Art. 7. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 23. De algemeen directeur is als ordonnateur gemachtigd om alle uitgaven te doen die noodzakelijk zijn voor de realisatie van de opdracht van de regionale luchthaven. »

Art. 8. In hoofdstuk IV van hetzelfde besluit wordt een artikel *25bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel *25bis*. De algemeen directeur kan de bevoegdheden, vermeld in artikel 16, § 2, artikel 22, tweede en derde lid en artikel 23 delegeren aan ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 2. De algemeen directeur kan de bevoegdheid, bedoeld in artikel 23, delegeren ten belope van maximaal 10.000 euro, exclusief BTW. »

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het vervoer, bepaalt de datum waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor het vervoer, de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 november 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

—
TRADUCTION

F. 2002 — 4484

[C — 2002/36547]

22 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée « Luchthaven Antwerpen » (Aéroport d'Anvers) et « Luchthaven Oostende » (Aéroport d'Ostende)

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité d'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu le décret du 25 juin 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992, notamment l'article 95;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée « Luchthaven Antwerpen » (Aéroport d'Anvers) et « Luchthaven Oostende » (Aéroport d'Ostende);

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 12 juillet 2002;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 33 876/3 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2002, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie, du Ministre flamand des Finances et du Budget et du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, point 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée « Luchthaven Antwerpen » (Aéroport d'Anvers) et « Luchthaven Oostende » (Aéroport d'Ostende), les mots « la dotation » sont remplacés par les mots « les dotations ».

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Le budget des dépenses est établi suivant le régime des crédits dissociés et contient les éléments suivants :

1° Crédits d'engagement à concurrence desquels des montants peuvent être engagés du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et pour des obligations récurrentes portant sur plusieurs années, à concurrence des sommes exigibles au cours de l'année budgétaire;

2° Crédits d'ordonnement à concurrence desquels des montants peuvent être liquidés au cours de l'année budgétaire en vertu de droits établis en exécution d'obligations contractées au préalable. »

Art. 3. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. Le directeur général est désigné en qualité d'ordonnateur. Les compétences et les responsabilités de l'ordonnateur sont fixées conformément aux règles applicables au Ministère de la Communauté flamande. »

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un article *9bis*, rédigé comme suit :

« Art. *9bis*. Les montants suivants sont imputés au budget d'une année déterminée :

1° sur le crédit d'engagement : le montant des obligations contractées au cours de l'année budgétaire, conformément aux dispositions de l'article 5;

2° sur le crédit d'ordonnement : les sommes ordonnancées au cours de l'année budgétaire. »

Art. 5. L'article 16 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. § 1^{er}. Le directeur général est compétent pour la gestion hiérarchique et fonctionnelle du personnel relative aux membres du personnel statutaires et contractuels des aéroports régionaux, dans le respect du Statut flamand du personnel.

§ 2. Le directeur général est compétent pour la gestion générale des services à gestion séparée, notamment en ce qui concerne l'exploitation de l'aéroport régional et les investissements dans ce dernier.

Le directeur général fait des propositions en vue d'optimiser l'exploitation de l'aéroport régional et les soumet à l'approbation des ministres flamands compétents. Dès l'obtention de l'approbation, il assure l'application et le contrôle des propositions. »

Art. 6. L'article 22 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 22. Sur la proposition du directeur général, le Ministre flamand chargé du transport, détermine les droits d'atterrissage et d'embarquement.

Dans la mesure du possible, d'autres facilités sont ouvertes à la concurrence. Les autres tarifs pour l'utilisation de l'infrastructure ainsi que les prix de vente des propres prestations sont fixés annuellement par le directeur général.

Le directeur général perçoit tous les droits et indemnités. »

Art. 7. L'article 23 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. Le directeur général en sa qualité d'ordonnateur est autorisé à faire toutes les dépenses nécessaires à la réalisation des missions de l'aéroport régional. »

Art. 8. Dans le chapitre IV du même arrêté, il est inséré un article 25bis, rédigé comme suit :

Article 25bis. Le directeur général peut déléguer aux fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande, les compétences citées à l'article 16, § 2, l'article 22, alinéas deux et trois et à l'article 23.

§ 2. Le directeur général peut déléguer la compétence, visée à l'article 23, à concurrence de maximum 10.000 euros, T.V.A. non comprise. »

Art. 9. Le Ministre flamand chargé du Transport, fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 10. Le Ministre flamand compétent pour le Transport, le Ministre flamand compétent pour les Finances et le Budget et le Ministre flamand compétent pour la Fonction publique, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 novembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
S. STEVAERT

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2002 — 4485

[C - 2002/29563]

10 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, notamment les articles 11, 12, 14 et 24;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juin 2002;

Vu l'avis de la Commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport, donné le 7 juin 2002;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air, donné le 12 juin 2002;

Vu les avis n° 33.698/4 et 33.699/4 du Conseil d'Etat, donnés le 16 septembre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre ayant la Santé dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 10 octobre 2002,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° décret : le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française;

2° Ministre : le Ministre ayant la Santé dans ses attributions;

3° administration : la Direction générale de la santé du Ministère de la Communauté française;

4° commission : la commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport, visée au chapitre V du décret;

5° officier de police judiciaire : l'agent ou le membre du personnel visé à l'article 12, alinéa 4, du décret;

6° échantillon : l'échantillon du ravitaillement, des cheveux, du sang, des urines ou de la salive du sportif.

CHAPITRE II. — *Les organismes de contrôle*

Art. 2. Le Ministre est habilité à désigner les agents et membres du personnel assermentés des services du Gouvernement qui ont la qualité d'officier de police judiciaire.

Tout arrêté attribuant la qualité d'officier de police judiciaire est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Art. 3. § 1^{er}. Pour obtenir et conserver l'agrément en qualité de médecin assistant l'officier de police judiciaire, le médecin doit :

- 1° être en possession du diplôme de docteur en médecine;
- 2° ne faire ou n'avoir fait l'objet d'aucune suspension disciplinaire de l'Ordre des médecins;
- 3° produire un certificat de bonnes vie et mœurs exempt de condamnation;
- 4° avoir assisté à la formation initiale dont le contenu et les modalités sont fixés par le Ministre;
- 5° faire parvenir au Ministre une déclaration écrite dans laquelle il mentionne ses liens éventuels avec des cercles sportifs, fédérations sportives ou manifestations sportives;
- 6° ne pas contrôler des sportifs avec lesquels il a un lien professionnel;
- 7° respecter la confidentialité sur l'entièreté de la procédure de contrôle.

§ 2. L'agrément est accordé par le Ministre, pour une période de trois ans. Il peut être renouvelé.

§ 3. Le Ministre peut retirer l'agrément visé au § 1^{er}, lorsque :

- 1° le médecin ne répond plus aux conditions visées au § 1^{er};
- 2° le médecin n'effectue pas annuellement au minimum trois prestations de contrôle;
- 3° le médecin n'assiste pas à la formation continuée dont le contenu et les modalités sont fixés par le Ministre;
- 4° le médecin manque gravement aux obligations du décret ou du présent arrêté.

§ 4. Le Ministre informe le médecin, par lettre recommandée, de son intention de retirer l'agrément, et des motifs qui fondent sa décision.

Le médecin dispose d'un délai de trente jours, prenant cours le jour suivant l'envoi de la lettre recommandée visée à l'alinéa 1^{er}, pour faire valoir ses arguments. Il peut demander à être entendu par la commission.

A l'expiration de ce délai, si le médecin n'a pas réagi, le Ministre retire l'agrément.

Si la demande d'audition a été faite, conformément à l'alinéa 2, le dossier est soumis pour avis à la commission.

L'intéressé est invité à assister à la réunion qui traitera du retrait de l'agrément, par lettre recommandée envoyée au minimum dix jours avant la réunion.

La commission remet son avis dans un délai de trente jours, prenant cours à la date de réception du dossier de demande d'avis.

Le Ministre notifie sa décision au médecin, par lettre recommandée, dans un délai de trente jours suivant l'avis de la commission.

§ 5. Toute décision d'agrément ou de retrait d'agrément est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

§ 6. Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre fixe l'indemnité pour les prestations et les frais de transport des médecins agréés.

Art. 4. § 1^{er}. Pour obtenir et conserver l'agrément en qualité de laboratoire habilité à effectuer l'analyse des échantillons, le laboratoire doit :

- 1° être agréé par le Comité international olympique (C.I.O.);
- 2° ne pas, soit directement, soit indirectement, être concerné par le commerce de médicaments, ni employer du personnel susceptible de compromettre l'indépendance du laboratoire;
- 3° adhérer à la tarification fixée par le Ministre;
- 4° effectuer les analyses dans le délai imparti;
- 5° signaler à l'administration la détection de toute substance ou méthode visée à l'article 1^{er}, 7°, du décret, qui ne figurerait pas sur la liste établie par le Gouvernement en application de l'article 10 du décret;
- 6° ne pas révéler à des tiers le résultat des analyses;
- 7° éviter tout conflit d'intérêt lors de l'analyse d'échantillons.

§ 2. L'agrément est accordé par le Ministre, sur avis de la commission, pour une période de cinq ans. Il peut être renouvelé.

§ 3. L'agrément peut être retiré par le Ministre, lorsque le laboratoire ne satisfait plus aux conditions visées au § 1^{er}.

Le Ministre informe le laboratoire, par lettre recommandée, de son intention de retirer l'agrément, et des motifs qui fondent sa décision.

Le laboratoire dispose d'un délai de trente jours, prenant cours le jour suivant l'envoi de la lettre recommandée visée à l'alinéa 1^{er}, pour faire valoir ses arguments. Il peut demander à être entendu par la commission.

A l'expiration de ce délai, si le laboratoire n'a pas réagi, le Ministre retire l'agrément.

Si la demande d'audition a été faite, conformément à l'alinéa 3, le dossier est soumis pour avis à la commission.

Le laboratoire est invité par le Président de la commission à assister à la réunion qui traitera du retrait de l'agrément, par lettre recommandée envoyée au minimum 10 jours avant la réunion.

La commission remet son avis dans un délai de trente jours, prenant cours à la date de réception du dossier de demande d'avis.

Le Ministre notifie sa décision au laboratoire, par lettre recommandée, dans un délai de trente jours suivant l'avis de la commission.

§ 4. Pour des analyses particulières non réalisées par un des laboratoires agréés, le Ministre peut agréer temporairement, par la durée de l'analyse particulière, un autre laboratoire agréé par le Comité international olympique.

Dans ce cas, les §§ 2 et 3 du présent article ne s'appliquent pas.

§ 5. Toute décision d'agrément ou de retrait d'agrément est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

§ 6. En cas de force majeure, le Ministre peut agréer un laboratoire non agréé par le Comité international olympique, pendant le temps nécessaire à la levée de la situation de force majeure.

Dans ce cas, le laboratoire agréé doit répondre aux conditions visées au § 1^{er}, 2° à 7°.

§ 7. Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre fixe les tarifs des analyses d'échantillons.

CHAPITRE III. — *Des contrôles antidopage*

Art. 5. Chaque fédération sportive tient à la disposition de l'administration les renseignements suivants concernant toutes les manifestations sportives ou les entraînements sportifs :

- 1° la commune, le lieu, la date, l'heure de début, l'intitulé et la discipline de la manifestation sportive ou de l'entraînement sportif;
- 2° les noms, adresse et numéro de téléphone du délégué de la fédération;
- 3° les nom, adresse et numéro de téléphone du délégué du cercle sportif ou, le cas échéant, de l'organisateur;
- 4° la nature de la manifestation sportive ou de l'entraînement sportif, et le nombre présumé de participants.

Art. 6. § 1^{er}. Le fonctionnaire responsable désigne, au moyen de la feuille de mission visée au § 2, l'officier de police judiciaire et, si nécessaire, le médecin agréé chargé de l'exécution du contrôle antidopage.

Lorsque l'officier de police judiciaire est porteur du titre de docteur en médecine, il peut exercer également les missions du médecin agréé prévues par le présent arrêté.

§ 2. La feuille de mission, dont le modèle est fixé par le Ministre, contient au moins les renseignements suivants :

- 1° la commune, le lieu, la date, l'heure de début, la durée présumée, l'intitulé et la discipline de la manifestation sportive ou de l'entraînement sportif;
- 2° le cas échéant, les nom, adresse et numéro de téléphone du délégué du cercle sportif ou de l'organisateur;
- 3° le cas échéant, le nom de la fédération sportive ou du cercle sportif concernés et le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone de son délégué;
- 4° la nature de la manifestation sportive ou de l'entraînement sportif;
- 5° le type de contrôle à effectuer, en ce compris le nombre souhaité, la nature et le moment des prélèvements d'échantillons;
- 6° le mode de désignation des sportifs qui doivent se présenter au contrôle antidopage;
- 7° le nom de l'officier de police judiciaire et, si nécessaire, du médecin agréé qui l'assiste;
- 8° le laboratoire de contrôle désigné et les analyses demandées.

La feuille de mission est signée par le Directeur général de la santé ou par son délégué.

Elle est établie en trois exemplaires, dont un destiné à l'officier de police judiciaire, un destiné au médecin agréé, et un conservé par l'administration.

§ 3. La feuille de mission est transmise à l'officier de police judiciaire et, si nécessaire, au médecin agréé, au plus tôt 72 heures avant la manifestation sportive ou l'entraînement sportif.

Art. 7. § 1^{er}. L'officier de police judiciaire désigné par l'administration au moyen de la feuille de mission organise le contrôle antidopage.

Le contrôle antidopage se fait avant, pendant ou après la manifestation sportive ou l'entraînement sportif, en en respectant le déroulement normal.

§ 2. Le délégué du cercle sportif ou l'organisateur de la manifestation ou de l'entraînement ou le délégué de la fédération désigne une personne pour assister l'officier de police judiciaire, et met à sa disposition un lieu approprié pour les prélèvements d'échantillons, présentant toutes les garanties de confidentialité, d'hygiène et de sécurité du prélèvement.

§ 3. Le sportif à contrôler est personnellement informé du contrôle, à l'aide du formulaire de convocation établi en double exemplaire, dont le modèle est fixé par le Ministre.

Le formulaire mentionne :

- 1° l'heure à laquelle il a été délivré;
- 2° le lieu où le prélèvement d'échantillons aura lieu;
- 3° l'heure à laquelle le sportif doit se présenter au plus tard;
- 4° les éventuelles conséquences que le sportif peut subir s'il ne se présente pas au contrôle dans le délai imparti ou s'il refuse de signer le formulaire;
- 5° que le sportif peut demander que la procédure de contrôle soit opérée en présence d'une personne de son choix; que le sportif mineur doit être accompagné par un de ses représentants légaux ou par une personne autorisée par un de ceux-ci.

Le formulaire est signé par le sportif et, le cas échéant, par le représentant légal du sportif mineur ou par la personne autorisée en vertu de l'alinéa 2, 5°.

Le sportif reçoit un exemplaire du formulaire.

Si le sportif refuse de signer le formulaire ou s'il est absent, ce fait est mentionné au procès-verbal de contrôle.

§ 4. Le sportif se présente pour le prélèvement d'échantillons au lieu désigné à cet effet, au plus tard à l'heure mentionnée.

L'officier de police judiciaire vérifie l'identité du sportif et, le cas échéant, des personnes visées au § 5, alinéa 1^{er}.

Le procès verbal de contrôle, dont le modèle est fixé par le Ministre, mentionne l'heure d'arrivée du sportif, ainsi que son identité et celle des personnes visées au § 5, alinéa 1^{er}.

Si le sportif ne se présente pas au contrôle dans les délais impartis, la procédure de contrôle lui est, dans la mesure du possible, appliquée hors délai.

§ 5. Le sportif peut demander que la procédure de contrôle soit opérée en présence d'une personne de son choix, en vue de l'assister.

Un sportif mineur doit également être accompagné par un de ses représentants légaux ou par une personne autorisée par un de ceux-ci.

Le déroulement normal du prélèvement ne peut toutefois pas être perturbé.

S'il n'est pas accédé à la demande du sportif, les motifs de ce refus sont consignés au procès-verbal de contrôle.

L'accès au lieu réservé au prélèvement d'échantillons peut être refusé à toute autre personne que celles visées à l'alinéa 1^{er}, à l'exception du médecin délégué pour la surveillance des contrôles antidopage par une fédération sportive internationale, nationale, ou reconnue par la Communauté française.

Art. 8. § 1^{er}. Avant tout prélèvement d'échantillon visé aux articles 9 à 11, le médecin agréé a un entretien avec la personne contrôlée, portant, notamment, sur les pathologies aiguës ou chroniques et sur tout médicament, dispositif médical ou alimentation particulière en cours d'utilisation, soumis ou non à prescription médicale. Le relevé des médicaments, dispositifs médicaux et alimentation particulière pris par le sportif est consigné dans le procès-verbal de contrôle.

§ 2. Les prises d'échantillons et les constats des contrôles effectués sont consignés dans le procès-verbal de contrôle.

§ 3. L'officier de police judiciaire prend toutes les mesures nécessaires pour éviter la fraude. Il est éventuellement fait mention de ces mesures au procès-verbal de contrôle.

Il est interdit qu'auquonque présent sur les lieux du prélèvement d'enregistrer sur quelque support que ce soit, de filmer ou de photographier pendant la procédure de contrôle.

§ 4. Le procès-verbal de contrôle est signé par l'officier de police judiciaire et, le cas échéant, le médecin agréé, et par la personne contrôlée et, le cas échéant, les personnes visées à l'article 7, § 5, alinéa 1^{er}.

Il est établi en quatre exemplaires, dont un destiné au sportif contrôlé, un au laboratoire, un à l'officier de police judiciaire et un à l'administration.

L'exemplaire destiné au laboratoire ne laisse pas apparaître les mentions permettant d'identifier le sportif.

L'exemplaire destiné à l'administration ne laisse pas apparaître le relevé des médicaments, dispositifs médicaux et alimentation particulière pris par le sportif.

Art. 9. § 1^{er}. Le prélèvement d'échantillons d'urines s'opère comme suit :

1° le sportif choisit parmi un lot un récipient collecteur; l'ouvre, vérifie qu'il est vide et propre, et le remplit d'au moins 75 ml d'urines, sous la surveillance visuelle du médecin agréé;

2° si les 75 ml requis sont fournis, le sportif choisit un kit d'analyse parmi un lot de kits scellés, il l'ouvre et vérifie que les flacons sont vides et propres; il verse au moins 45 ml de l'urine dans le flacon A, et au moins 15 ml dans le flacon B; il garde quelques gouttes d'urine (volume résiduel) dans le récipient collecteur; il ferme les deux flacons hermétiquement, et vérifie qu'il n'y a pas de fuites; le flacon A est l'échantillon principal, et le flacon B est l'échantillon de réserve pour la contre-expertise éventuelle;

3° le médecin agréé mesure la densité spécifique et le pH de l'urine laissée dans le récipient collecteur à l'aide de bandes colorimétriques, en respectant le délai de lecture indiqué; le pH ne doit être ni inférieur à 5, ni supérieur à 7, et l'urine doit avoir une densité égale ou supérieure à 1.015; si le prélèvement ne répond pas à ces conditions, le médecin agréé peut réclamer un nouveau prélèvement d'urines; la procédure visée aux points 1° et 2° est suivie pour le nouveau prélèvement; les deux prélèvements seront envoyés au laboratoire, pour analyse comparative; l'officier de police judiciaire indiquera en remarque au premier procès-verbal de contrôle que le prélèvement est à analyser de façon concomitante avec le second prélèvement, dont il indiquera uniquement le numéro de code;

4° l'officier de police judiciaire vérifie que le numéro de code sur les flacons A et B et celui figurant sur leur conteneur d'expédition est identique; il reporte ce numéro de code sur le procès-verbal de contrôle; le sportif vérifie que le numéro de code sur les flacons A et B et sur le conteneur d'expédition est identique à celui reporté au procès-verbal de contrôle;

5° le sportif place les deux flacons A et B dans le conteneur d'expédition et le scelle; l'officier de police judiciaire contrôle que le conteneur est bien scellé;

6° le sportif certifie, en signant le procès-verbal de contrôle, que la procédure s'est déroulée conformément au § 1^{er}; toute irrégularité relevée par le sportif ou la personne visée à l'article 7, § 5, alinéa 1^{er}, est consignée dans le procès-verbal de contrôle.

§ 2. S'il n'y a pas d'émission d'urine ou si la quantité imposée n'est pas atteinte, le sportif demeure sous la surveillance visuelle de l'officier de police judiciaire, jusqu'à ce que la quantité prescrite soit atteinte, selon la procédure visée au § 3.

Des boissons sous conditionnement sécurisé sont mises à la disposition du sportif sous sa responsabilité.

§ 3. Si le sportif fournit une quantité d'urine inférieure à 75 ml, la procédure de prélèvement partiel est utilisée :

1° le sportif choisit parmi un lot un kit de prélèvement partiel, vérifie qu'il est vide et propre, et verse dans le flacon l'urine contenue dans le récipient collecteur, sous la surveillance visuelle de l'officier de police judiciaire ou du médecin agréé; le sportif referme le flacon et vérifie qu'il n'y a pas de fuites;

2° le sportif vérifie que les numéros de code du flacon et du kit de prélèvement partiel sont identiques;

3° la quantité d'urine prélevée partiellement est inscrite et le numéro de code est reporté sur le procès-verbal de contrôle, signé par le sportif pour confirmation de l'exactitude des données;

4° le sportif place le flacon dans le conteneur de prélèvement partiel, et le ferme complètement; l'officier de police judiciaire vérifie que le conteneur est bien scellé;

5° l'officier de police judiciaire ou le médecin agréé conserve le conteneur de prélèvement partiel jusqu'à ce que le sportif puisse de nouveau uriner; sous le contrôle de l'officier de police judiciaire ou du médecin agréé, le sportif vérifie que le conteneur est intact et que le numéro de code correspond au numéro reporté au procès-verbal de contrôle; sous la surveillance visuelle du médecin agréé, il urine dans un nouveau récipient collecteur, choisi parmi un lot; il ouvre ensuite le conteneur de prélèvement partiel et en verse le contenu dans le récipient collecteur;

6° si la quantité d'urine mélangée ainsi obtenue est encore inférieure à 75 ml, le sportif choisit un autre conteneur de prélèvement partiel parmi un lot, et suit à nouveau la procédure décrite aux points 1° à 5° du présent paragraphe; si la quantité d'urine mélangée atteint au moins 75 ml, le prélèvement est traité conformément à la procédure décrite aux points 2° à 6° du § 1^{er}.

Art. 10. Le prélèvement d'échantillons sanguins, de cheveux ou de salive s'opère comme suit :

1° le sportif choisit, parmi un lot, un kit de prélèvement sanguin, ou un kit de prélèvement de cheveux ou de salive;

2° dans le cas de prélèvement sanguin, le médecin agréé effectue la prise de sang, et prélève un maximum de 30 ml, réparti dans le nombre d'éprouvettes précisées dans la feuille de mission; dans le cas de prélèvement de cheveux ou de salive, le médecin agréé recueille ces éléments dans deux récipients différents, à raison d'une moitié de volume pour la première analyse, et d'une moitié pour la contre-expertise;

3° l'officier de police judiciaire vérifie que le numéro de code sur les éprouvettes ou les récipients et sur les conteneurs d'expédition est identique; il reporte le numéro de code sur le procès-verbal de contrôle; le sportif vérifie que le numéro de code sur les éprouvettes ou les récipients et sur les conteneurs d'expédition est identique à celui reporté au procès-verbal de contrôle;

4° le sportif place les éprouvettes ou les récipients dans le conteneur d'expédition et le scelle; l'officier de police judiciaire contrôle que le conteneur est bien scellé;

5° le sportif certifie, en signant le procès-verbal de contrôle, que la procédure s'est déroulée conformément au présent article; toute irrégularité relevée par le sportif ou la personne visée à l'article 7, § 5, alinéa 1^{er}, est consignée dans le procès-verbal de contrôle.

Art. 11. Les substances interdites ou suspectes et les objets utilisés pour appliquer des méthodes interdites ou suspectes sont saisis par l'officier de police judiciaire, et tenus par celui-ci pendant cinq ans à disposition des autorités judiciaires.

Il est fait mention de cette saisie au procès-verbal de contrôle.

Si un échantillon de ravitaillement du sportif est saisi, la procédure d'emballage visée aux articles 9 et 10 lui est appliquée.

Art. 12. Seuls peuvent être utilisés, pour le prélèvement des échantillons prévus aux articles 9, 10 et 11, les récipients collecteurs, flacons, éprouvettes, récipients et conteneurs d'expédition fournis par la Communauté française, dont le descriptif est fixé par le Ministre.

Le matériel de prélèvement doit être fourni en quantité suffisante que pour permettre un choix par le sportif contrôlé.

Art. 13. § 1^{er}. L'administration est tenue de remettre les échantillons scellés, contre récépissé, à l'un des laboratoires agréés à cet effet, dans un délai de 72 heures après le prélèvement.

L'administration prend les mesures de conservation nécessaires.

Le directeur responsable du laboratoire fait procéder sans délai à l'examen de l'échantillon A et prend immédiatement les mesures nécessaires à la conservation de l'échantillon B.

§ 2. Le laboratoire agréé transmet le rapport d'analyse à l'administration, en trois exemplaires, dans les quinze jours à dater de la réception de l'échantillon.

Le rapport comporte :

- 1°. la date et l'heure de réception de l'échantillon, et l'état dans lequel il a été présenté;
- 2°. le numéro de code de l'échantillon, la mention de la nature de l'échantillon indiquée sur l'emballage, la description de l'aspect extérieur de cet emballage et des scellés qui y ont été apposés ainsi que de leur état;
- 3°. les constatations afférentes à la nature, au poids, au volume et à l'état de l'échantillon A examiné;
- 4°. les résultats de l'analyse et les conclusions;
- 5°. la quantité, l'endroit et les conditions de conservation de l'échantillon B.

§ 3. Les copies des rapports visés au § 2 sont conservées par le laboratoire pendant une période de six ans.

§ 4. Le laboratoire conserve les échantillons pendant un an à dater de leur réception, à moins qu'une plus longue conservation ne soit imposée par les autorités judiciaires.

Art. 14. § 1^{er}. Si le résultat de l'analyse est négatif, le sportif contrôlé et sa fédération sportive, sont informés, dans les 15 jours qui suivent la réception par l'administration du rapport d'analyses.

§ 2. Si le résultat de l'analyse est positif, l'administration informe par recommandé le sportif contrôlé et sa fédération sportive, dans les cinq jours qui suivent la réception du rapport d'analyse.

Le sportif contrôlé est informé qu'il lui est loisible de faire analyser le second échantillon dans un laboratoire de son choix agréé CIO, à ses frais si le résultat est confirmé, et d'être auditionné par l'officier de police judiciaire et le médecin agréé, à condition d'en aviser l'administration, par lettre recommandée à la poste, dans les dix jours qui suivent la réception du recommandé visé à l'alinéa 1^{er}.

Une liste des laboratoires agréés est jointe à l'envoi recommandé.

§ 3. Au cas où une contre-expertise est demandée, conformément au § 2, l'administration charge, dans les 48h de la réception de la demande, le laboratoire où a eu lieu l'analyse de l'échantillon A, de transmettre dans les 48 heures l'échantillon B, contre récépissé, au laboratoire choisi par la personne contrôlée.

Le sportif peut demander à être présent ou représenté lors de l'analyse de l'échantillon B.

§ 4. Le laboratoire choisi pour la contre-expertise fait procéder, sans délai, à l'analyse de l'échantillon reçu.

Après analyse, il rédige un rapport, conformément à l'article 13, § 2. Ce rapport est conservé par le laboratoire pendant une période de 6 ans.

Ce rapport est transmis à l'administration, dans les quinze jours qui suivent la réception de l'échantillon.

§ 5. Le sportif contrôlé et sa fédération sportive, sont informés du résultat de la contre-expertise, dans les quinze jours qui suivent la réception du rapport d'analyses par l'administration.

CHAPITRE IV. — *Des substances et moyens interdits*

Art. 15. La liste des substances et méthodes défendues visée à l'article 10, alinéa 1^{er}, du décret est reprise en annexe.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 16. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 octobre 1989, établissant la liste des substances et moyens visés par la loi du 2 avril 1965 interdisant la pratique du doping à l'occasion des compétitions sportives, est abrogé.

Art. 17. Les médecins qui sollicitent leur agrément en 2002 ou en 2003 ne doivent pas satisfaire à la condition visée à l'article 3, § 1^{er}, 4°. Ils s'engagent à assister à la formation visée à cet article au cours de l'année 2003.

Art. 18. Le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, à l'exception des chapitres Ier et V, et des articles 22, 7° et 23, entre en vigueur le même jour que le présent arrêté.

Art. 19. Le Ministre ayant la santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française,
La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Annexe à l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française

Liste des substances et méthodes défendues

I. CLASSES DE SUBSTANCES INTERDITES

A. Stimulants

Les substances interdites appartenant à la classe (A) comprennent les exemples suivants :

amineptine, amiphénazole, amphétamines, bromantan, caféine*, carphédon, cocaïne, éphédrines**, formotérol***, fencamfamine, mésocarbe, pentétrazol, pipradol, salbutamol***, salmétérol***, terbutaline***, ... et substances apparentées.

NOTES :

— Pour la caféine, une concentration dans l'urine supérieure à 12 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif.

— Pour la cathine, une concentration dans l'urine supérieure à 5 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif. Pour l'éphédrine et la méthyléphédrine, une concentration dans l'urine supérieure à 10 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif. Pour la phénylpropanolamine et la pseudoéphédrine, une concentration dans l'urine supérieure à 25 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif.

— L'usage d'un beta 2 agoniste peut être autorisé pour le sportif souffrant d'asthme et/ou d'asthme induit à l'effort, à condition que cette autorisation soit préalable, et délivrée par l'autorité médicale compétente, en application du règlement de la fédération sportive ou la fédération sportive internationale.

— Toutes les préparations d'imidazole sont acceptables en application locale. Des vasoconstricteurs pourront être administrés avec des agents anesthésiques locaux. Les préparations à usage local (par exemple par voie nasale, ophtalmologique, rectale) d'adrénaline et de phényléphrine sont autorisées.

B. Narcotiques

Les substances interdites appartenant à la classe (B) comprennent les exemples suivants :

buprénorphine, dextromoramide, diamorphine (héroïne), méthadone, morphine, pentazocine, péthidine, ... et substances apparentées.

NOTE :

— La codéine, le dextrométhorphan, le dextropropoxyphène, la dihydrocodéine, le diphénoxylate, l'éthylmorphine, la pholcodine, le propoxyphène et le tramadol sont autorisés.

C. Agents anabolisants

Les substances interdites appartenant à la classe (C) comprennent les exemples suivants :

1. Stéroïdes anabolisants androgènes

a/ clostébol, fluoxymestérone, métandiénone, méténolone, nandrolone, 19-norandrosténediol, 19-norandrostènedione, oxandrolone, stanozolol,

... et substances apparentées.

b/ androstènediol, androstènedione, déhydroépiandrosterone (DHEA), dihydrotestostérone, testostérone*,

... et substances apparentées.

NOTES :

— Les preuves obtenues à partir des profils métaboliques et/ou de l'étude des rapports isotopiques pourront être utilisées afin de tirer des conclusions définitives.

— La présence d'un rapport de testostérone (T)-épitestostérone (E) supérieur à six (6) dans l'urine d'un sportif constitue une infraction à moins qu'il ne soit établi que ce rapport est dû à une condition physiologique ou pathologique, p.ex. faible excrétion d'épitestostérone, production androgène d'une tumeur ou déficiences enzymatiques.

— Dans le cas d'un rapport T/E supérieur à 6, la fédération sportive ou la fédération sportive internationale peut, en application de son règlement, faire effectuer un examen sous la direction de son autorité médicale compétente avant que l'échantillon ne soit déclaré positif. Un rapport complet sera rédigé; il comprendra éventuellement une étude des tests précédents et ultérieurs ainsi que les résultats des tests endocriniens. Si les tests précédents ne sont pas disponibles, le sportif devra subir un contrôle sans annonce préalable au moins une fois par mois durant trois mois. Les résultats de ces examens devront être inclus dans le rapport. A défaut de collaboration de la part du sportif, il en résultera une déclaration d'échantillon positif.

2. Bêta-2 agonistes

bambutérol, clenbutérol, fénotérol, formotérol*, reprotérol, salbutamol*, salmeterol*, terbutaline*,

... et substances apparentées.

NOTES :

— Substances autorisées par inhalation comme indiqué au point I.A.

— Pour le salbutamol, dans la catégorie des agents anabolisants, une concentration dans l'urine supérieure à 1 000 nanogrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif.

D. Diurétiques

Les substances interdites appartenant à la classe (D) comprennent les exemples suivants :

acétazolamide, acide étacrynique, bumétanide, chlortalidone, furosémide, hydrochlorothiazide, mannitol*, mersalyl, spironolactone, triamterène,

... et substances apparentées.

NOTE :

— Substance interdite si injectée par voie intraveineuse.

E. Hormones peptidiques, substances mimétiques et analogues

Les substances interdites appartenant à la classe (E) comprennent les substances suivantes et leurs analogues ainsi que les substances mimétiques :

1. Gonadotrophine chorionique (hCG) chez les hommes uniquement.
2. Gonadotrophines hypophysaires et synthétiques chez les hommes uniquement.
3. Corticotrophines (ACTH, tétracosactide).
4. Hormone de croissance (hGH).
5. Facteur de croissance analogue à l'insuline (IGF-1) et tous leurs facteurs de libération respectifs ainsi que leurs analogues.
6. Erythropoïétine (EPO).
7. Insuline.

NOTES :

— L'insuline peut être autorisée uniquement pour traiter les sportifs souffrant de diabète insulino-dépendants, à condition que cette autorisation soit préalable, et délivrée par l'autorité médicale compétente, selon le règlement de la fédération sportive ou la fédération sportive internationale.

— La présence dans l'urine d'un sportif d'une concentration anormale d'une hormone endogène appartenant à la classe (E) ou de son(s) marqueur(s) diagnostique(s) constitue une infraction à moins qu'il ne soit prouvé qu'elle est due à une condition physiologique ou pathologique.

II. METHODES INTERDITES

Les méthodes suivantes sont interdites :

1. Dopage sanguin : c'est l'administration de sang, de globules rouges et/ou de produits apparentés. Ce procédé peut être précédé d'une prise de sang sur le sportif qui continue son entraînement dans un état d'insuffisance sanguine.
2. Administration de transporteurs artificiels d'oxygène ou de succédanés du plasma sanguin.
3. Manipulation pharmacologique, chimique et physique.

III. CLASSES DE SUBSTANCES SOUMISES A CERTAINES RESTRICTIONS**A. Alcool**

Lorsque le règlement d'une autorité sportive compétente (fédération sportive ou fédération internationale) le prévoit, des tests seront effectués pour l'éthanol.

B. Cannabinoïdes

Lorsque le règlement d'une fédération sportive nationale ou internationale compétente le prévoit, des tests seront effectués pour les cannabinoïdes (tels que la marijuana et le haschich).

C. Anesthésiques locaux

Les anesthésiques locaux injectables sont autorisés aux conditions suivantes :

- a) la bupivacaïne, la lidocaïne, la mépivacaïne, la procaïne et les substances apparentées peuvent être utilisées mais pas la cocaïne; des agents vasoconstricteurs pourront être utilisés en conjonction avec des anesthésiques locaux;
- b) seules des injections locales ou intra-articulaires pourront être pratiquées;
- c) uniquement lorsque l'administration est médicalement justifiée.

Lorsque le règlement d'une autorité sportive compétente le prévoit, il pourra s'avérer nécessaire de notifier l'administration des anesthésiques locaux.

D. Glucocorticostéroïdes

L'utilisation systémique des glucocorticostéroïdes est interdite lorsque ces derniers sont administrés par voie orale ou rectale ou par injection intraveineuse ou intramusculaire.

Dans le cas d'une nécessité médicale, les injections locales et intra-articulaires de glucocorticostéroïdes sont autorisées. Lorsque le règlement d'une autorité sportive compétente le prévoit, il pourra s'avérer nécessaire de notifier l'administration des glucocorticostéroïdes.

E. Bêta-bloquants

Les substances interdites appartenant à la classe (E) comprennent les exemples suivants :

acébutolol, alprénolol, aténolol, labétalol, métoprolol, nadolol, oxprénolol, propranolol, sotalol,

... et substances apparentées.

Lorsque le règlement d'une autorité sportive compétente le prévoit, des tests seront effectués pour les bêta-bloquants.

RESUME DES CONCENTRATIONS DANS L'URINE DE SUBSTANCES PRECISES QUI DOIVENT ETRE COMMUNIQUEES PAR LES LABORATOIRES

Caféine > 12 microgrammes / millilitre

Carboxy-THC > 15 nanogrammes/millilitre

Cathine > 5 microgrammes / millilitre

Ephédrine > 10 microgrammes / millilitre

Epitestostérone > 200 nanogrammes / millilitre

Méthyléphédrine > 10 microgrammes / millilitre

Morphine > 1 microgramme / millilitre

19-norandrostérone > 2 nanogrammes/millilitre chez les hommes

19-norandrostérone > 5 nanogrammes/millilitre chez les femmes

Phénylpropanolamine > 25 microgrammes / millilitre

Pseudoéphédrine > 25 microgrammes / millilitre

Salbutamol

(comme stimulant) > 100 nanogrammes/millilitre

(comme agent anabolisant) > 1000 nanogrammes/millilitre

Rapport T/E > 6

LISTE D'EXEMPLES DE SUBSTANCES INTERDITES

ATTENTION : Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des substances interdites. De nombreuses substances qui ne sont pas répertoriées dans cette liste sont considérées comme interdites sous l'appellation "substances apparentées".

Les sportifs doivent s'assurer que tout médicament, supplément, préparation en vente libre ou toute autre substance qu'ils utilisent ne contient aucune substance interdite.

STIMULANTS :

amineptine, amfépramone, amiphénazole, amphétamine, bambutérol, bromantan, bupropion, caféine, carphédon, cathine, cocaïne, cropropamide, crotétamide, éphédrine, étamivan, étilamphétamine, étiléfrine, fencamfamine, fénétylline, fenfluramine, formotérol, heptaminol, méfénorex, méphentermine, mésocarbe, méthamphétamine, méthoxyphénamine, méthylènedioxyamphétamine, méthyléphédrine, méthylphénidate, nicéthamide, norfenfluramine, parahydroxyamphétamine, pémoline, pentétrazol, phendimétrazine, phentermine, phényléphrine, phénylpropanolamine, pholédrine, pipradol, prolintane, propylhexédrine, pseudoéphédrine, reprotérol, salbutamol, salmétérol, sélégiline, strychnine, terbutaline.

NARCOTIQUES :

buprénorphine, dextromoramide, diamorphine (héroïne), hydrocodone, méthadone, morphine, pentazocine, péthidine.

AGENTS ANABOLISANTS :

androstènediol, androstènedione, bambutérol, boldénone, clenbutérol, clostébol, danazol, déhydrochlorméthyltestostérone, déhydroépiandrostérone (DHEA), dihydrotestostérone, drostanolone, fénotérol, fluoxymestérone, formébolone, formotérol, gestrinone, mestérolone, métandiène, méténolone, méthandriol, méthyltestostérone, mibolérone, nandrolone, 19-norandrostènediol, 19-norandrostènedione, noréthandrolone, oxandrolone, oxymestérone, oxymétholone, reprotérol, salbutamol, salmétérol, stanozolol, terbutaline, testostérone, trenbolone.

DIURETIQUES :

acétazolamide, acide étacrynique, bendrofluméthiazide, bumétanide, canrénone, chlortalidone, furosémide, hydrochlorothiazide, indapamide, mannitol (par injection intraveineuse), mersalyl, spironolactone, triamtèrene.

AGENTS MASQUANTS :

bromantan, diurétiques (cf. ci-dessus), épitestostérone, probénécide.

HORMONES PEPTIDIQUES, SUBSTANCES MIMÉTIQUES ET ANALOGUES :

ACTH, érythropoïétine (EPO), hCG*, hGH, insuline, LH*, clomiphène*, cyclofénil*, tamoxifène*, inhibiteurs de l'aromatase*.

* Substances interdites chez les hommes uniquement.

BETA-BLOQUANTS :

acébutolol, alprénolol, aténolol, bétaxolol, bisoprolol, bunolol, cartéolol, céliprolol, esmolol, labétalol, lévobunolol, métipranolol, métoprolol, nadolol, oxprénolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 10 octobre 2002,

Pour le Gouvernement de la Communauté française,
La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4485

[C - 2002/29563]

10 OKTOBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 11, 12, 14 en 24;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juni 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juni 2002;

Gelet op het advies van de Franstalige Commissie voor de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, gegeven op 12 juni 2002;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens van de Franse Gemeenschap, gegeven op 12 juni 2002;

Gelet op de adviezen nrs 33.698/4 en 33.699/4 van de Raad van State, gegeven op 16 september 2002, met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de gezondheid behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 2002;

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap;

2° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de gezondheid behoort;

3° bestuur : Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

4° commissie : de Franstalige commissie voor gezondheidspromotie bij de sportbeoefening, bedoeld in hoofdstuk V van het decreet;

5° officier van de gerechtelijke politie : de beëdigde ambtenaar of het beëdigd personeelslid bedoeld in artikel 12, lid 4 van het decreet;

6° monster : het monster van de bevoorrading, het haar, het bloed, de urine of het speeksel van de sportbeoefenaar.

HOOFDSTUK II. — *De controleorganen*

Art. 2. De Minister wordt ertoe gemachtigd de beëdigde ambtenaren en personeelsleden van de diensten van de Regering die de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie hebben aan te stellen.

Elk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. § 1. Om de erkenning als arts die de officier van de gerechtelijke politie bijstaat, te bekomen en te behouden, moet de arts :

1° houder zijn van het diploma van doctor in de geneeskunde;

2° geen disciplinaire schorsing door de Orde der Geneesheren ondergaan of hebben ondergaan;

3° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag vrij van veroordeling overleggen;

4° de oorspronkelijke opleiding hebben genoten waarvan de inhoud en de nadere regels door de Minister worden bepaald;

5° de Minister een schriftelijke verklaring doen geworden waarin hij zijn eventuele banden met sportverenigingen, sportfederaties of sportmanifestaties vermeldt;

6° geen sportbeoefenaar controleren met wie hij beroepshalve verbonden is;

7° de voorschriften inzake betrouwbaarheid over de gehele controleprocedure naleven.

§ 2. De erkenning wordt door de Minister voor een periode van drie jaar toegekend. Ze kan worden vernieuwd.

§ 3. De Minister kan de in § 1 bedoelde erkenning intrekken, wanneer :

1° de arts niet meer aan de in § 1 bedoelde voorwaarden voldoet;

2° de arts niet jaarlijks ten minste drie controleprestaties verricht;

3° de arts geen voortgezette opleiding geniet waarvan de inhoud en de nadere regels door de Minister worden bepaald;

4° de arts de verplichtingen van het decreet of dit besluit in ernstige mate overtreedt.

§ 4. De Minister deelt aan de arts, bij aangetekend schrijven, zijn bedoeling mee om de erkenning in te trekken, alsook de redenen daartoe.

De arts beschikt over een termijn van dertig dagen, met ingang van de dag volgend op de verzending van het aangetekend schrijven bedoeld in lid 1, om zijn argumenten te doen gelden. Hij kan vragen om door de commissie te worden gehoord.

Wanneer, bij het verstrijken van die termijn, de arts niet heeft gereageerd, trekt de Minister de erkenning in.

Indien de aanvraag om gehoord te worden, overeenkomstig lid 2, werd ingediend, dan wordt het dossier aan de commissie om advies voorgelegd.

De betrokkene wordt uitgenodigd om de vergadering bij te wonen die moet beslissen over de intrekking van de erkenning, bij een aangetekend schrijven dat ten minste 10 dagen vóór de vergadering wordt verzonden.

De commissie brengt haar advies binnen een termijn van dertig dagen uit, met ingang van de datum van ontvangst van de aanvraag om advies.

De Minister geeft aan de arts kennis van zijn beslissing, door middel van een aangetekend schrijven, binnen een termijn van dertig dagen volgend op het advies van de commissie.

§ 5. Elke beslissing tot erkenning of intrekking van de erkenning wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 6. Binnen de perken van de begrotingskredieten, stelt de Minister de vergoeding voor de prestaties en reiskosten van de erkende artsen vast.

Art. 4. § 1. Om de erkenning te bekomen en te bewaren als laboratorium dat gemachtigd is de monsters te analyseren, moet het laboratorium :

- 1° erkend worden door het Internationaal Olympisch Comité (I.O.C.);
- 2° noch rechtstreeks noch onrechtstreeks betrokken zijn bij de handel in geneesmiddelen, en geen personeel tewerkstellen dat de onafhankelijkheid van het laboratorium in het gedrang zou kunnen brengen;
- 3° de door de Minister vastgestelde tarieven in acht nemen;
- 4° de analyses binnen de gestelde termijn uitvoeren;
- 5° het bestuur op de hoogte brengen van elke substantie of methode bedoeld in artikel 1, 7°, van het decreet, die niet zou voorkomen op de lijst bepaald door de Regering met toepassing van artikel 10 van het decreet;
- 6° geen derde op de hoogte brengen van het resultaat van de analyses;
- 7° elk belangenconflict bij de analyse van monsters vermijden.

§ 2. De erkenning wordt door de Minister, op advies van de commissie, voor een periode van vijf jaar worden toegekend. Ze kan worden vernieuwd.

§ 3. De erkenning kan door de Minister worden ingetrokken, wanneer het laboratorium niet meer aan de in § 1 bedoelde voorwaarden voldoet.

De Minister brengt het laboratorium, bij aangetekend schrijven, op de hoogte van zijn bedoeling om de erkenning in te trekken, en vermeldt de redenen voor zijn beslissing.

Het laboratorium beschikt over een termijn van dertig dagen, met ingang van de dag volgend op de verzending van het in lid 1 bedoelde aangetekend schrijven, om zijn argumenten te doen gelden. Het kan vragen om door de commissie te worden gehoord.

Indien het laboratorium, bij het verstrijken van die termijn, niet heeft gereageerd, trekt de Minister de erkenning in.

Indien de aanvraag om te worden gehoord, overeenkomstig lid 3, wordt ingediend, wordt het dossier om advies aan de commissie voorgelegd.

Het laboratorium wordt door de voorzitter van de commissie uitgenodigd om de vergadering bij te wonen die moet beslissen over de intrekking van de erkenning, bij een aangetekend schrijven dat ten minste 10 dagen voor de vergadering moet worden verzonden.

De commissie brengt haar advies uit binnen een termijn van dertig dagen, met ingang van de datum van ontvangst van de aanvraag om advies.

De Minister geeft kennis van zijn beslissing aan het laboratorium, bij aangetekend schrijven, binnen een termijn van dertig dagen na het advies van de commissie.

§ 4. Voor bijzondere analyses die niet door een erkend laboratorium worden uitgevoerd, kan de Minister tijdelijk, voor de duur van de bijzondere analyse, een ander door het Internationaal Olympisch Comité erkend laboratorium erkennen.

In dat geval zijn de §§ 2 en 3 van dit artikel niet van toepassing.

§ 5. Elke beslissing tot erkenning of intrekking van de erkenning wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 6. Door overmacht, kan de Minister een laboratorium dat niet door het Internationaal Olympisch Comité erkend is, erkennen zolang dit vereist is om de toestand van overmacht te doen verdwijnen.

In dit geval moet het erkend laboratorium voldoen aan de voorwaarden bedoeld in de § 1, 2° tot 7°.

§ 7. Binnen de perken van de begrotingskredieten, stelt de Minister de tarieven voor de analyse van monsters vast.

HOOFDSTUK III. — *De dopingcontroles*

Art. 5. Elke sportfederatie stelt de volgende inlichtingen over alle sportmanifestaties of trainingen ter beschikking van het bestuur :

- 1° de gemeente, de plaats, de datum, het uur van het begin, de benaming en de tak van de sportmanifestatie of training;
- 2° de naam, het adres en het telefoonnummer van de afgevaardigde van de federatie;
- 3° de naam, het adres en het telefoonnummer van de afgevaardigde van de sportvereniging of, in voorkomend geval, van de organisator;
- 4° de aard van de sportmanifestatie of de training, en het vermoedelijke aantal deelnemers.

Art. 6. § 1. De verantwoordelijke ambtenaar stelt, door middel van het opdrachtenblad bedoeld in § 2, de officier van de gerechtelijke politie aan, en, zo nodig, de erkende arts die belast is met de uitvoering van de dopingcontrole.

Wanneer de officier van de gerechtelijke politie houder is van het bekwaamheidsbewijs van doctor in de geneeskunde, kan hij eveneens de opdrachten van de erkende arts bedoeld in dit besluit uitoefenen.

§ 2. Het opdrachtenblad, waarvan het model door de Minister vastgesteld wordt, bevat ten minste de volgende inlichtingen :

- 1° de gemeente, de plaats, de datum, het uur van het begin, de vermoedelijke duur, de benaming en de tak van de sportmanifestatie of de training;
- 2° in voorkomend geval, de naam, het adres en het telefoonnummer van de afgevaardigde van de sportvereniging of van de organisator;
- 3° in voorkomend geval, de naam van de betrokken sportfederatie of sportvereniging en de naam, het adres en het telefoonnummer van zijn afgevaardigde;

4° de aard van de sportmanifestatie of van de training;

5° het type van de uit te voeren controle, met inbegrip van het gewenste aantal, de aard en het ogenblik van de monsternemingen;

6° de manier van aanwijzing van de sportbeoefenaars die zich bij de dopingcontrole moeten melden;

7° de naam van de officier van de gerechtelijke politie en, in voorkomend geval, van de erkende arts die heem bijstaat;

8° het aangewezen controlelaboratorium en de gevraagde analyses.

Het opdrachtenblad wordt door de Directeur-generaal voor gezondheid of door diens afgevaardigde ondertekend.

Het wordt opgemaakt in drie exemplaren, waarvan één bestemd is voor de officier van de gerechtelijke politie, één bestemd voor de erkende arts, en één bewaard door het bestuur.

§ 3. Het opdrachtenblad wordt overgezonden naar de officier van de gerechtelijke politie en, zo nodig, naar de erkende arts, ten vroegste 72 uur voor de sportmanifestatie of de training.

Art. 7. § 1. De officier van de gerechtelijke politie die door het bestuur door middel van het opdrachtenblad wordt aangesteld, organiseert de dopingcontrole.

De dopingcontrole wordt uitgevoerd voor, gedurende of na de sportmanifestatie of de training, zonder dat het normale verloop ervan daardoor zou worden gehinderd.

§ 2. De afgevaardigde van de sportvereniging of de organisator van de manifestatie of de training of de afgevaardigde van de federatie stelt een persoon aan om de officier van de gerechtelijke politie bij te staan, en stelt een gepaste plaats ter beschikking van hem voor de monsternemingen, waarbij alle waarborgen inzake vertrouwelijkheid, hygiëne en veiligheid van de monsterneming in acht moeten worden genomen.

§ 3. De te controleren sportbeoefenaar wordt persoonlijk op de hoogte gebracht van de controle, door middel van het oproepingsformulier dat in tweevoud wordt opgemaakt en waarvan het model door de Minister wordt vastgesteld.

Het formulier vermeldt :

1° het uur waarop het werd uitgereikt;

2° de plaats waar de monsterneming zal plaatsvinden;

3° het uur waarop de sportbeoefenaar zich uiterlijk moet melden;

4° de mogelijke gevolgen voor de sportbeoefenaar die zich niet binnen de gestelde termijn voor de controle meldt of die weigert het formulier te ondertekenen;

5° dat de sportbeoefenaar kan vragen dat de controleprocedure zou plaatsvinden in aanwezigheid van een persoon van zijn keuze; dat de minderjarige sportbeoefenaar moet worden begeleid door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een persoon die door een van die wordt gemachtigd.

Het formulier wordt door de sportbeoefenaar ondertekend en, in voorkomend geval, door de wettelijke vertegenwoordiger van de minderjarige sportbeoefenaar of door de krachtens lid 2, 5° gemachtigde persoon.

De sportbeoefenaar ontvangt een exemplaar van het formulier.

Indien de sportbeoefenaar weigert het formulier te ondertekenen, of als hij afwezig is, dan wordt dit feit vermeld in het proces-verbaal van controle.

§ 4. De sportbeoefenaar meldt zich voor de monsterneming op de daartoe bepaalde plaats aan, uiterlijk op het vermelde uur.

De officier van de gerechtelijke politie vergewist zich van de identiteit van de sportbeoefenaar en, in voorkomend geval, van de in § 5, lid 1, bedoelde personen.

Het proces-verbaal van controle, waarvan het model door de Minister wordt vastgesteld, vermeldt het uur van de aankomst van de sportbeoefenaar, alsook zijn identiteit en die van de in § 5, lid 1 bedoelde personen.

Indien de sportbeoefenaar zich niet binnen de gestelde termijn voor de controle meldt, dan wordt de controleprocedure op hem, voorzover dit mogelijk is, buiten de termijn toegepast.

§ 5. De sportbeoefenaar kan vragen dat de controleprocedure wordt uitgevoerd in aanwezigheid van een persoon van zijn keuze, om zich door deze te laten bijstaan.

Een minderjarige sportbeoefenaar moet ook worden vergezeld van één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of een persoon die door deze wordt gemachtigd.

Het normale verloop van de monsterneming kan echter niet worden gestoord.

Indien de aanvraag van de sportbeoefenaar niet wordt ingewilligd, worden de redenen voor die weigering in het proces-verbaal van controle opgenomen.

De toegang tot de plaats bestemd voor de monsternemingen kan worden ontzegd aan iedere andere persoon dan de personen bedoeld in lid 1, met uitzondering van de arts die voor het toezicht op de dopingcontroles aangesteld wordt door een internationale, nationale sportfederatie of door een sportfederatie die door de Franse Gemeenschap erkend is.

Art. 8. § 1. Vóór elke monsterneming bedoeld in de artikelen 9 tot 11, heeft de erkende arts een gesprek met de gecontroleerde persoon, dat onder meer betrekking heeft op de acute of chronische ziekten en op elk geneesmiddel, elke medisch methode of elke bijzondere voeding die worden gebruikt en die al dan niet aan een medisch attest zijn onderworpen. De lijst van de geneesmiddelen, medische methoden en bijzondere voeding die door de sportbeoefenaar worden gebruikt, wordt in het proces-verbaal van controle opgenomen.

§ 2. De monsternemingen en de vaststellingen van de uitgevoerde controles worden in het proces-verbaal van controle opgenomen.

§ 3. De officier van de gerechtelijke procedure neemt alle maatregelen die noodzakelijk zijn om fraude te voorkomen. Van die maatregelen wordt eventueel melding gemaakt in het proces-verbaal van controle.

Het is verboden aan eenieder die op de plaats van de monsterneming aanwezig is, op welke drager dan ook, films te draaien of foto's te nemen gedurende de controleprocedure.

§ 4. Het proces-verbaal van controle wordt ondertekend door de erkende officier van de gerechtelijke politie, en, in voorkomend geval, door de erkende arts, en door de gecontroleerde persoon, en, in voorkomend geval, de personen bedoeld in artikel 7, § 5, lid 1.

Het wordt opgemaakt in vier exemplaren, waarvan een bestemd is voor de gecontroleerde sportbeoefenaar, een voor het laboratorium, één voor de officier van de gerechtelijke politie en één voor het bestuur.

Het exemplaar dat voor het laboratorium bestemd is, vermeldt niet de gegevens waardoor de sportbeoefenaar zou kunnen worden geïdentificeerd.

Het exemplaar dat voor het bestuur bestemd is, vermeldt niet de geneesmiddelen, medische methoden en bijzondere voeding die door de sportbeoefenaar worden gebruikt.

Art. 9. § 1. Het nemen van urinemonsters wordt uitgevoerd als volgt :

1° de sportbeoefenaar kiest uit een groep een opvangbeker, opent die, kijkt na of hij leeg en proper is, en vult hem met ten minste 75 ml urine, onder het visueel toezicht van de erkende arts;

2° indien het vereiste volume van 75 ml wordt geproduceerd, kiest de sportbeoefenaar een analysekit uit een groep verzegelde kits, opent die en kijkt na of de flesjes leeg en proper zijn; hij loost ten minste 45 ml urine in het flesje A, en ten minste 15 ml in het flesje B; hij behoudt enkele urinedruppels (overblijvend volume) in de opvangbeker; hij sluit beide flesjes hermetisch, en kijkt na of er geen lekken zijn; het flesje A is het voornaamste monster, en het flesje B is het reservemonster voor de eventuele contra-expertise;

3° de erkende arts meet de soortelijke dichtheid en de pH van de urine die zich in de opvangbeker bevindt door middel van calorimetrische banden, met inachtneming van de gestelde termijn voor het lezen; de pH mag niet lager zijn dan 5, en niet hoger dan 7, en de urine moet een dichtheid hebben die gelijk is aan of hoger is dan 1.015; indien de monsterneming niet aan die voorwaarden voldoet, kan de erkende arts een nieuwe eisen. De in de punten 1° en 2° bedoelde procedure wordt gevolgd voor de nieuwe monsterneming; de twee monsters zullen naar het laboratorium, voor een vergelijkende analyse, worden toegestuurd; de officier van de gerechtelijke politie zal bij het proces-verbaal van controle laten opmerken dat het monster gelijktijdig met het tweede monster, waarvan hij het codenummer zal vermelden, zal moeten worden geanalyseerd;

4° de officier van de gerechtelijke politie kijkt na of het codenummer dat op de flesjes A en B vermeld is en het codenummer dat op de verzendingstas vermeld is dezelfde zijn; hij laat dat codenummer op het proces-verbaal van controle inschrijven; de sportbeoefenaar kijkt na of het codenummer dat vermeld is op de flesjes A en B en op de verzendingstas dezelfde zijn als het codenummer dat op het proces-verbaal van controle vermeld is;

5° de sportbeoefenaar doet beide flesjes A en B in de verzendingstas en verzegelt deze; de officier van de gerechtelijke politie kijkt na of de tas goed verzegeld is;

6° de sportbeoefenaar bevestigt, door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, dat de procedure verlopen is overeenkomstig § 1; iedere onregelmatigheid die door de sportbeoefenaar of de persoon bedoeld in artikel 7, § 5, lid 1, wordt vastgesteld, wordt in het proces-verbaal van controle opgenomen.

§ 2. Indien er geen urine geproduceerd is of indien de opgelegde hoeveelheid niet bereikt is, blijft de sportbeoefenaar onder het visuele toezicht van de officier van de gerechtelijke politie, totdat de voorgeschreven hoeveelheid bereikt is, volgens de procedure bedoeld in § 3.

Dranken onder beveiligde verpakking worden ter beschikking gesteld van de sportbeoefenaar, onder zijn verantwoordelijkheid.

§ 3. Indien de sportbeoefenaar een hoeveelheid urine produceert die lager is dan 75 ml, wordt de procedure voor de gedeeltelijke monsterneming gebruikt :

1° de sportbeoefenaar kiest uit een groep een kit voor gedeeltelijke monsterneming, kijkt na of die leeg en proper is, en giet in het flesje de urine die zich in de opvangbeker bevindt, onder het visuele toezicht van de officier van de gerechtelijke politie of van de erkende arts; de sportbeoefenaar sluit het flesje en kijkt na of er geen lekken zijn;

2° de sportbeoefenaar kijkt na of de codenummers van het flesje en van de kit voor gedeeltelijke monsterneming dezelfde zijn;

3° de hoeveelheid gedeeltelijk afgenomen urine en het codenummer worden opgenomen in het proces-verbaal van controle, dat door de sportbeoefenaar wordt ondertekend om te bevestigen dat de gegevens correct zijn;

4° de sportbeoefenaar doet het flesje in de tas bestemd voor de gedeeltelijke monsterneming, en sluit die volledig; de officier van de gerechtelijke politie kijkt na of de tas goed verzegeld is;

5° de officier van de gerechtelijke politie of de erkende arts bewaart de tas voor de gedeeltelijke monsterneming totdat de sportbeoefenaar opnieuw zou kunnen urineren; onder de controle van de officier van de gerechtelijke politie of van de erkende arts, kijkt de sportbeoefenaar na of de tas intact is en of het codenummer overeenstemt met het nummer dat in het proces-verbaal van controle opgenomen is; onder het visuele toezicht van de erkende arts, urineert hij in een nieuwe opvangbeker, gekozen uit een groep opvangbekers; hij opent dan de tas voor de gedeeltelijke monsterneming en giet er de inhoud van in de opvangbeker;

6° indien de aldus bekomen hoeveelheid gemengde urine nog lager is dan 75 ml, kiest de sportbeoefenaar een andere tas voor gedeeltelijke monsterneming uit een groep tassen, en volgt opnieuw de procedure bepaald in de punten 1° tot 5° van deze paragraaf; indien de hoeveelheid gemengde urine ten minste 75 ml bereikt, dan wordt het monster behandeld overeenkomstig de procedure beschreven in de punten 2° tot 6° van § 1.

Art. 10. Het nemen van bloed-, haar- of speekselmonsters geschiedt als volgt :

1° de sportbeoefenaar kiest uit een groep kits een kits voor het aftappen van bloed, of een kit voor haar- of speekselafname :

2° bij het aftappen van bloed, neemt de erkende arts ten hoogste 30 ml, verdeeld over het aantal flesjes bepaald in het opdrachtenblad; bij een haar- of speekselafname, vangt de erkende arts die twee elementen in twee verschillende recipiënten op, in verhouding tot een helft van het volume voor de eerste analyse, en een helft voor de contra-expertise;

3° de officier van de gerechtelijke politie kijkt na of het codenummer op de flesjes of de recipiënten en op de verzendingstassen dezelfde zijn; hij brengt het codenummer op het proces-verbaal van controle over; de sportbeoefenaar kijkt na of het codenummer op de flesjes of op de recipiënten en op de verzendingstassen hetzelfde is als het nummer dat in het proces-verbaal van controle opgenomen is;

4° de sportbeoefenaar doet de flesjes of de recipiënten in de verzendingstas en verzegelt die; de officier van de gerechtelijke politie kijkt na of de tas goed gezegeld is;

5° de sportbeoefenaar bevestigt, door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, dat de procedure verlopen is overeenkomstig dit artikel; elke onregelmatigheid die door de sportbeoefenaar of de persoon bedoeld in artikel 7, § 5, lid 1, wordt vastgesteld, wordt opgenomen in het proces-verbaal van controle.

Art. 11. De verboden of verdachte substanties en de voorwerpen die worden aangewend om verboden of verdachte methoden toe te passen worden door de officier van de gerechtelijke politie in beslag genomen, en door deze gedurende vijf jaar ter beschikking van de gerechtelijke overheden gehouden.

Van die inbeslagneming wordt melding gemaakt in het proces-verbaal van controle.

Indien een monster van de bevoorrading van de sportbeoefenaar in beslag wordt genomen, wordt de procedure voor de verpakking bedoeld in de artikelen 9 en 10 toegepast.

Art. 12. Voor het nemen van de monsters bedoeld in de artikelen 9, 10 en 11 mogen alleen de opvangbekers, flesjes, reageerbuizen, recipiënten en verzendingstassen worden gebruikt die door de Franse Gemeenschap worden geleverd en waarvan de beschrijving door de Minister wordt vastgesteld.

Het materieel voor de monsternemingen moet in voldoende hoeveelheid worden geleverd om de sportbeoefenaar de mogelijkheid te geven een keuze te doen.

Art. 13. § 1. Het bestuur moet de verzegelde monsters, tegen ontvangstbewijs, verzenden aan één van de daartoe erkende laboratoria, binnen een termijn van 72 uur na de monsterneming.

Het bestuur treft de noodzakelijke bewaringsmaatregelen.

De directeur die voor het laboratorium bevoegd is, doet zonder verwijl het monster A onderzoeken en treft onmiddellijk de noodzakelijke maatregelen ter bewaring van het monster B.

§ 2. Het erkende laboratorium zendt het analyseverslag in drievoud aan het bestuur over, binnen de veertien dagen na de datum van ontvangst van het monster.

Het verslag omvat :

1° datum en uur van de ontvangst van het monster, en de staat waarin het zich op dat ogenblik bevond;

2° het codenummer van het monster, de aanduiding van de aard van het monster die op de verpakking vermeld is, de beschrijving van het uitzicht van die verpakking en van de zegels die erop zijn aangebracht, alsmede de staat waarin ze zich bevinden;

3° de bevindingen met betrekking tot de aard, het gewicht, het volume en de toestand van het onderzochte monster A;

4° de resultaten van de analyse en de conclusies;

5° de hoeveelheid, de plaats en de voorwaarden voor de bewaring van het monster B.

§ 3. De afschriften van de verslagen bedoeld in § 2 worden door het laboratorium gedurende een periode van zes jaar bewaard.

§ 4. Het laboratorium bewaart de monsters gedurende één jaar na de datum van hun ontvangst, tenzij een langere bewaring door de gerechtelijke overheid opgelegd wordt.

Art. 14. § 1. Indien het resultaat van de analyse negatief is, worden de gecontroleerde sportbeoefenaar en zijn sportfederatie daarvan op de hoogte gebracht, binnen de veertien dagen die volgen op de ontvangst van het analyseverslag door het bestuur.

§ 2. Indien het resultaat van de analyse positief is, brengt het bestuur er bij aangetekend schrijven de gecontroleerde sportbeoefenaar en zijn sportfederatie op de hoogte van, binnen de veertien dagen die volgen op de ontvangst van het analyseverslag.

De gecontroleerde sportbeoefenaar wordt er op de hoogte van gebracht dat hij het tweede monster mag doen onderzoeken in een laboratorium van zijn keuze erkend door het IOC, op eigen kosten indien het resultaat bevestigd wordt, en mag vragen door de officier van de gerechtelijke politie en de erkende arts te worden gehoord, op voorwaarde dat hij daar het bestuur, bij een ter post aangetekend schrijven, op de hoogte van brengt, binnen de tien dagen die volgen op de ontvangst van het aangetekend schrijven bedoeld in lid 1.

Er wordt een lijst van de erkende laboratoria gevoegd bij het aangetekend schrijven.

§ 3. Indien een contra-expertise overeenkomstig § 2 wordt aangevraagd, geeft het bestuur, binnen de 48 uur na de ontvangst van de aanvraag, opdracht aan het laboratorium waar de analyse van het monster A heeft plaatsgevonden, binnen de 48 uur, het monster B, tegen ontvangstbewijs, over te zenden aan het laboratorium dat door de gecontroleerde persoon werd gekozen.

De sportbeoefenaar kan vragen bij de analyse van het monster B aanwezig of vertegenwoordigd te zijn.

§ 4. Het voor de contra-expertise gekozen laboratorium doet, zonder verwijl, de analyse van het ontvangen monster uitvoeren.

Na de analyse stelt hij een verslag, overeenkomstig artikel 13, § 2 op. Dit verslag wordt door het laboratorium gedurende een periode van zes jaar bewaard.

Dit verslag wordt aan het bestuur overgezonden binnen de veertien dagen die volgen op de ontvangst van het monster.

§ 5. De gecontroleerde sportbeoefenaar en zijn sportfederatie worden op de hoogte gebracht van het resultaat van de contra-expertise, binnen de veertien dagen die volgen op de ontvangst van het analyseverslag door het bestuur.

HOOFDSTUK IV. — *Verboden substanties en verboden middelen*

Art. 15. De lijst van verboden substanties en verboden middelen bedoeld in artikel 10, lid 1, van het decreet wordt als bijlage opgenomen.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 16. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1989 tot vaststelling van de lijst van de substanties en van de middelen bedoeld bij de wet van 2 april 1965 waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities, wordt opgeheven.

Art. 17. De artsen die in 2002 en 2003 hun erkenning aanvragen, moeten niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in artikel 3, § 1, 4°. Ze verbinden zich ertoe de vorming bedoeld in dat artikel in de loop van het jaar 2003 te volgen.

Art. 18. Het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, met uitzondering van de hoofdstukken I en V, en van de artikelen 22, 7°, en 23, treedt in werking op dezelfde dag als dit besluit.

Art. 19. De Minister tot wiens bevoegdheid de gezondheid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 10 oktober 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL



F. 2002 — 4486

[C — 2002/29564]

18 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modèles de formulaires visés aux articles 6, § 2, et 7, §§ 3 et 4, et décrivant le matériel de prélèvement visé à l'article 12, de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française;

Vu l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, notamment les articles 6, § 2, 7, §§ 3 et 4, et 12;

Vu l'avis de la Commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport, donné le 13 septembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Le modèle de feuille de mission visé à l'article 6, § 2, de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, est fixé à l'annexe 1^{re}.

Art. 2. Le modèle de formulaire de convocation visé à l'article 7, § 3, du même arrêté est fixé à l'annexe 2.

Art. 3. Le modèle de procès-verbal de contrôle visé à l'article 7, § 4, du même arrêté est fixé à l'annexe 3.

L'exemplaire destiné au laboratoire ne laisse pas apparaître les mentions contenues dans les cadres 3, 4, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16 et 17.

L'exemplaire destiné à l'administration ne laisse pas apparaître les mentions contenues dans le cadre 9.

Art. 4. Le matériel de prélèvement visé à l'article 12 du même arrêté est décrit à l'annexe 4.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française.

Bruxelles, le 18 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Annexe 1^{re}

Modèle de feuille de mission

FEUILLE DE MISSION

Conformément aux dispositions de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, les personnes suivantes sont désignée(s) pour le contrôle antidopage détaillé ci-dessous.

Nom et prénom de l'officier de police judiciaire (*) :

En possession du diplôme de docteur en médecine : OUI - NON (**)

Si oui, n° de code INAMI :

Nom et prénom du médecin agréé (*) :

N° de code INAMI :

Manifestation sportive :

- intitulé :
- discipline et nature de la manifestation sportive :
- lieu et adresse :
- date :
- heure de début :
- durée présumée :

Fédération, cercle sportif ou organisateur :

Nom, adresse et téléphone du délégué de la fédération, du cercle sportif ou de l'organisateur :

Nombre de contrôles souhaité :

Type de contrôle : échantillons d'urine - de sang (... éprouvettes) - de cheveux - de salive (**)

Moment du prélèvement : avant la manifestation sportive - après la manifestation sportive - au choix de l'officier de police judiciaire (**)

Mode de désignation des sportifs à contrôler ():**

- par tirage au sort : sportifs
- les premiers de la compétition, plus participants, par tirage au sort
- en concertation avec le délégué de la fédération ou du cercle sportif ou avec l'organisateur de la manifestation : sportifs
- (nom du ou des sportifs désignés)
- à l'initiative de l'officier de police judiciaire

Laboratoire désigné :

Analyses demandées :

(*) Si l'officier de police judiciaire est en possession du diplôme de docteur en médecine, un médecin agréé ne doit pas automatiquement être désigné.

(**) Biffer les mentions inutiles.

Date,

Nom et signature du fonctionnaire délégué

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 18 octobre 2002 fixant les modèles de formulaires visés aux articles 6, § 2, et 7, §§ 3 et 4, et décrivant le matériel de prélèvement visé à l'article 12, de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage.

Bruxelles, le 18 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Annexe 2

Modèle de formulaire de convocation

FORMULAIRE DE CONVOCATION		
Manifestation sportive :		
Nom et prénom du sportif :		
Date :	Heure de remise du présent formulaire :	
Vous êtes prié(e) de vous présenter, au plus tard à heures, au <u>contrôle antidopage</u> qui aura lieu (endroit précis).		
Vous devez être en possession d'un <u>document d'identité</u> .		
Conséquences en cas de refus de présentation, retard au contrôle ou refus de signature du présent document :		
SANCTIONS DISCIPLINAIRES, selon règlement de la fédération sportive		
Droits du sportif :		
— le sportif peut demander que le contrôle soit opéré en présence d'une personne de son choix, pour l'assister		
— le sportif mineur doit être accompagné par un de ses représentants légaux ou par une personne autorisée par un de ceux-ci		
— le déroulement normal du contrôle ne peut être perturbé par les possibilités d'accompagnement offertes au sportif et décrites ci-dessus		
Date :	Signature du sportif/ du représentant légal/ de la personne autorisée :	Nom et signature de l'officier de police judiciaire :

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 18 octobre 2002 fixant les modèles de formulaires visés aux articles 6, § 2, et 7, §§ 3 et 4, et décrivant le matériel de prélèvement visé à l'article 12, de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage.

Bruxelles, le 18 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Annexe 3

Modèle de procès-verbal de contrôle

Date du contrôle:		Manifestation sportive:	
Lieu du contrôle:	
Nom et prénom du sportif:		Refus du sportif de signer le formulaire de convocation: OUI - NON (*).	
Adresse:		Le sportif s'est - ne s'est pas (*) présenté à la procédure de contrôle.	
.....		Heure d'arrivée du sportif à la procédure de contrôle:	
Année de naissance:		Nom, prénom et qualité du(des) accompagnateurs:	
Sexe: masculin - féminin (*)		
Document officiel d'identification:		Motifs de refus de présence d'un accompagnateur du sportif:	
Médicaments, dispositifs médicaux et alimentation particulière pris par le sportif			
Nom du produit	Posologie	Date de la dernière prise	Observations
.....
.....
.....
Prélèvement d'urines			
Prélèvement complet	1^{er} prélèvement partiel	2^{ème} prélèvement partiel	
Heure:	Heure:	Heure:	
Code des flacons A et B:	Volume d'urine recueilli:	Volume d'urine recueilli:	
.....	Code de la bande adhésive du kit:	Code de la bande adhésive du kit:	
.....	Signature:	Signature:	
Le prélèvement ci-dessus est un 1 ^{er} prélèvement complet, ne répondant pas aux conditions requises de densité spécifique et de pH de l'urine. (*)		Le prélèvement ci-dessus est un 2 ^{ème} prélèvement complet, le 1 ^{er} prélèvement ne répondant pas aux conditions requises de densité spécifique et de pH de l'urine. (*)	
Code du 1 ^{er} prélèvement:		Code du 2 ^{ème} prélèvement:	
Prélèvement sanguin, de cheveux ou de salive		Saisie de substances interdites ou suspectes, ou d'objets utilisés pour appliquer des méthodes interdites ou suspectes:	
Heure:	
Code du kit prélèvement:	
Remarques éventuelles de l'officier de police judiciaire et/ou du médecin agréé:		Remarques éventuelles du sportif ou de son accompagnateur:	
.....		
(*) Biffer les mentions inutiles			
Je déclare (le sportif) avoir reçu un exemplaire du procès-verbal de contrôle.			
Sportif et/ou représentant légal/ personne autorisée	Accompagnateur	Médecin agréé	Officier de police judiciaire
Signature	Signature	Nom et signature	Nom et signature

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 18 octobre 2002 fixant les modèles de formulaires visés aux articles 6, § 2, et 7, §§ 3 et 4, et décrivant le matériel de prélèvement visé à l'article 12, de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage.

Bruxelles, le 18 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française:

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Annexe 4

Description du matériel de prélèvement

Réceptif collecteur : réceptif destiné à recueillir l'urine du sportif, permettant de transvaser l'urine dans les flacons ; le réceptif collecteur est sous emballage scellé.

Kit d'analyse : kit de prélèvement d'urines comprenant un conteneur d'expédition, ainsi qu'un flacon A et un flacon B portant chacun le même numéro de code.

Conteneur d'expédition : boîte destinée à contenir les deux flacons A et B d'analyse d'urine.

Flacons A et B : flacons identiques, munis d'une étiquette de couleur différente, portant chacune le même numéro de code. Chaque flacon est muni d'un anneau en plastique qui empêche la fermeture accidentelle du flacon. Les flacons sont scellés lorsqu'on retire cet anneau et que l'on visse à fond le capuchon. Lorsque le capuchon est vissé, il est impossible de le dévisser.

Kit de prélèvement partiel : kit contenant un capuchon transparent jetable, destiné à être placé sur le flacon A pendant la procédure de prélèvement partiel, et une bande adhésive de sécurité sur laquelle figure un numéro de code, destinée à sceller le conteneur d'expédition pendant la procédure de prélèvement partiel.

Kit de prélèvement sanguin : kit contenant un nécessaire jetable de prélèvement sanguin, 2 éprouvettes, et une boîte de sécurité scellée. Les éprouvettes et la boîte de sécurité portent chacune le même numéro de code.

Kit de prélèvement de cheveux ou de salive : kit contenant une boîte de sécurité scellée, portant un numéro de code, et destinée à contenir les cheveux ou la salive prélevée en vue d'analyse.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 18 octobre 2002 fixant les modèles de formulaires visés aux articles 6, § 2, et 7, §§ 3 et 4, et décrivant le matériel de prélèvement visé à l'article 12, de l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage.

Bruxelles, le 18 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

N. 2002 — 4486

[C - 2002/29564]

18 OKTOBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de modellen van de formulieren bedoeld in de artikelen 6, § 2, en 7, §§ 3 en 4, en tot beschrijving van het materieel voor de monsternemingen bedoeld in artikel 12 van het besluit van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 6, § 2, 7, §§ 3 en 4, en 12;

Gelet op het advies van de Franstalige Commissie voor de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, gegeven op 13 september 2002,

Besluit :

Artikel 1. Het model van het opdrachtenblad bedoeld in artikel 6, § 2, van het besluit van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, wordt vastgesteld in bijlage 1.

Art. 2. Het model van het oproepingsformulier bedoeld in artikel 7, § 3, van hetzelfde besluit, wordt vastgesteld in bijlage 2.

Art. 3. Het model van het proces-verbaal van controle bedoeld in artikel 7, § 4, van hetzelfde besluit wordt vastgesteld in bijlage 3.

Het exemplaar bestemd voor het laboratorium vermeldt niet de gegevens vervat in de vakjes 3, 4, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16 en 17.

Het exemplaar bestemd voor het bestuur vermeldt niet de gegevens vervat in vakje 9.

Art. 4. Het materieel voor de monsternemingen bedoeld in artikel 12 van hetzelfde besluit wordt beschreven in bijlage 4.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het besluit van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap.

Brussel, 18 oktober 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 4487

[C - 2002/28187]

**12 DECEMBRE 2002. — Décret modifiant le décret du 30 avril 1990
sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 35 du décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et potabilisables, inséré par le décret du 7 mars 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. § 1^{er}. La redevance ou la contribution doit être établie au plus tard le 30 juin de l'année qui suit celle du dépôt de la déclaration ou de la taxation d'office.

Les provisions sont imputées sur le montant de la redevance ou de la contribution.

§ 2. L'avertissement-extrait de rôle mentionne le cas échéant les provisions imputées sur le montant de la redevance ou de la contribution.

§ 3. La redevance et la contribution sont payables dans les deux mois de l'envoi de l'avis de l'avertissement-extrait de rôle. »

Art. 2. Un article 35*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 35*bis*. Aussitôt que les rôles sont rendus exécutoires, il en est notifié des extraits aux redevables intéressés. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 12 décembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

—
Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil 384 (2001-2002) n^{os} 1 à 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 4 décembre 2002.

Discussion - Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 4487

[C - 2002/28187]

**12. DEZEMBER 2002 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 30. April 1990
über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und zu Trinkwasser aufbereitablem Wasser (1)**

Der Wallonische Regionalrat hat das Folgende angenommen, und, Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 35 des Dekrets vom 30. April über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und zu Trinkwasser aufbereitablem Wasser, eingefügt durch das Dekret vom 7. März 1996, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 35 - § 1. Die Gebühr bzw. Abgabe muss spätestens am 30. Juni des Jahres, das auf die Hinterlegung der Erklärung oder die Mitteilung der Besteuerung von Amts wegen folgt, festgesetzt werden.

Die getätigten Anzahlungen werden vom Betrag der Gebühr bzw. Abgabe abgerechnet.

§ 2. Die vom Betrag der Gebühr bzw. Abgabe abgerechneten Anzahlungen werden gegebenenfalls im Steuerbescheid der Heberolle angegeben.

§ 3. Die Gebühr und die Abgabe sind innerhalb von zwei Monaten nach Versand des Steuerbescheids der Heberolle zahlbar.»

Art. 2 - Ein wie folgt verfasster Artikel 35bis wird in dasselbe Dekret eingefügt:

«Art. 35bis - Sobald die Heberollen für vollstreckbar erklärt worden sind, werden den betroffenen Gebühren - bzw. Abgabepflichtigen Auszüge davon zugestellt.»

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 12. Dezember 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

—
Fußnote

(1) Sitzung 2002-2003.

Unterlagen des Rates 384 (2001-2002) Nr. 1 bis 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 4. Dezember 2002.

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 4487

[C — 2002/28187]

12 DECEMBER 2002. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van grondwater en van tot drinkwater verwerkbaar water (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 35 van het decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van grondwater en van tot drinkwater verwerkbaar water, ingevoegd bij het decreet van 7 maart 1996, wordt vervangen als volgt :

« Art. 35. § 1. De heffing of de belasting wordt uiterlijk 30 juni van het jaar na dat van de indiening van de aangifte of van de belasting van ambtswege vastgelegd.

De voorschotten worden van het heffings- of belastingbedrag afgetrokken.

§ 2. Het aanslagbiljet vermeldt in voorkomend geval de voorschotten die van het heffings- of belastingbedrag afgetrokken worden.

§ 3. De heffing en de belasting zijn betaalbaar binnen twee maanden na toezending van het aanslagbiljet. »

Art. 2. In hetzelfde decreet wordt een artikel 35*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35*bis*. Zodra de kohieren uitvoerbaar verklaard worden, worden uittreksels daaruit aan de betrokken belastingplichtigen overgemaakt. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 12 december 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Stukken van de Raad 384 (2001-2002), nrs. 1 tot 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 4 december 2002.

Bespreking - Stemming.

**12 DECEMBRE 2002. — Décret modifiant le décret du 30 avril 1990
instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 27, alinéa 2, du décret du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques modifié par le décret du 23 décembre 1993 est remplacé par la disposition suivante :

« Les rôles sont arrêtés par l'administration et rendues exécutoires par l'inspecteur général de la Division de la Trésorerie du Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne ou le fonctionnaire qui exerce cette fonction. »

Art. 2. L'article 28 du même décret est remplacé par la proposition suivante :

« Art. 28. La taxe doit être établie au plus tard pour le 30 juin de l'année qui suit celle du dépôt de la déclaration ou de la taxation d'office. »

Art. 3. Un article 28bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 28bis. Aussitôt que les rôles sont rendus exécutoires, il en est notifié des extraits aux redevables intéressés. »

Art. 4. L'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2000 relatif à l'établissement, la perception, le recouvrement, l'exemption et la restitution de la taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques est abrogé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 12 décembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

—————
Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil 385 (2001-2002) n^{os} 1 à 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 4 décembre 2002.

Discussion - Vote.

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 4488

[C — 2002/28188]

12. DEZEMBER 2002 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 30. April 1990 zur Einführung einer Abgabe für die Einleitung von industriellen und häuslichen Abwässern (1)

Der Wallonische Regionalrat hat das Folgende angenommen, und, Wir, Regierung, sanktionieren es :

Artikel 1 - Artikel 27, Absatz 2 des Dekrets vom 30. April 1990 zur Einführung einer Abgabe für die Einleitung von industriellen und häuslichen Abwässern, abgeändert durch das Dekret vom 23. Dezember 1993, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Heberollen werden von der Verwaltung erstellt und von dem Generalinspektor der Abteilung Finanzverwaltung des Generalsekretariats des Ministeriums der Wallonischen Region oder dem Beamten, der dieses Amt ausübt, für vollstreckbar erklärt.»

Art. 2 - Artikel 28 desselben Dekrets wird durch den folgenden Vorschlag ersetzt :

«Art. 28 - Die Abgabe muss spätestens am 30. Juni des Jahres, das auf die Hinterlegung der Erklärung oder die Mitteilung der Besteuerung von Amts wegen folgt, festgesetzt werden.»

Art. 3 - Ein wie folgt verfasster Artikel *28bis* wird in dasselbe Dekret eingefügt:

«Art. *28bis* - Sobald die Heberollen für vollstreckbar erklärt worden sind, werden den betroffenen Gebühren- bzw. Abgabepflichtigen Auszüge davon zugestellt.»

Art. 4 - Artikel 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2000 über die Festlegung, die Erhebung, die Beitreibung, die Befreiung und die Rückerstattung der Abgabe für die Einleitung von industriellen und häuslichen Abwässern wird aufgehoben.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 12. Dezember 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

Fußnote

(1) *Sitzung 2002-2003.*

Unterlagen des Rates 385 (2001-2002) Nr. 1 bis 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 4. Dezember 2002.

Diskussion – Abstimmung.

VERTALING

N. 2002 — 4488

[C — 2002/28188]

12 DECEMBER 2002. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 30 april 1990 tot invoering van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 27, tweede lid, van het decreet van 30 april 1990 tot invoering van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater, gewijzigd bij het decreet van 23 december 1993, wordt vervangen als volgt :

« De kohieren worden vastgelegd door de administratie en uitvoerbaar verklaard door de inspecteur-generaal van de Afdeling Thesaurie van het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest of door de ambtenaar die die functie vervult. »

Art. 2. Artikel 28 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. De belasting wordt uiterlijk 30 juni van het jaar na dat van de indiening van de aangifte of van de belasting van ambtswege vastgelegd. »

Art. 3. In hetzelfde decreet wordt een artikel *28bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *28bis*. Zodra de kohieren uitvoerbaar verklaard worden, worden uittreksels daaruit aan de betrokken belastingplichtigen overgemaakt. »

Art. 4. Artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2000 betreffende de berekening, inning, invordering, vrijstelling en teruggave van de belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater wordt opgeheven.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 12 december 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Stukken van de Raad 385 (2001-2002), nrs. 1 tot 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 4 december 2002.

Bespreking - Stemming.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 4489

[C — 2002/28192]

**13 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, notamment l'article 1^{er};

Vu la décision de la Conférence interministérielle de l'Environnement du 16 juin 2000 concernant le projet de directive relative aux plafonds d'émission nationaux;

Vu la délibération du Gouvernement wallon sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 16 octobre 2002 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 fixant les plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "AOT40" : la somme des différences entre des concentrations horaires d'ozone au sol supérieures à 80 µg/m³ (= 40 ppb) et 80 µg/m³ accumulées de jour de mai à juillet chaque année;

2° "AOT60" : la somme des différences entre des concentrations horaires d'ozone au sol supérieures à 120 µg/m³ (= 60 ppb) et 120 µg/m³ accumulées tout au long de l'année;

3° "charge critique" : l'estimation quantitative d'une exposition à un ou plusieurs polluants en dessous de laquelle il n'existe aucun effet nuisible notable, dans l'état actuel des connaissances, sur des éléments déterminés et sensibles de l'environnement;

4° "niveau critique" : la concentration de polluants dans l'atmosphère au-dessus de laquelle des effets nuisibles directs sur des récepteurs comme les êtres humains, les plantes, les écosystèmes ou les matériaux peuvent se produire, dans l'état actuel des connaissances;

5° "émission" : le rejet d'une substance dans l'atmosphère à partir d'une source ponctuelle ou diffuse;

6° "cellule de la grille" : un carré de 150 km sur 150 km, qui correspond à la résolution utilisée pour la cartographie des charges critiques à l'échelle européenne ainsi que pour la surveillance des émissions et des dépôts de polluants atmosphériques par le programme de coopération pour la surveillance continue et l'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP), conformément aux modalités figurant à l'annexe au présent arrêté;

7° "cycle d'atterrissage et de décollage" : un cycle représenté par le temps suivant pour chaque mode opératoire : approche 4,0 minutes; phase de circulation et de ralenti au sol 26,0 minutes, décollage 0,7 minute; montée 2,2 minutes;

8° "plafond d'émission" : la quantité maximale d'une substance, exprimée en kilotonnes, qui peut être émise en Région wallonne au cours d'une année civile;

9° "oxydes d'azote" et "NOx" : l'oxyde nitrique et le dioxyde d'azote, exprimés en dioxyde d'azote;

10° "ozone au sol" : ozone dans la partie la plus basse de la troposphère;

11° « composé organique volatil (COV) » : tout composé organique ayant une pression de vapeur de 0,01 kPa ou plus à une température de 293,15 K ou ayant une volatilité correspondante dans les conditions d'utilisation particulières. La fraction de crésote qui dépasse cette valeur de pression de vapeur à la température de 293,15 K est considérée comme un COV;

12° « composés organiques volatils produisant des oxydants photochimiques » et "COVphot" : tous les composés organiques découlant des activités humaines, autres que le méthane, qui sont capables de produire des oxydants photochimiques par réaction avec des oxydes d'azote en présence de la lumière solaire.

Art. 3. § 1^{er}. Le présent arrêté vise à limiter les émissions des polluants acidifiants et eutrophisants et des précurseurs de l'ozone afin d'améliorer en Région wallonne la protection de l'environnement et de la santé humaine contre les risques d'effets nuisibles provoqués par l'acidification, l'eutrophisation des sols et l'ozone au sol, et de se rapprocher de l'objectif à long terme consistant à ne pas dépasser les niveaux et charges critiques et à protéger efficacement tous les individus contre les risques connus pour la santé dus à la pollution de l'air en fixant des plafonds d'émission avec pour référence l'année 2010.

§ 2. Les plafonds d'émission ont pour objectif d'atteindre, d'ici à 2010 et pour l'ensemble de la Communauté européenne, les objectifs environnementaux intermédiaires ci-après :

1° Acidification

Les zones présentant un dépassement des charges critiques doivent être réduites d'au moins 50 % dans chaque cellule de la grille par rapport à la situation de 1990.

2° Exposition à l'ozone au sol en rapport avec la santé

La charge d'ozone au sol dépassant le niveau critique pour la santé humaine (AOT60 = 0) est réduite de deux tiers dans toutes les cellules de la grille par rapport à la situation de 1990. En outre, la charge d'ozone au sol ne doit dépasser la limite absolue de 2,9 ppm.h dans aucune des cellules de la grille.

3° Exposition à l'ozone au sol en rapport avec la végétation

La charge d'ozone au sol dépassant le seuil critique pour les cultures et la végétation semi-naturelle (AOT40 = 3 ppm.h) est réduite d'un tiers dans toutes les cellules de la grille par rapport à la situation de 1990. En outre, la charge d'ozone au sol ne dépasse pas la limite absolue de 10 ppm.h, qui représente un excédent du niveau critique de 3 ppm.h, dans aucune des cellules de la grille.

Art. 4. Le présent arrêté s'applique aux émissions anthropiques annuelles de dioxyde de soufre (SO₂), d'oxydes d'azote (NO_x), de composés organiques volatils produisant des oxydants photochimiques (COV_{phot}) et d'ammoniac (NH₃) en provenance de sources fixes et des moyens de transport, à l'exception des émissions provenant du trafic maritime international et des émissions des aéronefs au-delà du cycle d'atterrissage et de décollage.

Art. 5. § 1^{er}. Au 31 décembre 2010, les émissions visées à l'article 4 ne peuvent dépasser les plafonds suivants pour ce qui concerne les sources fixes (en kilotonnes/an) :

	SO ₂	NO _x	COV _{phot}	NH ₃
Sources fixes	29 kt	46 kt	28 kt	28, 76 kt

§ 2. Pour garantir que les plafonds visés au § 1^{er} soient respectés au 31 décembre 2010, le Gouvernement adopte un programme de réduction progressive des émissions qui précise les mesures adoptées ou envisagées pour atteindre les plafonds, ainsi que l'estimation quantitative de l'effet de ces mesures sur les émissions des polluants en 2010. Il est mis à jour ou révisé, si nécessaire, au 1^{er} octobre 2006.

Art. 6. La Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement établit et met à jour chaque année l'inventaire des émissions et des projections régionales pour 2010 pour les polluants visés à l'article 4 conformément aux méthodes approuvées par la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, en ce compris le guide commun « EMEP/Corinair » (Inventaire des émissions atmosphériques) de l'Agence européenne pour l'environnement.

Art. 7. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe

Grille EMEP 150 x 50 km²

Suivant la définition donnée par le protocole sur le financement à long terme du programme de coopération pour le monitoring et l'évaluation du transport à longue distance de polluants atmosphériques en Europe (EMEP) : "L'étendue géographique de l'EMEP est l'aire dans laquelle le monitoring est réalisé, coordonné par les centres internationaux de l'EMEP".

Cette définition est référencée dans tous les protocoles de la convention.

Depuis son adoption en 1984 et étant donné les Parties qui ont ratifié ou accédé au protocole EMEP, l'étendue géographique a été élargie.

La présente grille EMEP est dépeinte dans une figure de 150 x 150 km² de résolution.

De plus, les fichiers suivants contenant des informations pertinentes sont disponibles sur le site web de l'EMEP : <http://www.emep.int/>

-Trans. f: code Fortran pour convertir des coordonnées de la grille EMEP aux coordonnées géographiques (longitude-latitude).

-EMEP grid. data : Fichier ASCII qui définit toutes les coordonnées géographiques et les aires de chaque point de la grille EMEP.

Description technique de la grille EMEP

Le système de la grille EMEP est basé sur une projection polaire-stéréographique avec une aire réelle à la latitude 60° Nord. L'axe y est orienté parallèlement au 32° Ouest défini comme une longitude négative si c'est l'ouest de Greenwich.

Le domaine EMEP 150 x 150 km² inclut 44 x 37 points (avec x variant de 1 à 44 et y variant de 1 à 37).

Dans la grille de 150 x 150 km², la latitude, ϕ , et la longitude, λ , de tout point (x, y) de la grille peut être calculé comme suit :

$$\phi = 90 - \frac{360}{\pi} \arctan \left[\frac{r}{M} \right]$$

$$\lambda = \lambda_0 + \frac{180}{\pi} \arctan \left[\frac{x - x_{pol}}{y_{pol} - y} \right]$$

Où :

- xpol = 3 (x coordonnée du pôle nord)
- ypol = 37 (y coordonnée du pôle nord)
- d = 50 km (longueur de la grille à 60 ° N)
- $\phi_0 = 60^\circ \text{ N} = \pi/3$
- R = 6370 km (rayon de la terre)
- M = R/d (1 + sin ϕ_0) = 237.73 (nombre de part de la grille entre le Pôle Nord et l'Equateur)
- $r = \sqrt{(x - x_{pol})^2 + (y - y_{pol})^2}$
- $\lambda_0 = -32$ (32° Ouest (angle de rotation, la longitude parallèle à l'axe y))

Les coordonnées x et y de la grille EMEP de toute latitude ou longitude donnée peuvent être trouvées par :

$$x = x_{pol} + M \tan \left[\frac{\pi}{4} - \frac{\phi}{2} \right] \sin(\lambda - \lambda_0)$$

$$y = y_{pol} - M \tan \left[\frac{\pi}{4} - \frac{\phi}{2} \right] \cos(\lambda - \lambda_0)$$

Il est à signaler que les coordonnées x et y calculées avec les équations ci-dessus coïncident avec le centre des carrés. Donc, si un carré de la grille possède des coordonnées centrales (x,y), les coordonnées de ses coins inférieurs gauche et droit seront (x-0.5, y-0.5) et (x+0.5, y-0.5) respectivement, et les coordonnées (x,y) de ses coins supérieurs gauche et droit seront (x-0.5,y+0.5) et (x+0.5,y+0.5) respectivement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 13 novembre 2002 fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques.

Namur, le 13 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 4489

[C - 2002/28192]

**13. NOVEMBER 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Emissionshöchstmengen für bestimmte Luftschadstoffe**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1964 über die Bekämpfung der Luftverschmutzung, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Beschlusses der interministeriellen Umweltkonferenz vom 16. Juni 2000 bezüglich des Richtlinienentwurfs über die nationalen Emissionshöchstmengen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet;

Aufgrund des in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat am 16. Oktober 2002 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 2001/81/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2001 über nationale Emissionshöchstmengen für bestimmte Luftschadstoffe umgesetzt.

Art. 2 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° "AOT40": die jährlich von Mai bis Juli akkumulierte Summe der Differenz zwischen stündlichen Konzentrationen von bodennahem Ozon über $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (= 40 ppb) und $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ bei Tageslicht;

2° "AOT60": die das ganze Jahr über akkumulierte Summe der Differenz zwischen stündlichen Konzentrationen von bodennahem Ozon über $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (= 60 ppb) und $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$;

3° "kritische Eintragsrate": die quantitative Schätzung der Exposition gegenüber einem oder mehreren Schadstoffen, unterhalb deren nach dem gegenwärtigen Erkenntnisstand keine negativen Folgen für bestimmte empfindliche Bestandteile der Umwelt eintreten;

4° "kritische Konzentration": die Konzentration von Schadstoffen in der Luft, bei deren Überschreitung nach dem gegenwärtigen Erkenntnisstand direkte negative Folgen für Rezeptoren, wie Menschen, Pflanzen, Ökosysteme oder Materialien, eintreten können;

5° "Emission": die Freisetzung eines Stoffes von einer Punkt- oder diffusen Quelle in die Atmosphäre;

6° "Gitterzelle": ein Quadrat von 150 km x 150 km, was der Auflösung entspricht, die bei der Kartographierung der kritischen Eintragsraten in europäischem Maßstab und bei der Messung der Emissionen und Depositionen von Luftschadstoffen im Rahmen des Programms über die Zusammenarbeit bei der Messung und Bewertung der weiträumigen Übertragung von luftverunreinigenden Schadstoffen in Europa (EMEP) verwendet wird, und zwar gemäß den in der Anlage des vorliegenden Erlasses angegebenen Modalitäten;

7° "Lande- und Startzyklus": ein Zyklus, der sich aus den folgenden Zeitspannen der jeweiligen Flugphasen ergibt: Landung 4 Minuten, Rollen/Leerlauf 26 Minuten, Start 0,7 Minuten, Steigphase 2,2 Minuten;

8° "Emissionshöchstmenge": die Höchstmenge eines Stoffes in Kilotonnen, die in der Wallonischen Region während eines Kalenderjahres emittiert werden darf;

9° "Stickstoffoxide" und "NOx": Stickstoffmonoxid und Stickstoffdioxid, ausgedrückt als Stickstoffdioxid;

10° "bodennahes Ozon": das Ozon in der untersten Schicht der Troposphäre;

11° "flüchtige organische Verbindung (VOC)": jede organische Verbindung, die bei 293,15 Kelvin einen Dampfdruck von 0,01 Kilopascal oder mehr hat oder unter den jeweiligen Verwendungsbedingungen eine entsprechende Flüchtigkeit aufweist. Der Kreosotanteil, der bei 293,15 Kelvin diesen Dampfdruck übersteigt, gilt als VOC;

12° "flüchtige organische Verbindungen, die fotochemische Oxidantien erzeugen" und "VOCphot": jede organische Verbindung, die sich aus menschlicher Tätigkeit ergibt, mit Ausnahme von Methan, die durch Reaktion mit Stickstoffoxiden in Gegenwart von Sonnenlicht fotochemische Oxidantien erzeugen kann.

Art. 3 - § 1. Ziel dieses Erlasses ist die Begrenzung der Emissionen versauernder und eutrophierender Schadstoffe sowie der Ozonvorläufer, um in der Wallonischen Region den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit gegen die Risiken der Versauerung, der Eutrophierung des Bodens und des bodennahen Ozons zu verbessern und dem langfristigen Ziel der Nichtüberschreitung kritischer Konzentrationen und Eintragsraten und des wirksamen Schutzes aller Menschen gegen bekannte Gesundheitsgefahren durch Luftverschmutzung durch Festlegung von Emissionshöchstmengen näher zu kommen, wobei das Jahr 2010 als Zieldatum gilt.

§ 2. Durch die Emissionshöchstmengen wird darauf abgezielt, bis zum Jahre 2010 für die Gesamtheit der europäischen Gemeinschaft die nachstehend angeführten Umweltzwischenziele zu erreichen :

1° Versauerung

Verminderung der Fläche, in der die kritische Eintragsrate überschritten wird, um mindestens 50 v.H. (pro Gitterzelle) im Vergleich zur Situation im Jahre 1990.

2° Gesundheitsbezogene Exposition hinsichtlich des bodennahen Ozons Die Belastung durch bodennahes Ozon, die den für die menschliche Gesundheit festgelegten kritischen Wert (AOT60 = 0) übersteigt, soll im Vergleich zur Situation im Jahre 1990 in allen Gitterzellen um zwei Drittel gesenkt werden. Außerdem darf die Belastung durch bodennahes Ozon in keiner Gitterzelle die absolute Grenze von 2,9 ppm.h überschreiten.

3° Vegetationsbezogene Exposition hinsichtlich des bodennahen Ozons Die Belastung durch bodennahes Ozon, die den für Nutzpflanzen und naturnahe Vegetation festgelegten kritischen Wert (AOT40 = 3 ppm.h) überschreitet, soll im Vergleich zur Situation im Jahre 1990 in allen Gitterzellen um ein Drittel gesenkt werden. Außerdem darf die Belastung durch bodennahes Ozon in keiner Gitterzelle die absolute Grenze von 10 ppm.h überschreiten, ausgedrückt als Überschreitung des kritischen Wertes von 3 ppm.h.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die jährlichen anthropogenen Emissionen von Schwefeldioxid (SO²), Stickstoffoxiden (NO_x), flüchtigen organischen Verbindungen, die fotochemische Oxidantien (VOCphot) erzeugen, Ammoniak (NH³), die aus stationären Quellen und aus den Verkehrsmitteln stammen, mit Ausnahme der Emissionen des internationalen Seeverkehrs und der Emissionen von Flugzeugen außerhalb des Landes- und Startzyklus.

Art. 5 - § 1. Was die stationären Quellen betrifft, dürfen die in Artikel 4 erwähnten Emissionen am 31. Dezember 2010 folgende Höchstmengen nicht überschreiten (in Kilotonnen/Jahr ausgedrückt):

	SO ²	NO _x	VOCphot	NH ³
Stationäre Quellen	29 kt	46 kt	28 kt	28,76 kt

§ 2. Damit die Einhaltung der in § 1 erwähnten Höchstmengen bis zum 31. Dezember 2010 gewährleistet ist, verabschiedet die Regierung ein Programm für die schrittweise Verminderung der Emissionen, in dem die zur Erreichung der Höchstmengen verabschiedeten oder geplanten Maßnahmen, sowie die quantitative Schätzung der Auswirkung dieser Maßnahmen auf die Schadstoffemissionen im Jahre 2010 angegeben werden. Das Programm wird am 1. Oktober 2006 auf den neuesten Stand gebracht oder gegebenenfalls revidiert.

Art. 6 - Gemäß den Verfahren, die im Rahmen des Übereinkommens über weiträumige grenzüberschreitende Luftverunreinigung vereinbart wurden, einschließlich des gemeinsamen Handbuchs von EMEP/CORINAIR (Emissionsinventar für Luftschadstoffe) der Europäischen Umweltagentur, erstellt die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt für die in Artikel 4 erwähnten Schadstoffe nationale Emissionsinventare und -prognosen für das Jahr 2010 und aktualisiert diese jährlich.

Art. 7 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

—
Anlage

EMEP-Gitter 150 x 150 km²

Gemäß der von dem Protokoll betreffend die langfristige Finanzierung des Programms über die Zusammenarbeit bei der Messung und Bewertung der weiträumigen Übertragung von luftverunreinigenden Stoffen in Europa (EMEP) angegebenen Begriffsbestimmung: "der geographische Anwendungsbereich des EMEP ist das Gebiet, in dem Messungen vorgenommen werden, die durch die internationalen EMEP-Zentren koordiniert werden".

Diese Definition wird in allen Protokollen des Übereinkommens angegeben.

Seit der Verabschiedung des EMEP-Protokolls im Jahre 1984 und in Anbetracht der Parteien, die es ratifiziert oder ihm stattgegeben haben, ist der geographische Anwendungsbereich erweitert worden.

Das vorliegende EMEP-Gitter wird in einer Abbildung mit 150 X 150 km² Auflösung beschrieben.

Außerdem sind die nachstehenden Dateien, die einschlägige Informationen enthalten, auf der Webseite des EMEP: <http://www.emep.int/> verfügbar.

Trans.f: code Fortran zur Umsetzung von Daten des EMEP-Gitters auf die geographischen Daten (Längengrad/Breitengrad).

EMEP grid.data: ASCII-Datei, in der alle geographischen Daten und die Gebiete eines jeden Punkts des EMEP-Gitters definiert werden.

Technische Beschreibung des EMEP-Gitters

Das System des EMEP-Gitters beruht auf einer polarstereographischen Projektion mit einer reellen Fläche in 60° nördlicher Breite.

Die Achse ist dort parallel zu 32° Grad westlich ausgerichtet, der als negativer Längengrad definiert wird, wenn es sich um den Westen von Greenwich handelt.

Das EMEP-Gebiet 150 x 150 km² umfasst 44 x 37 Punkte (mit x zwischen 1 und 44 und y zwischen 1 und 37).

In dem Gitter 150 X 150 km² können der Breitengrad, ϕ , und der Längengrad, λ , eines jeden Punktes (x, y) des Gitters folgendermaßen berechnet werden:

$$\phi = 90 - \frac{360}{\pi} \arctan \left[\frac{r}{M} \right]$$

$$\lambda = \lambda_0 + \frac{180}{\pi} \arctan \left[\frac{x - x_{pol}}{y_{pol} - y} \right]$$

wobei:

- xpol = 3 (x Koordinate des Nordpols)
- ypol = 37 (y Koordinate des Nordpols)
- d = 50 km (Länge des Gitters bei 60 ° N)
- $\phi_0 = 60^\circ \text{ N} = \pi/3$
- R = 6370 km (Erdradius)
- M = R/d (1 + sin ϕ_0) = 237.73 (Anzahl Gitteranteile zwischen dem Nordpol und dem Äquator)
- $r = \sqrt{(x - x_{pol})^2 + (y - y_{pol})^2}$
- $\lambda_0 = -32$ (32° westlich (Drehwinkel, der Längengrad parallel zur y-Achse))

Die Koordinaten x et y des EMEP-Gitters eines jeden gegebenen Breitengrads oder Längengrads können durch folgende Formeln berechnet werden:

$$x = x_{pol} + M \tan \left[\frac{\pi}{4} - \frac{\phi}{2} \right] \sin(\lambda - \lambda_0)$$

$$y = y_{pol} - M \tan \left[\frac{\pi}{4} - \frac{\phi}{2} \right] \cos(\lambda - \lambda_0)$$

Zu bemerken ist, dass die mit den oben angeführten Gleichungen berechneten Koordinaten x und y mit dem Zentrum der Quadrate übereinstimmen. Wenn demnach ein Quadrat des Gitters zentrale Koordinaten (x, y) besitzt, werden die Koordinaten seiner linken und rechten unteren Ecken jeweils ((x-0.5, y-0.5) und (x+0.5, y-0.5)), und die Koordinaten seiner linken und rechten oberen Ecken jeweils (x-0.5,y+0.5) und (x+0.5,y+0.5).

Gesehen, um dem Erlass vom 13. November 2002 zur Festlegung der Emissionshöchstmengen für bestimmte Luftschadstoffe als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 13. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

N. 2002 — 4489

[C — 2002/28192]

**13 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Waalse Regering
tot vastlegging van emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de beslissing van de interministeriële milieuconferentie van 16 juni 2000 betreffende het ontwerp van richtlijn inzake nationale emissieplafonds;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen uiterlijk één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 oktober 2002 overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Bij dit besluit wordt Richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen omgezet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan :

1° "AOT 40" : de som van het verschil tussen de uurgemiddelde ozonconcentraties op leefniveau boven 80 µg/m³ (= 40 ppb) en 80 µg/m³ tijdens uren met daglicht, opgeteld gedurende de maanden mei, juni en juli van elk jaar;

2° "AOT 60" : de som van het verschil tussen de uurgemiddelde ozonconcentraties op leefniveau boven 120 µg/m³ (= 60 ppb) en 120 µg/m³, opgeteld gedurende het gehele jaar;

3° "kritische belasting" : de kwantitatieve schatting van een blootstelling aan een of meer verontreinigende stoffen waaronder volgens de huidige kennis geen significante schadelijke gevolgen op nader gespecificeerde kwetsbare milieucomponenten optreden;

4° "kritisch niveau" : de concentratie van verontreinigende stoffen in de atmosfeer waarboven er volgens de huidige kennis voor receptoren als mensen, planten, ecosystemen of materialen rechtstreekse schadelijke gevolgen kunnen zijn;

5° "emissie" : het vrijkomen van stoffen uit een puntbron of een diffuse bron in de atmosfeer;

6° "roostervak" : een vierkant van 150 x 150 km, overeenkomend met de resolutie die gehanteerd wordt bij de kartering van de kritische belasting op Europese schaal en eveneens bij de bewaking van de uitstoot en depositie van luchtverontreinigende stoffen in het kader van het Programma voor samenwerking inzake de bewaking en evaluatie van het transport van luchtverontreinigende stoffen over lange afstand in Europa (EMEP), overeenkomstig de modaliteiten vermeld in de bijlage bij dit besluit;

7° "landings- en startcyclus" : een cyclus waarvan de onderscheiden fasen de volgende duur hebben : aanvliegen 4,0 minuten; taxiën/stationair draaien 26,0 minuten; starten 0,7 minuten; opstijgen 2,2 minuten;

8° "emissieplafond" : de maximumhoeveelheid van een stof, uitgedrukt in kiloton, die in een kalenderjaar in het Waalse Gewest mag worden uitgestoten;

9° "stikstofoxiden"(NOx) : stikstofmonoxide en stikstofdioxide, uitgedrukt als stikstofdioxide;

10° "ozon op leefniveau" : ozon in het laagste gedeelte van de toposfeer;

11° vluchtige organische stof (VOS)" : elke organische verbinding die bij 293,15 K een dampspanning van 0,01 kPa of meer of onder de specifieke gebruiksomstandigheden een vergelijkbare vluchtigheid heeft. De fractie creosoot die die dampspanning overschrijdt bij een temperatuur van 293,15 K, beschouwd als een VOS;

12° "vluchtige organische stoffen die fotochemische oxidantia produceren" en "fotVOS" : alle organische stoffen van antropogene aard, met uitzondering van methaan, die onder de invloed van zonlicht door reactie met stikstofoxiden fotochemische oxidantia kunnen produceren.

Art. 3. § 1. Dit besluit heeft tot doel de emissies van verzurende en eutrofiërende verontreinigende stoffen en van precursoren van ozon te beperken om aldus in het Waalse Gewest de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid tegen de risico's van schadelijke gevolgen van verzuring, bodemeutrofiëring en ozon op leefniveau te verbeteren, en nader tot het einddoel te komen, namelijk dat de kritische niveaus en de kritische belasting niet worden overschreden en dat eenieder effectief wordt beschermd tegen de bekende gezondheidsrisico's van luchtverontreiniging door het opstellen van emissieplafonds, waarbij het jaar 2010 als richtdatum wordt genomen.

§ 2. De emissieplafonds hebben tot doel dat de Europese Gemeenschap als geheel in 2010 in grote lijnen de volgende tussentijdse milieudoelstellingen haalt :

1° Verzuring vergeleken met de situatie in 1990 moet het areaal, waar de kritische belasting inzake verzuring wordt overschreden in ieder roostervak met ten minste 50 % zijn teruggebracht.

2° Gezondheidsgerelateerde blootstelling aan ozon op leefniveau in alle roostervakken waar de door ozon op leefniveau veroorzaakte belasting hoger is dan het gezondheidsgerelateerde criterium (AOT 60 = 0), moet zij ten opzichte van de situatie in 1990 met twee derde worden teruggebracht. Bovendien mag de door ozon op leefniveau veroorzaakte belasting in geen enkel roostervak de absolute grens van 2,9 ppm.h overschrijden.

3° Vegetatiegerelateerde blootstelling aan ozon op leefniveau in alle roostervakken waar de door ozon op leefniveau veroorzaakte belasting hoger is dan het kritische niveau voor landbouwgewassen en halfnatuurlijke vegetatie (AOT 40 = 3 ppm.h) moet deze ten opzichte van de situatie in 1990 met één derde worden teruggebracht. Bovendien mag de door ozon op leefniveau veroorzaakte belasting in geen enkel roostervak de absolute grens van 10 ppm.h, uitgedrukt als een overschot boven het kritische niveau van 3 ppm.h, overschrijden.

Art. 4. Dit besluit is van toepassing op de jaarlijkse antropogene emissies van zwaveldioxide (SO²), stikstofoxiden (NOx), vluchtige organische stoffen die fotochemische oxidantia produceren (fotVOS) en ammoniak (NH³) afkomstig van stationaire bronnen en vervoermiddelen, met uitzondering van emissies van de internationale zeevaart en van emissies van vliegtuigen buiten de landings- en startcyclus.

Art. 5. § 1. Op 31 december 2010 mogen de in artikel 4 bedoelde emissies de volgende plafonds niet overschrijden wat betreft de stationaire bronnen (in kiloton/jaar) :

	SO ²	NOX	FotVOS	NH ³
Stationairebronnen	29 kt	46 kt	28kt	28,76 kt

§ 2. Om te waarborgen dat de in § 1 bedoelde plafonds op 31 december 2010 nageleefd worden, neemt de Regering een programma inzake de geleidelijke vermindering van emissies aan dat gewag maakt van de goedgekeurde of overwogen maatregelen voor het bereiken van de plafonds, alsmede van de kwantitatieve raming van de weerslag van die maatregelen op de emissies van verontreinigende stoffen in 2010. Dat programma wordt desnoods op 1 oktober 2006 bijgewerkt of herzien.

Art. 6. Wat de in artikel 4 bedoelde verontreinigende stoffen betreft, wordt de inventaris van de gewestelijke emissies en prognoses voor 2010 door het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu opgemaakt en bijgewerkt overeenkomstig de methodes goedgekeurd in het kader van het Verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inclusief de gemeenschappelijke handleiding EMEP/CORINAIR (Inventaris van de emissies in de atmosfeer) van het Europees Milieugentschap.

Art. 7. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 november 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

—
Bijlage

EMEP-rooster 150 x 50 km²

Volgens de begripsomschrijving uit het protocol inzake de langetermijnfinanciering van het samenwerkingsprogramma voor de monitoring en de evaluatie van het lange-afstandsvervoer van luchtverontreinigende stoffen in Europa (EMEP) : « de geografische reikwijdte van het EMEP is het gebied waarin de monitoring wordt uitgevoerd; de monitoring wordt gecoördineerd door de internationale centra van het EMEP ».

Alle protocollen van de overeenkomst verwijzen naar die begripsomschrijving.

Deze EMEP-rooster wordt geschetst in een figuur van 150 x 150 km² resolutie.

Bovendien zijn de volgende bestanden met relevante informatie beschikbaar op de website van het EMEP :

<http://www.emep.int/>

Trans. F.: code Fortran om coördinaten van de EMEP-rooster om te zetten in geografische coördinaten (geografische lengte en breedte).

EMEP grid. Data : bestand ASCII dat alle geografische coördinaten en de oppervlakken van elk punt van de EMEP-rooster bepaalt.

Technische beschrijving van de EMEP-rooster

Het systeem van de EMEP-rooster is gebaseerd op een polair-stereografische projectie met een werkelijk oppervlak op de noorderbreedte 60°. De as is er parallel georiënteerd op 32° West en gedefinieerd als een negatieve lengte als ze ten westen van Greenwich ligt.

Het EMEP-domein 150 x 150 km² omvat 44 x 37 punten (met x van 1 tot 44 en y van 1 tot 37).

In de rooster 150 x 150 km² mag de breedte ϕ en de lengte λ van elk punt (x, y) van de rooster berekend worden als volgt :

$$\phi = 90 - \frac{360}{\pi} \arctan \left[\frac{r}{M} \right]$$

$$\lambda = \lambda_0 + \frac{180}{\pi} \arctan \left[\frac{x - x_{pol}}{y_{pol} - y} \right]$$

waar : $x_{pol} = 3$ (x coördinaat van de noordpool)
 $y_{pol} = 37$ (y coördinaat van de noordpool)
 $d = 50$ km (lengte van de rooster op 60° N)
 $\phi_0 = 60^\circ N = \pi/3$
 $R = 6370$ km (aardstraal)
 $M = R/d (1 + \sin \phi_0) = 237.73$ (aantal aandelen van de rooster tussen de noordpool en de evenaar)
 $r = \sqrt{(x - x_{pol})^2 + (y - y_{pol})^2}$
 $\lambda_0 = -32$ (32° W (rotatiehoek, de lengte parallel aan de as y))

De coördinaten x en y van de EMEP-rooster van elke gegeven lengte of breedte kunnen berekend worden als volgt :

$$x = x_{pol} + M \tan \left[\frac{\pi}{4} - \frac{\phi}{2} \right] \sin(\lambda - \lambda_0)$$

$$y = y_{pol} - M \tan \left[\frac{\pi}{4} - \frac{\phi}{2} \right] \cos(\lambda - \lambda_0)$$

Het valt op te merken dat de coördinaten x en y die aan de hand van voormelde vergelijkingen worden berekend, overeenstemmen met het centrum van de vierkanten. Dus, als een vierkant van de rooster centrale coördinaten (x, y) omvat, zijn de coördinaten van zijn onderste rechter- en linkerhoeken respectievelijk (x-0.5, y-0.5) en (x+0.5, y-0.5) en de coördinaten (x, y) van zijn bovenste linker- en rechterhoeken respectievelijk (x-0.5, y+0.5) en (x+0.5, y+0.5).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2002 tot vastlegging van emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen.

Namen, 13 november 2002.

De Minister-President,
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
 M. FORET

F. 2002 — 4490

[C - 2002/28193]

**21 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif aux délégations de pouvoir et de signature à l'Institut scientifique de Service public**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, notamment les articles 4, 10, § 1^{er}, et 17, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1997 portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de Service public, modifié le 27 septembre 2000, notamment son article 18;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 novembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 novembre 2002;

Constatant l'absence de directeur général pour une période supérieure à trois mois;

Considérant la nécessité d'assurer le gestion journalière de l'Institut scientifique de Service public, compte tenu de la fin de la mission du commissaire spécial;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

Arrête :

Article 1^{er}. Les délégations accordées au directeur général par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1997 portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de Service public sont révoquées.

Art. 2. Dans l'attente de la nomination d'un directeur général, la gestion journalière de l'Institut est déléguée à un Comité de gestion, selon les modalités ci-après :

1° la coordination générale de la gestion est assurée par l'inspecteur général responsable du site de Liège. En cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, le directeur du site de Colfontaine assure cette coordination;

2° la gestion administrative, financière et comptable et la gestion du personnel sont assurées par le directeur comptable et financier;

3° la coordination scientifique et technique est assurée par le responsable de la section environnement;

4° la prise en charge des relations extérieures, notamment les recherches à caractère régional ou international, ainsi que la mission de veille technologique sont confiées au responsable actuel du service Elaboration des travaux européens qui agira comme conseiller à la coordination générale des ces matières.

Art. 3. Le Comité de gestion se prononce sur les propositions de décision préparées par les responsables repris à l'article 2, 2° à 4°, chacun d'eux étant chargé, pour ce qui le concerne, de l'exécution des décisions prises.

En matière de signature, chaque courrier ou dossier sera signé conjointement par le responsable de la matière visée et par l'inspecteur général ou le directeur visés à l'article 2, 1°.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 6 octobre 2002. Il cesse ses effets le jour de publication au *Moniteur belge* de la nomination d'un directeur général à l'Institut.

Art. 5. Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VANCAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 4490

[C - 2002/28193]

**21. NOVEMBER 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung
über Vollmachtsübertragungen und Zeichnungsberechtigungen beim "Institut scientifique de Service public"
(wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 7. Juni 1990 über die Einrichtung eines "Institut scientifique de Service public" in der Wallonischen Region, insbesondere der Artikel 4, 10, § 1 und 17, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Dezember 1997 zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung des « Institut scientifique de Service public », abgeändert am 27. September 2000, insbesondere seines Artikels 18;

Aufgrund des am 20. November 2002 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 21. November 2002 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

In Anbetracht der Abwesenheit des Generaldirektors für einen Zeitraum von mehr als drei Monaten;

In Erwägung der Notwendigkeit, die tägliche Verwaltung des "Institut scientifique de Service public" unter Berücksichtigung der Beendigung der Aufgabe des Sonderkommissars zu gewährleisten;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Vollmachten, die dem Generaldirektor durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Dezember 1997 zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung des « Institut scientifique de Service public » erteilt worden sind, werden widerrufen.

Art. 2 - In Erwartung der Ernennung eines Generaldirektors wird die tägliche Verwaltung einem Verwaltungsausschuss nach den folgenden Modalitäten anvertraut:

1° die allgemeine Koordinierung der Geschäftsführung wird durch den Generalinspektor, der für den Sitz Lüttich verantwortlich ist, wahrgenommen. Wenn dieser abwesend oder verhindert ist, nimmt der Direktor des Sitzes Colfontaine diese Koordinierung wahr;

2° die Verwaltungs-, Finanz- und Rechnungsführung und die Personalverwaltung werden durch den Buchhaltungs- und Finanzdirektor wahrgenommen;

3° die wissenschaftliche und technische Koordinierung wird durch den Verantwortlichen der Umweltabteilung wahrgenommen;

4° die Übernahme der auswärtigen Beziehungen, insbesondere die Forschungen regionalen oder internationalen Charakters sowie die Aufgabe der technologischen Überwachung werden dem jetzigen Verantwortlichen der Dienststelle Herstellung der europäischen Arbeiten anvertraut, der als Berater bei der allgemeinen Koordinierung dieser Angelegenheiten handeln wird.

Art. 3 - Der Verwaltungsausschuss äußert sich zu den Beschlussvorschlägen, die durch die in Artikel 2, 2° bis 4° erwähnten Verantwortlichen vorbereitet werden. Jeder dieser Verantwortlichen wird, was ihn betrifft, mit der Durchführung der gefassten Beschlüsse beauftragt.

In Sachen Unterzeichnung wird jeder Brief oder jede Akte gemeinschaftlich vom Verantwortlichen der erwähnten Angelegenheit und vom in Artikel 2, 1° erwähnten Generalinspektor oder Direktor unterzeichnet.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 6. Oktober 2002 wirksam. Er tritt am Tage der Veröffentlichung der Ernennung eines Generaldirektors des Instituts im *Belgischen Staatsblatt* außer Kraft.

Art. 5 - Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

VERTALING

N. 2002 — 4490

[C — 2002/28193]

21 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de delegaties van bevoegdheid en van handtekening aan het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het "Institut scientifique de Service public" in het Waalse Gewest, inzonderheid op de artikelen 4, 10, § 1, en 17, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 december 1997 houdende het huishoudelijk reglement van het "Institut scientifique de Service public", gewijzigd op 27 september 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 november 2002;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 21 november 2002;

Overwegende dat de directeur-generaal voor een periode van meer dan drie maanden afwezig is;

Overwegende dat gezorgd moet worden voor het dagelijks beheer van het "Institut scientifique de Service public" rekening houdende met het einde van de opdracht van de bijzondere commissaris;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

Besluit :

Artikel 1. De delegaties die aan de directeur-generaal zijn verleend bij het besluit van de Waalse Regering van 11 december 1997 houdende het huishoudelijk reglement van het "Institut scientifique de Service public", worden herroepen.

Art. 2. In afwachting van de benoeming van een directeur-generaal, wordt het dagelijks beheer van het Instituut volgens de hierna vermelde regels aan een beheerscomité toevertrouwd :

1° de algemene coördinatie van het beheer wordt waargenomen door de inspecteur-generaal, aan het hoofd van de zetel van Luik. Bij diens afwezigheid of verhindering zorgt de directeur van de zetel van Colfontaine voor deze coördinatie;

2° het administratief, financieel en boekhoudkundig beheer en het beheer van het personeel worden waargenomen door de boekhoudkundig en financieel directeur;

3° de wetenschappelijke en technische coördinatie wordt waargenomen door het hoofd van de afdeling Leefmilieu;

4° de opdracht in verband met buitenlandse betrekkingen, meer bepaald het onderzoek op gewestelijk of internationaal vlak alsmede de opdracht voor de technologische bewaking worden vervuld door het huidige hoofd van de dienst "Uitwerking van Europese werkzaamheden" dat als adviseur bij de algemene coördinatie van deze aangelegenheden zal optreden.

Art. 3. Het beheerscomité spreekt zich uit over voorstellen van beslissingen die door de in artikel 2, 2° tot en met 4°, bedoelde verantwoordelijken zijn voorbereid. Deze verantwoordelijken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van de genomen beslissingen.

Wat de handtekening betreft, zal ieder schrijven of dossier gezamenlijk door de verantwoordelijke van de bedoelde aangelegenheid en door de in artikel 2, 1°, bedoelde inspecteur-generaal of de directeur worden getekend.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 oktober 2002. Het houdt op van kracht te zijn de dag waarop de benoeming van een directeur-generaal op het Instituut in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 november 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

F. 2002 — 4491

[C — 2002/28196]

5 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 relatif à la location des logements sociaux gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 61, 94, 141 et 142;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 relatif à la location des logements sociaux gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, notamment les articles 1^{er} et 20 à 27;

Vu l'avis de la Société wallonne du Logement du 1^{er} mars 2002;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.183/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant les opérations de fusion et de restructuration des sociétés de logement de service public adoptées par le Gouvernement wallon en date du 18 octobre 2001;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 8° de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 relatif à la location des logements sociaux gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La société qui reçoit des logements en application des opérations de fusions et de restructurations des sociétés de logements de service public telles qu'adoptées par le Gouvernement wallon en sa séance du 18 octobre 2001 maintient, pour les locataires occupant ces logements à la date du transfert de leur propriété, ce coefficient, tel qu'appliqué lors du dernier calcul du loyer établi par la société cédante, et ce pour une durée de trois ans. »

Au même article 1^{er}, 8°, l'alinéa suivant est ajouté :

« Une société qui, en application des opérations de fusions et de restructurations des sociétés de logements de service public telles qu'adoptées par le Gouvernement wallon en sa séance du 18 octobre 2001, cède ou acquiert des logements, peut déroger, dans certaines limites déterminées par la Société wallonne du Logement et approuvées par le Ministre du Logement, au pourcentage visé à l'alinéa précédent, et ce pour une durée de trois ans à dater du transfert de la propriété desdits logements. Après cette durée de trois ans, ce pourcentage devra progressivement être ramené à 6 % dans un délai fixé par la société avec l'accord de la Société wallonne du Logement. »

Art. 2. L'annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 relatif à la location des logements sociaux gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, est complétée par les alinéas suivants :

« La société qui reçoit des logements en application des opérations de fusion et de restructuration des sociétés de logement de service public telles qu'adoptées par le Gouvernement wallon en sa séance du 18 octobre 2001 maintient pour les locataires occupant ces logements à la date du transfert de leur propriété, les coefficients X1 et X2 applicables au dernier calcul de loyer établi par la société cédante, et ce pour une durée de trois ans.

Toutefois, durant cette période de trois ans, si la société cessionnaire augmente les coefficients X1 ou X2 applicables au calcul du loyer des locataires de ses logements premiers, les coefficients X1 ou X2 applicables au calcul du loyer des locataires des logements reçus visés à l'alinéa qui précède doivent augmenter dans la même proportion, sans jamais pouvoir excéder les maxima prévus pour ces coefficients. »

Art. 3. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 5 décembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 4491

[C — 2002/28196]

5. DEZEMBER 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Vermietung der von der «Société wallonne du Logement» (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 61, 94, 141 und 142;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Vermietung der von der «Société wallonne du Logement» oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen, insbesondere der Artikel 1 und 20 bis 27;

Aufgrund des am 1. März 2002 abgegebenen Gutachtens der «Société Wallonne du Logement»;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung über den Antrag auf ein vonseiten des Staatsrates innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugebendes Gutachten;

Aufgrund des am 22. April 2002 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 33.183/4 des Staatsrats;

Aufgrund der von der Wallonischen Regierung am 18. Oktober 2001 verabschiedeten Maßnahmen in Bezug auf den Zusammenschluss und die Umstrukturierung der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Art. 1, 8° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Vermietung der von der «Société wallonne du Logement» oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen, wird der folgende Absatz zwischen die Absätze 1 und 2 eingefügt:

«Die Gesellschaft, die in Anwendung der von der Wallonischen Regierung am 18. Oktober 2001 verabschiedeten Maßnahmen zum Zusammenschluss und zur Umstrukturierung der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes Wohnungen erhält, behält diesen Koeffizienten, so wie er bei der letzten Berechnung des Mietzinses durch die abtretende Gesellschaft angewandt worden war, während eines Zeitraums von drei Jahren, was die Mieter angeht, die diese Wohnungen am Datum der Übertragung ihres Eigentums bewohnen.»

Demselben Art. 1, 8° wird folgender Absatz hinzugefügt:

«Eine Gesellschaft, die in Anwendung der von der Wallonischen Regierung am 18. Oktober 2001 verabschiedeten Maßnahmen zum Zusammenschluss und zur Umstrukturierung der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes Wohnungen abtritt oder erhält, kann während eines Zeitraums von drei Jahren ab der Eigentumsübertragung der besagten Wohnungen von dem im vorigen Absatz angegebenen Prozentsatz abweichen, unter Beachtung bestimmter Einschränkungen, die von der «Société wallonne du Logement» festgelegt und vom Minister genehmigt werden. Nach diesem dreijährigen Zeitraum wird dieser Prozentsatz allmählich, innerhalb einer von der Gesellschaft mit der Zustimmung der «Société wallonne du Logement» festgelegten Frist, auf 6% heruntergebracht.»

Art. 2 - Die Anlage 1 zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Vermietung der von der «Société wallonne du Logement» oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen, wird mit folgenden Absätzen ergänzt:

«Die Gesellschaft, die in Anwendung der von der Wallonischen Regierung am 18. Oktober 2001 verabschiedeten Maßnahmen zum Zusammenschluss und zur Umstrukturierung der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes Wohnungen erhält, behält die Koeffizienten X1 und X2, so wie bei der letzten Berechnung des Mietzinses durch die abtretende Gesellschaft angewandt worden waren, während eines Zeitraums von drei Jahren, was die Mieter angeht, die diese Wohnungen am Datum der Übertragung ihres Eigentums bewohnen.

Wenn die übernehmende Gesellschaft während dieses dreijährigen Zeitraums die bei der Berechnung des Mietzinses ihrer Erstwohnungen anwendbaren Koeffizienten X1 oder X2 erhöht, müssen die bei der Berechnung des Mietzinses der im vorigen Absatz gemeinten, erhaltenen Wohnungen anwendbaren Koeffizienten X1 und X2 jedoch im selben Verhältnis erhöht werden, ohne die für diese Koeffizienten vorgesehenen Höchstwerte niemals überschreiten zu dürfen.»

Art. 3 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 5. Dezember 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

VERTALING

N. 2002 — 4491

[C — 2002/28196]

5 DECEMBER 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 inzake de verhuur van de sociale woningen die beheerd worden door de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) of door de openbare huisvestingsmaatschappijen

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 61, 94, 141 en 142;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 inzake de verhuur van de sociale woningen die beheerd worden door de « Société wallonne du Logement » of door de openbare huisvestingsmaatschappijen, inzonderheid op de artikelen 1 en 20 tot en met 27;

Gelet op het advies van de « Société wallonne du Logement », gegeven op 1 maart 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een maximumtermijn van één maand;

Gelet op het advies 33.183/4 van de Raad van State, uitgebracht op 22 april 2002 krachtens artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de fusie- en herstructureringsverrichtingen binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen, zoals aangenomen door de Waalse Regering op 18 oktober 2001;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 8°, van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 inzake de verhuur van de sociale woningen die beheerd worden door de « Société wallonne du Logement » of door de openbare huisvestingsmaatschappijen, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De maatschappij die woningen verwerft ten gevolge van de fusie- en herstructureringsverrichtingen binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen, zoals aangenomen door de Waalse Regering op diens vergadering van 18 oktober 2001, behoudt deze coëfficiënt gedurende drie jaar voor de huurders die deze woningen op de datum van de overgang van eigendom bewoonden, zoals die toegepast werd bij de laatste berekening van het huurgeld vastgesteld door de als overdrager optredende maatschappij. »

In hetzelfde artikel 1, 8°, eerste lid, wordt het volgende lid toegevoegd :

« Een maatschappij die woningen afstaat of verwerft ten gevolge van de fusie- en herstructureringsverrichtingen binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen, zoals aangenomen door de Waalse Regering op diens vergadering van 18 oktober 2001, kan binnen bepaalde door de « Société wallonne du Logement » en door de Minister van Huisvesting goedgekeurde perken afwijken van het in het vorige lid bedoelde percentage voor een periode van drie jaar vanaf de datum van de overgang van eigendom van deze woningen. Na deze periode van drie jaar wordt dit percentage geleidelijk tot 6 % teruggebracht binnen een termijn die door de maatschappij bepaald wordt met instemming van de "Société wallonne du Logement. »

Art. 2. Bijlage 1 bij het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 inzake de verhuur van de sociale woningen die beheerd worden door de « Société wallonne du Logement » of door de openbare huisvestingsmaatschappijen, wordt aangevuld met volgende leden :

« De maatschappij die woningen verwerft ten gevolge van de fusie- en herstructureringsverrichtingen binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen, zoals aangenomen door de Waalse Regering op diens vergadering van 18 oktober 2001 behoudt de coëfficiënten X1 en X2 gedurende drie jaar voor de huurders die deze woningen op de datum van de overgang van eigendom bewoonden, zoals die toepasselijk waren voor de laatste berekening van het door de overdrager vastgestelde huurgeld.

Indien de als overdrager optredende maatschappij de coëfficiënten X1 of X2, zoals ze toepasselijk waren voor de berekening van het huurgeld van de huurders van haar oorspronkelijke woningen, evenwel tijdens deze periode van drie jaar verhoogt, moeten de coëfficiënten X1 of X2, zoals ze toepasselijk zijn voor de berekening van het huurgeld van de huurders van de in het vorige lid bedoelde verworven woningen, in gelijke mate worden verhoogd zonder de maximumwaarden voor deze coëfficiënten te mogen overschrijden. »

Art. 3. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 5 december 2002.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

M. DAERDEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2002 — 4492

[C — 2002/31612]

24 JANUARI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de bekwaamheidsattesten voor taxichauffeurs

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en van 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1°, X, 8°;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 27 april 1995 inzake de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur, inzonderheid op artikel 28, 2° lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 1975 houdende politie-reglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten;

Gelet op de agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten, gewijzigd op 13 januari 1994, inzonderheid op de artikelen 18 tot 20;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 29 juni 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 30 augustus 2001;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2002 — 4492

[C — 2002/31612]

24 JANVIER 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux certificats de capacité des chauffeurs de taxi

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles telle que modifiée par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 8°;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, notamment l'article 28, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 1975 portant règlement de police relatif à l'exploitation des services de taxis;

Vu le règlement d'agglomération en matière d'exploitation de services de taxis, modifié le 13 janvier 1994, notamment les articles 18 à 20;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 29 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 30 août 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over het door de Raad van State binnen een termijn van ten hoogste één maand te geven advies;

Gelet op het advies 32.186/4 van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2001, bij toepassing van artikel 84, al. 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek, tot wiens bevoegdheden de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur behoren en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Niemand mag het beroep van taxichauffeur uitoefenen op het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied indien hij geen houder en drager is van het door het Bestuur afgegeven bekwaamheidsattest.

Art. 2. Om het bekwaamheidsattest te bekomen, moet de kandidaat-chauffeur zich bij het Bestuur aanbieden en de volgende documenten bij zich hebben :

1° zijn identiteitskaart of, voor een buitenlands staatsburger, een document waaruit zijn identiteit blijkt;

2° het behoorlijk gevalideerd medisch getuigschrift of het geschiktheidsattest, afgegeven bij toepassing van de vigerende federale reglementering;

3° het nationaal rijbewijs, minstens van categorie B, of een Europees rijbewijs van gelijkaardige categorie;

4° een getuigschrift van een goed en zedelijk gedrag, bestemd voor een openbaar bestuur, en minder dan drie maanden oud, waaruit zijn zedelijkheid blijkt. Daarenboven voor de buitenlandse staatsburgers, een attest van een ambassade of elk ander document dat hun goed en zedelijk gedrag bewijst vóór ze naar België zijn gekomen, of, in voorkomend geval, het bewijs dat zij genieten van het statuut van politiek vluchteling. Om zijn zedelijkheid te bewijzen, mag de chauffeur in België of in het buitenland geen van de hiernavolgende in kracht van gewijsde gegane veroordelingen hebben opgelopen :

a) een criminele straf, met of zonder uitstel;

b) een correctionele gevangenisstraf, in hoofdzaak, van meer dan zes maanden, met of zonder uitstel;

c) een correctionele gevangenisstraf, in hoofdzaak, van drie tot zes maanden, met of zonder uitstel, dit in de vijf jaar die de aanvraag tot inschrijving op het examen voorafgaat;

d) meer dan drie veroordelingen, met of zonder uitstel voor ernstige overtredingen van het verkeersreglement, in het jaar dat de aanvraag tot inschrijving op het examen voorafgaat;

e) meer dan een veroordeling, met of zonder uitstel, voor te hoog alcoholpromillage, dronkenschap of onder invloed van andere substanties die de rijvaardigheid beïnvloeden, dit in het jaar dat de aanvraag tot inschrijving op het examen voorafgaat;

f) correctionele of politieveroordelingen die, bij elkaar opgeteld, meer dan drie maanden gevangenisstraf in hoofdzaak bedragen, met of zonder uitstel, in de drie jaar die de aanvraag tot inschrijving op het examen voorafgaat.

Er wordt geen rekening gehouden met de uitgewiste veroordelingen of deze waarvoor de betrokkene eerherstel heeft gekregen;

5° voor de betrokken buitenlandse staatsburgers, de documenten die vereist zijn voor het verwerven van het recht arbeid te presteren in België;

6° een getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat geslaagd is voor de gedragstesten bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2001 inzake de gedragstesten voor taxichauffeurs;

7° een getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat geslaagd is voor de examens bedoeld onder artikel 3.

Vu la délibération du gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.186/4 du Conseil d'Etat donné le 17 octobre 2001 en application de l'article 84, al. 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoir locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique, ayant les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions et du Secrétaire d'Etat qui lui est adjoint;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Nul ne peut exercer la profession de chauffeur de taxi sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale s'il n'est titulaire et porteur du certificat de capacité délivré par l'Administration.

Art. 2. Pour obtenir son certificat de capacité, le candidat chauffeur doit se présenter à l'Administration, muni des documents suivants :

1° sa carte d'identité, ou, pour un ressortissant étranger, un document prouvant son identité;

2° le certificat de sélection médicale dûment validé ou l'attestation d'aptitude délivré en application de la réglementation fédérale applicable;

3° le permis de conduire national de la catégorie B au moins ou un permis de conduire européen de catégorie équivalente;

4° un certificat de bonne conduite, vie et mœurs, destiné à une administration publique et datant de moins de trois mois, attestant de sa moralité. En outre, pour les ressortissants étrangers, une attestation émanant de leur ambassade ou tout autre document établissant leurs bonne conduite, vie et mœurs antérieures à leur venue en Belgique, ou, le cas échéant, la preuve qu'ils bénéficient du statut de réfugié politique. Pour justifier de sa moralité, le candidat chauffeur doit ne pas avoir encouru en Belgique ou à l'étranger une des condamnations suivantes coulée en force jugée :

a) une peine criminelle avec ou sans sursis;

b) une peine correctionnelle d'emprisonnement principale de plus de six mois avec ou sans sursis;

c) une peine correctionnelle d'emprisonnement principale de trois à six mois avec ou sans sursis dans les cinq ans qui précèdent la demande d'inscription à l'examen;

d) plus de trois condamnations, avec ou sans sursis, pour infractions graves à la réglementation routière, dans l'année qui précède la demande d'inscription à l'examen;

e) plus d'une condamnation avec ou sans sursis pour conduite en état, d'imprégnation alcoolique, d'ivresse ou sous l'effet d'autres substances qui influencent la capacité de conduite dans l'année qui précède la demande d'inscription à l'examen;

f) des condamnations correctionnelles ou de police qui, additionnées, excèdent trois mois d'emprisonnement principal avec ou sans sursis, dans les trois ans qui précèdent la demande d'inscription à l'examen.

Il n'est pas tenu compte des condamnations effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation;

5° pour les ressortissants étrangers concernés, les documents dont l'obtention est requise en vue d'avoir le droit de fournir des prestations de travail en Belgique;

6° une attestation de réussite aux tests comportementaux visés à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001 relatif aux tests comportementaux des candidats chauffeurs de taxis;

7° une attestation de réussite aux examens visés à l'article 3.

Art. 3. § 1. Elk persoon die een bekwaamheidsattest wenst te bekomen voor het uitoefenen van het beroep van taxichauffeur moet vooraf een getuigschrift voorleggen waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor de volgende proeven : een theoretisch examen dat bestaat uit een door het Gewest georganiseerd schriftelijk en een mondeling examen en een praktische proef, georganiseerd door een hiervoor door het Gewest, onder de ondernemingen die praktische vormingen verschaffen op gebied van wegverkeer, aangestelde onderneming. Enkel de personen die vooraf in het bezit zijn van alle, onder artikel 2, 1° tot en met 6° opgesomde documenten mogen zich voor deze examens inschrijven.

Op het ogenblik van hun inschrijving ontvangen de kandidaten een gedetailleerde documentatie of syllabi over de ganse stof waarop de verschillende proeven betrekking hebben.

De Regering waarborgt de toegang tot een vorming van het korte type, van ± 30 uur, tegen de prijs en aan de voorwaarden zoals vastgelegd in de ordonnantie van 27 april 1995.

§ 2. De theoretische schriftelijke examen proef handelt over de volgende materies :

1° de topografie van het Gewest : kennis van het snelste traject om van de ene plaats naar de andere te gaan en kennis van de lokalisatie van de voornaamste openbare of voor het publiek toegankelijke plaatsen;

2° de reglementering inzake taxidiensten.

§ 2. Het mondeling theoretisch examen handelt over de volgende materies :

1° kaartlezen : lokalisatie in een welbepaalde maximumtijd van de preciese bestemmingsplaats die door de klant gekozen werd aan de hand van een stratenplan van het Gewest;

2° praktische aspecten van het beroep : gesprek in verband met het beroep van taxichauffeur en aan te nemen houding bij de aanvraag, door een klant, om een rit;

3° algemene inlichtingen over de gemeenten van de Brusselse agglomeratie ten behoeve van de passagiers : herkenning, op foto's, van de monumenten die deel uitmaken van het Brussels cultureel of onroerend erfgoed, evenals de lokalisatie ervan en toelichtingen erover;

4° veiligheid : beschrijving van de aan te nemen houding om agressie te vermijden en van de aan te nemen houding in geval van agressie;

5° kennis van een beperkte reeks gangbare zinswendingen in het Nederlands, Frans en Engels, in verband met de uitoefening van het beroep van taxichauffeur.

Het praktisch examen, dat moet afgelegd worden aan boord van een voertuig in stadsverkeer, heeft betrekking op de topografische herkenning, op de tegenover de klanten aan te nemen houding en op het zoeken naar het traject overeenkomstig de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 2 april 1975 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten;

Enkel de kandidaten die geslaagd zijn voor het theoretisch examen mogen zich voor de praktische proef aanbieden.

§ 3. De proeven worden afgelegd, in het Frans of in het Nederlands, naargelang de door de kandidaat bij zijn inschrijving gekozen taal.

De vertegenwoordigers van de exploitanten en taxichauffeurs binnen het Adviescomité kunnen unaniem en onder zichzelf een waarnemer aanwijzen om de examens bij te wonen.

§ 4. Het al dan niet slagen voor de examens wordt beslist door een deliberatiecommissie samengesteld uit de examinatoren waarbij de examens werden afgelegd en drie door de Minister aangewezen personen waarvan er een het voorzitterschap waarneemt.

Om te slagen voor de examens moet de kandidaat minstens de helft van de punten behalen voor elk examen, behalve voor het examen over topografie, waar hij ten minste 60 % van de punten moet behalen.

Op schriftelijke aanvraag bij het Bestuur kan de kandidaat in het bezit komen van zijn uitslagen en kennis nemen van de bijzonderheden ervan.

Art. 3. § 1^{er}. Toute personne sollicitant un certificat de capacité permettant d'exercer la profession de chauffeur de taxi, doit produire au préalable une attestation de réussite à des examens : un examen théorique, comportant une épreuve écrite et une épreuve orale organisées par la Région, et un examen pratique organisé par une entreprise désignée à cette fin par le Gouvernement parmi des entreprises assurant une formation pratique en matière de circulation routière. Ne peuvent s'inscrire à ces examens que les personnes préalablement en possession de tous les documents énumérés à l'article 2, 1° à 6° inclus;

Les candidats reçoivent au moment de leur inscription une documentation détaillée ou des syllabus en relation avec toutes les matières sur lesquelles portent les différentes épreuves d'examen.

Le Gouvernement garantit l'accès à une formation de type court, de l'ordre de ± 30 heures, au montant et aux conditions fixés par l'ordonnance du 27 avril 1995.

§ 2. L'examen théorique écrite porte sur les matières suivantes :

1° topographie de la Région : connaissance du trajet le plus rapide pour se rendre d'un endroit à un autre et connaissance de la localisation des principaux lieux publics ou accessibles au public;

2° réglementation relative aux services de taxis.

§ 2. L'examen théorique orale porte sur les matières suivantes :

1° lecture de cartes : localisation dans un temps déterminé maximum du lieu de destination précis choisi par le client à l'aide d'un guide des rues de la Région;

2° aspects pratiques de la profession : conversation en relation avec la profession de chauffeur de taxi et attitude à adopter à l'occasion d'une demande de course par un client;

3° renseignements généraux relatifs aux communes de l'agglomération bruxelloise à usage des passagers : reconnaissance sur photos de lieux et monuments appartenant au patrimoine culturel ou immobilier bruxellois et commentaire y relatif;

4° sécurité : description de l'attitude à adopter pour éviter des agressions et du comportement à adopter en cas d'agression;

5° connaissance d'une série restreinte d'expressions courantes en français, néerlandais et anglais, en rapport avec l'exercice de la fonction de chauffeur de taxi.

L'examen pratique, à présenter à bord d'un véhicule en site urbain, porte sur la reconnaissance topographique ainsi que le comportement à adopter à l'égard de la clientèle et la recherche du trajet conformément aux articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 2 avril 1975 portant règlement de police relatif à l'exploitation des services de taxis.

Seuls les candidats ayant réussi l'examen théorique sont admis à présenter l'examen pratique.

§ 3. Les examens sont présentés, en français ou en néerlandais, en fonction de la langue choisie par le candidat au moment de son inscription.

Les représentants des exploitants et chauffeurs de taxis au sein du Comité consultatif peuvent désigner par consensus et au sein de celui-ci un observateur pour assister aux examens.

§ 4. La réussite ou l'échec aux examens est décidée par un comité de délibération composé des examinateurs auprès desquels les examens auront été présentés et de trois personnes désignées par le Ministre et dont l'une assure la présidence.

Pour satisfaire aux examens, le candidat doit obtenir la moitié des points au moins dans chacun des examens avec un minimum de 60 % des points aux examens théorique et pratique portant sur la matière de la topographie.

Le candidat peut obtenir le détail de ses résultats aux examens sur demande écrite adressée à l'Administration.

§ 5. Onverminderd de taksen bedoeld onder artikel 33 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, worden de kosten die de examens met zich meebrengen, integraal door het Gewest gedragen.

Art. 4. § 1. De kandidaat die niet slaagt voor de proeven bedoeld onder het 3e lid, mag zich slechts opnieuw inschrijven ten vroegste zes maanden na de datum van de beslissing van niet slagen voor de voorgaande proeven.

§ 2. De kandidaat die spiekt bij de examens wordt door de deliberatiecommissie uitgesloten bij met redenen omklede en aan de betrokkene medegedeelde beslissing, en zal zich slechts één jaar na de laatste poging opnieuw mogen aanmelden.

De kandidaat die drie keer niet slaagt, zal zich pas één jaar na de laatste poging opnieuw mogen aanmelden. Indien de kandidaat een vierde keer niet slaagt, zal hem een nieuwe wachttijd van één jaar worden opgelegd. Hetzelfde geldt telkens bij iedere nieuwe mislukking.

§ 3. De kandidaat die zich niet aanmeldt voor de proeven waarvoor hij zich had ingeschreven, of die opgeeft in de loop van de sessie, wordt beschouwd als zijnde niet geslaagd, tenzij hij een medisch attest kan voorleggen.

§ 4. Worden uitgesloten voor een periode gaande tot tien jaar van het recht aan de examens deel te nemen, de kandidaten die :

1. een gebrek aan beleefdheid of respect hebben getoond tegenover de examinatoren of de personeelsleden van het Bestuur;
2. zich schuldig hebben gemaakt aan verduistering van materiaal of opzettelijk het materiaal, de lokalen van het Bestuur, of het voor de praktische proef gebruikte voertuig hebben beschadigd;
3. hebben geprobeerd een examiner of elk ander personeelslid van het Bestuur te beïnvloeden.

De beslissing een kandidaat uit te sluiten, wordt genomen bij een met redenen omkleed besluit van de Regering en aan de betrokkene medegedeeld.

Art. 5. De kandidaten die geslaagd zijn voor de onder het 3e lid bedoelde examens, krijgen hun bekwaamheidsattest slechts op vertoon van het slaagattest voor deze proeven, van de onder het 2e lid bedoelde documenten evenals van een door een exploitant van een taxidienst, houder van een door het Gewest afgegeven exploitatievergunning, voor eensluidend verklaard afschrift van het arbeidscontract waaruit blijkt dat hij de kandidaat als taxichauffeur in dienst heeft genomen. In dat opzicht overhandigt het Bestuur aan de voor de examens geslaagde kandidaat die erom vraagt een « rij-erkenning » waaruit blijkt dat de belangstellende daadwerkelijk aan alle voorwaarden voldoet om, in geval van aanwerving, het bekwaamheidsattest uitgereikt te krijgen.

Voor de zelfstandigen zal het bekwaamheidsattest slechts worden uitgereikt op vertoon van het bewijs dat de belanghebbende is aangesloten bij een sociale zekerheidskas voor zelfstandigen.

Art. 6. Het bekwaamheidsattest kan slechts geldig door een loontrekker worden gebruikt indien het vergezeld is van een door het Bestuur uitgereikt « tewerkstellingsattest » waaruit blijkt dat de chauffeur bij één of meerdere werkgevers in dienst is genomen. Op dit attest staan de naam van de werkgever(s), de dagen waarop gewerkt wordt evenals het (de) inschrijvingsnummer(s) bij de R.S.Z., vermeld.

Art. 7. Het aan een loontrekker afgegeven bekwaamheidsattest dient aan het Bestuur te worden terugbezorgd als de chauffeur niet effectief is tewerkgesteld overeenkomstig het onder artikel 5 bedoeld arbeidscontract, bedoeld onder artikel 5, 1e lid, niet naleeft, onverminderd het indienen van een nieuwe aanvraag overeenkomstig dezelfde bepaling.

Het bekwaamheidsattest moet eveneens aan het Bestuur worden terugbezorgd, indien de chauffeur niet meer voor een exploitant werkt wanneer hij zich bij het Bestuur aanbiedt voor de verlenging van het bekwaamheidsattest bij toepassing van artikel 20 van de agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten.

Art. 8. Zij die taxichauffeur wensen te worden maar die het beroep van taxichauffeur op het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied hebben uitgeoefend zonder houder te zijn van een bekwaamheidsattest zullen, na vaststelling bij proces-verbaal opgesteld door een controleur van het Bestuur der taxi's, hun inschrijving voor de examens door het Bestuur geweigerd zien voor een periode van twee jaar beginnend vanaf de datum van het proces-verbaal van vaststelling van misdrijf.

Art. 9. De artikelen 18 tot 20 van de agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten, zoals gewijzigd door de verordening van 13 januari 1994, worden opgeheven.

§ 5. Sans préjudice des taxes visées à l'article 33 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, la couverture des frais générés par les examens est assurée intégralement par la Région.

Art. 4. § 1^{er}. Le candidat ayant échoué aux examens visés à l'article 3 n'est admis à se réinscrire qu'au plus tôt six mois après la date de la décision d'échec aux examens précédents.

§ 2. Le candidat ayant triché aux examens sera exclu par le comité de délibération, par décision motivée et notifiée à l'intéressé, et ne sera admis à les représenter qu'une année après la dernière tentative.

Le candidat ayant échoué trois fois ne sera admis à représenter les examens qu'une année après la dernière tentative. Si le candidat échoue une quatrième fois, un nouveau délai d'attente d'une année lui sera imposé. Il en sera de même après chaque nouvel échec.

§ 3. Le candidat qui ne se présente pas aux examens auxquels il était inscrit ou qui abandonne en cours de session est considéré comme ayant échoué sauf présentation d'un certificat médical.

§ 4. Seront exclus pour une durée pouvant aller jusqu'à dix ans du droit de présenter les examens, les candidats qui soit :

1. auront manqué de politesse ou de respect envers les examinateurs ou agents de l'Administration;
2. auront détourné du matériel ou auront volontairement détérioré le matériel, les locaux de l'Administration ou le véhicule utilisé pour l'épreuve pratique;
3. auront usé de manœuvres en vue d'influencer en leur faveur un examinateur ou tout autre agent de l'Administration.

La décision d'exclusion est prise par arrêté motivé du Gouvernement et est notifiée à l'intéressé.

Art. 5. Les candidats qui ont réussi les examens visés à l'article 3 ne peuvent retirer leur certificat de capacité que sur présentation de l'attestation de réussite à ces examens, des documents visés à l'article 2 ainsi que d'une copie certifiée conforme par un exploitant de services de taxis titulaire d'une autorisation d'exploiter délivrée par la Région du contrat de travail prouvant que le candidat est engagé chez lui en qualité de chauffeur de taxi. A cette fin, l'Administration remet à sa demande au candidat qui a réussi les examens un "agrément de conduire" attestant que l'intéressé réunit effectivement les conditions pour se voir délivrer, en cas d'embauche, un certificat de capacité.

Pour les travailleurs indépendants, le certificat de capacité ne sera délivré que sur présentation de la preuve de l'affiliation de l'intéressé auprès d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Art. 6. Le certificat de capacité ne peut être valablement utilisé, par un travailleur salarié, que s'il est accompagné d'une "attestation d'emploi" délivrée par l'Administration et prouvant que le chauffeur est engagé chez un ou plusieurs employeurs. Ce certificat reprend le nom du ou des employeurs, les jours d'occupation ainsi que le ou les numéros d'immatriculation à l'O.N.S.S.

Art. 7. Le certificat de capacité, délivré à un chauffeur salarié, doit être restitué à l'Administration si ce chauffeur n'est pas effectivement mis au travail conformément au contrat de travail visé à l'article 5, sans préjudice de l'introduction d'une nouvelle demande conformément à la même disposition.

Le certificat de capacité doit également être restitué à l'Administration, si le chauffeur n'est plus au travail au bénéfice d'un exploitant lorsqu'il se présente à l'Administration en vue de la revalidation du certificat de capacité en application de l'article 21 du règlement d'Agglomération en matière d'exploitation de services de taxis.

Art. 8. Les personnes souhaitant devenir chauffeur de taxi mais qui ont exercé le métier de chauffeur de taxi sur le territoire de la région sans être titulaires d'un certificat de capacité se verront refuser par l'Administration, après constat par un procès-verbal établi par un agent contrôleur de l'Administration des taxis, leur inscription aux examens pendant une durée de deux ans à compter de la date du procès-verbal constatant l'infraction.

Art. 9. Les articles 18 à 20 du règlement d'agglomération en matière d'exploitation de services de taxis, tel que modifié par le règlement du 13 janvier 1994, sont abrogés.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 11. De Minister bevoegd voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 24 januari 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Le Ministre ayant les services des taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions et le Secrétaire d'Etat qui lui est adjoint sont, chacun pour ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 janvier 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites et du Transport rémunéré des Personnes,

W. DRAPS

N. 2002 — 4493

[C - 2002/31611]

28 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de stijging van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 27 april 1995 inzake de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur, inzonderheid op artikel 29, gewijzigd bij de ordonnantie van 11 juli 2002;

Gelet op het besluit van het Ministerie van Economische Zaken van 11 januari 2002 houdende vaststelling van de maximumprijzen van het vervoer per taxi;

Overwegende dat het tarief dat van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ongewijzigd is sedert 2000 en onder het bij bovengenoemd ministerieel besluit vastgestelde tarieven ligt;

Overwegende dat het behoud van de rendabiliteit van de taxibedrijven een aanpassing van de huidige tarieven vereist;

Gelet op het openbaar nut van de dienst,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij de artikelen 3, 39 en 134 van de Grondwet.

Art. 2. Het tarief voor het vervoer per taxi wordt als volgt vastgesteld :

1. Kilometerprijs :

— tarief I : € 1,14;

— tarief II : € 2,28;

2. Instapgeld : € 2,35;

3. Wachtgeld per uur : € 21,86;

4. Forfaitaire toeslag voor de nachtritten : € 1,86.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 16 december 2002.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 november 2002.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

F. 2002 — 4493

[C - 2002/31611]

28 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'augmentation des tarifs applicables aux services de taxis

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, notamment l'article 29, modifié par l'ordonnance du 11 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Ministère des Affaires économiques du 11 janvier 2002 fixant les prix maxima pour le transport par taxis;

Considérant que le tarif applicable sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale est inchangé depuis 2000 et est inférieur au tarif fixé par l'arrêté ministériel précité;

Considérant que le maintien de la rentabilité des entreprises de taxis nécessite une adaptation du tarif actuel;

Vu l'utilité publique du service,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée aux articles 3, 39 et 134 de la Constitution.

Art. 2. Le tarif pour le transport par taxis est fixé comme suit :

1. Prix kilométrique :

— en tarif I : € 1,14;

— en tarif II : € 2,28;

2. Prise en charge : € 2,35;

3. Heure d'attente : € 21,86;

4. Supplément forfaitaire pour les courses de nuit : € 1,86.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 16 décembre 2002.

Art. 4. Le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 novembre 2002.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites et du Transport rémunéré des Personnes,

W. DRAPS

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C – 2002/11486]

3 DECEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot aanvaarding van het ontslag van leden van de Raad van de Controledienst voor de Verzekeringen en tot benoeming van de leden van het Directiecomité en van de Secretaris-generaal van de Controledienst voor de Verzekeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op de artikelen 85, § 6 en 87, § 3;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Uit hun functie als vast lid van de Raad van de Controledienst voor de Verzekeringen wordt eervol ontslag verleend aan :

De heer R. De Groot,
De heer J.-M. Delporte,
De heer R. De Pauw,
De heer J. Le Brun,
De heer J. Vilain.

Art. 2. Worden benoemd tot leden van het Directiecomité van de Controledienst voor de Verzekeringen :

— de Heer Michel Flamée,
— Mevr. Françoise Masai, voorgedragen door het directiecomité van de Nationale Bank van België.

Art. 3. Wordt benoemd tot secretaris-generaal van de Controledienst voor de Verzekeringen :

— De heer Guido Vernailen.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2002.

Art. 5. Onze Minister van Economie en Onze Minister van Pensioenen worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie
Ch. PICQUE
De Minister van Pensioenen
F. VANDENBROUCKE

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C – 2002/11486]

3 DECEMBRE 2002. — Arrêté royal acceptant la démission de membres du Conseil de l'Office de Contrôle des Assurances et portant nomination de membres du Comité de Direction et du Secrétaire général de l'Office de Contrôle des Assurances

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 32;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment les articles 85, § 6 et 87, § 3;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de leur mandat de membre effectif du Conseil de l'Office de Contrôle des Assurances est accordée à :

M. R. De Groot,
M. J.-M. Delporte,
M. R. De Pauw,
M. J. Le Brun,
M. J. Vilain.

Art. 2. Sont nommés membres du Comité de Direction de l'Office de Contrôle des Assurances :

— M. Michel Flamée,
— Mme Françoise Masai, proposée par le comité de direction de la Banque Nationale de Belgique.

Art. 3. Est nommé secrétaire général de l'Office de Contrôle des Assurances :

— M. Guido Vernailen.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2002.

Art. 5. Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre des Pensions sont, chacun pour ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie
Ch. PICQUE
Le Ministre des Pensions
F. VANDENBROUCKE

[C – 2002/11425]

[C – 2002/11425]

Bestuur Kwaliteit en Veiligheid. — Ministerieel besluit houdende concessie voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat van België

Door het ministerieel besluit met kenmerken E6/2002/114/CP11/897 van 18 juli 2002 gewijzigd bij het ministerieel besluit met kenmerken E6/2002/238/CP11/1262 van 12 september 2002, heeft de Minister van Economie de concessie van de ALZAGRI N.V., Lodewijk Coiseaukaai 156, te 8000 Brugge, verleend door het ministerieel besluit nr. 79/A 2000/50 d.d. 24 juli 1979, en verlengd door de ministeriële besluiten nr. 8.M/90/A 2000/34 d.d. 24 april 1990 en nr. E6/M/95/A 2000/60 d.d. 27 november 1995, verlengd voor de periode van 25 juli 2002 tot 31 december 2009.

Zij heeft de toestemming om jaarlijks maximum 300.000 m³ zand en grind te ontginnen van de bodem van het continentaal plat van België in zone 2 bepaald in de bijlage van het koninklijk besluit van 16 mei 1977 houdende maatregelen tot bescherming van de scheepvaart, de zeevisserij, het milieu en andere wezenlijke belangen bij de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de zeebedding en de ondergrond in de territoriale zee en op het continentaal plat.

Een afschrift van de besluiten van 18 juli 2002 en van 12 september 2002 wordt gezonden aan de concessiehouder, de indieners van een verzetschrift of een aanvraag tot mededinging, evenals de Ministers vermeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 betreffende het verlenen van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat.

[C – 2002/11426]

[C – 2002/11426]

Bestuur Kwaliteit en Veiligheid. — Concessie voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat van België

Door het ministerieel besluit met kenmerken E6/2002/112/CP12/896 van 18 juli 2002 gewijzigd bij het ministerieel besluit met kenmerken E6/2002/239/CP12/1263 van 12 september 2002, heeft de Minister van Economie de concessie van de de firma T.V. NHM — CEI CONSTRUCT, Noorderhavenoever 12, te 8620 Nieuwpoort, verleend door het ministerieel besluit nr. 79/A 1994/47 d.d. 24 juli 1979 op naam van de Tijdelijke Vereniging N.V. Andredco, en verlengd door de ministeriële besluiten nr. 8.M/83/A 1994/36 d.d. 18 april 1983 op naam van de Tijdelijke Vereniging N.V. Andredco — N.V. Nieuwpoortse Handelsmaatschappij en nr. E6/M/95/A 1994/61 d.d. 27 november 1995 op naam van de Tijdelijke Vereniging N.V. Nieuwpoortse Handelsmaatschappij — N.V. CEI Construct, verlengd voor de periode van 25 juli 2002 tot 31 december 2009.

Zij heeft de toestemming om jaarlijks maximum 1.000.000 m³ zand en grind te ontginnen van de bodem van het continentaal plat van België in zone 2 bepaald in de bijlage van het koninklijk besluit van 16 mei 1977 houdende maatregelen tot bescherming van de scheepvaart, de zeevisserij, het milieu en andere wezenlijke belangen bij de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de zeebedding en de ondergrond in de territoriale zee en op het continentaal plat.

Een afschrift van de besluiten van 18 juli 2002 en van 12 september 2002 wordt gezonden aan de concessiehouder, de indieners van een verzetschrift of een aanvraag tot mededinging, evenals de Ministers vermeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 betreffende het verlenen van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat.

Administration de la Qualité et de la Sécurité. — Concession pour la recherche et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental de la Belgique

Par arrêté ministériel n° E6/2002/114/CP11/897 du 18 juillet 2002 modifié par l'arrêté ministériel n° E6/2002/238/CP11/1262 du 12 septembre 2002, le Ministre de l'Economie a renouvelé pour la période du 25 juillet 2002 au 31 décembre 2009 la concession accordée à ALZAGRI S.A., Lodewijk Coiseaukaai 156, à 8000 Bruges, par l'arrêté ministériel n° 79/A 2000/50 du 24 juillet 1979 et renouvelée par les arrêtés ministériels n° 8.M/90/A 2000/34 du 24 avril 1990, et n° E6/M/95/A 2000/60 du 27 novembre 1995.

Elle est autorisée à extraire annuellement au maximum 300.000 m³ de sable et de gravier du lit du plateau continental de la Belgique, dans la zone 2 définie à l'annexe de l'arrêté royal du 16 mai 1977 portant des mesures de protection de la navigation, de la pêche maritime, de l'environnement et d'autres intérêts essentiels lors de l'exploration et de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes du lit de la mer et du sous-sol dans la mer territoriale et sur le plateau continental.

Copies des arrêtés du 18 juillet 2002 et du 12 septembre 2002 ont été transmises au concessionnaire, aux opposants et aux demandeurs en concurrence, ainsi qu'aux ministres visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 7 octobre 1974 relatif à l'octroi de concessions de recherche et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental.

Administration de la Qualité et de la Sécurité. — Concession pour la recherche et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental de la Belgique

Par arrêté ministériel n° E6/2002/112/CP12/896 du 18 juillet 2002 modifié par l'arrêté ministériel n° E6/2002/239/CP12/1263 du 12 septembre 2002, le Ministre de l'Economie a renouvelé pour la période du 25 juillet 2002 au 31 décembre 2009 la concession accordée à la firme T.V. NHM — CEI CONSTRUCT, Noorderhavenoever 12, à 8620 Nieuwpoort, par l'arrêté ministériel n° 79/A 1994/47 du 24 juillet 1979 au nom de l'Association momentanée S.A. Andredco et renouvelée par les arrêtés ministériels n° 8.M/83/A 1994/36 du 18 avril 1983 au nom de l'Association momentanée S.A. Andredco — S.A. Nieuwpoortse Handelsmaatschappij, et n° E6/M/95/A 1994/61 du 27 novembre 1995 au nom de l'Association momentanée S.A. Nieuwpoortse Handelsmaatschappij — S.A. C.E.I Construct.

Elle est autorisée à extraire annuellement au maximum 1.000.000 m³ de sable et de gravier du lit du plateau continental de la Belgique, dans la zone 2 définie à l'annexe de l'arrêté royal du 16 mai 1977 portant des mesures de protection de la navigation, de la pêche maritime, de l'environnement et d'autres intérêts essentiels lors de l'exploration et de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes du lit de la mer et du sous-sol dans la mer territoriale et sur le plateau continental.

Copies des arrêtés du 18 juillet 2002 et du 12 septembre 2002 ont été transmises au concessionnaire, aux opposants et aux demandeurs en concurrence, ainsi qu'aux ministres visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 7 octobre 1974 relatif à l'octroi de concessions de recherche et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2002/14304]

**Wijziging van de normen en voorschriften
inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur
en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 22 november 2002, worden de hierna genoemde reglementen goedgekeurd :

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 5.2.1 « Remming van treinen en remproeven tijdens de exploitatie », tweede bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 7 tot 10 van de versie van het voornoemde reglement, goedgekeurd bij ministerieel besluit van 2 september 2002;

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 6.1.2 « Overseinen van mededelingen », tweede bijvoegsel, dat in vervanging komt van :

de bladzijden 23 en 24 van de versie van het voornoemde reglement, goedgekeurd bij ministerieel besluit van 1 maart 2002;

de bladzijden 33 en 34 van de versie van het voornoemde reglement, goedgekeurd bij ministerieel besluit van 5 september 2001.

worden de bladzijden 13 tot 22 van de bijlage 1 van bundel 6.1.2 « Overseinen van mededelingen » van het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI), goedgekeurd bij ministerieel besluit van 1 maart 2002, opgeheven.

Deze wijzigingen liggen ter inzage op het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

[2002/14310]

**Wijziging van de normen en voorschriften
inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur
en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 28 november 2002 wordt het hierna genoemde reglement goedgekeurd :

het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 6.1.3. — « Exploitatievoorschriften voor de lijnen », eerste bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 3 tot 8, 21 tot 24, 29 tot 34, 39 tot 50 en de bijlagen 1 en 2 van de versie van het voornoemde reglement, goedgekeurd bij ministerieel besluit van 11 maart 2002;

worden de volgende reglementen van het Algemeen Reglement van de Exploitatie (ARE), goedgekeurd bij ministerieel besluit van 26 maart 1999, opgeheven :

de rubrieken 1.2, 1.3 en 1.4 van bundel 120.1.

Deze wijzigingen liggen ter inzage op het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2002/14304]

**Modification des normes et prescriptions
afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire
et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 22 novembre 2002, sont approuvés les règlements mentionnés ci-après :

— le Règlement Général pour l'Utilisation de l'Infrastructure Ferroviaire (RGUIF) - fascicule 5.2.1. « Le freinage des trains et les essais des freins en exploitation », deuxième supplément, remplaçant les pages 7 à 10 de la version du règlement précité approuvée par l'arrêté ministériel du 2 septembre 2002;

— le Règlement Général pour l'Utilisation de l'Infrastructure Ferroviaire (RGUIF) - fascicule 6.1.2 « La transmission des communications », deuxième supplément, remplaçant :

les pages 23 et 24 de la version du règlement précité approuvée par l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 2002;

les pages 33 et 34 de la version du règlement précité approuvée par l'arrêté ministériel du 5 septembre 2001.

sont abrogées, les pages 13 à 22 de l'annexe 1 du fascicule 6.1.2 « La transmission des communications » du Règlement Général pour l'Utilisation de l'Infrastructure Ferroviaire (RGUIF), approuvées par l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 2002.

Ces modifications peuvent être consultées à la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transport, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles.

[2002/14310]

**Modification des normes et prescriptions
afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire
et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2002 est approuvé le règlement mentionné ci-après :

le Règlement Général pour l'Utilisation de l'Infrastructure Ferroviaire (RGUIF) - fascicule 6.1.3. — « Les prescriptions d'exploitation des lignes » - premier supplément, remplaçant les pages 3 à 8, 21 à 24, 29 à 34, 39 à 50 et les annexes 1 et 2 de la version du règlement précité approuvée par l'arrêté ministériel du 11 mars 2002;

sont abrogés les règlements suivants du Règlement Général de l'Exploitation (RGE), approuvés par l'arrêté ministériel du 26 mars 1999 :

les rubriques 1.2, 1.3 et 1.4 du fascicule 120.1.

Ces modifications peuvent être consultées à la Direction générale Transport terrestre du Service public Fédéral Mobilité et Transport, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2002/10145]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 2 december 2002, is de heer Morren, P., ere-rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Charleroi, benoemd tot Ridder in de Leopoldsoorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

[2002/10146]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 2 december 2002 :

— is aan de heer Hemmerechts, H., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2002/10145]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 2 décembre 2002, M. Morren, P., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce de Charleroi, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

[2002/10146]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 2 décembre 2002 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Hemmerechts, H., de ses fonctions de conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;
— is aan de heer Van Honste, E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;
— dat in werking treedt op 7 december 2002, is het aan de heer De Maeseneer, A., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2002/10148]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 december 2002 is het verzet gedaan door de heer de la Brassinne, M., tegen het bij verstek genomen koninklijk besluit van 9 juli 2002 waarbij hij als substituut-procureur-generaal, gemachtigd tot het voeren van de titel van advocaat-generaal, bij het hof van beroep te Luik is afgezet, ontvankelijk maar ongegrond verklaard.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[S - C - 2002/10144]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 29 november 2002, zijn benoemd tot :
— hoofdgriffier van het vrederegerecht van het kanton Harelbeke, de heer Bohez, J., hoofdgriffier van het vrederegerecht van het eerste kanton Ieper;
— eerstaanwezend adjunct-griffier bij het vrederegerecht van het kanton Sprimont, Mevr. Rigo, E., eerstaanwezend adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Bij koninklijk besluit van 2 december 2002, is benoemd tot adjunct-griffier bij de politierechtbank te Gent, Mevr. Cansse, K., beampte bij de griffie van deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 3 december 2002, is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen, de heer Boets, L., opsteller bij de griffie van deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2002, is Mevr. Selvais, M., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij dit parket, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 januari 2003.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;
— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Van Honste, E., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;
— entrant en vigueur le 7 décembre 2002, M. De Maeseneer, A., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2002/10148]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 6 décembre 2002 l'opposition introduite par M. de la Brassinne, M., contre l'arrêté royal du 9 juillet 2002 pris par défaut le révoquant de ses fonctions de substitut du procureur général, autorisé à porter le titre d'avocat général, près la cour d'appel de Liège, est déclarée recevable mais non fondée.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[S - C - 2002/10144]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 29 novembre 2002, sont nommés :
— greffier en chef de la justice de paix du canton d'Harelbeke, M. Bohez, J., greffier en chef de la justice de paix du premier canton d'Ypres;
— greffier adjoint principal à la justice de paix du canton de Sprimont, Mme Rigo, E., greffier adjoint principal au tribunal de première instance de Liège.

Par arrêté royal du 2 décembre 2002, est nommée greffier adjoint au tribunal de police de Gand, Mme Cansse, K., employée au greffe de ce tribunal.

Par arrêté royal du 3 décembre 2002, est nommé greffier adjoint au tribunal de commerce d'Anvers, M. Boets, L., rédacteur au greffe de ce tribunal.

Par arrêté royal du 29 novembre 2002, Mme Selvais, M., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi, est désignée en qualité de secrétaire-chef de service à ce parquet, pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} janvier 2003.

Bij ministeriële besluiten van 10 december 2002 :

- blijft aan Mevr. De Clerck, M., eerstaanwendend beambte bij de griffie van de politierechtbank te Vilvoorde, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;
- blijft aan Mevr. Zeman, P., opsteller bij de griffie van de politierechtbank te Charleroi, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Bij ministerieel besluit van 9 december 2002 worden in het enig artikel van het ministerieel besluit van 7 november 2002, waarbij aan Mevr. Detilleux, A., eerstaanwendend beambte opdracht blijft gegeven om het ambt van adjunct-secretaris te vervullen, de woorden « bij het parket van de arbeidsauditeur te Brussel » vervangen door de woorden « bij het parket van de arbeidsauditeur te Nijvel ».

Bij ministeriële besluiten van 10 december 2002 blijven opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunctsecretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel :

- Mevr. Theismann, E., eerstaanwendend opsteller bij dit parket, met ingang van 1 december 2002;
- de heer Mertens, Y., eerstaanwendend opsteller bij dit parket, met ingang van 1 december 2002;
- de heer De Bouw, P., eerstaanwendend opsteller bij dit parket, met ingang van 1 december 2002.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêtés ministériels du 10 décembre 2002 :

- Mme De Clerck, M., employée principale au greffe du tribunal de police de Vilvorde, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;
- Mme Zeman, P., rédacteur au greffe du tribunal de police de Charleroi, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Par arrêté ministériel du 9 décembre 2002 à l'article unique de l'arrêté ministériel du 7 novembre 2002, par lequel Mme Detilleux, A., employée principale, reste déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint, les mots « au parquet de l'auditeur du travail de Bruxelles », sont remplacés par « au parquet de l'auditeur du travail de Nivelles ».

Par arrêtés ministériels du 10 décembre 2002 restent délégués aux fonctions de secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles :

- Mme Theismann, E., rédacteur principal à ce parquet, à partir du 1^{er} décembre 2002;
- M. Mertens, Y., rédacteur principal à ce parquet, à partir du 1^{er} décembre 2002;
- M. De Bouw, P., rédacteur principal à ce parquet, à partir du 1^{er} décembre 2002.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C – 2002/03075]

Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 17 september 2001 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde

RIDDER

A. BELGISCHE VERENIGING DER BANKEN

De heer NIVARD, H., Adviseur.

B. BANK BRUSSEL LAMBERT

De heren CLUCKERS, A.F., DE GEEST, E.P., Onderdirecteurs.

C. DEXIA BANK N.V.

De heer VERSTOCKT, H., Directeur;

De heren

VANDERSMISSEN, F., WIERINCKX, B., Adjunct-directeurs;

De heren

DELMOT, C., WILLEMARCK, R., Hoofdprocuratiehouders.

D. FORTIS BANK N.V.

De heer KLIBANSKI, P., Directeur Opleiding – Human Resources;

De heer ABRASSART, D., Onderdirecteur – Information Services.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2000 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

RIDDER

A. BANK BRUSSEL LAMBERT N.V.

De heer DE WIT, L.C.,

Mevr. GATY, M.C.F.M.-G., Onderdirecteurs.

B. FORTIS BANK N.V.

MINISTERE DES FINANCES

[C – 2002/03075]

Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 17 septembre 2001 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

CHEVALIER

A. ASSOCIATION BELGE DES BANQUES

M. NIVARD, H., Conseiller

B. BANQUE BRUXELLES LAMBERT

MM. CLUCKERS, A.F., DE GEEST, E.P., Sous-directeurs

C. DEXIA BANQUE S.A.

M. VERSTOCKT, H., Directeur;

MM.

VANDERSMISSEN, F. WIERINCKX, B., Directeurs adjoints;

MM.

DELMOT, C., WILLEMARCK, R., Fondés de pouvoirs principaux.

D. FORTIS BANQUE S.A.

M. KLIBANSKI, P. Directeur Formation – Human Resources;

Sous-directeur – Information Services.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Ordre de la Couronne

CHEVALIER

A. BANQUE BRUXELLES LAMBERT S.A.

M. DE WIT, L.C.

Mme GATY, M.C.F.M.-G., Sous-directeurs.

B. FORTIS BANQUE S.A.

De heer DAWANCE, C., Opdrachthouder – Bankverzekeren;
 De heer RICHARDSON, R., Gedelegeerd Bestuurder – Fortis Lease.
 Ze nemen vanaf 15 november 2000 hun rang in de Orde in.
 De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

A. BANK BRUSSEL LAMBERT N.V.
 De heer BATAILLE, M.,
 Mevr. BORRENBEGS, A.M.,
 De heer DECLEVES, P.,
 Mevren
 DEMUYNCK, F., DE VISSCHER, J.,
 De heren
 DUGAUQUIER, M., PENELLE, J.C., SMITS, H., TOURNAY, Y., VAN
 DEN DRIESSCHE, J., VELGHE, D., VOGELS, F., WANSAR, J.,
 Gevolmachtigden.
 B. DEXIA BANK N.V.
 De heer BERLAIMONT, S., Hoofdprocuratiehouder.
 C. FORTIS BANK N.V.
 De heer SEVENANTS, A., Adjunct-adviseur – Kredieten België/
 Internationaal;
 De heer MOLLAERT, J.P., - Hoofdafdelingschef - IPS Sales België -
 Regio Centrum;
 De heer SCHOORS, H., Hoofdafdelingschef - IPS Sales België Regio
 Noordoost;
 De heer WYNANDS, A., Hoofdafdelingschef - IPS Sales België -
 Regio Zuid;
 De heer ALEN, C., Afdelingschef - IPS Sales België - Regio Centrum;
 Mevr. DESCHRYVER, H., Afdelingschef - Audit Services - Corporate
 Centre;
 De heer LAMONT, J., Afdelingschef - IPS Sales België - Regio
 Noordwest;
 De heer PELGRIMS, E., Afdelingschef - Effecten behandeling;
 De heer PELFRENE, D., Afdelingschef - IPS Sales België - Regio
 Noordwest;
 De heer VANDERBECQ, J., Afdelingschef - Rekeningen & Betalingen;
 De heer ADAM, H., Adjunct-dienstchef - Finance & Control;
 De heer CLOOTS, H., Adjunct-dienstchef - IPS/Krediet aan de
 Nijverheid;
 De heer DRUOT, R., Adjunct-dienstchef, directeur van het vertegen-
 woordigingskantoor in Spanje;
 De heer NIJS, M., Adjunct-dienstchef - IPS/Krediet aan de Nijver-
 heid;
 De heer VAN HOVEN, J., Adjunct-dienstchef - Departement IPS -
 Monitoring & Report IPS/HR.
 D. KBC BANK & VERZEKERINGEN
 De heren
 STOOP, F.F.J.C., VAN HERZELE, R.E.,
 Procuratiehouders.
 De Zilveren Palmen der Kroonorde worden verleend aan :
 DEXIA BANK N.V.
 De heer MICHIELS, E., Eerste attaché.
 Ze nemen vanaf 15 november 2000 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

OFFICIER
 FORTIS BANK N.V.
 Mevr. GELENDER, R., Gedelegeerd bestuurder, Lid van het Direc-
 tiecomité;
 De heer VERDICKT, J.-J., Gedelegeerd bestuurder; Lid van het
 Directiecomité;
 De heer VAN PEE, M.P.P.C., Algemene Raadgever van de Voorzitter
 van Fortis;
 De heer VALCKENAERE, G.A., Raadgever van de CEO.

M. DAWANCE, D., Chargé de mission – Bancassurance;
 M. RICHARDSON, R., Administrateur-délégué - Fortis Lease.
 Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.
 Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
 A. BANQUE BRUXELLES LAMBERT S.A.
 M. BATAILLE, M.
 Mme BORRENBEGS, A.M.,
 M. DECLEVES, P.,
 Mmes
 DEMUYNCK, F., DE VISSCHER, J.,
 MM.
 DEGAUQUIER, M., PENELLE, J.C., SMITS, H., TOURNAY, Y., VAN
 DEN DRIESSCHE, J., VELGHE, D., VOGELS, F., WANSAR, J.,
 Fondés de pouvoir.
 B. DEXIA BANQUE S.A.
 M. BERLAIMONT, S., Fondateur de Pouvoir Principal.
 C. FORTIS BANQUE S.A.
 M. SEVENANTS, A., Conseiller adjoint – Crédits Belgique/Inter-
 national;
 M. MOLLAERT, J.-P., Chef de service principal - IPS Sales Belgique
 Région Centre;
 M. SCHOORS, H., Chef de service principal - IPS Sales Belgique -
 Région Nord-Est;
 M. WYNANDS, A., Chef de service principal - IPS Sales Belgique -
 Région Sud;
 M. ALEN, C., Chef de service - IPS Sales Belgique Région Centre;
 Mme DESCHRYVER, H., Chef de service - Audit Services - Corporate
 Centre;
 M. LAMONT, J., Chef de service - IPS Sales Belgique - Région
 Nord-Ouest;
 M. PELGRIMS, E., Chef de service - Traitement des Titres;
 M. PELFRENE, D., Chef de service - IPS Sales Belgique Région
 Nord-Ouest;
 M. VANDERBECQ, J., Chef de service - Comptes & Paiements;
 M. ADAM, H., Chef de service adjoint - Finance & Control;
 M. CLOOTS, H., Chef de service adjoint - IPS/Crédit à l'Industrie;
 M. DRUOT, R., Chef de service adjoint, directeur du Bureau de
 Représentation en Espagne;
 M. NIJS, M., Chef de service adjoint - IPS/Crédit à l'Industrie;
 M. VAN HOVEN, J., Chef de service adjoint - Monitoring & Report
 IPS/HR - Departement IPS.
 D. « KBC BANK & VERZEKERINGEN »
 MM.
 STOOP, F.F.J.C., VAN HERZELE, R.E.,
 « Procuratiehouders ».
 Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
 DEXIA BANQUE S.A.
 M. MICHIELS, E., Premier attaché.
 Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Orde de Léopold II

OFFICIER
 FORTIS BANQUE S.A.
 Mme GELENDER, R., Administrateur-délégué, Membre du Comité
 de Direction;
 M. VERDICKT, J.-J., Administrateur-délégué, Membre du Comité de
 Direction;
 M. VAN PEE, M.P.P.C., Conseiller général des Présidents de Fortis;
 M. VALCKENAERE, G.A., Conseiller du CEO.

RIDDER

A. ABN AMRO BANK N.V.

De heer HANARD, F.J., Directeur.

B. BANK BRUSSEL LAMBERT N.V.

De heer MAMBOURG, J.F.A.G., Directie-attaché - Departement Risk Management;

De heer WATINE, H.M.J., Directie-attaché;

De heren

de LAMINNE de BEX, L.E.J., DE RIDDER, L.G.A., Onderdirecteurs.

C. DEXIA BANK N.V.

De heer OOMS, A., Hoofdprocuratiehouder.

D. FORTIS BANK N.V.

De heer CLOOTS, M., Directeur van het district Asse - IPS Regio Centrum;

De heer CROCK, R., Dienstchef - Branch Platform - IPS/Integratie;

De heer DELHOUGNE, J.-C., Corporate Officer - Medium - sized Enterprises and Corporate;

Mevr. DE RAEDEMAECKER, C., Verantwoordelijke Personeelsbeheer IPS/MEC - Human Resources;

De heer GOVAERTS, A., Opdrachthouder Investigation - Audit Services - Corporate Centre;

De heer ONSELAERE, N., Opdrachthouder - Human Resources;

De heer PIOT, P., Private Banking Officer Senior;

De heer PUISSANT BAEYENS, P., Process Manager - Bankverzekeren;

De heer VAN BRUSSEL, A., Opdrachthouder - Fortis Bank Polska;

De heer VERITER, R., Opdrachthouder - Werving en Selectie - Human Resources.

Ze nemen vanaf 15 november 2000 hun rang in de Orde in.

[C – 2002/03076]

Nationale Orden. – Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 10 juni 2001 worden bevorderd of benoemd;

Leopoldsorde

OFFICIER

MORGAN GUARANTY TRUST CO. OF NEW YORK

De heer JACOBS, C.,

Managing director en chairman of the management committee of the Brussels Branch.

RIDDER

ABN AMRO BANK (België)

De heer CALLENFELS, P.V.,

Bestuurder – Voorzitter Directiecomité.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 8 april 2000 hun rang in de Orde in.

Kroonorde

RIDDER

ABN AMRO BANK (België)

De heer GUEPIN, C.H.,

Manager Personal & Private Banking.

Hij neemt vanaf 8 april 2000 zijn rang in de Orde in.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

A. BANK DREZE N.V.

Mevr. SIMAR, M.,

Directrice agentschap Heuzy.

B. LLOYDS TSB BANK

De heer VERHOEVEN, E.J.M.,

Hoofdverantwoordelijke.

Ze nemen vanaf 8 april 2000 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

RIDDER

A. LLOYDS TSB BANK

De heer VANLEEUWE, L.A.A.D.,

Mevr. WILLIS, J.,

Leden van het Directiecomité.

CHEVALIER

A. ABN AMRO BANQUE S.A.

M.HANARD, F.J., Directeur.

B. BANQUE BRUXELLES LAMBERT S.A.B.

M. MAMBOURG, J.F.A.G., Attaché à la direction - Département Risk Management;

M. WATINE, H.M.J., Attaché à la direction;

MM.

de LAMINNE de BEX, L.E.J., DE RIDDER, L.G.A., Sous-directeurs.

C. DEXIA BANQUE S.A.

M. OOMS, A., Fondateur de Pouvoir principal.

D. FORTIS BANQUE S.A.

M. CLOOTS, M., Directeur du district de Asse - IPS Région Centre;

M. CROCK, R., Chef de service - Branch Platform - IPS/Intégration;

M. DELHOUGNE, J.-C., Corporate Officer - Medium - sized Enterprises and Corporate;

Mme DE RAEDEMAECKER, C., Responsable gestion du Personnel IPS/MEC - Human Resources;

M. GOVAERTS, A., Chargé de Mission - Investigation - Audit Services - Corporate Centre;

M. ONSELAERE, N., Chargé de mission - Human Resources;

M. PIOT, P., Private Banking Officer Senior;

M. PUISSANT BAEYENS, P., Process Manager - Bancassurance;

M. VAN BRUSSEL, A., Chargé de mission - Fortis Bank Polska;

M. VERITER, R., Chargé de Mission Recrutement et Sélection - Human Resources.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

[C – 2002/03076]

Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêtés royaux du 10 juin 2001 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold

OFFICIER

MORGAN GUARANTY TRUST CO. OF NEW YORK

M. JACOBS, C.,

Managing director et chairman of the management committee of the Brussels Branch.

CHEVALIER

« ABN AMRO BANK (België) »

M. CALLENFELS, P.V.,

Administrateur – Président du Comité de Direction.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2000.

Ordre de la Couronne

CHEVALIER

« ABN AMRO BANK (België) »

M. GUEPIN, C.H.,

« Manager Personal & Private Banking ».

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2000.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

A. BANQUE DREZE S.A.

Mme SIMAR, M.,

Directrice d'Agence à Heuzy.

B. LLOYDS TSB BANQUE

M. VERHOEVEN, E.J.M.,

Responsable principal.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2000.

Ordre de Léopold II

CHEVALIER

A. LLOYDS TSB BANQUE

M. VANLEEUWE, L.A.A.D.,

Mme WILLIS, J.,

Membres de la Direction.

B. VDK SPAARBANK
De heer ROESBEKE, R.A.M.,
Directeur.
De heer DE CLERCK, W.V.M.,
Bediende – Kantoorhouder.
De heer WUYTENS, E.G.A.,
Diensthoofd.
Ze nemen vanaf 8 april 2000 hun rang in de Orde in.

[C – 2002/03077]

Nationale Orden. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 17 september 2001 wordt bevorderd :
Kroonorde
Commandeur
De heer D'HOOG, C., Voorzitter van het College der Censoren.
Hij neemt vanaf 17 september 2001 zijn rang in de Orde in.

[C – 2002/03078]

Nationale Orden. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 17 september 2001 wordt bevorderd :
Kroonorde
Commandeur
De heer BLANPAIN, M.Y., Voorzitter van de Raad van Bestuur van de Bank Belgolaise.
Hij neemt vanaf 17 september 2001 zijn rang in de Orde in.

[C – 2002/03079]

Rekenhof. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 10 juni 2001 worden bevorderd of benoemd :

Leopoldsorde
Grootofficier
De heer DUMAZY, W.R.H., Voorzitter.
Commandeur

De heren :
CULOT, J.G.C.J.,
de FAYS, M.P.,
HUBERT, G.,
LESAGE, R.F.M.,
RION, P.E.M.,
Mevr. VANHELMONT, A.M.A.,
Raadsheren.

De heer VAN DEN HEEDE, F.A., Hoofdgriffier.
Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 2000 hun rang in de Orde in.

Orde van Leopold II

Het Grootkruis in de Orde van Leopold II wordt verleend aan Baron VAN de VELDE, J.L.E., Eerste Voorzitter.
Hij neemt vanaf 15 november 2000 zijn rang in de Orde in.

[C – 2002/03080]

Nationale Orden. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2001 wordt bevorderd :
Kroonorde
Grootofficier
De heer DUPLAT, J.-L., Ere-Voorzitter van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.
Hij neemt vanaf 19 maart 2001 zijn rang in de Orde in.

B. « VDK SPAARBANK »
M. ROESBEKE, R.A.M.,
Directeur.
M. DE CLERCK, W.V.M.,
Employé – Gérant d'agence.
M. WUYTENS, E.G.A.,
Chef de Service.
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2000.

[C – 2002/03077]

Ordres nationaux. — Promotion

Par arrêté royal du 17 septembre 2001 est promu :
Ordre de la Couronne
Commandeur
M. D'HOOG, C., Président du Collège des Censeurs.
Il prend rang dans l'Ordre à dater du 17 septembre 2001.

[C – 2002/03078]

Ordres nationaux. — Promotion

Par arrêté royal du 17 septembre 2001 est promu :
Ordre de la Couronne
Commandeur
M. BLANPAIN, M.Y., Président du Conseil d'Administration de la Banque Belgolaise.
Il prend rang dans l'Ordre à dater du 17 septembre 2001.

[C – 2002/03079]

Cour des comptes. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 10 juin 2001 sont promus ou nommés :

Ordre de Léopold
Grand officier
M. DUMAZY, W.R.H., Président.
Commandeur

MM.:
CULOT, J.G.C.J.,
de FAYS, M.P.,
HUBERT, G.,
LESAGE, R.F.M.,
RION, P.E.M.,
Mme VANHELMONT, A.M.A.,
Conseillers.

M. VAN DEN HEEDE, F.A., Greffier en chef.
Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Ordre de Léopold II

La Grand-Croix de l'Ordre de Léopold II est décernée au Baron VAN de VELDE, J.L.E., Premier Président.
Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

[C – 2002/03080]

Ordres nationaux. — Promotion

Par arrêté royal du 19 mars 2001 est promu :
Ordre de la Couronne
Grand officier
M. DUPLAT, J.-L., Président honoraire de la Commission bancaire et financière.
Il prend rang dans l'Ordre à dater du 19 mars 2001.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C – 2002/22998]

5 AUGUSTUS 2002. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van het Comité van deskundigen bedoeld in artikel 5, § 2, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, hierna « dierentuinencommissie » genoemd

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd door de wetten van 26 maart 1993 en 4 mei 1995, inzonderheid op artikel 5, § 2.

Overwegend dat wegens het gespecialiseerde karakter van de werkzaamheden van de dierentuinencommissie het aangewezen is af te wijken van de dubbele voordracht voorzien bij de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van de dierentuinencommissie :

- 1° de heer J.-M. Giffroy;
- 2° de heer D. Ladry;
- 3° de heer Ch. Remy;
- 4° de heer K. Margodt;
- 5° de heer J.-Ch. Bertho;
- 6° de heer Th. Martens;
- 7° de heer H. Schram;
- 8° de heer R. Van Bocxstaele;
- 9° de heer E. Van der Straeten.

Art. 2. De heer G. Evrard wordt benoemd tot voorzitter van de dierentuinencommissie.

Art. 3. De leden van de dierentuinencommissie zijn benoemd voor een mandaat van vijf jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

Brussel, 5 augustus 2002.

Mevr. M. AELVOET

[2002/23001]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Profielencommissie voor de verstrekkingen van de kinesitherapeuten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslagverlening en benoeming van een voorzitter

Bij koninklijk besluit van 18 november 2002, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van voorzitter van de Profielencommissie voor de verstrekkingen van de kinesitherapeuten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer DEVOS, G., van de Nederlandse taalrol, als vertegenwoordiger van de groep van de zorgverleners.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer DESPIEGELAERE, D., benoemd bij genoemde commissie, in de hoedanigheid van voorzitter, van de Nederlandse taalrol, als vertegenwoordiger van de groep van de zorgverleners.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C – 2002/22998]

5 AOUT 2002. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité d'experts visé à l'article 5, § 2, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, dénommé ci-après « commission des parcs zoologiques »

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée par les lois du 26 mars 1993 et du 4 mai 1995, notamment l'article 5, § 2;

Considérant qu'à cause du caractère spécialisé des activités de la commissions des parcs zoologiques il est indiqué de déroger de la double présentation prévue par la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la commissions des parcs zoologiques :

- 1° M. J.-M. Giffroy;
- 2° M. D. Ladry;
- 3° M. Ch. Remy;
- 4° M. K. Margodt;
- 5° M. J.-Ch. Bertho;
- 6° M. Th. Martens;
- 7° M. H. Schram;
- 8° M. R. Van Bocxstaele;
- 9° M. E. Van der Straeten.

Art. 2. M. G. Evrard est nommé président de la commission des parcs zoologiques.

Art. 3. Les membres de la commission des parcs zoologiques sont nommés pour un mandat de cinq ans. Le mandat est renouvelable.

Bruxelles, 5 août 2002.

Mme M. AELVOET.

[2002/23001]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de profils des prestations des kinésithérapeutes, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un président

Par arrêté royal du 18 novembre 2002, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de président de la Commission de profils des prestations des kinésithérapeutes, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. DEVOS, G., du rôle linguistique néerlandais, au titre de représentant du groupe des dispensateurs de soins.

Par le même arrêté, est nommé à ladite commission, M. DESPIEGELAERE, D., en qualité de président, du rôle linguistique néerlandais, au titre de représentant du groupe des dispensateurs de soins.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2002/36562]

Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg

ANZEGEM. — Bij besluit van 29 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 13 « Vossestraat » genaamd van de gemeente Anzegem, bestaande uit één document dat zowel de bestaande toestand als de bestemmingen met de bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften weergeeft.

GEEL. — Bij besluit van 29 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « School Larum » genaamd, van de stad Geel, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de stad Geel machtiging tot onteigenen verleend.

GENT. — Bij besluit van 29 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, houdende de volledige herziening van het bijzonder plan van aanleg « Binnenstad – deel Zuid » genaamd van de stad Gent.

KORTEMARK. — Bij besluit van 29 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Koordhoekstraat » van de gemeente Kortemark, tot wijziging van het gelijknamig bij koninklijk besluit van 7 november 1980 goedgekeurde bijzonder plan van aanleg, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften.

KORTEMARK. — Bij besluit van 29 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Wilgenhove + Uitbreiding » genaamd van de gemeente Kortemark, tot wijziging van het bij koninklijk besluit van 19 maart 1975 goedgekeurde bijzonder plan van aanleg nr. 1 « Wilgenhove », bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften.

[C – 2002/36569]

Wegen van het Vlaamse Gewest. — Indeling bij de gemeentewegen

ROOSDAAL. — Krachtens het besluit van 28 november 2002 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie worden de Weggevoerdenstraat, een gedeelte van de Poelkstraat en de pijpekop aan de Hofmeerstraat langsheen de N8, gelegen op het grondgebied van de gemeente Roosdaal, aan hun bestemming van gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2002/28182]

18 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux nécessaires à la construction de la station de pompage du Vivier, à Soumagne

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau;

Vu l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu la décision prise le 15 octobre 2002 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de construction de la station de pompage du Vivier, à Soumagne;

Considérant que par l'article 12, § 2 du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, la Société publique de Gestion de l'Eau, en abrégé : la « S.P.G.E. », représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, établi par le bureau d'études GESPLAN;

Considérant les échéances fixées par la Directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de Justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000, mais aussi à la Directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de Justice CEE et à la décision motivée de la Commission CEE,

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé : « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Soumagne et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, place Monseigneur Heylen 4, à 5000 Namur, ou à l'administration, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au président du comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 18 novembre 2002.

M. FORET

Station de pompage du Vivier, à Soumagne								
Emprise n°	Indications cadastrales			Emprises				
	Section	Parcelle n°	Propriétaires	Nature	Contenance (m ²)	Pleine propriété (m ²)	Sous-sol (m ²)	Provisoire (m ²)
			Commune de Soumagne, 1 ^{re} division					
1	A	130F	domaine de la commune de Soumagne	Bassin	6.544	27,50		
2	A	130F	avenue de la Coopération 38, 4630 Soumagne	d'orage	6.544		6,50	
3	A	130F	Idem	Bassin	6.544		20,20	
4	A	130F	Idem	d'orage	6.544			57,00
5	A	129L2	Ruytinx, Mariane, veuve Grailet	Pâture	6.497	9,30		
6	A	129L2	rue de l'Egalité 221, 4630 Soumagne	Pâture	6.497		206,10	
7	A	129L2	Grailet, Denis	Pâture	6.497	9,00		
8	A	129L2	rue de l'Egalité 231, 4630 Soumagne	Pâture	6.497		21,20	
9	A	129L2	Idem	Pâture	6.497			1149,30
TOTAUX (m ²)						45,80	254,00	1206,30

19 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation
de biens immeubles à Bastogne, 1^{re} division Bastogne

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique de garantir un cheminement sécurisé et continu des piétons;

Considérant que le but de cette expropriation est de d'assurer la continuité du trottoir du centre de Bastogne vers l'hôpital Sainte-Thérèse;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible, il s'agit d'une emprise de régularisation suite à une requête des propriétaires Gresse-Annet;

Vu l'arrêté ministériel du 28 avril 2000 relatif aux expropriations à réaliser sur le territoire de la commune de Bastogne,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession de l'emprise nécessaire à la réalisation de la continuité du trottoir du centre de Bastogne vers l'hôpital, sur le territoire de la commune de Bastogne, figurée par une teinte grise au plan n° G132/N30/16A-82003 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics, modificatif et complémentaire au plan n° G132/N30/16-82003 annexé à l'arrêté ministériel du 28 avril 2000.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 19 novembre 2002.

TABLEAU DES EMPRISES

N° du plan	Cadaastre			Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Surface à acquérir			Observations
	S ^{on}	N° parc	Matrice				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
E	197/2 pie 197 e ³	-	-	-	M. GRESSE Richard et Mme ANNET Danielle rue Pierre Thomas 4, 6600 BASTOGNE	Terre	-	-	18	-	-	-	18	

Les plans parcellaires n° G132/N30/16^A-82003 et des travaux peuvent être consultés auprès de la Direction des Routes d'Arlon – Avenue J.B. Nothomb 52 – 6700 ARLON

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 2002/28184]

19 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Attert (5^e div. Tontelange)

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique de garantir un cheminement sécurisé et continu des piétons;

Considérant que le but de cette expropriation est d'assurer la continuité du trottoir du centre de Bastogne vers l'hôpital Sainte-Thérèse;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible, il s'agit d'une emprise de régularisation suite à une requête des propriétaires Gresse-Annet;

Vu l'arrêté ministériel du 28 avril 2000 relatif aux expropriations à réaliser sur le territoire de la commune de Bastogne,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession de l'emprise nécessaire à la réalisation de la continuité du trottoir du centre de Bastogne vers l'hôpital, sur le territoire de la commune de Bastogne, figurée par une teinte grise au plan n°G132/N4/60-81003 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics, modificatif et complémentaire au plan n° G132/N30/16-82003 annexé à l'arrêté ministériel du 28 avril 2000.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 19 novembre 2002.

M. DAERDEN

N° du plan	Cadastré			Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Surface à acquérir			Observations
	S ^{on}	N°	Matrice				ha	a	ca		ha	a	ca	
1	A2	775v	1302	Ambayerchen	Bour, Marie, veuve Krier, Georges, Ambayerchen 99, Metzert 6717 Attert	Ferme	-	05	53	16000	-	05	53	En totalité y compris démolition totale de l'immeuble

Les plans parcellaires n° G132/N4/60-81003 et des travaux peuvent être consultés auprès de la Direction des Routes d'ARLON – Avenue J.B. Nothomb 52, 6700 ARLON

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR D'ARBITRAGE

[2002/200001]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

a. Par arrêt du 17 octobre 2002 en cause de la s.c.r.l. Intercommunale de santé publique du pays de Charleroi contre S. Pochet, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 21 octobre 2002, la Cour d'appel de Mons a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 1382 du Code civil méconnaît-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il crée une différence de traitement entre, d'une part, l'Etat et, d'autre part, toute autre personne de droit public, notamment une intercommunale, en ce que cette disposition est interprétée en ce sens que la responsabilité de l'Etat pour faute de son pouvoir judiciaire n'est pas nécessairement engagée suite à l'erreur de droit commise par un magistrat à l'occasion de l'exercice de sa fonction juridictionnelle, la faute devant s'apprécier *in concreto* suivant les critères du magistrat normalement soigneux et prudent placé dans les mêmes conditions et circonstances de temps et supposant au surplus l'application erronée d'une norme juridique établie, alors que toute illégalité commise par une autorité administrative, notamment censurée par le Conseil d'Etat, serait-elle nécessairement constitutive de faute sauf à ladite autorité administrative de démontrer l'existence dans son chef d'une erreur invincible de droit présentant les caractéristiques de la force majeure ?

2. L'article 2262 du Code civil, tel qu'applicable avant sa modification par la loi du 10 juin 1998 modifiant certaines dispositions en matière de prescription, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il a pour effet de soumettre les actions en indemnisation fondées sur la responsabilité extracontractuelle des intercommunales au même délai de prescription que celui applicable aux actions en indemnisation fondées sur la responsabilité extracontractuelle des particuliers, alors que les particuliers et les intercommunales constituent deux catégories de créanciers nettement différentes, les intercommunales devant pouvoir, à une époque déterminée, arrêter leurs comptes ?

3. Les articles 1^{er}, a), et 8 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des Provinces, de même que l'article 71, § 1^{er}, de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils créent une différence de traitement entre, d'une part, l'Etat, les Provinces, les Communautés et les Régions et, d'autre part, les intercommunales, dans la mesure où la prescription quinquennale qu'ils instituent ne s'applique qu'aux actions en indemnisation fondées sur la responsabilité extracontractuelle de l'Etat, des Communautés, des Régions, alors que les mêmes créances à l'égard des intercommunales devraient être soumises, pour les mêmes motifs, au même délai de prescription quinquennale ? »

b. Par deux jugements du 25 avril 2002 en cause respectivement de N. De Smeth et D. Van Eepoel contre la ville de Bruxelles, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour d'arbitrage le 22 octobre 2002, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, c, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces et l'article 100, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le délai de prescription qu'ils prévoient ne s'applique pas aux créances à charge des communes, à l'inverse des créances à charge de l'Etat, des communautés, des régions et des provinces ?

2. L'article 2277 du Code civil, qui établit un délai abrégé des prescriptions des créances payables à termes périodiques, notamment les créances de rémunération, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 1^{er} du premier protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales en ce qu'il crée une différence de traitement entre, d'une part, les créanciers de rémunérations et, d'autre part, les créanciers de sommes généralement quelconques, dont la prescription des créances était soumise à un délai trentenaire ? »

c. Par jugement du 11 octobre 2002 en cause de L. Vanderwaeren contre la ville de Wavre, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 4 novembre 2002, le Tribunal de première instance de Nivelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces qui forme l'article 100, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il n'est pas applicable aux créances à charge ou au profit des communes alors que l'article 8 de ladite loi du 6 février 1970 et l'article 71, § 1^{er}, de la loi du 16 janvier 1989, en étend l'application aux provinces, aux communautés et aux régions ?

2. Les articles 1382, 2262 (avant sa modification par la loi du 10 juin 1998) et 2262bis, 1^{er} (nouveau) du Code civil, ainsi que les articles 5 et 10 de la loi du 10 juin 1998, et l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces qui forme l'article 100, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, interprété en ce sens que ces dispositions soumettent à une prescription quinquennale de cinq ans à partir du premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle elles sont nées, les actions relatives aux créances résultant d'un préjudice causé par l'Etat, une province, une communauté ou une région et fondées sur l'article 1382 du Code civil, lorsque le préjudice et l'identité du responsable peuvent être immédiatement constatés, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils permettent d'exercer pendant un délai plus long une action contre une commune relative à une créance résultant d'un préjudice causé par celle-ci et fondée sur l'article 1382 du Code civil lorsque le préjudice et l'identité du responsable peuvent être immédiatement constatés ? »

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 2534, 2537, 2538 et 2556 du rôle de la Cour et ont été jointes.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2002/200001]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

a. Bij arrest van 17 oktober 2002 in zake de c.v.b.a. Intercommunale de santé publique du pays de Charleroi tegen S. Pochet, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 21 oktober 2002, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Miskent artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het een verschil in behandeling invoert tussen, enerzijds, de Staat en, anderzijds, iedere andere publiekrechtelijke persoon, met name een intercommunale, in zoverre die bepaling in die zin wordt geïnterpreteerd dat de Staat voor een fout van zijn rechterlijke macht niet noodzakelijk aansprakelijk is na een rechtsdwaling begaan door een magistraat bij de uitoefening van zijn rechtsprekende functie, waarbij de fout *in concreto* moet worden beoordeeld volgens de criteria van de normaal zorgvuldige en voorzichtige magistraat, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde tijdsomstandigheden, en die fout bovendien uitgaat van de verkeerde toepassing van een vastgestelde juridische norm, terwijl elke onwettigheid begaan door een administratieve overheid, met name afgekeurd door de Raad van State, noodzakelijkerwijs een fout zou inhouden, tenzij die administratieve overheid aantoont dat zij een onoverkomelijke rechtsdwaling heeft begaan die de kenmerken van overmacht vertoont ?

2. Schendt artikel 2262 van het Burgerlijk Wetboek, zoals het van toepassing was vóór de wijziging ervan bij de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de verjaring, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het ertoe leidt dat de vorderingen tot schadevergoeding gegrond op de buitencontractuele aansprakelijkheid van de intercommunales onderworpen zijn aan dezelfde verjaringstermijn als die welke van toepassing is op de vorderingen tot schadevergoeding gegrond op de buitencontractuele aansprakelijkheid van de particulieren, terwijl de particulieren en de intercommunales twee duidelijk verschillende categorieën van schuldeisers zijn, aangezien de intercommunales op een bepaald ogenblik hun rekeningen moeten kunnen vaststellen ?

3. Schenden de artikelen 1, a), en 8 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, alsook artikel 71, § 1, van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij een verschil in behandeling invoeren tussen, enerzijds, de Staat, de provincies, de gemeenschappen en de gewesten en, anderzijds, de intercommunales, in zoverre de vijfjarige verjaring die zij invoeren enkel geldt voor de vorderingen tot schadevergoeding gegrond op de buitencontractuele aansprakelijkheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, terwijl diezelfde schuldvorderingen ten aanzien van de intercommunales om dezelfde redenen onderworpen zouden moeten zijn aan dezelfde vijfjarige verjaringstermijn ? »

b. Bij twee vonnissen van 24 april 2002 in zake respectievelijk N. De Smeth en D. Van Eepoel tegen de stad Brussel, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof zijn ingekomen op 22 oktober 2002, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schenden artikel 1, eerste lid, c, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, en artikel 100, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de verjaringstermijn waarin zij voorzien niet van toepassing is op de schuldvorderingen ten laste van de gemeenten, in tegenstelling tot de schuldvorderingen ten laste van de Staat, de gemeenschappen, de gewesten en de provincies ?

2. Schendt artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, dat een kortere termijn vaststelt voor de verjaringen van de schuldvorderingen die bij termijnen betaalbaar zijn, met name de schuldvorderingen inzake lonen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, in zoverre het een verschil in behandeling invoert tussen, enerzijds, de schuldeisers van lonen en, anderzijds, de schuldeisers van onverschillig welke bedragen, waarvan de verjaring van de schuldvorderingen onderworpen was aan een dertigjarige termijn ? »

c. Bij vonnis van 11 oktober 2002 in zake L. Vanderwaeren tegen de stad Waver, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 4 november 2002, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 1, eerste lid, a), van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, dat artikel 100, eerste lid, 1^o, van de bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit vormt, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het niet van toepassing is op de schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de gemeenten, terwijl artikel 8 van die wet van 6 februari 1970 en artikel 71, § 1, van de wet van 16 januari 1989 de toepassing ervan uitbreiden tot de provincies, de gemeenschappen en de gewesten ?

2. Schenden de artikelen 1382, 2262 (vóór de wijziging ervan bij de wet van 10 juni 1998) en 2262bis, § 1 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek, alsook de artikelen 5 en 10 van de wet van 10 juni 1998, en artikel 1, eerste lid, a), van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, dat artikel 100, eerste lid, 1^o, van de bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit vormt, in die zin geïnterpreteerd dat die bepalingen de vorderingen betreffende de schuldvorderingen die voortvloeien uit een door de Staat, een provincie, een gemeenschap of een gewest berokkend nadeel, en gegrond op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, onderwerpen aan een vijfjarige verjaring vanaf de eerste januari van het begrotingsjaar tijdens hetwelk ze zijn ontstaan, wanneer het nadeel en de identiteit van de aansprakelijke onmiddellijk kunnen worden vastgesteld, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij het mogelijk maken gedurende een langere termijn een vordering in te stellen tegen een gemeente met betrekking tot een schuldvordering die voortvloeit uit een nadeel dat zij heeft berokkend, en die gegrond is op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, wanneer het nadeel en de identiteit van de aansprakelijke onmiddellijk kunnen worden vastgesteld ? »

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 2534, 2537, 2538 en 2556 van de rol van het Hof en werden samengevoegd.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2002/200001]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

a. In seinem Urteil vom 17. Oktober 2002 in Sachen der Intercommunale de santé publique du pays de Charleroi GenmbH gegen S. Pochet, dessen Ausfertigung am 21. Oktober 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er einen Behandlungsunterschied zwischen dem Staat einerseits und jeder anderen öffentlich-rechtlichen Person, insbesondere einer Interkommunale, andererseits einführt, soweit diese Bestimmung dahingehend ausgelegt wird, daß der Staat nicht unbedingt für einen Fehler seiner richterlichen Gewalt, nach einem Rechtsirrtum eines Magistrats in der Ausübung seiner Rechtsprechungsfunktion haftet, wobei der Fehler *in concreto* nach den Kriterien der Sorgfalt des Magistrats, unter den gleichen Bedingungen und unter den gleichen Zeitumständen beurteilt werden müßte, wobei dieser Fehler außerdem von einer falschen Anwendung einer festgestellten Rechtsnorm ausgehen würde, während jede von einer Verwaltungsbehörde begangene Gesetzeswidrigkeit, die insbesondere vom Staatsrat gerügt wurde, notwendigerweise einen Fehler beinhalten würde, es sei denn, diese Verwaltungsbehörde beweist, daß sie einen unvermeidlichen Rechtsirrtum mit den Merkmalen der höheren Gewalt begangen hat?

2. Verstößt Artikel 2262 des Zivilgesetzbuches in der vor dessen Abänderung durch das Gesetz vom 10. Juni 1998 zur Änderung einiger Bestimmungen in bezug auf die Verjährung geltenden Fassung, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er dazu führt, daß die Schadenersatzklagen wegen außervertraglicher Haftung einer Interkommunale der gleichen Verjährungsfrist unterliegen wie die Schadenersatzklagen wegen außervertraglicher Haftung der Privatpersonen, während die Privatpersonen und die Interkommunale zwei klar verschiedene Kategorien von Gläubigern sind, weil die Interkommunale in der Lage sein müssen, zu einem bestimmten Zeitpunkt ihre Rechnungen abzuschließen?

3. Verstößen die Artikel 1 Buchstabe a) und 8 des Gesetzes vom 6. Februar 1970 über die Verjährung der Schuldforderungen zu Lasten oder zugunsten des Staates und der Provinzen und Artikel 71 § 1 des Finanzierungs-sondergesetzes vom 16. Januar 1989 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem sie einen Behandlungsunterschied zwischen dem Staat, den Provinzen, den Gemeinschaften und den Regionen einerseits und den Interkommunalen andererseits einführen, soweit die von ihnen eingeführte fünfjährige Verjährung nur gilt für die Schuldforderungen zu Lasten des Staates, der Gemeinschaften und der Regionen aufgrund einer Schadenersatzklage wegen außervertraglicher Haftung, während die gleichen Schuldforderungen zu Lasten der Interkommunalen aus denselben Gründen der gleichen fünfjährigen Verjährungsfrist unterliegen müßten?»

b. In zwei Urteilen vom 25. April 2002 in Sachen N. De Smeth und D. Van Eepoel gegen die Stadt Brüssel, deren Ausfertigungen am 22. Oktober 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen sind, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößen Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) des Gesetzes vom 6. Februar 1970 über die Verjährung der Schuldforderungen zu Lasten oder zugunsten des Staates und der Provinzen und Artikel 100 Absatz 1 Nr. 3 der durch den königlichen Erlaß vom 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem die von ihnen bestimmte Verjährungsfrist nicht auf die Schuldforderungen zu Lasten der Gemeinden anwendbar ist, im Gegensatz zu den Schuldforderungen zu Lasten des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen und der Provinzen?

2. Verstößt Artikel 2277 des Zivilgesetzbuches, der eine kürzere Verjährungsfrist festlegt für die in regelmäßigen Zeitabständen zu zahlenden Schuldforderungen, insbesondere in bezug auf Löhne und Gehälter, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten, indem er einen Behandlungsunterschied einführt zwischen den Gläubigern der Löhne und Gehälter einerseits und den Gläubigern gleich welcher Beträge andererseits, deren Schuldforderungen einer dreißigjährigen Verjährungsfrist unterliegen müßten?»

c. In seinem Urteil vom 11. Oktober 2002 in Sachen L. Vanderwaeren gegen die Stadt Wavre, dessen Ausfertigung am 4. November 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Nivelles folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzes vom 6. Februar 1970 über die Verjährung der Schuldforderungen zu Lasten oder zugunsten des Staates und der Provinzen, der Artikel 100 Absatz 1 Nr. 1 der durch den königlichen Erlaß vom 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung darstellt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er nicht auf die Schuldforderungen zu Lasten oder zugunsten der Gemeinden anwendbar ist, während Artikel 8 dieses Gesetzes vom 6. Februar 1970 und Artikel 71 Absatz 1 des Gesetzes vom 16. Januar 1989 die Anwendung dieser Bestimmung auf die Provinzen, die Gemeinschaften und die Regionen erweitern?

2. Verstößen die Artikel 1382, 2262 (in der vor seiner durch das Gesetz vom 10. Juni 1998 erfolgten Abänderung geltenden Fassung) und 2262bis § 1 (neu) des Zivilgesetzbuches, sowie die Artikel 5 und 10 des Gesetzes vom 10. Juni 1998 und Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzes vom 6. Februar 1970 über die Verjährung der Schuldforderungen zu Lasten oder zugunsten des Staates und der Provinzen, der Artikel 100 Absatz 1 Nr. 1 der durch den königlichen Erlaß vom 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung darstellt, dahingehend ausgelegt, daß diese Bestimmungen die Schuldforderungen zu Lasten des Staates, einer Provinz, einer Gemeinschaft oder einer Region aufgrund einer Klage wegen eines verursachten Nachteils und aufgrund von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches einer fünfjährigen Verjährungsfrist ab dem 1. Januar des Haushaltsjahres, in dem sie entstanden sind, unterwerfen, wenn der Nachteil und die Identität des Haftenden sofort festgestellt werden können, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem sie es ermöglichen, während einer längeren Frist Klage wegen einer Schuldforderung zu Lasten einer Gemeinde zu erheben, die aus einem von ihr verursachten Nachteil hervorgeht und auf Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches beruht, wenn der Nachteil und die Identität des Haftenden sofort festgestellt werden können?»

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 2534, 2537, 2538 und 2556 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und verbunden.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

RECHTERLIJKE MACHT

[2002/10147]

Hof van beroep te Bergen

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 18 oktober 2002, heeft Mevr. Michaux, M., raadsheer in het hof van beroep te Bergen, aangewezen tot kamervoorzitter van dit hof, voor een termijn van drie jaar met ingang van 18 oktober 2002.

[2002/10152]

Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 15 oktober 2002, heeft Mevr. Gougnard, C., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 25 november 2002.

POUVOIR JUDICIAIRE

[2002/10147]

Cour d'appel de Mons

La cour, réunie en assemblée générale le 18 octobre 2002, a désigné Mme Michaux, M., conseiller à la cour d'appel de Mons, comme président de chambre à cette cour, pour une période de trois ans prenant cours le 18 octobre 2002.

[2002/10152]

Tribunal de première instance de Charleroi

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 15 octobre 2002, a désigné Mme Gougnard, C., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Charleroi, comme vice-président à ce tribunal, pour une période de trois ans prenant cours le 25 novembre 2002.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2002/02224]

Selectie van een Directeur « Scheepvaartcontrole » van de 'Directie Maritiem vervoer' van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van Niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratoirienberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66 of per e-mail Copernicus-N@selor.be

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de Selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02740 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02740 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/02225]

Selectie van een Directeur « Scheepvaartveiligheid » van de Directie Maritiem vervoer' van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van Niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2002/02224]

Sélection de Directeur « Contrôle de la Navigation » de la 'Direction Transport maritime' du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de Niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service Public Fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections Copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55 ou par e-mail Copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne info de Selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02740 (pour les francophones) ou ANG02740 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/02225]

Sélection de Directeur « Sécurité de la Navigation » de la 'Direction Transport maritime' du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de Niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service Public Fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratorienberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66 of per e-mail copernicus-N@selor.be

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de Selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentenummer ANG02741 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02741 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/02226]

Selectie van een Directeur « Scheepvaartbeleid » van de 'Directie Maritiem vervoer' van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens 6 jaar titularis zijn van een functie van Niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratorienberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66 of per e-mail copernicus-N@selor.be

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentenummer ANG02742 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02742 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55 ou par e-mail copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne de Selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02741 (pour les francophones) ou ANG02741 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/02226]

Sélection de Directeur « Gestion de la Navigation » de la 'Direction Transport maritime' du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de Niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service Public Fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections Copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55 ou par e-mail copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne info de selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02742 (pour les francophones) ou ANG02742 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

De publicatie in het Belgisch Staatsblad van 12 december 2002, blz. 55892, nr. 2002/02315, moet gelezen worden als volgt :

[2002/02320]

Selectie van een Directeur (m/v) van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Justitie, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en voor de shared service van de vier horizontale FOD's (B & B, P & O, ICT en Kanselarij van de Eerste Minister). — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 389, Ed. 2, van 10 december 2002, blz. 55626 moet in de Nederlandse tekst de titel « Selectie van een Directeur (m/v) van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Justitie, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en voor de shared service van de vier horizontale FOD's (B & B, P & O, ICT en Kanselarij van de Eerste Minister) » gelezen worden als « Selectie van een Directeur (m/v) van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Justitie, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en voor de shared service van de vier horizontale FOD's (B & B, P & O, ICT en Kanselarij van de Eerste Minister) ».

La publication au Moniteur belge du 12 décembre 2002, page 55892, n° 2002/02315, doit être lue comme suit :

[2002/02320]

Sélection de Directeur (m/f) du Service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Justice, du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et pour le shared service des quatre SPF horizontaux (B & CG, P & O, TIC et Chancellerie du Premier Ministre). — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 389, Ed. 2, du 10 décembre 2002, à la page 55626 dans le texte francophone, le titre « Sélection de Directeur (m/f) du Service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Justice, du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et pour le shared service des quatre SPF horizontaux (B & CG, P & O, TIC et Chancellerie du Premier Ministre) » doit se lire comme suit « Sélection de Directeur (m/f) du Service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Justice, du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement et pour le shared service des quatre SPF horizontaux (B & CG, P & O, TIC et Chancellerie du Premier Ministre) ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[S - C - 2002/10150]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- hoofdgriffier :
 - van de arbeidsrechtbank te Mechelen : 1, vanaf 11 juni 2003;
 - van het vredegerecht van het eerste kanton Ieper : 1;
- griffier bij de rechtbank van koophandel te Antwerpen : 1;
- adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 1;
- opsteller bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen : 1;
- beambte bij de griffie :
 - van het hof van beroep te Brussel : 1;
 - van de rechtbank van koophandel te Tongeren : 1, vanaf 1 april 2003;
 - van de politierechtbank te Gent : 1;
- opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1;
- beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Antwerpen : 1;
 - Luik : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « Minister van Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

[C - 2002/10142]

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad***Kosten van bekendmaking van akten en stukken van vennootschappen en ondernemingen (ministerieel besluit van 27 september 2000)**

Met ingang van 1 januari 2003 worden de kosten voor bekendmaking in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* als volgt vastgesteld :

1° honderd en twee euro zestig cent (€ 102,60) exclusief BTW per bladzijde bekend te maken tekst, met door elkaar genomen, ten hoogste vijftig regels per bladzijde.

Iedere begonnen bladzijde wordt voor een volle bladzijde aangerekend, zelfs indien het aantal regels minder is dan vijftig;

2° éénevijftig euro dertig cent (€ 51,30) exclusief BTW voor : de akten, uittreksels uit akten, stukken en mededelingen die aan de voorwaarden van de artikelen 11 en 12 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen moeten beantwoorden;

3° achtenveertig euro twintig cent (€ 48,20) exclusief BTW voor de mededelingen bedoeld in artikel 180 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, en worden ontvangen door de Nationale Bank van België voor rekening van het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*.

Kosten van bekendmaking van aankondigingen

Met ingang van 1 januari 2003 wordt de prijs van de in het *Belgisch Staatsblad* in te lassen aankondigingen op drie euro zestig cent (€ 3,60), exclusief BTW, per regel van maximaal 70 tekens gebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[S - C - 2002/10150]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffer en chef :
 - du tribunal du travail de Malines : 1, à partir du 11 juin 2003;
 - de la justice de paix du premier canton d'Ypres : 1;
- greffier au tribunal de commerce d'Anvers : 1;
- greffier adjoint au tribunal de première instance de Liège : 1;
- rédacteur au greffe du tribunal de commerce d'Anvers : 1;
- employé au greffe :
 - de la cour d'appel de Bruxelles : 1;
 - du tribunal de commerce de Tongres : 1, à partir du 1^{er} avril 2003;
 - du tribunal de police de Gand : 1;
- rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers : 1;
- employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
 - Anvers : 1;
 - Liège : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

[C - 2002/10142]

Direction du *Moniteur belge***Frais de publicité des actes et des documents des sociétés et des entreprises (arrêté ministériel du 27 septembre 2000)**

A partir du 1^{er} janvier 2003, les frais de publication par voie des annexes au *Moniteur belge* des actes et documents des sociétés et des entreprises sont fixés comme suit :

1° cent deux euros soixante cents (€ 102,60) hors T.V.A. par page de texte à publier contenant au maximum, compensation faite d'une page à l'autre, cinquante lignes par page.

Toute page commencée doit être comptée pour une page entière même si le nombre de lignes n'atteint pas cinquante;

2° cinquante et un euros trente cents (€ 51,30) hors T.V.A. en ce qui concerne : les actes, extraits d'actes, documents et mentions répondant aux articles 11 et 12 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés;

3° quarante-huit euros vingt cents (€ 48,20) en ce qui concerne les mentions visées à l'article 180 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, à percevoir par la Banque Nationale de Belgique pour le compte de la Direction du *Moniteur belge*.

Frais de publication des annonces

A partir du 1^{er} janvier 2003, le prix des annonces à insérer au *Moniteur belge* est porté à trois euros soixante cents (€ 3,60) hors T.V.A. la ligne comptant au maximum 70 caractères.

Kosten van bekendmaking van de akten betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Met ingang van 1 januari 2003 wordt de prijs van de inlassingen en aankondigingen in de *Verzameling der akten betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen*, gebracht op tweeënvijftig euro vijfenzeventig cent (€ 52,65), exclusief BTW, per bladzijde bekend te maken tekst met door elkaar genomen, ten hoogste vijftig regels per bladzijde en twintig lettergrepen per regel; iedere begonnen bladzijde wordt aangerekend als een volle bladzijde, zelfs wanneer het aantal regels kleiner is dan vijftig.

Kosten van bekendmaking van de aanbestedingsberichten

Met ingang van 1 januari 2003 wordt het tarief voor inlassing van berichten in het *Bulletin der Aanbestedingen* op één euro veertig cent (€ 1,40), exclusief BTW, per regel van maximaal 70 tekens gebracht.

Frais de publication des actes concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

A partir du 1^{er} janvier 2003, le prix des insertions et annonces au *Recueil des actes concernant les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations* sera porté à cinquante-deux euros soixante-cinq cents (€ 52,65) hors T.V.A., par page de texte à publier contenant au maximum, compensation faite d'une page à l'autre, cinquante lignes par page et vingt syllabes par ligne; toute page commencée doit être comptée pour une page entière même si le nombre de lignes n'atteint pas cinquante.

Frais de publication des avis d'adjudications

A partir du 1^{er} janvier 2003, le tarif d'insertion au *Bulletin des Adjudications* sera porté à un euro quarante cents (€ 1,40) hors T.V.A. la ligne comptant au maximum 70 caractères.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2002/00851]

10 SEPTEMBER 2002. — OOP 37 betreffende de rave-party's

Aan de dames en heren Provinciegouverneurs.

Ter informatie :

Aan de heer Commissaris-generaal van de Federale Politie;

Aan de heren Arrondissementscommissarissen;

Aan de dames en heren Burgemeester;

Aan de heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de Lokale Politie.

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

In de loop van dit jaar werden er aan de grens met Frankrijk (Viroinval, Bodange, Cerfontaine, Florenville, Léglise) verschillende gevallen van rave-party's vastgesteld.

Dergelijke evenementen werden in België vroeger reeds gesignaleerd. Zo vonden in 1995 semantkomsten plaats in de omgeving van Riemst, op het plateau van Caestert, en werden er fuiven georganiseerd in de plaatselijke mergelgroeven en grotten.

Gelijkaardige evenementen konden eveneens worden vastgesteld in andere Europese landen, zoals in onze buurlanden Frankrijk en Nederland.

Het is over het algemeen moeilijk om objectieve gegevens te bekomen over het aantal rave-party's die in België of in het buitenland hebben plaatsgevonden, omdat deze evenementen meestal clandestien georganiseerd worden.

Het doel van deze omzendbrief bestaat erin een overzicht te geven van deze problematiek en een strategie voor te stellen die erop gericht is om dit steeds groeiende fenomeen in België in te dijken.

Beschrijving van het fenomeen

De rave-party's hebben als voornaamste eigenschap dat ze meestal op het allerlaatste ogenblik worden georganiseerd, en dit zonder officiële kennisgeving aan de betrokken gemeentelijke overheden. Zij spelen zich voornamelijk af op plaatsen die a priori niet bestemd zijn voor dit soort activiteiten, meestal in openlucht op een gemeenteterrein of op een particuliere eigendom (bijvoorbeeld een veld).

Deze evenementen brengen een hoop overlast met zich mee en houden diverse inbreuken in. De rave-party's veroorzaken immers geluidshinder, beschadigen de plaats waar zij worden georganiseerd en verstoren de rust van de bewoners.

Soms gaan zij zelfs gepaard met vandalisme en allerhande feiten verboden aan het verbruik van alcohol en/of de handel in en het gebruik van drugs.

De organisatoren brengen de deelnemers bijeen via Internet of via SMS-berichten en wijzen hen op het allerlaatste ogenblik de weg naar de plaats van de party, soms onder de vorm van een zoektocht.

Het materieel wordt 's nachts opgesteld, op plaatsen die allicht op voorhand werden uitgezocht. Het gaat daarbij om zeer krachtig geluidsmaterieel dat wordt gehuurd en vervoerd wordt met gehurde vrachtwagens.

In 2002 werden de meeste rave-party's op Belgisch grondgebied georganiseerd door Fransen. De deelnemers waren eveneens voornamelijk Fransen, hoewel er ook enkele uit Luxemburg en Duitsland kwamen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2002/00851]

10 SEPTEMBRE 2002. — OOP 37 concernant les rave parties

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de provinces.

Pour information :

A Monsieur le Commissaire général de la Police fédérale;

A Messieurs les Commissaires d'arrondissement;

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres;

A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale.

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

Durant l'année 2002, différents cas de rave parties ont été constatés le long de la frontière française (Viroinval, Bodange, Cerfontaine, Florenville, Léglise).

Des événements de ce type avaient déjà été constatés auparavant en Belgique. Des rassemblements dans les environs de Riemst, sur le plateau de Caestert, se sont déroulés en 1995 de même que l'organisation de fêtes dans des grottes.

Des manifestations similaires ont également pu être constatées dans d'autres pays européens limitrophes de la Belgique comme la France et les Pays-Bas.

Il est généralement difficile d'obtenir des données objectives sur le nombre de rave parties qui ont eu lieu tant en Belgique qu'à l'étranger car ces événements sont, dans la majorité des cas, organisés de manière clandestine.

Le but de la présente circulaire est de faire un récapitulatif de la problématique et de proposer une stratégie visant à endiguer ce phénomène de plus en plus croissant en Belgique.

Description du phénomène

Les rave parties ont comme caractéristique principale d'être des événements généralement organisés en dernière minute et sans annonce officielle aux autorités communales concernées. Elles se déroulent principalement dans des endroits a priori non destinés à ce genre d'activité, le plus souvent en plaine nature, que ce soit sur un terrain communal ou sur une propriété privée (par exemple, un champ).

Ces manifestations provoquent une accumulation de nuisances et occasionnent différentes infractions. Les rave parties causent en effet des nuisances sonores et des dégradations de l'endroit où elles sont organisées et perturbent la tranquillité des riverains.

Elles s'accompagnent parfois également de faits de vandalisme ainsi que de divers faits liés à la consommation de boissons alcoolisées, au trafic et à la consommation de drogues.

Les organisateurs rassemblent les participants via Internet ou par messages SMS et les dirigent de la sorte vers le lieu de la party, en dernière minute, selon le principe d'un jeu de piste.

L'installation du matériel se fait de nuit, dans des endroits vraisemblablement repérés à l'avance. Il s'agit de matériel de sonorisation très puissant, loué et transporté dans des camions loués.

La majorité des rave parties organisées sur le territoire national en 2002 ont été organisées par des français. Les participants étaient également majoritairement français, même si quelques participants provenaient du Luxembourg et d'Allemagne.

De deelnemers zijn over het algemeen niet kwaadaardig, maar in de entourage van bepaalde organisatoren werd toch reeds een kordatere, harde kern waargenomen.

Lokale verantwoordelijkheid inzake voorafgaande identificatie van het fenomeen

De eerste verantwoordelijkheid hieromtrent situeert zich op lokaal niveau. De verstoringen van de openbare orde, de geluidshinder die de openbare rust verstoort, de niet-naleving van de openbare hygiëne, al deze feiten moeten in principe worden voorkomen of bestraft door de lokale overheden, gezien het gaat om overtredingen van diverse gemeentelijke voorschriften die gelden inzake geluidshinder, nachtlawaai, hygiëne, brandbeveiliging,...

De kwestie van de al of niet voorafgaande toelating behoort eveneens tot de bevoegdheid van de lokale overheden. Het principe bestaat erin dat de bijeenkomsten in openlucht, krachtens artikel 19 van de Grondwet, onderworpen zijn aan de politiewetten. Dat betekent dat de burgers die in openlucht wensen samen te komen, verplicht zijn om zich te onderwerpen aan de politiereglementen die door de gemeenteraden werden uitgevaardigd. Deze laatste schrijven voornamelijk preventieve maatregelen voor, zoals onder meer de verplichting van een voorafgaande vraag tot toelating. De burgemeester krijgt aldus de mogelijkheid om deze evenementen ofwel te verbieden, ofwel toe te laten, mits het opleggen van strikte regels die de organisatoren dienen na te leven. Hij kan de bijeenkomsten naderhand nog verbieden, indien hij van mening is dat de veiligheidsvoorwaarden niet zijn vervuld.

Er moet niettemin vastgesteld worden dat deze evenementen bijna nooit het voorwerp uitmaken van een aanvraag tot toelating. De personen die het initiatief nemen om dergelijke evenementen te organiseren, de organisatoren dus, maken zich in het algemeen nooit bekend bij de verantwoordelijke gemeentelijke overheden. Bijgevolg is het voor de lokale overheden meilijk om overleg te plegen met deze organisatoren.

Eén van de prioriteiten die de lokale overheden krijgen opgelegd, is dus om de nadruk te leggen op het aspect preventie en op de preventieve identificatie van deze fenomenen.

Het zal er in de eerste plaats om gaan de organisatoren te identificeren teneinde met hen te kunnen onderhandelen over de voorwaarden bij het organiseren van een dergelijk evenement. Dit moet gebeuren in overleg met alle betrokken actoren.

Een burgemeester die reeds werd geconfronteerd met het betreffend fenomeen of dit in de toekomst wil vermijden, heeft steeds de mogelijkheid om preventief een politieverordening uit te vaardigen waarbij dit soort evenementen, met name bijeenkomsten van personen op openbare plaatsen die daartoe niet geschikt zijn, te verbieden. Indien hij deze bijeenkomsten wel wil toelaten, maar enkel onder strikte voorwaarden, dan kan hij een politiereglement uitvaardigen waarin deze voorwaarden precies worden omschreven.

De verantwoordelijkheid van de lokale overheden is dan ook primordiaal, want het zijn zij die het best geplaatst zijn om de problematiek aan te pakken.

Uitwerking op lokaal niveau van een netwerk voor informatie-inzameling en -uitwisseling

Aangaande de informatie-inzameling en de voorafgaande identificatie van de organisatoren van deze evenementen, moet het probleem op een multidisciplinaire wijze worden aangepakt.

Het is dus belangrijk om een strategie van voorafgaande informatie-inzameling te ontwikkelen, teneinde samenwerking en informatie-uitwisseling tussen de politiezones, maar eveneens tussen de arrondissementen, mogelijk te maken.

Om zoveel mogelijk informatie te kunnen verzamelen dient er op lokaal niveau een netwerk te worden opgezet voor een efficiënte informatie-uitwisseling tussen alle betrokken partners, zoals daar zijn de burgemeesters, de lokale politie, de Dirco's, het parket, maar eveneens verschillende andere actoren die relevante informatie kunnen inwinnen, zoals de douaneverantwoordelijken (controle van de verplaatsingen van vrachtwagens aan de grenzen) en de bevoegde ambtenaren en aangestelden van het Bosbeheer (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Aministratie, afdeling bos en Groen) voor de desbetreffende provincie (verslag van verdachte bewegingen in de weiden en bossen, met name wanneer de organisatoren mogelijke terreinen opsporen).

Er dient eveneens een gezamenlijke actie te worden uitgewerkt waarmee de organisatoren kunnen worden geïdentificeerd door middel van het raadplegen van de netwerken die traditioneel worden gebruikt om de plaats en het moment waarop deze rave-party's worden gehouden, mee te delen, zoals Internet, de berichten van draagbare telefoons,...

Het is eveneens belangrijk om op internationaal niveau informatie uit te wisselen, op z'n minst met de buurlanden, gezien de laatste evenementen die in België terzake werden vastgesteld een grensoverschrijdend karakter hadden.

Les participants ne sont en général pas vindicatifs mais un noyau dur plus déterminé a déjà été repréré dans l'entourage de certains organisateurs.

Responsabilité locale en matière d'identification préalable du phénomène

La responsabilité première en la matière se situe au niveau local. Les troubles de l'ordre public, les nuisances sonores perturbant la tranquillité publique, le non-respect de la salubrité publique, tous ces faits perturbateurs doivent en principe être prévenus et réprimés par les autorités locales vu qu'il s'agit de contraventions aux différentes réglementations communales existantes en matière de nuisance sonore, de tapage nocturne, d'hygiène, de protection contre l'incendie,...

La question de l'autorisation préalable ou non de ces événements relève également du niveau local. Le principe est que, en vertu de l'article 19 de la Constitution, les rassemblements en plein air restent soumis aux lois de police. Cela signifie que les citoyens désirant s'assembler en plein air ne sont pas dispensés de l'obligation de se soumettre aux règlements de police édictés par les conseils communaux. Ceux-ci prescrivent généralement des mesures préventives tels que la nécessité d'une autorisation préalable. Le bourgmestre a donc la faculté d'autoriser ces événements en imposant des règles strictes que les organisateurs se devront de respecter. Il peut également interdire de tels rassemblements s'il estime que les conditions de sécurité ne sont pas réunies.

Force est néanmoins de constater que ces manifestations ne font presque jamais l'objet de demandes d'autorisation. La personne officiellement responsable de la manifestation, l'organisateur, ne se fait en général jamais connaître des autorités communales responsables. Cette situation rend difficile toute tentative de concertation de l'autorité responsable avec l'organisateur.

Une des priorités s'imposant aux autorités locales est donc de mettre l'accent sur l'aspect prévention et l'identification préventive de ces phénomènes.

Il s'agira d'identifier les organisateurs en vue de pouvoir négocier avec eux les conditions de la tenue de tel événement. Ce travail doit se faire en concertation avec tous les acteurs concernés.

Un bourgmestre ayant déjà été confronté à ce phénomène ou ne voulant pas l'être à l'avenir, a également toujours la possibilité de prendre à titre préventif une ordonnance de police visant à interdire ou à réglementer ce type d'événements, à savoir le rassemblement de personnes dans les lieux publics non appropriés.

La responsabilité des autorités locales est primordiale car ce sont elles qui sont les mieux placées pour aborder la problématique.

Développement au niveau local d'un réseau de collecte et d'échange d'informations

Le problème doit être abordé de manière multidisciplinaire en ce qui concerne la récolte d'informations et l'identification préalable des organisateurs de ces événements.

Il est donc important de développer une stratégie de collecte préalable d'informations afin de permettre une collaboration et des échanges d'informations entre les zones de police mais également entre les arrondissements.

En vue de collecter un maximum d'informations, il convient de mettre sur pied, au niveau local, un réseau d'échange d'informations efficace entre tous les partenaires concernés, que ce soit les bourgmestres, la police locale, les Dirco's, les parquet mais également différents autres acteurs susceptibles d'obtenir des informations pertinentes, tels par exemple des responsables des Douanes (contrôle des mouvements de camions aux frontières) et des représentants de la Division de la Police de l'Environnement (DPE) et de la Division de la Nature et des Forêts (DNF) de la Région wallonne (constat de mouvements suspects dans les prairies et forêts, notamment quand les organisateurs font du repérage de sites).

Il convient également de développer une action concertée permettant d'identifier les organisateurs via la consultation des différents réseaux traditionnellement utilisés pour communiquer le lieu et le moment de la tenue de ces rave parties, tels Internet, les messageries de téléphones portables,...

Un échange d'information au niveau international, du moins avec la France, est également important vu que les dernières manifestations de ce type constatées en Belgique présentaient un caractère transfrontalier.

Frankrijk, dat ook geconfronteerd wordt met deze problematiek, heeft immers zelf reeds acties ondernomen om dit fenomeen te bestrijden.

Het is uiterst belangrijk dat de betrokken Belgische politiediensten contacten onderhouden met de politiediensten van de buurlanden om zodoende inlichtingen te verkrijgen over hun methodes van informatie-opzoeking en over de elementen van informatie die zij kunnen bezorgen aan de Belgische diensten.

Aan de Frans-Belgische grens is de samenwerking onlangs al versterkt door de oprichting van een gemeenschappelijk commissariaat en door te starten met gemengde politiepatrouilles. De informatie-uitwisseling zal nog vergemakkelijkt kunnen worden aangezien de operationele contactpunten, die aan weerskanten van de grens werden geactiveerd, een goede tussenstap vormen voor de overdracht van deze gegevens. Een voortdurende informatie-uitwisseling met Frankrijk vormt in elk geval een belangrijke succesfactor.

De federale politie heeft eveneens een rol te spelen in het vergaren en uitwisselen van informatie op internationaal vlak, via hun verbindings-officieren die zich in de betrokken landen bevinden.

Politieaspect

Het is moeilijk te voorspellen wanneer er rave-party's zullen worden gehouden. Zij worden georganiseerd op momenten en plaatsen die het moeilijk maken om een groot politie-effectief bijeen te brengen.

Deze rave-party's worden immers over het algemeen georganiseerd in landbouwzones, 's nachts en in het weekend, op plaatsen waar de politiezone niet steeds beschikt over een groot politie-effectief en op momenten waarop het effectief van de politiezone niet volledig is.

Het is voor de politiediensten ook moeilijk om tussen te komen als de rave-party al begonnen is, al was het maar door het groot aantal deelnemers (tussen 1000 en 2000) en de weinige middelen waarover de politiediensten beschikken om in die omstandigheden tussen te komen.

Dit bewijst voldoende dat het belangrijk is om een beleid te ontwikkelen waarbij er voorafgaand moet worden gewerkt en niet op het moment waarop het evenement plaatsvindt. Vandaar het belang van het op voorhand opzoeken van de plaatsen en van de periodes waarin dergelijke bijeenkomsten kunnen worden georganiseerd.

De lokale politiemensen zijn de aangewezen personen om in eerste instantie tussen te komen, voornamelijk om inlichtingen te verzamelen omtrent de organisatoren of de verantwoordelijken en om de eerste vaststellingen uit te voeren.

Idealiter dienen de politiediensten snel tussen te komen, dit wil zeggen op het moment waarop de organisator zijn materieel begint op te stellen.

Om de interventie van de lokale politie zo optimaal mogelijk te laten verlopen, dient er op lokaal niveau overleg te worden gepleegd over de manier waarop de politiezones zich zouden kunnen organiseren om het hoofd te bieden aan de problematiek, zonder automatisch een beroep te moeten doen op federale steun. Een aanpassing van de inzet van de effectieven van de lokale politie zal dus moeten worden beoogd.

Een eerste aanvraag voor bijstand kan worden gericht aan de aangrenzende politiezones, in het kader van de vovenzonale solidariteit georganiseerd op basis van samenwerkingsakkoorden of in functie van artikel 43 van de wet op het politieambt.

Het lokaal niveau kan eveneens versterking vragen op federaal niveau, met name bij de permanente federale interventiereserve. Deze laatste is 24 uur op 24 beschikbaar, op voorwaarde dat zij niet moet worden ingezet voor een andere opdracht. In de uiterst dringende gevallen kan deze versterking worden gegeven door de samengestelde eenheden die worden ingezet bij andere geplande evenementen.

Provinciale coördinatie

De Gouverneur speelt een coördinerende rol op het niveau van zijn provincie en is belast met het geven van de nodige impulsen op lokaal niveau opdat de burgemeesters een gezamenlijk beleid zouden ontwikkelen voor het inzamelen van relevante informatie.

Op gerechtelijk niveau

De parketten kunnen een essentiële rol spelen in deze materie gezien het feit dat deze fenomenen een zeker aantal strafbare feiten met zich meebrengen.

In een brief heb ik de Minister van Justitie herinnerd aan de omvang van deze evenementen en heb ik hem voorgesteld om een beleid te ontwikkelen dat het mogelijk maakt de verschillende inbreuken die werden opgemerkt bij deze bijeenkomsten, op doeltreffende wijze te bestraffen (vaststelling van de inbreuken, zoeken van bewijzen, identificatie van de dader, sanctie voor inbreuken, beslag).

La France, également confrontée à cette problématique, a en effet également entrepris des actions en vue de lutter contre ce phénomène.

Il est primordial que les services de police belge concernés nouent des contacts avec les services de police français et, si nécessaire, avec les services de police d'autres pays, en vue d'obtenir des informations sur leurs méthodes de recherche des informations et sur les éléments d'informations que ceux-ci pourraient fournir aux services belges.

En ce qui concerne la frontière franco-belge, la collaboration s'est déjà renforcée récemment par la mise en œuvre d'un commissariat commun et le début de patrouilles de police mixtes. L'échange d'informations pourra également être facilité vu que les points de contact opérationnel, activés de part et d'autres de la frontière, constituent un bon relais pour la transmission de ces informations. Un échange d'informations continu avec la France constitue en tout cas un important facteur de succès.

La police fédérale a également un rôle à jouer en ce qui concerne la récolte et l'échange d'information au niveau international, via leurs officiers de liaison se trouvant dans les pays concernés.

Aspect policier

Les rave parties sont difficilement prévisibles et se déroulent à des moments et dans des lieux permettant difficilement le rassemblement d'un important effectif policier.

Ces rave parties sont en effet généralement organisées dans des zones rurales et durant la nuit et le week-end, soit dans des endroits où la zone de police ne dispose pas toujours d'un important effectif policier et à des moments où la zone de police ne dispose pas de son effectif au complet.

Il est également difficile pour les services de police d'intervenir en effet la rave party commencée, ne fut-ce que par le nombre important de participants (entre 1 000 et 2 000) et le peu de moyens dont disposent les services policiers pour intervenir dans ces circonstances précises.

Ce qui précède prouve à suffisance qu'il importe de développer une politique permettant de travailler en amont du phénomène et non pas au moment où l'événement se passe, d'où l'importance d'une détection préalable des endroits et des périodes où de tels rassemblements peuvent être organisés.

Ce sont les policiers locaux qui sont les mieux placés pour intervenir en première instance, principalement pour réunir les informations quant aux organisateurs ou responsables et pour effectuer les premières constatations.

Idéalement, il convient que les services policiers interviennent rapidement, c'est-à-dire au moment où l'organisateur commence à placer son matériel.

Pour optimiser l'intervention des polices locales, il convient que des concertations soient organisées au niveau local en vue d'examiner la manière dont les zones de police pourraient s'organiser pour affronter la problématique sans devoir faire appel automatiquement à un appui fédéral. Une adaptation de l'engagement des effectifs de la police locale devrait donc être envisagée.

Une première demande d'assistance peut être dirigée vers les zones de police voisines, dans le cadre de la solidarité supra zonale organisée sur base d'accords de coopération ou en fonction de l'article 43 de la loi sur la fonction de police.

Le niveau local peut également adresser une demande de renfort au niveau fédéral, à savoir à la réserve fédérale permanente d'intervention. Cette dernière est disponible 24 heures sur 24, à condition qu'elle ne soit pas engagée dans une autre mission. Dans les cas d'extrême urgence, ce renfort peut également être apporté par des unités constituées engagées à l'occasion d'autres événements planifiés.

Coordination provinciale

Le Gouvernement joue un rôle de coordinateur au niveau de sa province et est chargé de donner les impulsions nécessaires au niveau local afin que les bourgmestres développent une politique concertée en matière de récolte d'informations efficaces.

Au niveau judiciaire

Les parquets peuvent jouer un rôle essentiel en la matière étant donné que ces phénomènes entraînent un certain nombre d'infractions pénales.

Par l'envoi d'un courrier, j'ai rappelé au Ministre de la Justice l'ampleur de ces événements et lui ai suggéré d'envisager le développement d'une politique visant à permettre de sanctionner efficacement les différents infractions relevées à l'occasion de ces rassemblements (constatation des infractions, recherche des preuves, identification de l'auteur, sanction des infractions saisies).

Bij deze wil ik u er ten slotte op wijzen dat in de voorbije maanden van 2002 het fenomeen van de rave-party's zich vooral in het zuidelijk deel van het land voordeed, voornamelijk in de provincies Namen en Luxemburg. Het is moeilijk te voorspellen hoe dit fenomeen zal evolueren, maar het is niet uitgesloten dat het zich zal uitbreiden naar andere plaatsen van het land. In het verleden werden dergelijke evenementen reeds vastgesteld in Waals-Brabant en aan de grens met Nederland.

Ik verzoek u Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, deze omzendbrief te willen overmaken aan de Dames en Heren Burgemeesters van uw provincie en aan de arrondissementscommissarissen.

Met de meeste hoogachting.

De Minister,
A. DUQUESNE

Je tiens enfin à vous signaler que durant la partie de l'année 2002 déjà écoulée, ce phénomène des rave parties a surtout concerné la partie sud du pays, principalement les provinces de Namur et du Luxembourg. Il est difficile de prévoir quelle sera l'évolution de ce phénomène mais il n'est pas exclu que celui-ci s'étende à d'autres endroits du pays. Dans le passé, de telles manifestations ont déjà été constatées dans le Brabant wallon et à la frontière hollandaise.

Je vous prie de transmettre, Madame, Monsieur le Gouverneur, la présente circulaire à Mesdames et Messieurs les Bourgmestres de votre province, ainsi qu'aux commissaires d'arrondissement.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur le Gouverneur, l'expression de mes salutations distinguées.

Le Ministre,
A. DUQUESNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2002/05072]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een administratief medewerker voor het IWT

Het IWT – Vlaams Instituut voor de aanmoediging van innovatie door wetenschap en technologie in Vlaanderen – heeft als overheidsinstelling een belangrijke opdracht inzake het innovatiebeleid van de Vlaamse regering. Het IWT maakt deze opdracht waar door de financiering, adviesverlening en informatieverstrekking omtrent technologische onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten van Vlaamse bedrijven.

Voor de versterking van ons team zijn we op zoek naar een (m/v) :

Administratief medewerker, niveau hoger secundair onderwijs

Uw taken bestaan uit het voorbereiden en uitvoeren van allerlei secretariaatstaken om de instelling te ondersteunen in de uitoefening van zijn/haar functie. Verzamelen, verwerken en rapporteren van gegevens, opmaken van documenten na toetsing aan de reglementering/procedures, onthaal en uitvoering van administratieve taken om bij te dragen tot een correcte en tijdige afhandeling van dossiers binnen het kader van een klantgerichte aanpak.

Opleiding en kennisprofiel :

U beschikt over een diploma hoger secundair onderwijs en u heeft minstens 3 volledige jaren recente ervaring in een gelijkaardige functie met het inbegrip van het gebruik van de computer (Word, Excel, Outlook,...) voor het uitvoeren van sommige of alle taken. Volgens de bepalingen in het Stambesluit van de Vlaamse Openbare Instellingen komen de personen met een diploma dat toegang geeft tot het niveau B en A eveneens in aanmerking.

In het buitenland behaalde diploma's die krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet als gelijkwaardig worden erkend met één van de voornoemde diploma's worden eveneens aanvaard.

De kandidaten dienen in dat geval bij de inschrijving een attest van gelijkwaardigheid te voegen.

U heeft een professionele en klantvriendelijke ingesteldheid. U kan zowel zelfstandig als in team functioneren. Verder bent u communicatief, assertief en flexibel ingesteld. U heeft een goede kennis van de gebruikelijke Microsoft Office-toepassingen.

Aanbod :

Spoedige indiensttreding na een korte selectieprocedure.

Een statutaire benoeming.

De wervingsreserve voor de duur van 2 jaar.

Informatie en kandidaatsstelling :

U kan telefonisch terecht op de personeelsdienst (tel. 02-209 09 77), per fax op 02-223 16 80 of ook nog per e-mail (aanwervingen@iwt.be).

Raadpleeg ook de IWT-website www.iwt.be (knop « vacatures ») voor de andere aspecten van deze job, voor het detail van de examenprocedure, en voor het kandidaatsstellingformulier dat u moet invullen om te solliciteren.

Uw sollicitatie stuurt u samen met uw curriculum vitae naar IWT, de heer Paul Zeeuwts, Directievoorzitter, Bischoffsheimlaan 25, 1000 Brussel, fax 02-223 16 80, e-mail aan aanwervingen@iwt.be

We verwachten uw kandidatuur ten laatste op 31 december 2002 (postdatum). Indien er zich onvoldoende kandidaten aandienen, zal er een tweede oproep gebeuren. In dit geval blijven de weerhouden kandidaten uit deze oproep behouden.

[C – 2002/05073]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een logistiek medewerker voor het IWT

Het IWT – Vlaams Instituut voor de aanmoediging van innovatie door wetenschap en technologie in Vlaanderen – heeft als overheidsinstelling een belangrijke opdracht inzake het innovatiebeleid van de Vlaamse regering. Het IWT maakt deze opdracht waar door de financiering, adviesverlening en informatieverstrekking omtrent technologische onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten van Vlaamse bedrijven.

Voor de versterking van ons team zijn we op zoek naar een (m/v) :

Logistiek medewerker

U levert de materiële en logistieke ondersteuning die nodig is om bij te dragen tot een vlotte werking van de dienst.

U kan ingeschakeld worden voor receptie/onthaal, postbehandeling, beheer van stockgoederen, reprografie en als chauffeur.

Opleiding en kennisprofiel :

U beschikt over een attest dat u voldaan heeft aan de leerplicht en u heeft minstens 3 volledige jaren recente ervaring als werknemer of als ambtenaar in een gelijkaardige functie met inbegrip van het gebruik van de computer voor het uitvoeren van sommige of alle taken. Volgens de bepalingen in het Stambesluit van de Vlaamse Openbare Instellingen komen de personen met een diploma dat toegang geeft tot het niveau B en C eveneens in aanmerking.

In het buitenland behaalde diploma's die krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet als gelijkwaardig worden erkend met één van de voornoemde diploma's worden eveneens aanvaard.

De kandidaten dienen in dat geval bij de inschrijving een attest van gelijkwaardigheid te voegen.

U heeft een professionele en klantvriendelijke ingesteldheid. U kan zowel zelfstandig als in team functioneren. Verder bent u communicatief, assertief en flexibel ingesteld.

Aanbod :

Spoedige indiensttreding na een korte selectieprocedure.

Een statutaire benoeming.

De wervingsreserve voor de duur van 2 jaar.

Informatie en kandidaatsstelling :

U kan telefonisch terecht op de personeelsdienst (tel. 02-20 90 977), per fax op 02-223 16 80 of ook nog per e-mail (aanwervingen@iwt.be).

Raadpleeg ook de IWT-website www.iwt.be (knop « vacatures ») voor de andere aspecten van deze job, voor het detail van de examenprocedure, en voor het kandidaatsstellingformulier dat u moet invullen om te solliciteren.

Uw sollicitatie stuurt u samen met uw curriculum vitae naar IWT, de heer Paul Zeeuwts, Directievoorzitter, Bischoffsheimlaan 25, 1000 Brussel, fax 02-223 16 80, e-mail aan aanwervingen@iwt.be

We verwachten uw kandidatuur ten laatste op 31 december 2002 (postdatum). Indien er zich onvoldoende kandidaten aandienen zal er een tweede oproep gebeuren. In dit geval blijven de weerhouden kandidaten uit deze oproep behouden.

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/20308]

Commission de la Santé

Mardi 17 décembre 2002 à 14 h 30 m

(Rue du Lombard 69, salle 321)

Ordre du jour :

1. Proposition de résolution concernant « l'adolescent dans ses rapports à la santé », déposée par la commission.
 - Désignation du rapporteur.
 - Examen des considérants et du dispositif.
 - (Eventuellement) votes.
2. Divers.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Ouvertures de vacances

L'Université libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, pour l'année académique 2002-2003, du cours suivant :

Institut des Sciences du Travail

TRAV804 - Economie du travail (théorie 30 h)

2^e licence en sciences du travail, orientation développement social (à horaire décalé), 1^{re} ou 2^e licence en informatique et sciences humaines (spécialisation : informatisation et gestion du travail et des ressources humaines); cours à option des 1^{re} et 2^e licences en informatique et sciences humaines (spécialisation : informatisation et gestion des entreprises)

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de l'Institut des Sciences du Travail (heures d'ouverture : de 9 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures) ou bien sur le site internet : <http://resu1.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 15 janvier 2003.

Renseignements administratifs :

Poste au cadre : 02-A-CCO-171 (D) (0.10 ETP) (19993)

L'Université libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à partir du 1^{er} octobre 2002, à la Faculté des Sciences sociales, politiques et économiques, du cours suivant :

Faculté des Sciences sociales, politiques et économiques

STAT003 - Etude approfondie de questions de statistique économique

(Exercices 120 h) (partim Exercices 30 h)

(1^{re} année du grade d'ingénieur de gestion)

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de la Faculté des Sciences sociales, politiques et économiques (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 16 heures) ou bien sur le site internet : <http://resu1.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 15 janvier 2003.

Renseignements administratifs :

Poste au cadre : 02-A-CCO-287 (D) (0.10 ETP) (19994)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

—
Stad Geel
—

Opmaak sectoraal bijzonder plan van aanleg Zonevreemde Sport-, Jeugd, en Recreatievoorzieningen te Zammel. — Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Geel brengt ter kennis van de bevolking, dat overeenkomstig de bepalingen van de wet van 18 mei 1999, inzake de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd door later wetten en decreten en de uitvoeringsbesluiten ervan, de opmaak van het sectoraal B.P.A. Zonevreemde Sport-, Jeugd, en Recreatievoorzieningen te Zammel door de gemeenteraad voorlopig werd aangenomen in de zitting van 25 november 2002, ter inzage ligt op de balie van de dienst Bouw en Milieu in het stadhuis, Werft 20, 2440 Geel, tijdens de kantooruren, en dit voor de periode van maandag 16 december 2002 tot en met vrijdag 24 januari 2003.

Tijdens het openbaar onderzoek zal een hoorzitting gehouden worden voor de bevolking, die zal doorgaan op donderdag 9 januari 2003, in de parochiezaal van Zammel, Zammelseweg 201, 2440 Geel, en die aanvat om 20 uur.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, kan deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overmaken, ofwel tegen ontvangstbewijs op de balie van de dienst Bouw en Milieu, ofwel met aangetekend schrijven, en dit uiterlijk tot vrijdag 24 januari 2003.

Geel, 9 december 2002. (34340)

Aankondigingen – Annonces

—
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES
—

**Euro Bowlstar, naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 168, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**

H.R. Brussel 564470 — BTW 448.924.710
—

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering op datum van 23 december 2002, om 14 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring jaarrekening 31 december 1999.
2. Goedkeuring jaarrekening 31 december 2000.
3. Goedkeuring jaarrekening 31 december 2001.
4. Verdeling resultaten over respectievelijke jaren.
5. Decharge raad van bestuur.
6. Goedkeuring emolumenten.
7. Diversen. (34341)

**Orkari, naamloze vennootschap,
Kempstraat 15, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 85574 — BTW 463.950.505

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 2 december 2002, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (34342)

**Flanders Sandrecycling Company, naamloze vennootschap,
Ravenshout 2002, 3980 Tessenderlo**

H.R. Hasselt 93042 — BTW 458.624.908

Jaarvergadering op 23 december 2002, om 10 uur, op de zetel. Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken volgens de statuten. (34343)

**Marinvest, naamloze vennootschap,
Drongensesteenweg 15, 9000 Gent**

H.R. Gent 142120 — BTW 427.965.582

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 december 2002, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (34344)

**Orkari, naamloze vennootschap,
Kempstraat 15, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 85574 — BTW 463.950.505

Een tweede jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 december 2002, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (34345)

**Willy Van Calsteren, naamloze vennootschap,
Kerkhofstraat 6, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 538341 — BTW 425.067.757

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 december 2002, om 9 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 december 2002. Kwijting van bestuur aan bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel ter overstempeling van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel ter overstempeling van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34346)

**Moorvelde, commanditaire vennootschap op aandelen,
Kluisstraat 23, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 46339

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 december 2002, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (34347)

**Cofaba, commanditaire vennootschap op aandelen,
Rogierlaan 69, 8400 Oostende**

Jaarvergadering op 24 december 2002, te 17 uur, Rogierlaan 69, 8400 Oostende. — Dagorde : 1. Verslag van de zaakvoerder. Voorlezen en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting zaakvoerder. Zich schikken naar de statuten. (34348)

**Burotex, société anonyme,
avenue Slegers 48, bte 1, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 347328 — T.V.A. 405.916.987

Le conseil d'administration de la S.A. Burotex a décidé en date du 2 décembre 2002, la mise en paiement d'un dividende intermédiaire net de 20 EUR par action en échange du coupon n° 20.

Lieu de paiement : Agence Kredietbank, chaussée de Louvain 192, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

Date de mise en paiement : le 12 décembre 2002. (34349)

**Action Orgaburo, société anonyme en liquidation,
rue Charles Parenté 6, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 450707 — T.V.A. 424.102.311

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social de la société, le lundi 23 décembre 2002, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation du rapport du liquidateur.
2. Approbation des comptes de la liquidation.
3. Clôture de liquidation.
4. Décharge du liquidateur.
5. Répartition du résultat de liquidation.
6. Désignation du lieu et de personne pour la conservation des documents.
7. Divers.

Conformément aux statuts de la société, pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés, cinq jours au moins avant l'assemblée, de déposer leurs titres au siège social. (34350)

**Management Communication & Research, société anonyme,
avenue F. Roosevelt 128, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 507692 — T.V.A. 434.808.537

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 23 décembre 2002, à 17 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Ratification de la décision de tenue tardive de l'assemblée. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2002. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (34351)

Burim, société anonyme,
avenue Messidor 198, bte 3, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 535608 — T.V.A. 441.625.162

Une assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire André Philips, avenue de Jette 45, à 1081 Bruxelles, le 23 décembre 2002, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Transformation des actions existantes, ayant une valeur nominale de dix mille francs belges chacune, en actions sans mention de la valeur nominale, représentant chacune 1/60e de l'avoir social.

2. Conversion du capital social en trente-neuf mille six cent soixante-deux euros nonante-six cents (39.662,96 EUR).

3. Augmentation de capital à concurrence de vingt-deux mille trois cent trente-sept euros quatre cents, pour le porter de trente-neuf mille six cent soixante-deux euros nonante-six cents (39.662,96 EUR) à soixante-deux mille (62.000,00 EUR) euros par la création de nonante actions du même type, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir de leur souscription.

Ces actions seront souscrites, en espèces, au prix de deux cent quarante-sept euros quatre-vingt-neuf cents (247,89 EUR) euros l'une, et entièrement libérées, et arrondi de sorte que l'augmentation de capitale totale atteigne vingt-deux mille trois cent trente-sept euros quatre cents (22.337,04 EUR).

4. Souscription et libération des actions nouvelles.

5. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

6. Modification des statuts, pour les adapter aux points antérieurs de l'ordre du jour et aux décisions antérieures du conseil d'administration, ainsi que pour les adapter au nouveau Code des sociétés.

7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour exécuter les résolutions prises sur les objets qui précèdent et pour coordonner les statuts.

Pouvoirs pour modifier l'immatriculation au registre du commerce. (34352)

Akillian, société anonyme,
boulevard Jamar 39-41, 1060 Bruxelles

R.C. Bruxelles 520454 — T.V.A. 437.643.511

Assemblée générale extraordinaire au siège social, le 23 décembre 2002 à 11 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1999 et au 31 décembre 2000. 3. Affectation des résultats. 4. Article 633 du Code des sociétés. 5. Décharge. 6. Divers. (34353)

M.C.H. Investissements, société anonyme,
chaussée de Lodolinsart 273, 6060 Gilly

R.C. Charleroi 176225

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée extraordinaire qui se tiendra, en l'étude du notaire Pierre Nicaise, à Grez-Doiceau, Allée du Bois de Berceuil 14, le 23 décembre 2002 à 11 heures.

Ordre du jour.

a) Rapport d'activité sur l'exercice écoulé.

b) Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat.

c) Décharge aux administrateurs.

d) Démission des administrateurs de la société anonyme et décharge sous condition suspensive de l'approbation du point e) figurant à l'ordre du jour relatif à la transformation de la société et une société en une société en commandite par actions.

e) Transformation de la société en société en commandite par action. En conséquence :

— Rapport établi par le conseil d'administration justifiant la proposition de transformation de la société; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société conformément à l'article 776 du Code des sociétés.

— Rapport de M. Albert Navaux, réviseur d'entreprise, représentant la société civile coopérative « Boulet-Bultot-Navaux & C° », ayant son siège social à 5004 Namur, chaussée de Louvain 484, sur l'état résumant la situation active et passive de la société, et joint au rapport du conseil d'administration.

— Désignation des associés commandités et commanditaires.

— Adoption des statuts de la société en commandite par actions.

f) Divers.

L'assemblée tenue le 29 novembre 2002 n'ayant pas réuni le quorum légal, l'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Le conseil d'administration. (34354)

Prorest, société en commandite par actions,
rue Vandam 41, 6040 Jumet

R.C. Charleroi 179064 — T.V.A. 446.092.607

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée extraordinaire qui se tiendra, en l'étude du notaire Pierre Nicaise, à Grez-Doiceau, Allée du Bois de Berceuil 14, le 23 décembre 2002, à 10 heures 30 m.

Ordre du jour :

a) Démission du gérant statutaire.

b) Changement d'associé commandité.

c) Désignation de la S.P.R.L. « B.V.M. » en qualité de gérant statutaire.

d) Mise en concordance des statuts avec les résolutions qui précèdent et les dispositions nouvelles du Code des sociétés. En conséquence, refonte complète du texte des statuts, la dénomination, l'objet, le siège, la durée et le capital demeurant identiques.

e) Pouvoirs.

Les actionnaires peuvent obtenir sur simple demande le nouveau texte coordonné des statuts au siège social.

L'assemblée tenue le 29 novembre 2002 n'ayant pas réuni le quorum légal, l'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Le gérant. (34355)

Parfumerie Trifaux, société anonyme,
rue de Marchienne 3, 6000 Charleroi

R.C. Charleroi 1 — T.V.A. 401.554.363

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 décembre 2002, à 15 heures. Ordre du jour : 1. Art. 633 du Code des sociétés. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (34356)

**Belgafa Construct, société anonyme,
chaussée de Mons 1203, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 531691 — T.V.A. 440.078.013

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra chaussée de Mons 1203, à 1070 Bruxelles, le jeudi 19 décembre 2002, à 9 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant : nomination à la fonction de commissaire pour une période de trois ans de la société civile D.G.K.P.R. & Co, S.C.R.L., réviseurs d'entreprise, Bovenberg 124, à 1150 Bruxelles, et représentée par Willy Gillisjans, réviseur d'entreprise; fixation des émoluments du commissaire. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions statutaires.

Le conseil d'administration.

(Cet avis devait paraître le 11 décembre 2002.) (34357)

**Belgafa Construct, naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 1203, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 531691 — BTW 440.078.013

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden te 1070 Brussel, Bergensesteenweg 1203, op donderdag 19 december 2002, om 9 uur, om te beraadslagen over de volgende agenda : benoeming tot de functie van commissaris voor een duurtijd van drie jaar van de burgerlijke vennootschap D.G.K.P.R. & Co, burg. c.v., bedrijfsrevisoren, Bovenberg 124, 1150 Brussel, en vertegenwoordigd door Willy Gillisjans, bedrijfsrevisor; vastlegging van de vergoeding van de commissaris. Om toegelaten te worden tot de vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen.

De raad van bestuur.

(Dit bericht moest verschijnen op 11 december 2002.) (34357)

**Ateliers Guillaume Van Roy Werkhuizen,
en abrégé : « Roy Products », société anonyme,
rue de la Verrerie 21-23A, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 89110 — T.V.A. 408.396.625

Assemblée générale extraordinaire le 23 décembre 2002, à 14 heures, en l'étude du notaire Yves Steenebruggen, avenue du Roi 177, 1190 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Augmentation de capital à concurrence de deux cent quarante huit mille euros (248.000,00 EUR) pour le porter de quatre cent nonante six mille euros (496.000,00 EUR) à sept cent quarante quatre mille euros (744.000,00 EUR) par la création de mille cinquante (1 050) nouvelles actions de même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et qui participent aux bénéfices de la société à partir de ce jour. Elles seront immédiatement souscrites en espèces et au pair et libérées à concurrence de cent pour cent. 2. Renonciation au droit de préférence. 3. Souscription et libération des actions nouvelles. 4. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital. 5. Modifications des articles 5 et 6 des statuts pour les mettre en concordance avec la situation actuelle du capital et préciser l'historique du capital. 6. Mesures à prendre suite à la mise en vigueur du Code des sociétés. 7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre et pour la coordination des statuts. (34358)

**N.V. Roy Home, naamloze vennootschap,
Heerweg 79, 1650 Beersel**

H.R. Brussel 443834 — BTW 422.240.010

Buitengewone algemene vergadering op 23 december 2002, om 14 u. 30 m., bij notaris Yves Steenebruggen, Koningslaan 177, 1190 Vorst. — Dagorde : 1. Kapitaalsverhoging ten belope van een miljoen vijftienduizend euro (1.015.000,00 EUR) om het kapitaal van een miljoen negenhonderdentienduizend euro (1.910.000,00 EUR) op twee miljoen negenhonderdvijftienduizend euro

(2.295.000,000 EUR) te brengen, door de creatie van vierduizend vierennegentig (4.094) nieuwe aandelen van hetzelfde type en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen en die in de vennootschapswinst zullen delen vanaf 1 januari 2002. Zij zullen onmiddellijk onderschreven worden tegen pari en in speciën en volledig volstort worden. 2. Verzaking aan de uitoefening van het voorkeurrecht. 3. Inschrijving van de realisatie van de kapitaalsverhoging. 4. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalsverhoging. 5. Wijziging van de artikelen 5 en 6 van de statuten, om het in overeenstemming te brengen met de actuele kapitaalssituatie en de historiek van het kapitaal te verduidelijken. 6. Wijziging van de vertegenwoordiging van de vennootschap en van artikel 20 van de statuten. 7. Machten die verleend dienen te worden aan de raad van bestuur van de uitvoering van de te nemen beslissingen en voor de coördinatie van de statuten. (34359)

**Thema Vision Group, naamloze vennootschap,
Berthelotstraat 135, 1190 Brussel**

H.R. Brussel 629450 — BTW 464.111.445

Buitengewone algemene vergadering — Bijeenroeping

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden op 31 december 2002, om 11 uur, in het kantoor van notaris Jean-Luc Indekeu, Congressstraat 11, te 1000 Brussel.

Dagorde :

1. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro, aan de omrekeningkoers van veertig frank en drieduizend driehonderd-negenennegentigduizendste (BEF 40,3399) = één euro (EUR 1), om het te brengen op negen miljoen zeshonderdvijfenzestigduizend zeshonderd zesentwintig euro en vierendertig eurocent (EUR 9.665.626,34).

Voorstel tot besluit : omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.

2. Verslag van de raad van bestuur, conform artikel 633 van het Wetboek der vennootschappen.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.

3. Voorstel tot voortzetting van de activiteiten van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : voortzetting van de activiteiten van de vennootschap.

4. Verslagen van de raad van bestuur en de commissaris, conform artikelen 582 en 602 van het Wetboek der vennootschappen.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de verslagen van de raad van bestuur en de commissaris.

5. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met één miljoen zeshonderddrieëntachtigduizend zeshonderd vijfenzeventig euro en negenenzestig eurocent (EUR 1.783.675,69), om het te brengen van negen miljoen zeshonderdvijfenzestigduizend zeshonderd zesentwintig euro en vierendertig eurocent (EUR 9.665.626,34) op elf miljoen vierhonderdnegenenveertigduizend driehonderd en twee euro en drie eurocent (EUR 11.449.302,03), door de creatie van vijf miljoen negen honderdvijfenzestigduizend vijfhonderd zesentachtig (5 945 586) nieuwe aandelen B, volledig identiek aan de bestaande aandelen B, die volledig volstort zijn toe te kennen aan de naamloze vennootschap "Liberty Networks", ter vergoeding voor de inbreng van een schuld-vordering van één miljoen zeshonderddrieëntachtigduizend zeshonderd vijfenzeventig euro en negenenzestig eurocent (EUR 1.783.675,69) die ze bezit op de vennootschap.

Voorstel tot besluit : verhoging van het maatschappelijk kapitaal met EUR 1.783.675,69 door de creatie van 5 945 586 nieuwe aandelen B, volledig volstort toe te kennen aan de N.V. Liberty Networks.

6. Verwezenlijking van de kapitaalsverhoging die voorafgaat.

Voorstel tot besluit : vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalsverhoging.

7. Wijziging van de statuten om het nieuwe maatschappelijk kapitaal en de vertegenwoordiging ervan te vermelden.

Voorstel tot besluit : wijziging van de statuten om het nieuwe maatschappelijk kapitaal en de vertegenwoordiging ervan te vermelden.

8. Machten.

Voorstel tot besluit : verlenen van machten aan de raad van bestuur.

De aandeelhouders dienen zich te houden aan de statutaire bepalingen. De aandeelhouders van effecten aan toonder die aan de vergadering wensen deel te nemen, worden verzocht hun aandelen aan toonder ten laatste op 23 december 2002 neer te leggen op de zetel van de vennootschap.

Om tot de vergadering te worden toegelaten moeten de aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen ten laatste op 23 december 2002 op de zetel van de vennootschap een attest uitgevaardigd door de houder van de erkende rekeningen of door het erkend liquidatie-organisme neerleggen dat de onbeschikbaarheid van hun aandelen bevestigt tot op de datum van de algemene vergadering.

(34360) De raad van bestuur.

**Thema Vision Group, société anonyme,
rue Berthelot 135, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 629450 — T.V.A 464.111.445

Assemblée générale extraordinaire — Convocation

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le 31 décembre 2002, à 11 heures, à l'étude du notaire Jean-Luc Indekeu, notaire à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 11.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euros pour, sur base du taux de conversion de quarante francs trois mille trois cent nonante-neuf dix millièmes (BEF 40,3399) = un euro (EUR 1), le fixer à neuf millions six cent soixante-cinq mille six cent vingt-six euros trente-quatre cents (EUR 9.665.626,34).

Proposition de décision : conversion du capital social en euro.

2. Rapport établi par le conseil d'administration, conformément à l'article 633 du Code des sociétés.

3. Proposition de décision : approbation du rapport établi par le conseil d'administration.

Proposition de poursuivre les activités de la société.

Proposition de décision : poursuite des activités de la société.

4. Rapports établis par le conseil d'administration et le commissaire, conformément aux articles 582 et 602 du Code des sociétés.

Proposition de décision : approbation des rapports établis par le conseil d'administration et le commissaire.

5. Augmentation du capital social à concurrence d'un million sept cent quatre-vingt-trois mille six cent septante-cinq euros soixante-neuf cents (EUR 1.783.675,69) pour le porter de neuf millions six cent soixante-cinq mille six cent vingt-six euros trente-quatre cents (EUR 9.665.626,34) à onze millions quatre cent quarante-neuf mille trois cent deux euros trois cents (EUR 11.449.302,03), par la création de trois millions neuf cent quarante-cinq mille cinq cent quatre-vingt-six (5 945 586) actions B nouvelles, en tout semblables aux actions B existantes, à attribuer entièrement libérées à la société anonyme "Liberty Networks", en rémunération de l'apport d'une créance d'un million sept cent quatre-vingt-trois mille six cent septante-cinq euros soixante-neuf cents (EUR 1.783.675,69) qu'elle possède sur la société.

Proposition de décision : augmentation du capital social à concurrence de EUR 1.783.675,69 par la création de 5.945.586 actions B nouvelles, à attribuer entièrement libérées à la S.A. Liberty Networks.

6. Réalisation de l'augmentation de capital qui précède.

Proposition de décision : constatation que l'augmentation de capital a été réalisé.

7. Modification aux statuts pour y mentionner le nouveau capital social et sa représentation.

Proposition de décision : modification aux statuts pour y mentionner le nouveau capital social et sa représentation.

8. Pouvoirs.

Proposition de décision : attribution des pouvoirs au conseil d'administration.

Les actionnaires doivent se conformer aux dispositions statutaires.

Les propriétaires de titres au porteur qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social au plus tard le 23 décembre 2002.

Pour être admis à l'assemblée, les propriétaires d'actions dématérialisées doivent déposer au plus tard le 23 décembre 2002 au siège social une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation agréé constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des actions dématérialisées.

(34360)

Le conseil d'administration.

**Pinguin, naamloze vennootschap,
Romenstraat 3, 8840 Staden (Westrozebeke)**

H.R. Ieper 23735 — BTW 402.777.157

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, welke gehouden zal worden te Langemark, Poelkappellestraat 47b, op maandag 30 december 2002, om 14 uur, om te beraadslagen en te besluiten nopens de hierna volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur, opgesteld overeenkomstig de artikelen 583 en 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen, houdende een omstandige verantwoording van de uitgifte van een achtergestelde obligatielening met warrants voor een totaal bedrag van maximaal vijf miljoen vierhonderdzesenzeventigduizend euro, onder voorwaarde van toekenning aan de onderschrijvers van een aantal warrants, die recht geven op onderschrijving van aandelen van de vennootschap; alsmede inzake de opheffing van het voorkeurrecht op toekenning van warrants in voordeel van inschrijvers op een achtergestelde obligatielening.

Voorstel van besluit : de vergadering neemt kennis van het verslag van de raad van bestuur, inzake de uitgifte van een achtergestelde obligatielening met warrants, voor een totaal bedrag van maximaal vijf miljoen vierhonderdzesenzeventigduizend euro, onder de voorwaarde van toekenning aan de onderschrijvers van een aantal warrants, die recht geven op inschrijving op aandelen van de vennootschap alsmede inzake de opheffing van het voorkeurrecht op toekenning van de warrants in voordeel van de onderschrijvers van de achtergestelde obligatielening.

2. Verslag van de commissaris, opgesteld overeenkomstig de artikelen 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen inzake de opheffing van het voorkeurrecht op toekenning van warrants in voordeel van inschrijvers op de achtergestelde obligatielening.

Voorstel van besluit : de vergadering neemt kennis van het verslag van de commissaris inzake de opheffing van het voorkeurrecht op toekenning van warrants in voordeel van inschrijvers op de achtergestelde obligatielening.

3. Uitgifte van een achtergestelde obligatielening voor een maximumbedrag van vijf miljoen vierhonderdzesenzeventigduizend euro met warrants die recht geven op inschrijving op een aantal nieuwe aandelen die van dezelfde aard zullen zijn en dezelfde rechten en voordelen zullen genieten als de bestaande aandelen. Bepaling van het aantal te creëren warrants, de warrantprijs, de uitoefeningsprijs, de uitoefeningsperiode en bijzondere voorwaarden en rechten eraan verbonden.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit tot de uitgifte van een achtergestelde obligatielening voor een maximumbedrag van vijf miljoen vierhonderdzesenzeventigduizend euro met warrants waarvan het aantal gelijk is aan het quotiënt bekomen door deling van a) het bedrag van de door ieder onderschreven obligatielening, en b) het gemiddelde van de koersen gedurende de dertig dagen voorafgaande aan de dag waarop de uitgifte een aanvang neemt, zijnde de dag van de buitengewone algemene vergadering die tot de uitgifte van de warrants beslist, dit alles zoals uiteengezet in het verslag van de raad van bestuur. De warrantprijs is gelijk aan nul.

Elke warrant zal, bij uitoefening recht geven op één aandeel, van dezelfde aard en genietende dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen. De uitoefeningsprijs van de warrants zal gelijk zijn aan het gemiddelde van de koersen gedurende de dertig dagen voorafgaande aan de dag waarop de uitgifte een aanvang neemt, zijnde de dag van de buitengewone algemene vergadering die tot de uitgifte van de warrants beslist.

De warrants kunnen geheel of gedeeltelijk uitgeoefend worden iedere werkdag gedurende een periode van vijftien dagen volgend op a) de jaarvergadering, en b) de bekendmaking van de halfjaarresultaten, alsmede op datum van fusie, splitsing of openbaar bod tot aankoop en eveneens iedere werkdag gedurende een periode van vijftien dagen voorafgaan aan de vijfde verjaardag van de uitgiftedatum.

Bij uitoefening van de warrants wordt de uitoefenprijs volledig betaald in geld, door overschrijving op een geblokkeerde rekening van de vennootschap.

De warrants vervallen uiterlijk op de vijfde verjaardag van de uitgiftedatum.

De warrants kunnen op om het even welk ogenblik van de obligaties losgemaakt worden en zijn vrij verhandelbaar.

4. Opheffing van het voorkeurrecht op de toekenning van de warrants in voordeel van de inschrijvers op de achtergestelde obligatielening zijnde, de naamloze vennootschap Isep, te 1000 Brussel, Warandeborg 3; de heer Gilbert Pieters te Brugge, Joe Englishstraat 11; de heer Herwig Dejonghe, te Staden (Westrozebeke), Ommegang Oost 6; de naamloze vennootschap Vijverbos, te Staden (Westrozebeke), Ommegang Oost 6; de heer Jan Dejonghe, te Langemark (Poelkapelle), Korte Eekhoutmolenstraat 7, en de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Demafin, te Langemark (Poelkapelle), Korte Eekhoutmolenstraat 7, en dit pro rata ieders aandeel in de onderschreven obligatielening.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit het voorkeurrecht op de toekenning van de warrants op te heffen in voordeel van de inschrijvers op de achtergestelde obligatielening zijnde, de naamloze vennootschap Isep, te 1000 Brussel, Warandeborg 3; de heer Gilbert Pieters, te Brugge, Joe Englishstraat 11; de heer Herwig Dejonghe, te Staden (Westrozebeke), Ommegang Oost 6; de naamloze vennootschap Vijverbos, te Staden (Westrozebeke), Ommegang Oost 6; de heer Jan Dejonghe, te Langemark (Poelkapelle), Korte Eekhoutmolenstraat 7, en de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Demafin, te Langemark (Poelkapelle), Korte Eekhoutmolenstraat 7, en dit pro rata ieders aandeel in de onderschreven obligatielening.

5. Kapitaalverhoging en bijzondere machten aan de raad van bestuur bij uitoefening van warrants.

Voorstel van besluit : onder de voorwaarde van en in de mate van de uitgifte van warrants en de inschrijvingen door de houders van warrants, kapitaalverhoging teneinde het kapitaal in overeenstemming te brengen met de aanvragen tot inschrijving ten belope van maximaal vijf miljoen vierhonderdzeseventigduizend euro, inclusief incorporatie van uitgiftepremie, door creatie van het aantal aandelen bekomen door de uitoefening van de warrants waarbij elke warrant recht geeft op inschrijving op één aandeel, welke aandelen volledig in geld volgestort dienen te worden op het ogenblik van de inschrijving. Opdracht wordt gegeven aan de raad van bestuur in meerderheid vertegenwoordigd, om bij authentieke akte, onder voorlegging van een door de commissaris voor echt verklaarde lijst van conversies van warrants, vast te stellen : a) de uitoefening van de warrants en de inschrijving op aandelen; b) de daaruit voortvloeiende verhoging van kapitaal en aantal aandelen; c) de wijziging van de statuten die er het gevolg van is; d) de coördinatie van de statuten; e) aanvulling van het aandelenregister en het stellen van alle nodige of nuttige handelingen, het ondertekenen van alle documenten en het vervullen van alle formaliteiten die daarmee gepaard gaan, inclusief de aanvraag tot notering van de nieuw uitgegeven aandelen op de effectenbeurs.

6. Na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur, opgesteld overeenkomstig de artikelen 604, 607, tweede alinea, 2°, 620 en 482 van het Wetboek van vennootschappen, toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met twintig miljoen euro, eveneens na kennisgeving door de bevoegde commissie van een openbaar overnamebod op de effecten van de vennootschap en toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur tot het verkrijgen van eigen aandelen of winstbewijzen of certificaten die daarop betrekking hebben, en tot conversie van aandelen.

Voorstel tot besluit : na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur, besluit de vergadering tot toekenning van de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen met twintig miljoen euro volgens de statutaire bepalingen en dit voor een periode van vijf jaar vanaf de publicatie van dit besluit, eveneens na kennisgeving door de bevoegde commissie van een openbaar

overnamebod op de effecten van de vennootschap en dit voor een periode van drie jaar vanaf onderhavig besluit. De vergadering besluit tot het opnieuw toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur tot het verkrijgen van eigen aandelen of winstbewijzen of certificaten die daarop betrekking hebben, wanneer deze verkrijging noodzakelijk is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou leiden, en dit voor een periode van drie jaar vanaf de publicatie van dit besluit. De vergadering verleent tevens de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het maximum, zoals door de wet toegelaten, aantal aandelen ingevolge aankoop of ruil te verkrijgen aan een prijs gelijk aan deze waaraan de aandelen genoteerd worden op een effectenbeurs in de Europese Unie op het ogenblik van die aankoop of ruil en dit voor een periode van achttien maanden vanaf de publicatie van dit besluit.

De vergadering verleent de raad van bestuur de bevoegdheid tot conversie van aandelen.

7. Wijziging van de bepaling van de samenstelling van de raad van bestuur, stemquorum en de externe vertegenwoordiging van de vennootschap.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit dat de raad van bestuur zal samengesteld worden uit minimaal het door de wet vereiste aantal en maximaal tien bestuurders.

De besluiten van de raad van bestuur worden in principe genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen. De raad van bestuur heeft het recht in haar intern reglement een bijzondere meerderheid te bepalen voor specifieke verrichtingen en besluiten.

De vergadering besluit dat de vennootschap in en buiten rechte vertegenwoordigd wordt door twee gedelegeerde-bestuurders, samen optredend met een bestuurder, welke zelf geen gedelegeerd bestuurder is.

8. Wijziging van de statuten inzake de verdaging van de algemene vergaderingen in die zin dat de raad van bestuur slechts de jaarvergadering kan verdagen betreffende de beslissing met betrekking tot de goedkeuring van de jaarrekening en wijziging van de gevolgen van de verdaging in die zin dat de verdaging geen afbreuk doet aan de andere genomen besluiten, behoudens de andersluidende beslissing van de algemene vergadering hieromtrent.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit de statuten te wijzigen inzake de verdaging van de algemene vergaderingen in die zin dat de raad van bestuur slechts de jaarvergadering kan verdagen betreffende de beslissing met betrekking tot de goedkeuring van de jaarrekening en wijziging van de gevolgen van de verdaging in die zin dat de verdaging geen afbreuk doet aan de andere genomen besluiten, behoudens de andersluidende beslissing van de algemene vergadering hieromtrent.

9. Wijziging van de statuten inzake de mogelijke aanwezigheid op de algemene vergaderingen, andere dan de aandeelhouders en de formulering van hun rechten op deze vergadering.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit de statuten aan te passen aan de rechten van de effectenhouders, andere dan de aandeelhouders, zijnde de houders van obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, om aanwezig te zijn op de algemene vergaderingen, doch met raadgevende stem.

10. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten, statutenwijziging met schrapping van de verwijzingen in de statuten naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet en van de verwijzingen naar verouderde wetgeving en instellingen, nummering van de statuten en opdracht aan de raad van bestuur of de instrumenterende notaris tot uitvoering van deze wijzigingen en tot coördinatie van de statuten en de neerlegging ervan.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit tot aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten, statutenwijziging met schrapping van de verwijzingen in de statuten naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet en de vervanging ervan naar de verwijzing in het Wetboek van vennootschappen, schrapping van de verwijzingen naar verouderde wetgeving en instellingen, nummering van de statuten en geeft opdracht aan de raad van bestuur of de instrumenterende notaris tot uitvoering van deze wijzigingen en tot coördinatie van de statuten en de neerlegging ervan.

11. Benoeming bestuurder.

Voorstel van besluit : de vergadering besluit tot benoeming als bijkomend bestuurder : de naamloze vennootschap Fortis Private Equity, te Brussel, Warandeborg 3, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger, de heer Frank Claeys, wonende te Brugge (Sint-Michiels), Veldhoendreef 6, en dit voor een duur eindigend onmiddellijk na de jaarvergadering van tweeduizend en acht.

Geen bijzondere formaliteiten dienen voorafgaand vervuld te worden om tot de algemene vergadering toegelaten te worden.

(34361)

De raad van bestuur.

**Abitiamo, naamloze vennootschap,
Valkenlaan 59, 2950 Kapellen (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 318520 — BTW 458.679.544

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 20.00 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94584)

**Akis, naamloze vennootschap,
Naamsevest 94, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 95684

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 28.12.2002 te 16.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten. (94585)

**Ante, commanditaire vennootschap op aandelen,
Boterhoek 43, 9920 Lovendegem**

H.R. Gent 189338

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op 27.12.2002 te 16 uur, Boterhoek 43, 9920 Lovendegem. AGENDA : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform te statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 02.01.2003. (94586)

**Atlantic Pacific Travel, société anonyme,
square des combattants 5, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 508460 — T.V.A. 434.930.875

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra chez le notaire Bleeckx, à Saint-Gilles, place Van Meenen 2, le vendredi 27.12.2002, à 14.30 heures.

Ordre du jour :

1. Réduction du capital social par absorption de la perte reportée subie par la société au 31 décembre 2001 soit à concurrence de 181.337,14 euro pour le porter de 396.629,64 euro à 215.292,50 euro.

2. Réduction du capital social à concurrence de 153.292,50 euro pour le porter de 215.292,50 euro à 62.000 euro sans annulation de titres, par le remboursement à chaque action d'une somme en espèces de 14,639 euro.

3. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec les dispositions qui précèdent.

4. Pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment pour faire procéder à la coordination des statuts. (94587)

**Bax-Vloemans, naamloze vennootschap,
Weeldestraat 167, 2381 Weelde**

H.R. Turnhout 54709 — BTW 427.853.043

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op woensdag 27.12.2002 te 15 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (94588)

**Biekorf, naamloze vennootschap,
Droogdokkenweg 6B, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 251045 — BTW 428.822.647

Algemene Vergadering op 30.12.2002 te 17 uur, ten zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur en eventueel bijzonder verslag raad van bestuur conform art. 633 W.Venn. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Al of niet ontbinding vennootschap. 7. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (94589)

**Bieverim, naamloze vennootschap,
Komenstraat 49, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 34438

De aandeelhouders en de bestuurders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 28.12.2002 in de zetel van de vennootschap, met volgende agenda : 1. lezing van de jaarrekening per 31.07.2002. 2. goedkeuring van de jaarrekening per 31.07.2002. 3. bestemming van het resultaat. 4. verlenen van kwijting aan de bestuurders. 5. goedkeuring standen lopende rekeningen. 6. Varia. (94590)

**Bisschop, naamloze vennootschap,
Pilkemstraat 38, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 34370 — BTW 448.594.613

Jaarvergadering op 28.12.2002 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94591)

**"Belgian International Trading & Investing Company",
in verkorting : "BITIC", naamloze vennootschap,
Louizalaan 149/24, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 657298 — BTW 466.135.082

Daar op de buitengewone algemene vergadering van 2 december 2002 het vereiste quorum niet bereikt werd, worden de houders der effecten uitgenodigd tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden ten kantore van notaris Antoon Dusselier-De Brabandere, te Meulebeke, Barnumstraat 20, op vrijdag 27.12.2002 om 9.00 uur, met volgende agenda :

1. Wijziging van het boekjaar der vennootschap, om voortaan in te gaan op eenendertig december van ieder jaar en te eindigen op dertig december van ieder volgend jaar.

2. Overgangsbepalingen.

3. Aanpassing der statuten aan de genomen besluiten.

4. Kennisname aanstelling vaste vertegenwoordiger door bestuurder van de B.V.B.A. The White House.

5. Machten.

De houders der effecten worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(94592)

De raad van bestuur.

**Blecam, naamloze vennootschap,
Koningin Fabiolalaan 57a, 9000 Gent**

H.R. Gent 156696

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 27.12.2002 om 11.30 uur, ten maatschappelijke zetel van de vennootschap. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur over 2001-2002; 2. Bespreking van de jaarrekening per 30.09.2002; 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2002. 4. Kwijting aan de raad van bestuur; 5. Rondvraag. Om aan de vergadering deel te nemen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de wet en de statuten. (94593)

**Bornstein, naamloze vennootschap,
Hoveniersstraat 2/348, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 195551 — BTW 413.660.458

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jan Boeykens, te Antwerpen, Van Eycklei 1, op 23.12.2002 om 10 uur.

De agenda is vastgesteld als volgt :

1. Kapitaal.

Vaststelling dat het kapitaal van de vennootschap één miljoen tweehonderdnevenendertigduizend vierhonderd zevenenzestig euro tweeënzestig cent (EUR 1.239.467,62) bedraagt.

2. Raad van bestuur.

Herleiding van het statutair vastgestelde aantal minimumbestuurders.

3. Boekjaar - jaarvergadering.

a) Wijziging van het boekjaar.

b) Verplaatsing van de datum der jaarvergadering.

4. Wetboek van vennootschappen.

Vaststelling van een nieuwe coördinatie der statuten om deze aan te passen aan het Wetboek van Vennootschappen, door :

a) vervanging van de verwijzingen in de statuten naar wetsartikelen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen aan de hand van de in bijlage 2 bij de Wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen gevoegde concordantietabel;

b) vervanging van de verwijzingen in de statuten van de vennootschap naar de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen door verwijzingen naar de voornoemde wet van 7 mei 1999;

c) Aanbrenging van de terminologische aanpassingen, vereist op grond van voornoemd Wetboek van vennootschappen;

5. Machtiging.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, moeten de houders van aandelen zich schikken naar artikel 18 der statuten. (94594)

**Calino, société anonyme,
rue du Marvis 283, 7742 Hérisnes**

R.C. Tournai 88986 — T.V.A. 456.778.344

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale du 28.12.2002 au siège social à 11 heures ayant comme ordre du jour :

1. Lecture et discussions du bilan et les annexes au 31.07.2002. 2. Approbation des documents ci-dessus. 3. Affectation du résultat de l'exercice. 4. Décharges des administrateurs. 5. L'Approbation du solde des comptes-courant. 6. Divers. Les actionnaires sont demandés de respecter les statuts. (94595)

**Callzo Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,
Kruisstraat 44, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 52290 — BTW 458.023.112

De jaarvergadering zal gehouden worden op 27/12/2002, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar statuten. (94596)

**Clarebout, naamloze vennootschap,
Heirweg 26, 8950 Heuveland**

H.R. Ieper 35385 — BTW 452.829.157

Bijzondere algemene vergadering op 27.12.2002 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : Benoeming commissaris. Zich richten naar de statuten. (94597)

**De Ravotter, naamloze vennootschap,
Kattenhoflaan 87, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor**

H.R. Antwerpen 334152 — BTW 465.101.043

Jaarvergadering op 31.12.2002 om 20.00 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge verlenen aan de raad van bestuur. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (94598)

**Decatex, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 76, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 80111 — BTW 412.440.436

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van 27.12.2002 om 14.00 uur, op het kantoor van notaris Paul Lommée te Zedelgem, Torhoutsesteenweg 80. — Agenda : a. kennisneming van het splitsingsvoorstel en de verslagen van de raad van bestuur en bedrijfsrevisor. b. Ontbinding zonder vereffening met het oog op de splitsing door oprichting van twee nieuwe vennootschappen. c. Oprichting en goedkeuring van de statuten van de vennootschappen. d. Vaststelling van de inbrengen. e. Inlevering van aandelen en uitkering van aandelen door de nieuwe vennootschap. f. Kwijting aan de bestuurders van de gesplitste vennootschap. g. Benoeming van de bestuurs- en toezichtsorganen van de nieuwe vennootschappen. g. Varia. (94599)

**Dynamic Design Solutions, afgekort : « "DDS" »,
naamloze vennootschap, Interleuvenlaan 64, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 87195 — BTW 451.575.580

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94600)

**Eucalyptus, naamloze vennootschap,
Drift 2, bus 13, 8420 Wenduine**

H.R. Brugge 87150 — BTW 456.121.318

Jaarvergadering op 28.12.2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 2. Kwijting
aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Allerlei. Zich richten naar de
statuten. (94601)

**European Eye Care Supply, naamloze vennootschap,
Rooigemlaan 99, 9000 Gent**

H.R. Gent 189942 — BTW 419.721.572

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergade-
ring die zal gehouden worden op 27.12.2002 te 11 uur, op de maat-
schappelijke zetel, Rooigemlaan 99, 9000 Gent. — Agenda : 1. Samen-
stelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per
30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen.
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het
bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de
statuten. De stukken bedoeld in art. 533 W. Venn. zijn voor de
aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien
de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit
betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van BBL vanaf 25.01.2003.
(94602)

**Fabrieken Van Ysendyk, naamloze vennootschap,
Wolveweg 19, 2830 Tisselt**

H.R. Mechelen 81959 — BTW 404.860.677

Jaarvergadering op 26.12.2002 om 14.00 u. op de zetel. — Dagorde :
Jaarverslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening per
30.06.2002 en bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; Ontslagen
en benoemingen; Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (94603)

**Factis, naamloze vennootschap,
Pater Beckstraat 4, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 120529 — NN 430.812.434

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone alge-
mene vergadering die zal doorgaan ten kantore van notaris Baudouin
Moerman te 8500 Kortrijk, Louis Verweestraat 6, op maandag
23.12.2002 om 14.15 uur, met volgende dagorde : 1. Kapitaalverminde-
ring met euro 92.960 om het terug te brengen naar euro 62.000, door
terugbetaling aan elk aandeel van een bedrag van één/duizend twee-
honderd vijftigste van tweeënveertigduizend negenhonderd zestig
euro, zonder vernietiging van aandelen doch met evenredige vermin-
dering van de fractiewaarde van de aandelen, en aan te rekenen op het
werkelijk gestort kapitaal. 2. Statuten in overeenstemming brengen met
de wet van 13 april 1995 en met het wetboek van vennootschappen.
3. Opdracht tot coördinatie - volmachten. De raad van bestuur.
(94604)

**Fides, naamloze vennootschap,
Krijgsbaan 51, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 299502

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 19.00 uur, op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag
en benoeming bestuurders en gedelegeerd bestuurders. Zich richten
naar de statuten. (94605)

**Geerivan, naamloze vennootschap,
Aarschotsesteenweg 212, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 84622 — BTW 463.109.375

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergade-
ring die zal plaatshebben op 27.12.2002 om 14 uur. — Dagorde :
1. Bespreking verslag raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring
jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Verlenen kwijting aan
de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht
zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94606)

**Georgalex, naamloze vennootschap,
Maalhofdijk 3, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 80808

De aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de jaarver-
gadering dewelke zal gehouden worden op 27.12.2002, op de maat-
schappelijke zetel te Heist-op-den-Berg, om 11 uur. DAGORDE :
1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de
jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 3. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van
bestuur. 5. Ontslag/Benoemingen. Zich gedragen naar de statuten.
(94607)

**Griffo, naamloze vennootschap,
Burggravenlaan 20, 9000 Gent**

H.R. Gent 160893 — BTW 443.312.467

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergade-
ring op 27.12.2002 om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA :
1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per
30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen.
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het
bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de
statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de
aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien
de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit
betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 02.01.2003.
(94608)

**Grimmoplan, naamloze vennootschap,
H. de Grimberghelaan 4, 1850 Grimbergen**

H.R. Brussel 497143 — NN 431.255.367

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene
vergadering die zal gehouden worden op 28.12.2002.

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002.
3. Kwijting bestuurders.
4. Bestemming resultaat.
5. Diversen. (94609)

**Gymar, naamloze vennootschap,
Keizerstraat 18b, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 71954 — BTW 447.190.883

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.07.2002.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar
de statuten. (94610)

**Hedimmo, naamloze vennootschap,
Winterstraat 143, 3201 Aarschot**
H.R. Leuven 105098

De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen op vrijdag 27.12.2002 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (94611)

**Huis Van Ranst, naamloze vennootschap,
Wolmarkt 21, 3300 Tienen**
H.R. Leuven 65375 — BTW 427.658.746

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 18 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (94612)

**Icorda, naamloze vennootschap,
Brugvevaart 32, 9030 Mariakerke**
H.R. Gent 166380 — BTW 448.146.631

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 20.00 u., op de zetel. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoel in art. 553 W.Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 28.02.2003. (94613)

**IJzerwaren Vertommen, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
August Nobelsstraat 13, 9100 Sint-Niklaas**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Sint-Niklaas, nr. 334
BTW 405.079.621

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buiteng. algemene verg. bij te wonen die zal gehouden worden in het kantoor van not. Wim Verstraeten te Vrasene, Kerkstraat 78, op 27 december 2002 om 10 uur met de volgende agenda :

1/ Na kennisname van de vereiste verslagen van een bedrijfsrevisor en de raad van bestuur, kapitaalverhoging met elfduizend zeventien honderd eenenzeventig euro drieënveertig cent (EUR 11.771,43) om het kapitaal te brengen op honderdveertien duizend zeventien honderd eenenzeventig euro drieënveertig cent (EUR 114.771,43) door inbreng in natura, mits creatie en uitgifte van driehonderd en vier (304) aandelen categorie C, zonder aanduiding van nominale waarde, die inzake dividenden zullen bevoorrecht zijn ten opzichte van de bestaande aandelen, uit te geven en in te schrijven tegen de globale prijs van honderdzeventien duizend euro (EUR 117.000,00), inbegrepen een uitgiftepremie van honderd en vijf duizend tweehonderd achtentwintig euro zeventenvijftig cent (EUR 105.228,57) welke geboekt zal worden op een onbeschikbare rekening "uitgiftepremie". Inschrijving, volstorting en toekenning van de nieuwe aandelen en vaststelling van hun rechten. 2/ Een tweede kapitaalverhoging met honderd en vijf duizend tweehonderd achtentwintig euro zeventenvijftig cent (EUR 105.228,57) om het kapitaal te brengen op tweehonderd twintig duizend euro (EUR 220.000,00) door inlijving van de onbeschikbare rekening "uitgiftepremie" ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 3/ Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhogingen hiervoor. 4/ Aanpassing van

artikel vijf, artikel zes en artikel 23 van de statuten aan de genomen besluiten hiervoor. 5/ Aanvulling van artikel achttien van de statuten met volgende paragraaf : "De aandeelhouders kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering behoren, met uitzondering van die welke bij authentieke akte moeten worden verleden." 6/ Ingevolge de inwerkingtreding van het Wetboek van vennootschappen, schrapping van de verwijzingen in de statuten naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet en het Burgerlijk Wetboek. Dienovereenkomstige aanpassing van de artikelen vijf, negen, achttien, drieëntwintig en zesentwintig van de statuten. 7/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten.

Zich gedragen naar de statuten. (94614)

**I.M.B.M., naamloze vennootschap,
Lindebosstraat 20, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 72292 — BTW 448.272.335

Aangezien het vereiste aanwezigheidsquorum niet werd bereikt op de vergadering van 29.11.2002, wordt een tweede buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders gehouden voor notaris L. Van den Hove, Molenstraat 15 te 3600 Genk op 27.12.2002 om 10 u met volgende agenda : 1. Aanpassing statuten. 2. Ontslag en benoeming bestuurders. Voor deelname aan de vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statuten. Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten, ongeacht het aanwezig of vertegenwoordigde deel van het kapitaal. (94615)

**Immo Julie Marie, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Zeedijk 177, 8400 Oostende**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Oostende, nr. 143

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 27.12.2002 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van FORTIS vanaf 02.01.2003. (94616)

**Imperia, naamloze vennootschap,
Vekenstraat 13, bus 16, 2000 Antwerpen-1**
H.R. Antwerpen 318516 — BTW 458.839.296

Jaarvergadering op 26.12.2002 om 20.00 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94617)

**Inter Ferry Boats, naamloze vennootschap,
Frankrijkstraat 58, 1060 Brussel**
H.R. Brussel 61862 — BTW 403.425.869

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering op 24 december 2002 om 10.00 uur, op de maatschappelijke zetel - Dagorde : 1. Bijzonder verslag van de raad van bestuur in het kader van de toepassing van artikel 633 van het Wetboek van vennootschappen; 2. Beslissing inzake artikel 633 van het Wetboek van vennootschappen; 3. Diversen. Om aan deze vergadering deel te nemen

worden de Aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de schikkingen van artikel 28 der Statuten. De aandeelhouders die wensen deel te nemen moeten ten minste vijf werkdagen vóór de vergadering hun titels neerleggen, hetzij ten maatschappelijke zetel, hetzij bij Fortis Bank, Warandeborg 3, te 1000 Brussel. (94618)

**Inter Ferry Boats, société anonyme,
rue de France 58, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 61862 — T.V.A. 403.425.869

Les actionnaires sont invités à l'assemblée général spéciale du 24 décembre 2002 à 10.00 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport spécial du conseil d'administration dans le cadre de l'application de l'article 633 du Code des sociétés; 2. Décision relative à l'article 633 du Code des sociétés; 3. Divers. Pour assister à cette Assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux stipulations de l'article 28 des statuts. Les actionnaires qui veulent participer doivent déposer leurs titres au moins cinq jours ouvrables, au moins, avant l'Assemblée, soit au siège social, soit à la Banque Fortis, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles. (94619)

**J. Koopmans-Van Akkeren, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van commanditaire vennootschap op aandelen,
Krijnlaan 16, 2930 Brasschaat**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Antwerpen, nr. 414
BTW 438.037.746

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 27.12.2002, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 3. Kwijting aan de zaakvoerder. 4. Kwijting aan de accountants. Om aan de vergadering te mogen deelnemen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94620)

**Jadoulle Munters, naamloze vennootschap,
Romeinse Kassei 110, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 90271 — BTW 475.361.465

Jaarvergadering op 26.12.2002 om 10 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94621)

**Jadoulle Munters Immo, naamloze vennootschap,
Romeinse Kassei 112, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 68721

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94622)

**Joera, naamloze vennootschap,
Louizalaan 382, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 624137 — BTW 462.613.883

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op zaterdag 28.12.2002 om 15 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Diversen. (94623)

**Kabelwerken Callaert, naamloze vennootschap,
Voermanstraat 3, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 30276 — BTW 414.516.731

Jaarvergadering op 27.12.2002, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (94624)

**Keukens Uytterhoeven, naamloze vennootschap,
Lierssesteenweg 240, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 49586 — BTW 416.181.270

Tweede algemene vergadering op 28.12.2002 om 20 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (94625)

**L'Imagerie, société anonyme,
rue Saint-Joseph 12, 5000 Namur**

R.C. Namur 58200 — T.V.A. 434.993.035

Mesdames et Messieurs les Actionnaires de la S.A. l'Imagerie, dont le siège social est sis 12 rue St Joseph 5000 Namur, sont convoqués par la présente à l'assemblée générale des actionnaires, qui se tiendra le vendredi 27.12.2002 à 18 heures, au siège social de la société. L'ordre du jour est le suivant : 1. Présentation des comptes annuels de l'exercice se clôturant le 30.06.2002 et lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30.06.2002. 3. Affectation du résultat de l'exercice. 4. Décharge aux administrateurs. Pour la comparution à l'Assemblée Générale, Mesdames et Messieurs les actionnaires sont tenus de se conformer scrupuleusement à l'art. 18 des statuts sans que soit ici désigné un établissement de crédit pour le dépôt des titres.

Le président du conseil d'administration, M. Francis Marchal. (94626)

**Landia, naamloze vennootschap,
Vincent Bavaislaan 80, 2540 Hove**

H.R. Antwerpen 326089 — BTW 461.988.729

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 31.12.2002 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA 1. Eventuele verklaring i.v.m. art. 523-529 Wb. Venn 2. Verslag van de raad van bestuur 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002 4. Bestemming van het resultaat 5. Décharge te verlenen aan de bestuurders, alsmede vaststelling bezoldiging 6. Herbenoeming bestuurders. 7. Allerlei De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94627)

De raad van bestuur.

**Lenssen Georges, naamloze vennootschap,
Groenstraat 115, 3640 Vucht (Maasmechelen)**

H.R. Tongeren 67328 — BTW 439.299.439

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 27.12.2002 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de raad van bestuur; 5. Vergoeding bestuurders; 6. Diversen. (94628)

**Lenssen Paul, naamloze vennootschap,
Trappenstraat 15, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 67325 — BTW 439.299.637

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 20.00 u., op de zetel. AGENDA : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de raad van bestuurders. 4. Vergoeding bestuurders. 5. Herbenoemingen. 6. Diversen. (94629)

**Lievens-Vervaele, naamloze vennootschap,
Mitswegestraat 61, 8480 Ichtegem (Eernegem)**

H.R. Oostende 55115 — BTW 461.799.281

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal gehouden worden op vrijdag 27.12.2002 om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (94630)

**Luc Vulsteke Industrial, naamloze vennootschap,
Hoogledestraat 122B, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 54946 — BTW 461.171.949

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26.12.2002, te 19 uur. DAGORDE : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Varia. (94631)

**"M.N.H. Gestion immobilière", société anonyme,
à Saint-Gilles, rue Capouillet 15**

R.C. Bruxelles 526860 — NN 438.758.813

Les actionnaires de la société anonyme "M.N.H. Gestion immobilière", sont invités à participer à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 23 décembre 2002, à 11 heures, devant Me Benedikt van der Vorst, notaire associé, membre de la société civile à forme d'une société coopérative à responsabilité limitée dénommée Berquin, Ockerman, Deckers, Spruyt & van der Vorst, Notaires associés", ayant son siège à 1000 Bruxelles, avenue Lloyd George, 11, inscrite au registre des sociétés civiles de Bruxelles, sous le numéro 4859, et à l'étude du notaire susmentionné, ayant pour ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration relatif à la proposition de dissolution de la société. Un état résumant la situation active et passive de la société arrêté au trente septembre deux mille deux est annexé à ce rapport.

2. Rapport spécial du réviseur d'entreprises.
3. Dissolution de la société.
4. Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs.
5. Pouvoirs et rémunération du/des liquidateurs.
6. Délégations de pouvoirs.

Afin de pouvoir participer à ladite assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts et aux dispositions du Code des sociétés. (94632)

**Meutabel 2000, naamloze vennootschap,
Brugstraat 31, 8720 Oeselgem**

H.R. Kortrijk 88729 — BTW 420.478.469

Jaarvergadering op 26.12.2002 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Artikel 633-634 W.Venn. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94633)

**Moulin Meyers, société anonyme,
Gulpen 11, 4852 Hombourg**

R.C. Verviers 57225 — T.V.A. 430.450.267

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 26.12.2002 à 16 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels du 30.06.2002. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Vote en application des articles 633 & 634 du Code des sociétés. 6. Emoluments. 7. Divers. Dépôt des titres au siège social, conformément aux statuts. (94634)

**Nifika, naamloze vennootschap,
Kervijnsstraat 78, 8531 Bavikhove**

BTW 441.547.859

Jaarvergadering op 26.12.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94635)

**Oostendse Investeringsvennootschap AGME,
naamloze vennootschap, Adolf Buylstraat 45, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 46005 — BTW 440.220.939

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op 30.12.2002 om 14.00 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking van het artikel 523 W.Venn. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Emolumenten van de bestuurders. 7. Vergoedingen van het kapitaal. 8. Rondvraag. (94636)

**Piminvest, naamloze vennootschap,
Brugstraat 106, 2960 Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor)**

H.R. Antwerpen 270908 — NN 437.640.046

Aangezien de buitengewone algemene vergadering gehouden op donderdag 28 november 2002 niet in getal was, worden de aandeelhouders en bestuurders opnieuw uitgenodigd op een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 23 december 2002 om 14.00 uur, op het kantoor van notaris Hans De Decker, te Brasschaat, Donksesteenweg 33, met zelfde agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 386,28 euro om het te brengen van 2.575.613,72 euro op 2.576.000 euro door incorporatie van reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen en uitdrukking van het maatschappelijk kapitaal in euro.

2. Aanpassing van de statuten aan de beslissing genomen over het vorige agendapunt, aan de voorheen besliste zetelwijziging en aan de diverse wetswijzigingen doorgevoerd sedert de oprichting (onder meer wat het bestuur betreft).

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten en de wet.

Deze nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.
(94637)

De raad van bestuur.

**Port Estates, naamloze vennootschap,
Falconrui 36, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 224006 — BTW 421.106.989

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen op donderdag 26 december 2002 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Bespreking van de jaarrekening per einde boekjaar 30 juni 2001;
3. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur;
4. Goedkeuring van de jaarrekening;
5. Bestemming van het resultaat;
6. Decharge te verlenen aan de raad van bestuur;
7. Varia. (94638)

**Prepco, naamloze vennootschap,
Celestijnlaan 49, bus 9, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 105065

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van BBL vanaf 28.02.2003. (94639)

**Price & Quality, afgekort : « P & Q », naamloze vennootschap,
Wolvenstraat 18, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 127455 — BTW 448.047.948

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26.12.2002 te 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslaggeving & beraadslaging inzake handeling beoogd door art. 523 W. Venn. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Kwijting te verlenen aan de Bestuurders. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94640)

**Purna Pharmaceuticals, naamloze vennootschap,
Rijksweg 17, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 61122 — BTW 428.742.176

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering te houden op vrijdag 27.12.2002 om 11.00 u., op het kantoor van notaris Johan Van den Nieuwenhuizen te Bornem, Barelveldweg 78, met als dagorde :

a) Onderzoek van de documenten, die kosteloos ter beschikking van de aandeelhouders werden gesteld overeenkomstig artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen, zijnde : het door de raad van bestuur van de overnemende vennootschap, zijnde de naamloze vennootschap PURNA PHARMACEUTICALS, en de zaakvoerder van de overgenomen vennootschap, zijnde de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid EERAERTS, met zetel te 2870 Puurs, Rijksweg 17, opgestelde fusievoorstel.

b) Voorstelling van de fusie volgens het fusievoorstel door middel van de overdracht; ten gevolge van de ontbinding zonder vereffening van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid EERAERTS; van haar gehele vermogen, rechten en verplichtingen - aan de naamloze vennootschap PURNA PHARMACEUTICALS, op basis van de tussentijdse jaarrekening, zonder verhoging van het kapitaal in de overnemende vennootschap.

c) Wijziging van de statuten naar aanleiding van de fusie.

d) Vaststelling van de verdwijning van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid EERAERTS.

e) Bevoegdheden.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (94641)

**Quality House, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 52, 9920 Lovendegem**

H.R. Gent 128240 — BTW 420.693.057

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 28.12.2002 om 14 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (94642)

**Right Advice Management Consultants, naamloze vennootschap,
Drie Bunder 21, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 300906 — BTW 451.920.327

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 31.12.2002 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Eventuele verklaring i.v.m. art. 523-529 Wb. Venn. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Decharge te verlenen aan de bestuurders, alsmede vaststelling van de bezoldiging. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94643)

De raad van bestuur.

**Robin, naamloze vennootschap,
Ernest Claesstraat 85, 3271 Zichem**

H.R. Leuven 91645 — NN 455.176.854

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 20.00 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zie statuten. (94644)

**Select Panels, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 45B, 8791 Beveren-Leie**

H.R. Kortrijk 102916 — BTW 423.839.322

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 28.12.2002 op 28.12.2002 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoemingen. (94645)

**Shacall, commanditaire vennootschap op aandelen,
Graaf Pierre de Brieylaan 44, 8200 Brugge (Sint-Andries)**

NN 474.006.237

Jaarvergadering op 27.12.2002, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94646)

**Soyale, naamloze vennootschap,
Charleroisesteenweg 24-26, bus 79, 1060 Sint-Gillis**

H.R. Brussel 514961 — NN 436.581.063

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op dinsdag 24.12.2002 om 11 uur, met volgende dagorde : 1. Voorlezing, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 2. Verwerking van het resultaat van het boekjaar. 3. Kwijting geven aan de bestuurders. 4. Goedkeuring bezoldiging bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen. (94647)

**Station Ovaere, naamloze vennootschap,
Moeskroenssteenweg 177, 8511 Kortrijk (Aalbeke)**

H.R. Kortrijk 100346 — BTW 422.223.182

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden 28.12.2002 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94648)

**Ste-Fann Garage, naamloze vennootschap,
Industrieweg 6-8, 9032 Wondelgem**

H.R. Gent 167933 — BTW 448.512.261

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Toepassing art. 633 W. Venn. 4. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Verlenen van kwijtingen. 7. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 8. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 15.01.2003. (94649)

**Strugicran, naamloze vennootschap,
Van Asschestraat 47, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 291929 — BTW 448.137.129

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden wordt op 24.12.2002 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de bestuurders; 2. Goedkeuring jaarrekening en resultaatbestemming per 30.06.2002. 3. Kwijting aan de bestuurders en de externe accountant; 4. Tegenstrijdigheid van belangen; 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen v.d. statuten. (94650)

**T.V.W. Management, naamloze vennootschap,
Vijfseweg 10A, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 146378 — BTW 466.355.412

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben ten maatschappelijke zetel, op 28.12.2002 om 19.00 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. — Dagorde : - Verslag van de raad van bestuur. - Goedkeuring van de jaarrekening. - Bestemming van het resultaat. - Kwijting aan de bestuurders. - Rondvraag. (94651)

**Tomelco, naamloze vennootschap,
Rijksweg 525, 3650 Dilsen**

H.R. Tongeren 73789

De jaarvergadering zal gehouden worden op 27.12.2002 om 10.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Kwijting aan de Bestuurders. 4. Ontslagen en Benoemingen. 5. Bezoldigingen. Zich schikken volgens de statuten. De raad van bestuur. (94652)

**Tubb, naamloze vennootschap,
J.F. Kennedylaan 14, 9000 Gent**

H.R. Gent 136049 — BTW 424.042.725

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27.12.2002 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van FORTIS vanaf 15.01.2003. (94653)

**V.B.F., naamloze vennootschap,
Industrielaan 3, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 143327 — BTW 462.986.443

Jaarvergadering op 28.12.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Goedkeuring voorafgenomen bezoldiging bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94654)

Vaniver, naamloze vennootschap,
Vredelaan 24A, 8500 Kortrijk
H.R. Kortrijk 115949 — BTW 434.856.047

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 28.12.2002 om 13 u., ten zetel van de vennootschap. — Agenda :
1. Lezing van de jaarrekening per 31.07.2002. 2. Goedkeuring van voornoemd stuk. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (94655)

Algemene Bouwaanneming Joris Verhaeghe,
naamloze vennootschap,
Heidelbergstraat 2, 8210 Zedelgem (Loppem)
H.R. Oostende 59204 — BTW 411.101.143

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op drieëntwintig december tweeduizend en twee, om 11.00 uur, in het kantoor van notaris Barbara Verhaeghe, te Gistel, Callaertswalledreef 39.

Agenda :

1. Omzetting kapitaal in euro.
 2. Aanpassing van artikel dertien van de statuten aan artikel 518, § 1, van het Wetboek van vennootschappen;
 3. Wijziging boekjaar van één januari tot en met eenendertig december in een boekjaar van één juli tot en met dertig juni - aanpassing datum algemene vergadering - verlenging huidig boekjaar;
 4. Aanpassing van de statuten aan de hiervoor bepaalde beslissingen en aan het Wetboek van vennootschappen.
- Voor het bijwonen van de vergadering, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94656)

Verinvest, naamloze vennootschap,
Bronstraat 5, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 259336 — BTW 432.081.253

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 31.12.2002 om 10.00 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Eventuele verklaring i.v.m. art. 523-529 Wb. Venn. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Décharge te verlenen aan de bestuurders, alsmede vaststelling bezoldiging. 6. Benoeming bestuurders. 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94657)

De raad van bestuur.

Vero Design, naamloze vennootschap,
Turnhoutsebaan 216, 2970 Schilde
H.R. Antwerpen 306165 — BTW 453.397.103

Jaarvergadering op 27.12.2002 om 20 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94658)

Were Invest, naamloze vennootschap,
Brusselbaan 287a-289a, 9320 Erembodegem
H.R. Aalst 59202 — NN 442.391.957

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30.06.2002 om 19 uur, ten maatschappelijke zetel. DAGORDE : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (94659)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Institut Saint-Luc Bruxelles

Appel aux candidats pour le mandat de directeur adjoint à pourvoir dans une Ecole supérieure des Arts de l'enseignement libre subventionné.

Le mandat de directeur adjoint est à pourvoir à partir du 1^{er} février 2003 à l'Institut Saint-Luc Bruxelles, Ecole supérieure des Arts, enseignement supérieur artistique de type court et de type long, rue d'Irlande 57, à 1060 Bruxelles.

Le présent appel est lancé, conformément aux dispositions de l'article 356 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

La fonction de directeur adjoint s'exerce à prestations complètes et en fonction principale.

La charge est indivisible, elle comporte 36 heures par semaine et peut comprendre des activités d'enseignement (art. 72, § 5, et art. 78, § 3, du décret du 20 décembre 2001).

Le mandat de directeur adjoint est confié par le pouvoir organisateur pour une durée de cinq ans, renouvelable (art. 376 du décret du 20 décembre 2001).

Conditions requises : (art. 356 et 377 du décret du 20 décembre 2001) :

Le mandat de directeur adjoint est accessible aux membres du personnel engagés à titre définitif, aux membres du personnel temporaires engagés à une durée indéterminée, aux membres du personnel temporaires engagés à une durée déterminée et à tout candidat qui répond aux conditions suivantes :

- 1° être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne sauf dérogation accordée par le Gouvernement;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° remettre, lorsqu'il s'agit d'une première entrée en fonction dans l'enseignement, un certificat médical, daté de moins de six mois, attestant que le candidat se trouve dans des conditions de santé telles qu'il ne puisse mettre en danger celle des étudiants et des autres membres du personnel;
- 4° être de conduite irréprochable;
- 5° satisfaire aux lois sur la milice;
- 6° déposer un projet pédagogique et artistique relatif au mandat visé et le présenter à la commission de recrutement.

Les candidats peuvent disposer du projet pédagogique et artistique de l'Institut Saint-Luc sur simple demande à l'établissement.

La demande de candidature mentionnera l'identité du candidat, ses titres et son expérience utile, le relevé de ses diverses expériences professionnelles, le certificat de bonnes conduite, vie et mœurs (modèle 2) et un certificat de milice modèle 33 délivré par l'administration communale.

L'attention des candidats est attirée sur le fait que les documents susvisés sont réclamés en vue de contrôler s'ils remplissent les conditions prescrites.

Les documents à fournir seront annexés à la demande.

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature à : M. Jacques Plumart, administrateur délégué, à l'Institut Saint-Luc Bruxelles, rue d'Irlande 57, à 1060 Bruxelles, au plus tard le lundi 13 janvier 2003.

Les candidatures doivent être introduites par une lettre recommandée à La Poste dans la forme et le délai fixés par le présent appel.

Les candidatures sont examinées par la commission de recrutement constituée à cet effet. La commission de recrutement remet un rapport motivé pour chaque candidat au conseil de gestion pédagogique. Le directeur transmet le rapport accompagné de l'avis du conseil de gestion pédagogique au pouvoir organisateur (art. 378 du décret du 20 décembre 2001). (34362)

Stad Geel

Vacature diensthoofd onderwijs

Als administratief coördinator van het stedelijk onderwijs zorg je voor het voorbereiden en realiseren zowel van beslissingen van het schepencollege als gemeenteraad.

Je communiceert met de stedelijke diensten, motiveert en geeft leiding aan jouw dienst.

Ook pedagogische ondersteuning en beleidsvoorbereiding voor het stedelijk basis- en kunstonderwijs behoren tot jouw takenpakket.

Je bent verantwoordelijk voor het administratief beheer van het stedelijk onderwijs.

Je hebt relevante werkervaring in een leidinggevende functie gedurende drie jaar en bent in het bezit van een universitair diploma of HOLT-diploma en je getuigt van leidinggevende kwaliteiten, communicatietalent en teamgeest dan bent u de geschikte kandidaat.

Sollicitatieformulieren, functiebeschrijving, profiel en bijkomende inlichtingen zijn te bekomen op de personeelsdienst van de stad, Werft 20, te Geel, tel. 014-57 08 76.

Kandidaturen dienen aangetekend gericht aan het College van burgemeester en schepenen, Werft 20, te Geel, uiterlijk 3 januari 2003. (34363)

Universiteit Antwerpen Universitaire Instelling Antwerpen

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacante verklaring van :

Faculteit Geneeskunde

Een voltijdse functie aan UIA/UZA die inhoudt : onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke en klinische dienstverlening in de Radiologie en die twee samenhangende aanstellingen omvat :

a) een ambt van lid van het zelfstandig academisch personeel (60 %) minstens in de graad hoofddocent (de graad van aanstelling zal worden toegekend in functie van het curriculum van de kandidaat) met als opdracht :

inzake onderwijs : inbreng in het graduaat onderwijs van alle multidisciplinaire modules, en in het postgraduaat onderwijs in de radiologie;

inzake onderzoek : leiding geven aan het onderzoek in de discipline en deelname aan interdisciplinair onderzoek;

inzake dienstverlening : in het bijzonder het uitoefenen van de functie van diensthoofd (voltijds) in het Universitair Ziekenhuis, zoals hieronder omschreven.

b) een mandaat van diensthoofd (voltijds 10/10) voor de dienst radiologie, waarvoor in aanmerking komt een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend radioloog, met minstens 8 jaar ervaring in de discipline.

Kandidaten moeten houder zijn van een doctoraat en/of aggregaat hoger onderwijs en moeten voldoen aan de voorwaarden van de functie van ZAP-diensthoofd van de dienst Radiologie van het Universitair Ziekenhuis Antwerpen.

Een voltijdse functie aan UIA/UZA die inhoudt : onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke en klinische dienstverlening in de Pediatrie en die twee samenhangende aanstellingen omvat :

a) een ambt van lid van het zelfstandig academisch personeel (60 %) minstens in de graad hoofddocent (de graad van aanstelling zal worden toegekend in functie van het curriculum van de kandidatuur) met als opdracht :

inzake onderwijs : inbreng in het graduaat onderwijs van de modules Kind en Groei en Seksualiteit en Reproductie, en in het postgraduaat onderwijs in de pediatrie;

inzake onderzoek : leiding geven aan het onderzoek in de discipline en deelname aan interdisciplinair onderzoek;

inzake dienstverlening : in het bijzonder het uitoefenen van de functie van diensthoofd (voltijds) in het Universitair Ziekenhuis, zoals hieronder omschreven;

b) een mandaat van diensthoofd (voltijds 10/10) voor de dienst pediatrie, waarvoor in aanmerking komt een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend pediater, met minstens 8 jaar ervaring in de discipline.

De kandidaten moeten houder zijn van een doctoraat en/of aggregaat hoger onderwijs en moeten voldoen aan de voorwaarden van de functie van ZAP-diensthoofd van de dienst Pediatrie van het Universitair Ziekenhuis Antwerpen.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, Directie Personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 8 februari 2003.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03-820 20 18 (Mevr. Coorens) of afhalen van het internet op het volgende adres <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de decaan van de faculteit Geneeskunde : prof. dr. D.W. Scheuermann, tel. 03-820 25 27, en bij de hoofdgeneesheer van het UZA : prof. dr. P. Blockx, tel. 03-821 35 82. (34364)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacante verklaring van :

Departement Biologie

Een voltijds lid van Zelfstandig Academisch Personeel in de discipline Ecosysteembeheer, planten- en vegetatie-ecologie voor een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in de graad van docent of hoofddocent, met ingang van 1 oktober 2003.

Vereisten :

Bioloog (doctor in de wetenschappen) of bio-ingenieur (doctor in de Toegepaste Biologische Wetenschappen).

Bewezen interesse in de onderzoeksdomeinen van de onderzoeksgroepen terrestrische ecologie (van individuele plant over vegetatie, en ecosysteem tot en met landschap) en/of ecohydrologie.

Bijzondere interesse voor onderzoek op de hiërarchische niveau's van vegetatie, ecosysteem en landschap.

Opdracht onderzoek en dienstverlening :

Ter versterking van de onderzoeksdomeinen vegetatie- en landschapsecologie, en ecosysteembeheer, het uitbouwen van onderzoek van de modellering (proces en structuur, planten).

Op verschillende niveau's gaande van bodem-water-planten over vegetaties en ecosystemen tot landschappen (incl. catchments).

Met als doel inzicht te krijgen in effecten van local en global change (landgebruik, hydrologie,...) op structuren (vegetaties, landschapsstructuren, patronen) en processen (fluxen).

Kennis van remote sensing (water en bodem) en GIS-technieken, strekt tot aanbeveling.

Opdracht onderwijs :

Verstrekking van onderwijs in het zwaartepunt Milieu, vakken Vegetatie-ecologie, Gemeenschapsanalyse, Vegetatie-sociologie, Ecologische modellering, Veldbiologische stage, begeleiding van licentiestudenten (thesissen) en doctoraatsstudenten.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, Directie Personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 8 februari 2003.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03-820 20 18 (Mevr. Coorens) of afhalen van het internet op het volgende adres <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement Biologie : prof. R. Verhagen, tel. 03-218 04 57. (34365)

Universitair ziekenhuis Antwerpen

Het universitair ziekenhuis van de Universitaire Instelling Antwerpen gaat over tot de vacantverklaring van :

Dienst Cardiologie

Eén voltijdse betrekking van adjunct-kliniekhoofd 10/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de cardiologie, met bijzondere expertise in de non-invasieve evaluatie van de coronaire circulatie, myocardperfusie en ischemische myocarddysfunctie.

Eén voltijdse betrekking van adjunct-kliniekhoofd, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de cardiologie, met bijzondere expertise in de invasie elektrofysiologische diagnostiek en ablatietherapie, hartstimulatie en defibrillatortherapie.

Een deeltijdse betrekking van adjunct-kliniekhoofd 6/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de cardiologie, met bijzondere interesse en/of ervaring in de medische vaatpathologie.

Dienst Gastro-Enterologie

Eén deeltijdse betrekking van adjunct-kliniekhoofd 6/10, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de gastro-enterologie of internist met een bijzondere interesse in de verschillende endoscopische technieken en met minstens 8 jaar ervaring in de discipline.

Algemene voorwaarden.**De kandidaten dienen :**

1. in het bezit te zijn van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts;
2. het recht te genieten om in België de geneeskunde uit te oefenen;
3. een bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen;
4. de vereiste lichamelijke geschiktheid te bezitten.

Kandidatuurstelling.

Gebeurt uitsluitend op het daartoe bestemde sollicitatieformulier, dat aangetekend of persoonlijk dient overgemaakt te worden aan :

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

T.a.v. Mevr. H. Hermans

Directeur personeel

Wilrijkstraat 10

2650 Edegem

uiterlijk op woensdag 22 januari 2003, te 17 uur.

Bedoelde formulieren dienen aangevraagd te worden op de personeelsdienst van het UZA (tel. 03-821 32 37).

Verdere informatie kan men bekomen bij prof. dr. P. Blockx (hoofdgeneesheer), prof. dr. C. Vrints (diensthoofd Cardiologie) en prof. dr. P. Pelckmans (diensthoofd Gastro-Enterologie). (34366)

KULeuven

Voor de Facilitaire Diensten, Technisch Onderhoud & Exploitatie zoeken wij een meestergast elektrotechnieken (m/v), graad 4 - VB/A/2002/53/W.

De Facilitaire Diensten (entiteit van de Technische Diensten) groepeerd alle diensten die zich operationeel bezig houden met de dagdagelijkse gebouw- en gebruikersgebonden huisvestingstaken.

Doel van de functie :

De nieuwe medewerker wordt ingeschakeld in de groep Elektrotechnieken, een team van een tiental medewerkers die instaan voor onderhoud en exploitatie van onder andere het liftenpark, beveiligingsinstallaties en het telefoonnetwerk. Na een inwerkperiode zal de nieuwe medewerker instaan voor de dagdagelijkse leiding van deze groep.

Opdrachten :

organisatie en coördinatie voor alle onderhouds- en aanpassingswerken, uitgevoerd door eigen personeel en externe firma's :

- dagelijkse leiding geven aan de eigen medewerkers;
- opvolgen en controleren van werken uitgevoerd door externe firma's;
- organiseren van de werkplaatsen qua materieel, uitrusting, betrokken lokalen,...;

het uitwerken van technische ontwerpen en opvolgen van dossiers met betrekking tot de plaatsing of vervanging van elektronische beveiligingen (brand-, gas-, en inbraakdetecties, CCTV, toegangscontrole, parlofonie en noodverlichting), auditoriumuitrusting (borden, verduisteringen, projectieschermen,...), liften en toegangscontrolesystemen en het zelf uitvoeren van specifieke werken;

organisatie van alle wettelijke keuringen en zorgen dat alle installaties aan de geldende wetgeving voldoen.

Profiel :

kandidaten bezitten een graduaatsdiploma, bij voorkeur richting elektriciteit of elektronica of hebben een gelijkwaardig niveau door ervaring;

kandidaten beschikken over uitstekende organisatorische en leidinggevende vaardigheden, zijn stressbestendig en functioneren optimaal in teamverband;

kandidaten zijn vertrouwd met PC-toepassingen (Word, Excel en Access);

kandidaten zijn bereid sporadische prestaties buiten de normale werkuren te verrichten indien de omstandigheden dit zouden vereisen;

een goede kennis van het Nederlands en een rijbewijs B zijn noodzakelijk.

Selectieproeven :

preselectie op basis van elementen uit het profiel;

proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar personeelsdienst K.U.Leuven, ter attentie van Elsie Gilis, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 11, fax : 016-32 83 10.

E-mail : elsie.gilis@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst uiterlijk op 8 januari 2003.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (34367)

Voor de Faculteit geneeskunde, faculteitssecretariaat, zoeken wij een administratief verantwoordelijke voor de opleiding biomedische wetenschappen (m/v), graad 7 - VB/B/2002/34/W.

Doel van de functie :

Als lid van het faculteitssecretariaat, onder leiding van de administratief secretaris en in nauwe samenwerking met de programmadirecteur biomedische wetenschappen instaan voor de administratieve ondersteuning en de beleidsvoorbereidende taken qua organisatie en inhoud van de opleiding, de public-relationspolitiek, de internationale samenwerking, de contacten met de industrie en de afgestudeerden.

Opgavten :

in samenspraak met de programmadirecteur de vergaderingen van de POC voorbereiden, instaan voor de verslaggeving en voor de uitvoering van de besluiten. Het voorbereiden en het uitwerken van de curriculumaanpassingen in het kader van de bachelor/masterstructuur;

het voorbereiden van de studentendossiers (IAJ- en cumulaanvragen, overschakelingsprogramma's);

het uitwerken van de les-, practica- en examenroosters en het opvolgen van de thesisadministratie;

het geven van informatie aan studenten en professoren en het verzorgen van de public relations;

het ondersteunen van de website van de faculteit voor de opleiding biomedische wetenschappen;

het opstarten en het nadien coördineren van de alumni-vereniging biomedische wetenschappen;

het opzetten en het uitwerken van uitwisselingsprogramma's in het kader van de Socrates-Erasmus;

het opvolgen van de contacten met de industrie m.b.t. plaatsingshulp voor de laatstejaarsstudenten en het organiseren van een jobinfodag.

Profiel :

kandidaten bezitten een diploma universitair onderwijs en hebben ervaring in een administratieve en wetenschappelijke omgeving;

zij zijn communicatief en taalvaardig en kunnen zich vlot en correct uitdrukken in het Nederlands en in het Engels;

zij kunnen vlot werken met de courante MS Office-toepassingen, de kennis van SAP is een pluspunt;

zij zijn praktisch ingesteld en kunnen efficiënt werken, zij zijn vlot in omgang, flexibel en discreet;

zij kunnen werken met deadlines en zijn stressbestendig.

Selectieproeven :

preselectie op basis van elementen uit het profiel;

proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur op de werkingsuitkeringen.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 27, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP uiterlijk op 3 januari 2003.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (34368)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederechter van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 02B143, op 6 december 2002, werd De Vylder, Joanna Trinetta Francisca, geboren te Borgerhout op 10 juli 1926, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Luitenant Lippenslaan 31, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar echtgenoot : Crispeels, Frans Cyriel Louisa, geboren te Antwerpen op 2 oktober 1924, gepensioneerde, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Luitenant Lippenslaan 31.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 19 november 2002.

Borgerhout (Antwerpen), 6 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (69857)

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 02B145, op 6 december 2002, werd Verstraeten, Corneel, geboren te Berchem op 14 april 1920, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Gabriël Vervoortstraat 85A, verblijvende in De Goede Tijd, Luitenant Lippenslaan 59, te 2140 Borgerhout (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, zijn zoon : Verstraeten, Joseph Martin, geboren te Berchem op 8 april 1947, wonende te 2150 Borsbeek (Antwerpen), Herentalsebaan 135.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 22 november 2002.

Borgerhout (Antwerpen), 6 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (69858)

Vrederechter van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 3 december 2002, werd Dereeper, Maria Elisa, geboren te Koekelare op 20 oktober 1917, verblijvende in het rusthuis « Huize Blijgaarde », 8610 Kortemark, Hospitaalstraat 31, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peiren, Noël, invalide, wonende te 8210 Zedelgem, Torhoutsteenweg 196.

Diksmuide, 4 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandamme, Jan. (69859)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 3 december 2002, werd Hollevoet, Martha Julia Alice, geboren te Veldegem op 5 mei 1922, gepensioneerde, wonende te 8210 Veldegem, Gravenweg 16, doch verblijvende in de « V.Z.W. Verpleegtehuis Godtsvelde », te 8610 Kortemark, Hospitaalstraat 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Dedecker, Joël, ambtenaar, wonende te 8210 Zedelgem, Gravenweg 12.

Diksmuide, 4 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandamme, Jan. (69860)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 19 november 2002, werd Hendrickx, Louise, weduwe van de heer Potums, Ferdinandus Maria Ludovicus, geboren te Koekelberg op 21 december 1908, verblijvende in residentie « Vinckenbosch », te 3510 Hasselt, Lindekensveldstraat 58, bus 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Potums, Elza, geboren te Mechelen op 22 oktober 1932, wonende te 3510 Hasselt, Lummense kiezels 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 oktober 2002.

Hasselt, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Yvan Janssens. (69861)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, verleend op 28 november 2002, werd Thomas, Joseph, geboren te Oplinter op 29 september 1917, gepensionerd, wonende en verblijvende Rusthuis O.-L.-V. van Lourdes, te 3440 Zoutleeuw, Stationsstraat 36, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Savonet, Roger Louis Florimond, geboren te Kuntich op 8 januari 1946, bediende, wonende te 3300 Tienen, Medekersveld 24.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 november 2002.

Zoutleeuw, 28 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Renée Oversteijns. (69862)

Vrederecht van het kanton Schilde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 5 december 2002, werd Nauwelaerts, Maria, geboren te Wijnegem op 14 oktober 1913, gepensioneerde, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het rustoord Rustenburg, Koolsveldlaan 94, te 2110 Wijnegem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nauwelaerts, Karl, geboren te Antwerpen op 6 juli 1949, zaakvoerder, wonende te 2990 Wuustwezel, Watermontstraat 7.

Schildes, 6 december 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Peeters, Hilde. (69863)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 5 december 2002, werd Raus, Anna, geboren te Wommelgem op 22 september 1919, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het rustoord Wommelgheem, Selsaetenstraat 50, te 2160 Wommelgem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerders : Raus, Dirk, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Snijwitstraat 12, en Noens, Clementine, geboren op 11 april 1926, wonende te 2160 Wommelgem, Dahliastraat 34.

De voorlopige bewindvoerders kunnen ieder apart optreden.

Schildes, 6 december 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Peeters, Hilde. (69864)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

De beschikking verklaart Coomans, Irma, geboren op 13 maart 1930, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Gelukkige Grijsheidstraat 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Anne Six, advocate, Ninoofsesteenweg 153, 1080 Brussel.

Sint-Jans-Molenbeek, 6 december 2002.

De afgevaardigde-adjunct-griffier, (get.) Iris Denayer. (69865)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Beschikking d.d. 2 december 2002 :

verklaart Dedoncker, Rosa Louise, geboren te Lembeek op 1 juni 1919, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Hendrik Vanhouchestraat 1, verblijvende en gedomicilieerd in de instelling Rusthuis Wilgenhof, Hendrik Vanhouchestraat 1, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Machiels, Victor, geboren te Halle op 14 maart 1942, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Herderstraat 11;

stelt vast dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 oktober 2002.

Sint-Pieters-Leeuw, 6 december 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Partous, An. (69866)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 november 2002, werd De Neve, Patrick, geboren te Turnhout op 30 oktober 1962, wonende te 3803 Sint-Truiden, Strijderslaan 23, verblijvende in het P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Reymen, Geert, advocaat, Stippelstraat 8, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 29 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (69867)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 november 2002, werd Van De Broeck, Luc Achiël Emma Marie, zonder beroep, invalide, geboren te Aarschot op 22 augustus 1944, wonende te 3200 Aarschot, Elisabethlaan 123, verblijvende in het P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van De Broeck, Marina, geboren te Aarschot op 2 juni 1948, wonende te 3221 Nieuwrode, Sint-Lambertusstraat 4E.

Sint-Truiden, 29 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (69868)

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Zottegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, verleend op 14 november 2002, werd De Nutte, Hector, geboren op 17 oktober 1924, wonende te 9500 Geraardsbergen, Oude Steenweg 101, verblijvende in het Sint-Franciscusziekenhuis, Penitentenlaan 7, te 9620 Zottegem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Bruyn, Karolien, advocaat, wonende te 9550 Herzele (Woubrechtgem), Kasteelstraat 9.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Hilda Van Den Neste. (69869)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 5 december 2002, werd Mevr. De Smet, Clara Marie, geboren te Middelburg op 4 mei 1919, wonende te 9992 Middelburg, Kerkstraat 10A, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Van Den Abeele, Jenny, geboren te Brugge op 16 maart 1947, wonende te 9992 Middelburg, Middelburgse Kerkstraat 10/4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 november 2002.

Eeklo, 5 december 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (69884)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 25 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 28 novembre 2002, Parent, Jean, de nationalité belge, né à Harchies le 30 janvier 1948, domicilié 7321 Harchies, rue Saint Roch 27, résidant à l'hôpital du Grand Hornu, route de Mons 63, à 7301 Hornu, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Parent, Vincent, domicilié à 7331 Baudour, rue de l'Orbette 10A.

Pour extrait conforme: le greffier en chef faisant fonction, (signé) Houx, Dominique. (69870)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 23 mai 2002, la nommée Duchâteau, Gilberte, née à Biez le 3 mai 1929, domiciliée et résidant à 1390 Grez-Doiceau, home Jean Renard, rue du Stampia 17, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Roberti de Winghe, Guillaume, notaire, domicilié à 3000 Leuven, Naamsestraat 42.

Jodoigne, le 5 décembre 2002.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Kinnard, Armand. (69871)

Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 3 décembre 2002, le nommé Desaeger, Christian, époux Sander-vorst, Karine, né à Saint-Vaast le 4 novembre 1959, domicilié La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Ravin Madelon 76, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Desaeger, Jean-Marie, domicilié La Louvière (Strépy-Bracquegnies), quartier Poulet 26.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (69872)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 5 novembre 2002, la nommée Di Bernardo, Carmela, veuve Fanciullino, Paolino, née à Villedunga (Italie) le 9 juillet 1923, domiciliée La Louvière (Saint-Vaast), rue Emile Urbain 137, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Fanciullino, Sarina, domiciliée La Louvière (Saint-Vaast), rue Emile Urbain 137.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (69873)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 3 décembre 2002, la nommée Laurent, Valérie, célibataire, née à La Louvière le 25 août 1979, domiciliée La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Ravin Madelon 26, a été déclarée incapable de gérer des biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Ameyé 26.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (69874)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 3 décembre 2002, la nommée Sandervorst, Karine, épouse Desaeger, Christian, née à Charleroi le 30 avril 1973, domiciliée La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Ravin Madelon 76, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Desaeger, Jean-Marie, domicilié La Louvière (Strépy-Bracquegnies), quartier Poulet 26.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (69875)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 21 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 5 décembre 2002, M. Cucchiara, Fortunato, Italien, né le 22 octobre 1918 à Favara (Italie), pensionné, célibataire, domicilié rue Porte-aux-Oies 11, à 4020 Liège, demeurant à la Résidence Comme Chez Soi, à 4020 Liège, rue de l'Ourthe 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Voisin, Christian, avocat, ayant ses bureaux quai de la Dérivation 53/052, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Boisdequin, Cécile. (69876)

Suite à la requête déposée le 25 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 5 décembre 2002, M. Helas, Francis Henri Germain Ghislain, Belge, né le 14 juin 1952 à Vyle-et-Tharoul, célibataire, domicilié rue Ernest Marneffe 2, à 4020 Liège, à la Résidence Les Murlais, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne du Centre public d'aide sociale de la ville de Liège, représenté par son receveur, dont les bureaux sont établis place Saint-Jacques 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Boisdequin, Cécile. (69877)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Messancy rendue le 4 décembre 2002, Mme Menardi, Giuseppina, née le 19 janvier 1930 à Adria (Italie), domiciliée rue des Lilas 55, 6791 Aubange (Athus), résidant à la résidence Euroster, rue de la Gare 49, 6780 Messancy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Scalcon, Tiberio, pensionné, domicilié rue des Lilas 55, 6791 Aubange (Athus).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Renson, Bénédicte. (69878)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 5 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean rendue le 22 novembre 2002, Braekman, Emile, né le 13 janvier 1967, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Cour Saint-Lazare 23, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne Six, avocate, dont le cabinet est établi à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint-délégué, (signé) Iris Denayer. (69879)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont en date du mardi 3 décembre 2002, Mlle Lemort, Renée Marie Julienne, célibataire, née à Liège le 3 décembre 1961 domicilié Grand-Rue 157, 4870 Trooz, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Mme Timmermans, Nadine, juge de paix suppléant, domiciliée rue J. Bovy 10, 4053 Embourg (Chaudfontaine).

Sprimont, le 6 décembre 2002.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte. (69880)

Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 3 décembre 2002, la nommée Terlinden, Florence, née le 1^{er} juin 1973, sans profession, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, sentier des Genêts 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Guillet, Nathalie, avocate, dont les bureaux sont sis à 1480 Tubize, rue de la Croisette 34.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lambert, Sylvianne. (69881)

Justice de paix du canton de Waremme

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme en date du 4 décembre 2002, mandat a été conféré à Debens, Marguerite, née le 10 février 1948, domiciliée à 4357 Donceel, rue de Stier 21, en sa qualité d'administrateur provisoire de Vandebon, Raphaël, né le 22 août 1944, domicilié à 4357 Donceel, rue de Stier 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (69882)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 6 december 2002, werd vastgesteld dat Vijt, Leonia, geboren op 17 oktober 1911, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), R.V.T. Hoge Beuken, Commandant Weynsstraat 165, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij beschikking van 14 juli 2000 (rolnummer 00B53 - R/1015/2000), (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000, blz. 26327, en onder nummer 65258), Peeters, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Kunstlei 8, overleden is te Antwerpen, district Hoboken, op 6 december 2002, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 6 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters. (69883)

Vrederegerecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 2 december 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Lagae, Paul, advocaat, wonende te 9000 Gent, Coupure 387, als voorlopig bewindvoerder over Geeraert, Maria Joanna, geboren te Gent op 3 mei 1912, verblijvende te 9031 Gent (Drongen), Kloosterstraat 9, in het rust- en verzorgingstehuis « Leihome », wonende te 9820 Merelbeke, Bergbosstraat 259, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 18 augustus 2001.

Gent, 5 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke. (69885)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 3 december 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Vlaenderen, Frank, advocaat, wonende te 9000 Gent, Krijgslaan 47, als voorlopig bewindvoerder over Strobbe, Ludo, geboren te Deinze op 6 december 1957, wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Antwerpsesteenweg 503B.

Gent, 6 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke. (69886)

Vrederegerecht van het kanton Kapellen

Beschikking d.d. 26 november 2002 verklaart Matthyssens, Johanna Constance, geboren te Deurne op 18 januari 1932, gepensioneerd, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Ivan Maquinaylei 50, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 7 augustus 2001 (rolnummer 01b3579 - Rep.R. 1292-2001), tot voorlopig bewindvoerder over Bernaerts, Josephus, weduwnaar van Mevr. Dockx, Louisa Joanna, geboren te Borgerhout op 12 september 1911, gepensioneerd, laatst wonende te 2900 Schoten,

Lodewijk De Weerdstraat 28, laatst verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis Christine, Gerardus Stijnenlaan 76, te 2180 Ekeren (Antwerpen), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy. (69887)

Beschikking d.d. 26 november 2002 verklaart De Schrijver, Yves, advocaat, wonende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 13 juli 1999 (rolnummer 02B161 - Rep.R. 1852), tot voorlopig bewindvoerder over Lambrechts, Joanna Maria, in leven verblijvende in het rusthuis Zonnewende te 2950 Kapellen, Kerkstraat 5, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69888)

Beschikking d.d. 26 november 2002 verklaart Joris, Fernand, advocaat, wonende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Brasschaat (rolnummer 02B160 - Rep.R. 1851), tot voorlopig bewindvoerder over Verheyen, Maria Hendrika, in leven verblijvende in het rusthuis Sint-Jozef te 2990 Wuustwezel, Gasthuisstraat 11, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69889)

Beschikking d.d. 26 november 2002 verklaart De Boungne, Francis, notaris, wonende te 2920 Kalmthout, Vogelenzangstraat 4, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 26 juni 2001 (rolnummer 01B3569 - Rep.R. 1126-2001), tot voorlopig bewindvoerder over Verleysen, Zulma Romain, weduwe van de heer Rogiers, Christiaan Natalia, geboren te Lokeren op 3 november 1912, gepensioneerd, laatst wonende te 2920 Kalmthout, Kapellensteenweg 81, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy. (69890)

Beschikking d.d. 29 november 2002 verklaart Elbers, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Deurne, op 4 april 2000 (rolnummer 02B168 - Rep.R. 1875), tot voorlopig bewindvoerder over Boye, Leonard, in leven verblijvende in het R.V.T. Hof ter Beuken te 2180 Ekeren, Geestespoor 73, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69891)

Beschikking d.d. 29 november 2002 verklaart Verbist, Marie-Louise, wonende te 2030 Antwerpen, Hamburgstraat 6, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 20 januari 1998 (rolnummer 02B171 - Rep.R. 1878), tot voorlopig bewindvoerder over Cleiren, Louisa Elisa, in leven verblijvende in het R.V.T. Welvaart te 2950 Kapellen, Hoogboomsesteenweg 124, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69892)

Beschikking, d.d. 3 december 2002, verklaart Peeters, Marc, advocaat, wonende te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Dendermonde, op 15 maart 1994 (rolnummer 02B177-Rep.R. 1895), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. De Hert, Maria, in leven verblijvende Residentie Beukenhof, te 2920 Kalmthout, Heidestatiestraat 32, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69893)

Beschikking, d.d. 29 november 2002, verklaart Joris, Fernand, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 23 februari 1993 (rolnummer 02B170-Rep.R. 1877), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. De Smedt, Octavia, in leven wonende te Essen, Instelling Sint-Michael, Moerkantsebaan 7, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69894)

Beschikking, d.d. 29 november 2002, verklaart Joris, Fernand, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 21 november 1995 (rolnummer 02B169-Rep.R. 1876), tot voorlopig bewindvoerder over Jacobs, Maria Julia, in leven wonende te 2950 Kapellen, Kapelsestraat 272, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De griffier, (get.) Van Havermaet, Jeannine. (69895)

Beschikking, d.d. 29 november 2002, verklaart Backs, Jacques, wonende te 1932 Sint-Stevens-Woluwe, Tiendeschuurveld 84, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 13 december 1994 (rolnummer 94A2687-Rep.R. 2507), tot voorlopig bewindvoerder over Van Gool, Anna, laatst wonende te 1932 Sint-Stevens-Woluwe, Tiendeschuurveld 84, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 6 december 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy. (69896)

Beschikking, d.d. 29 november 2002, verklaart Derveaux, Marlyne Thérèse Freddy, wonende te 2280 Grobbendonk, Vrijheidstraat 25, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 22 april 1997, tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Vansteenkiste, Colette Elvire Arthur Corneille, laatst verblijvende in R.V.T. De Bijster V.Z.W., 2910 Essen, Nollekensstraat 15, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kapellen (Antwerpen), 5 december 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy. (69897)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Erratum: *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2002, bladzijde 54830, de publicatie onder nummer 69585, dient te worden vervangen door wat volgt:

Beschikking, d.d. 26 november 2002, verklaart Vandennieuwenhuysen, Marro, van Belgische nationaliteit, geboren te Brasschaat op 21 maart 1968, arbeider, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Van Stratenlei 1B, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 26 november 2002, zodat de beschikking verleend door de vrederechter

van het kanton Kontich, op 7 november 1996 (rolnummer 3515-Rep.R. 2498), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 26 november 2002 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mr. Christine Van Loon, advocate, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Kontich, 6 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (69898)

Vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, verleend op 5 december 2002, werd Mevr. Bergen, die bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Diest, d.d. 30 oktober 2000, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de heer Bergen, Louis, ontslagen van de opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is.

Zoutleeuw, 5 december 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Moens, Jef. (69899)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, verleend op 5 december 2002, werd de heer Vanrykel, Eddy, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de heer Vanrykel, Gerardus, bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, op 13 december 2001, ontslagen van de opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is.

Zoutleeuw, 5 december 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Moens, Jef. (69900)

Justice de paix du canton de Waremme

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme, du 5 décembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire des biens prise le 10 décembre 2001 à l'encontre de Mme Vandormael, Marie-Louise, née le 11 juillet 1949, domiciliée à 4300 Waremme, rue des Alouettes 74.

Il est mis fin à la mission de Me Alain Franken, avocat à 4430 Ans, rue de l'Yser 286.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (69901)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Ingevolge verklaring ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent afgelegd op 4 december 2002, werd de nalatenschap van de heer Dedejne Rik, geboren te Aalter op 22 augustus 1968, in leven laatst te 9990 Maldegem, Halledreef 25, en overleden te Blankenberge op 14 mei 2001, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, door Dedejne, Josef Maurice Leon, bediende, geboren te Aalter op 25 september 1947, en zijn echtgenote Mevr. Herschel, Gudrun Suzanne, bediende, geboren te Enger op 27 september 1957, samenwonende te Berlijn (Duitsland), Sandgrassweg, handelend als wettelijke vertegenwoordigers over hun minderjarige en bij hen inwonende kinderen:

Dedejne, Mareike, geboren te Berlijn op 29 oktober 1988 en Dedejne, Niklas, geboren te Berlijn op 22 november 1990.

Woonplaats wordt gekozen op het kantoor van notaris Dirk Smet, te Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76, alwaar schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

(Get.) D. Smet, notaris.

(34369)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 02-2163), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 10 december 2002:

Mevr. Orins-Plasschaert, Claudine, wonende te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Sint-Georgiusgaarde 3, handelende in haar hoedanigheid van volmachtdragster krachtens 2 onderhandse volmachten:

1) de 1ste gedateerd van 29 oktober 2002, en gegeven door Mevr. Van den Steen, Caroline Maria, wonende te 2640 Mortsel, J. Blockxstraat 87,

2) de 2^e gedateerd van 14 oktober 2002 en gegeven door Mevr. Van Onsem, Véra Françoise Auguste Norberta Rolanda, wonende te 8900 Ieper, Ter Olmen 12,

heeft verklaard, de nalatenschap van de heer Van Onsem, Raoul Gustaaf Marie Louis, geboren te Sint-Gillis (Dendermonde) op 26 juni 1919, in leven wonende te Sint-Pieters-Woluwe, Ter Kamerenstraat 323, en overleden op 31 augustus 2002, te Ukkel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemingsgericht, gericht aan de heer Van Winckel, Pierre, notaris te 1200 Brussel, A.J. Slegerslaan 84.

Brussel, 10 december 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Ann Loeckx.

(34370)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 10 december 2002, heeft Mevr. Van Gaever, Lutgarde, wonende de 9280 Lebbeke, Grote Snijdersstraat 107, handelend in haar hoedanigheid van voogd, over de in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde persoon, zijnde:

Van Gaever, Elsie, geboren te Dendermonde, op 21 juli 1970, wonende te 9280 Lebbeke, Grote Snijdersstraat 107.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: Van Gaever, Marcel, geboren te Lebbeke op 23 september 1930, in leven laatst wonende te 9820 Lebbeke, Grote Snijderstraat 95, en overleden te Buggenhout op 16 januari 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van openeming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kunnen ter studie van Mr. notaris L. Eeman, ter standplaats 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 10 december 2002.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire.

(34371)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 10 december 2002, blijkt dat: Vanderheyden, Eric Eugene, notarisklerk, wonende te 3290 Diest (Schaffen), Vleugtstraat 61, handelend als gevolmachtigde van:

Bosmans, Patrick Desiré Marie, gepensioneerde, geboren te Hasselt, op 21 oktober 1963, weduwnaar van Mevr. Geybels, Sabine Christa Ghislaine, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Bavostraat 33, handelend

in zijn hoedanigheid van ouder en wettelijk beheerder over de persoon en goederen van :

Bosmans, Sarah, geboren te Hasselt op 27 oktober 1985, leerlinge, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Bavostraat 33, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van plaatsvervangend vrederechter Stephan Vaninbrouck, van het vrederecht van het kanton Houthalen-Heilchteren d.d. 29 augustus 2002, in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen :

Elens, Maria Chritina, geboren te Lummen op 21 januari 1904, in leven laatst wonende te 3560 Lummen, Hazenbergstraat 11, en overleden te Lummen op 7 maart 2002,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Ernst van Soest, Koningin Astridlaan 59, 3500 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 10 december 2002.

De adjunct-griffier, (get.) L. Petrov. (34372)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 9 december 2002 hebben verklaard :

I. Deboschere, Christian Julien Helene, geboren te Kortrijk op 5 september 1954 en wonende te 8940 Wervik, Lage Meers 11;

handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder over de minderjarige :

Deboschere, Peter Gordon Martha, geboren te Kortrijk op 6 september 1986, bij hem inwonend;

II. Deboschere, Liesbeth Maria Celesta, geboren te Kortrijk op 8 juni 1981 en wonende te 8940 Wervik, Lage Meers 11;

III. Deboschere, Ann Christine Daniel, geboren te Kortrijk op 29 september 1982 en wonende te 8930 Menen, Overwinningsstraat 12, handelend in eigen naam;

handelend in hun gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Forgo, Maria Angela, geboren te Hanau (Duitsland) op 6 december 1958, in leven laatst wonende te 8930 Menen, Bruggestraat 558/0001, en overleden te Menen op 27 maart 2002.

Tot staving van zijn verklaring heeft de eerste comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van 3 december 2002 van de vrederechter van het kanton Wervik, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Forgo, Maria Angela, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Debucquoy, Frans, notaris met standplaats te 8560 Wevelgem, Neerhofstraat 32.

Kortrijk, 10 december 2002.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (34373)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 10 december 2002, hebben :

1. Franckx, Huguette Caroline A.W., geboren te Kessel-Lo op 11 december 1953, wonende te 3300 Tienen, Grote Markt 39, handelend in eigen naam,

2. Straetmans, Emérence, geboren te Sint-Joost-Node op 1 juli 1925, wonende te 3300 Tienen, Alexianenweg 32/4, handelend in eigen naam,

3. Franckx, Marie Rose Fernande J., geboren te Kessel-Lo op 11 maart 1955, wonende te 3300 Tienen, Beauduinstraat 137, handelend in eigen naam,

4. Franckx, Josiane Emerence J. J., geboren te Kessel-Lo op 19 maart 1956, wonende te 3010 Leuven, Kerkstraat 60, handelend in eigen naam,

5. Franckx, Iréne Théa, geboren te Kessel-Lo op 17 juli 1957, wonende te 3010 Leuven, Molenstraat 28, handelend in eigen naam,

6. Gerber-Franckx, Christine Huguette Jacqueline Ingrid, geboren te Kessel-Lo op 24 november 1963, wonende te Zwitserland, CH-4914 Roggwil, Kiltberg 1, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Franckx, Jean L. E., geboren te Kessel-Lo op 8 maart 1961, in leven laatst wonende te 3300 Tienen, Alexianenweg 32/4, en overleden te Muang Rayong, Rayong (Thailand) op 27 november 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Georges Springer, notaris te 3300 Tienen, Grote Markt 17.

Leuven, 10 december 2002.

De adjunct-griffier, (get.) D. De Coster. (34374)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 10 december 2002, heeft Van Geel, Edward Jozef Marcel, geboren te Hombeek op 6 juli 1933, wonende te 2800 Mechelen, Beekstraat 45, handelend in zijn hoedanigheid van voogd ad hoc, over de minderjarigen : Holsters, Tom, geboren te Mechelen op 18 oktober 1991, wonende te 2800 Mechelen, Beekstraat 45, en Holsters, Karlijn Tinne, geboren te Mechelen op 6 augustus 1993, wonende te 2800 Mechelen, Beekstraat 45, hiertoe gemachtigd bij beschikking d.d. 18 november 2002 van de vrederechter van het kanton Mechelen, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Geel, Ingrid, geboren te Mechelen op 6 juni 1966, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Sint Jozefstraat 18, en overleden te Mechelen op 21 november 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Schotte, Paul, notaris te 2800 Mechelen, P.J. Van Benedenlaan 54. (34375)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2002, le 9 décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne,

A comparu :

Ansay, Pascal Freddy Edouard F.G., né à Méan le 16 juillet 1962, domicilié à 6941 Durbuy, Tier de Viné 17 (Borlon), lequel agissant en son nom personnel et en vertu de procurations sous seing privé, qui resteront annexées au présent, comme mandataire de :

1. Ansay, Philippe Freddy Franz G., né à Méan le 16 mai 1961, domicilié à 6941 Durbuy, chemin des Remparts 38 (Jenneret), lequel agissant en son nom personnel,

2. Ansay, Damien Freddy Edouard F., né à Huy le 16 mars 1982, domicilié à 6941 Durbuy, chemin du Champ Mahay 27 (Borlon), lequel agissant en son nom personnel,

lesquel comparant a déclaré :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Collard, Léonie Alphonsine Louise Ghislaine, né à Septon le 1^{er} octobre 1938, de son vivant domicilié à Borlon, chemin du Champ Mahay 27, et décédée le 3 décembre 2002 à Borlon (Durbuy).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Louis Urbin-Choffray, de résidence à 4130 Esneux, rue Lavaux 1.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier-Ansay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (34376)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu le 9 décembre 2002,

Au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, Astrid Albertine Rachel Libbrecht, née le 27 avril 1941 à Bossuit, veuve de Romain Vandendorre, domiciliée à Avelgem-Outryve, Heesterstraat 18, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Libbrecht, Marc Edouard Joseph, né à Bossuit le 16 juin 1947, de son vivant domicilié à Daverdisse, rue du Centre 44, et décédé le 6 mai 2002 à Libramont-Chevigny.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé dans les trois mois de la présente insertion à Me Philippe Tilmans, notaire à Wellin, rue de la Station 40A, chez qui la déclarante fait élection de domicile.

Le greffier en chef, (signé) C. Ansay. (34377)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 4 december 2002 van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 9 december 2002 aan Waesmeer N.V., exploitatie van een recreatiepark, met maatschappelijke zetel gevestigd te Temse, Huis Ten Halve 41, H.R. Dendermonde 39775, verlengd tot 9 maart 2003.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting: woensdag 5 maart 2003, te 10 u. 45 m. voormiddag, ter zitting van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, Noordlaan 31.

Sint-Niklaas, 10 december 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Quintelier. (34378)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 décembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur de la faillite de la S.A. Global Earth Communication dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, chaussée de Waterloo 715, R.C. Bruxelles 635066, Me Frederik De Vulder, avocat à 1060 Bruxelles, rue de Suisse 35, en remplacement de Me Jean-Michel Derick, à sa demande.

Le greffier en chef, (signé) R. Tielemans. (34379)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 4 december 2002 heeft de rechtbank van koophandel van Brussel Mr. Frederik De Vulder, advocaat te 1060 Brussel, Zwitserlandstraat 35, aangeduid als curator in het faillissement van de N.V. Global Earth Communication, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Waterlooosteenweg 715, H.R. Brussel 635066, ter vervanging van Mr. Jean-Michel Derick, op zijn aanvraag.

De hoofdgriffier, (get.) R. Tielemans. (34379)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Transport Borthy B.V.B.A., in vereffening, Plantin en Moretuslei 204, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Gilbert Van Weert, Plantin en Moretuslei 204, te 2018 Antwerpen-1.

De curator : Mr. Van der Hofstadt, Serge, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34380)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van De Swaene B.V.B.A., Brechtsebaan 914, 2900 Schoten, drankgelegenheden, H.R. Antwerpen 268537, BTW 436.773.974, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. G. Gysbrechts, Laarsebaan 336, te 2170 Merksem.

De curator : Mr. Marinower, Claude, advocaat, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34381)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Wiltim B.V.B.A., Gemeentestraat 10, 2000 Antwerpen-1, kleinhandel in fruit, groenten en aardappelen, H.R. Antwerpen 252607, BTW 429.265.976, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Stephan Van Huffelen, Heihoefseweg 28, te 2650 Edegem.

De curator : Mr. Van der Hofstadt, Serge, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34382)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Koza-kiewiez, Patrick Fernand Bibiane, Hoge Weg 338, 2940 Stabroek, groothandel import-export in petroleumproducten, smeermiddelen, nijverheidsoliën en vetten, H.R. Antwerpen 303676, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Heysse, Barbara, advocaat, Kerkstraat 39, 2940 Stabroek.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34383)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Beauty and Body Care C.V., in vereffening, Frans Beirensaan 65, 2150 Borsbeek (Antwerpen), H.R. Antwerpen 311195, BTW 438.148.901, gesloten bij vereffening.

Vereffenaar : de heer Robert De Ceuster, F. Beirensaan 65, te 2150 Borsbeek.

De curator : Mr. Heysse, Barbara, advocaat, Kerkstraat 39, 2940 Stabroek.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34384)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van U.S.I. B.V.B.A., Sint-Elisabethstraat 38, 2060 Antwerpen-6, computeradviesbureau, H.R. Antwerpen 343204, BTW 454.737.285, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Georges Bekaert, Pieter Bonquetstraat 50, te 8870 Izegem.

De curator : Mr. Teughels, Yves, advocaat, Coremansstraat 14A, 2600 Berchem (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (34385)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Guner, gewone commanditaire vennootschap, Volkstraat 31, 2000 Antwerpen-1, groothandel in behangpapier, linolium, balatum en soortgelijke, H.R. Antwerpen 329625, BTW 462.534.701, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Bilal Guner, Volkstraat 31, te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Van Sant, Paul, advocaat, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34386)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van General Logistics N.V., Heidestraat 235, 2070 Burcht-Zwijndrecht, onderneming voor goederenbehandeling, H.R. Antwerpen 303295, BTW 452.662.673, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Edelbert Van Wauwe, Heidestraat 235, te 2070 Zwijndrecht.

De curator : Mr. Moens, Annemie, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (34387)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Van de Put & C° B.V.B.A., Pater Damiaanstraat 7, 2845 Niel, taverne, H.R. Antwerpen 339161, BTW 470.682.602, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaars : de heer Daniel Van de Put, Beuken-dreef 26, te 2860 Sint-Katelijne-Waver, en de heer Alain Deloof, Pater Damiaanstraat 7, te 2845 Niel.

De curator : Mr. Talboom, Constant, advocaat, Lombardenvest 22, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34388)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Jill Fashion B.V.B.A., Bredabaan 417, 2930 Brasschaat, kleinhandel in geasorteerde textielwaren, kleding en schoeisel, H.R. Antwerpen 328830, BTW 462.830.847, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Corinne Bruinsma, Camelialei 2, te 2170 Merkssem.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34389)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Multiprojekta B.V.B.A., Handelstraat 50, 2060 Antwerpen-6, onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels, H.R. Antwerpen 318378, BTW 457.230.779, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Roland Ponnet, Charles Leyslaan 19, te 8670 Koksijde.

De curator : Mr. Daelemans, Rudy, advocaat, Jan Van Rijswijklaan 87, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34390)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van A.B. Taxi B.V.B.A., Bredabaan 450, 2990 Wuustwezel, taxibedrijf, H.R. Antwerpen 327163, BTW 462.215.490, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Agnes Dieltjens, Henri Dunantstraat 82, te 4416 CN Riemerswaal, Nederland.

De curator : Mr. Vermeersch, Nathalie, advocaat, Maria-Henrietalei 1, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34391)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Banai Import-Export B.V.B.A., Falconplein 4, 2000 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, H.R. Antwerpen 328103, BTW 462.954.175, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Paul Barbieux, Route du Luxembourg 142, Grand Duché de Luxembourg.

De curator : Mr. Meerts, Jan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34392)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van IQ Pack - Flanders « Pack » Nology B.V.B.A., in vereffening, Italiëlei 227-229, app. 1S13, bus 52, 2000 Antwerpen-1, BTW 418.526.591, gesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : de heer Hubertus Rademaker, Italiëlei 229, te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Moens, Annemie, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34393)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van M.V.H. B.V.B.A., Fruithoflaan 39, bus 3, 2600 Berchem (Antwerpen), bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, H.R. Antwerpen 333958, BTW 457.370.935, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Monique Van Horenbeeck, zonder gekende woon- of verblijfplaats in België, noch in het buitenland.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34394)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van 'T Saske coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, in vereffening, Drie Eikenstraat 91, 2650 Edegem, H.R. Antwerpen 280005, BTW 442.455.503, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Gabrielle Zakierski, Wilgenlaan 37, te 2610 Antwerpen-Wilrijk.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34395)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van Bali Balo B.V.B.A., Bredabaan 197, 2930 Brasschaat, kleinhandel in kinderkleding, kinderconfectie en kinderartikelen, H.R. Antwerpen 261446, BTW 433.240.305, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaars : Mevr. Myriam Stevens, Miksebaan 237, te 2930 Brasschaat, en de heer Jan Noppe, Miksebaan 237, te 2930 Brasschaat.

De curator : Mr. Libaers, Peter, advocaat, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34396)

Bij vonnis van 10 december 2002 werd het faillissement van :

Belgische Vlees Service V.O.F. - F 22828, Boomgaardstraat 31, bus 11, 2018 Antwerpen-1;

Willemstein, Arnie - F 22829, Stockholmpad 32, 3067 DK Rotterdam (Nederland);

Van de Velde, Marcel - F 22830, La Fontainestraat 175, 3076 VJ Rotterdam (Nederland),

H.R. Antwerpen 318589, BTW 458.060.823, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerden Willemstein, Arnie, en Van de Velde, Marcel, werden hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator : Libaers, Peter, advocaat, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34397)

Bij vonnis in datum van 10 december 2002 is AVG Global Auto N.V., Schijnpoortweg 55, 2060 Antwerpen-6, groothandel in nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen, H.R. Antwerpen 299711, BTW 446.982.433, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34398)

Bij vonnis in datum van 10 december 2002 is Servi-Trans Belgium B.V.B.A., Molenstraat 16, 2960 Brecht, tussenhandelaar, H.R. Antwerpen 221072, BTW 420.236.167, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34399)

Bij vonnis in datum van 10 december 2002 is All Trailer N.V., Belgiëlei 172, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen nihil, BTW 452.772.640, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34400)

Bij vonnis in datum van 10 december 2002 is Plafonneringswerken Jochems B.V.B.A., in vereffening, Verbrand Hofstraat 20, 2990 Wuustwezel, H.R. Antwerpen 319295, BTW 418.385.942, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34401)

Bij vonnis in datum van 10 december 2002 is Careta B.V.B.A., in vereffening, Willem Ogieerplaats 1, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen nihil, BTW 460.139.987, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. E. De Bie, Lange Lozanastraat 147, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2002.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34402)

Bij vonnis in datum van 10 december 2002 is L & B Partners B.V.B.A., in vereffening, Collegelaan 83, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 303908, BTW 452.909.628, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. S. Van der Hofstadt, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2002.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34403)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Expo Totaal, met zetel gevestigd te 8210 Zedelgem (Loppem), Guido Gezellelaan 2, H.R. Oostende 59512, voor verhuring van divers materiaal, verhuring van stoelen, onderneming voor het schilderen van roerende goederen, koerierdienst, onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, lokalen, meubels, stofferingen en allerhande onder de benaming « Expo Totaal », met uitbatingen te 8210 Loppem, Guido Gezellelaan 2, en te 8210 Zedelgem, Remi Claeysstraat 4B, BTW 462.551.824.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 9 december 2002.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Patrick Taily, advocaat te 8810 Lichtervelde, Europalaan 51.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, vóór 10 januari 2003.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 17 januari 2003, om 16 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, hoofd van dienst, (get.) A. Toune. (34404)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op 9 december 2002 het faillissement uitgesproken van Anne Marie Alice Standaert, geboren te Brugge op 20 december 1959, wonende te 8450 Bredene, Henri Zwaenepoelstraat 27/0101, H.R. Oostende 59394, voor restaurants van het traditionele type, verkoop aan de toog van eetwaren en dranken die ter plaatse verbruikt worden en in het algemeen in een wegwerpverpakking aangeboden worden in snelbuffetten zoals snackbars, sandwichbars en hamburgerrestaurants, verkoop aan de toog van eetwaren en dranken

die ter plaatse verbruikt worden en in het algemeen in een wegwerpverpakking aangeboden worden in tearooms, ijssalons en dergelijke onder de benaming « Tearoom Playa », met uitbating te 8450 Bredene, Kapellestraat 81, BTW 781.268.583.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 9 december 2002.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Dennis Tavernier, advocaat te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 64.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 10 januari 2003.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op maandag 20 januari 2003, om 8 u. 45 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez. (34405)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, vierde kamer, d.d. 9 december 2002, werd de B.V.B.A. De Bruyne Energiteik, Schaaupveldstraat 16, 9200 Dendermonde, H.R. Dendermonde 39868, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: de heer Arnold Van Baeveghem.

Curator: Mr. Philippe Baillon, Noordlaan 172, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling: 30 juli 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op donderdag 16 januari 2003, te 10 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Chr. Borms. (Pro deo) (34406)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Faillissement Immo De Tijd N.V., met maatschappelijke zetel te De Klinge, Bergstraat 16.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, zesde kamer, d.d. 4 december 2002, werd Mr. Marc Schoenmaekers, advocaat te Sint-Niklaas, Prinses Jos. Charlottelaan 71, aangesteld als curator in vervanging van Mr. Christine De Roeck.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Quintelier. (Pro deo) (34407)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van 25 november 2002 van het hof van beroep te Gent werd het derdenverzet van de R.S.Z. gegrond verklaard: doet het vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 15 maart 1999, teniet waar het gefailleerde, de B.V.B.A. De Blanck, verschoonbaar verklaarde, en opnieuw wijzende, zegt dat gefailleerde niet verschoonbaar wordt verklaard.

De curator: (get.) Mieke Van Cuyck. (34408)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 6 december 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake D. Dubois en C° Marketing Consultants GCV, bureau voor nijverheidsstudien, autonome instelling voor wetenschappelijk onderzoek, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 395, H.R. Gent 135774, BTW 424.593.546; werd eveneens in falingsverklaring de gecommanditeerd vennoot, de heer Dirk Dubois, geboren te Sint-Martens-Latem op 26 augustus 1950, en wonende te 9700 Oudenaarde, Axelwalle 1.

Rechter-commissaris: de heer Michel Reyniers.

Datum staking van de betalingen: 6 december 2002.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaupmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 21 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Koen Steenbrugge, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gouvernementstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34409)

Bij vonnis d.d. 6 december 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Vermeersch N.V., industriële bakkerij; groot- en kleinhandel in producten van de brood- en banketbakkerij; suikerbakkerij; roomijs en consumptiejs, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9052 Zwijnaarde, Zandvoordestraat 123, H.R. Gent 153613, BTW 436.171.485.

Rechter-commissaris: de heer Johan Verhaeghe.

Datum staking van de betalingen: 6 december 2002.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaupmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 23 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Walter Moens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Burggravenlaan 1.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34410)

Bij vonnis d.d. 6 december 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Gebroeders Willaert Rafael en Daniel B.V.B.A., onderneming van timmer- en schrijnwerk voor gebouwen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Fr. Rooseveltlaan 348, H.R. Gent 106813, BTW 407.096.924.

Rechter-commissaris: de heer Lieven Bockaert.

Datum staking van de betalingen: 6 december 2002.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaupmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 22 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Rik Torrekens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34411)

Bij vonnis d.d. 6 december 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Mondial Dak en Bouw B.V.B.A., onderneming voor het optrekken van gebouwen, o.a. volgens formule « sleutel op de deur », met maatschappelijke zetel gevestigd te 9990 Maldegem, Lievebarm 41, H.R. Gent 202396, BTW 457.489.513.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking van de betalingen : 18 oktober 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Véronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34412)

Bij vonnis d.d. 6 december 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Chauffage Vlaeminck & C° B.V.B.A., onderneming voor sanitaire inrichtingen, gasverwarming, lood- en zinkwerk en het installeren van waterverzachters; onderneming voor het plaatsen van centrale verwarming met warm water en stoom, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Sint-Jan Baptiststraat 15, bus 1, H.R. Gent 156556, BTW 439.078.715.

Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking van de betalingen : 6 december 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 17 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34413)

Bij vonnis d.d. 6 december 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Van Vynckt & C° B.V.B.A., werkplaats voor het typografisch zetten en drukken; groothandel in papierwaren en kantoorbehoeften, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Patijntjesstraat 72A, H.R. Gent 158364, BTW 440.909.045.

Rechter-commissaris : de heer Paul De Maere.

Datum staking van de betalingen : 6 december 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Pascale Roose, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 381.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34414)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 december 2002, werd het faillissement D & D Investments N.V., Processieweg 12, 9880 Aalter, H.R. Gent 163989, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar : Dirk Dewitte, Processieweg 12, te 9880 Aalter.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34415)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 december 2002, werd het faillissement Cortimmo C.V.A.; Cortier, Bertrand; Herteleer, Diana, Nevelestraat 43, 9880 Lotenhulle, H.R. Gent 177361, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De C.V.A. werd niet verschoonbaar verklaard.

Cortier, Bertrand, en Herteleer, Diana, werden verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaars :

Cortier, Bertrand, Nevelestraat 43, te 9880 Aalter.

Herteleer, Diana, Nevelestraat 43, te 9880 Aalter.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34416)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 december 2002, werd het faillissement Van Huffel, Stefaan, Zuidkaai 13, 9000 Gent, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34417)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis d.d. 9 december 2002, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Richet, Marcel, geboren te Reningelst op 28 september 1929, wonende en handeldrijvende te 8956 Heuveland-Kemmel, Kemmelstraat 53, H.R. Ieper 22844, met als handelsactiviteiten : onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels; onderneming voor plafonneer-, cementeer- en alle andere pleisterwerken; aannemer van metsel- en betonwerken; onderneming voor het leggen van tegelvloeren, mozaïek en alle andere bedekkingen van muren en vloeren met uitzondering van hout; algemene bouwonderneming (voltooiingswerken uitgevoerd in coördinatie met onderaannemers); onderneming voor het waterdichtmaken en bedekken van gebouwen met asfalt en teer; onderneming voor het droogmaken van gebouwen anders dan met teer en asfalt; onderneming voor het restaureren van gebouwen en monumenten; onderneming voor het bedekken van gebouwen; onderneming voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen; onderneming voor het plaatsen van ruiten, glas, spiegelglas, gekleurde ramen en het aanwenden van alle doorschijnend en doorzichtig materieel (als bijkomstigheid bij de onderneming voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen); onderneming voor het bedekken van gebouwen; onderneming voor slopingswerken van gebouwen en kunstwerken; onderneming voor het installeren van sanitaire inrichtingen en gasverwarming, voor lood- en zinkwerk en voor het installeren van waterverzachters; onderneming voor het plaatsen van verlichting, drijfkracht en telefoon; onderneming voor het plaatsen van centrale verwarming met warm water en stoom; onderneming voor rioleringswerken; onderneming voor grondwerken; onderneming voor het bouwen, herstellen en onderhouden van wegen; onderneming voor het aanleggen van speelpleinen, sportvelden, parken en tuinen; onderneming voor warmte- en geluidisolering; onderneming voor het vervaardigen en plaatsen van sierschouwen of andere versieringen van marmer of steen (geen activiteit van marmerbewerking); onderneming voor het leggen van parketvloeren en het plaatsen van alle houten wand- en vloerbedekkingen; onderneming voor het plaatsen van ijzerwerk; metalen luiken en metalen schrijnwerk; onderneming voor het plaatsen van ventilatie en verluchting, van verwarming met warme lucht, van luchtregeling en van industriële pijpleidingen; onderneming voor het plaatsen, onderhouden en herstellen van alle soorten branders; onderneming voor het plaatsen van bliksemafleiders; onderneming voor het vervaardigen en plaatsen van schrijnwerk, vensterluiken, dakgoten en buizen in plastic (PVC) of andere kunststoffen; onderneming voor het vervaardigen en plaatsen van lichtreclames; onderneming voor bouwpromotie, de bouw en de verkoop van kant en klaar woningen en appartementen, makelaar in onroerende goederen, immobiliënkantoor; tussenpersoon in de handel; onderneming voor het vervaardigen en plaatsen van rolluiken, zonweringen, zonnetenten, rolgordijnen, vouwdeuren en vliegengeramen, BTW 522.160.601.

Rechter-commissaris : de heer J.-P. Noyez.

Curatoren : Mr. Johan Houtman, advocaat te 8900 Ieper, Lombaardstraat 26, en Mr. Luc Vanryckeghem, advocaat te 8900 Ieper, Basculestraat 11.

Datum staking van de betalingen : 9 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, vóór maandag 30 december 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : woensdag 22 januari 2003, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (34418)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 december 2002, werd de N.V. Gemic, met zetel te 3201 Aarschot (Langdorp), Merenstraat 40, en met als activiteiten : kleinhandel in computersystemen, H.R. Leuven 63331, BTW 423.585.637, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. D. De Maeseneer, advocaat te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking van de betalingen : 9 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 3 januari 2003, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 13 januari 2003, te 14 u. 30 m.

De griffier, (onleesbare handtekening) (Pro deo) (34419)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 9 december 2002 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement van de B.V.B.A. E & L, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Kruisbogenhofstraat 17-21, H.R. Mechelen 81657, gesloten verklaard wegens ontoereikendheid van het actief, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Jennen, Louis, wonende te 2850 Putte, Kapellevelde 6.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (34420)

Bij vonnis d.d. 9 december 2002 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement van de B.V.B.A. Tercomax, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2880 Bornem, Dreefstraat 1, H.R. Mechelen 74412, met als vereffenaar de heer Dudal, Eddy, in leven wonende te 8221 Jabbeke, Woudweg 7, overleden op 25 juni 1999, gesloten verklaard ingevolge vereffening, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Servaes, Gunter, wonende te 9160 Lokeren, Rode Kruisstraat 6/W 9.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (34421)

Bij vonnis d.d. 9 december 2002 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement van de N.V. Standaard Software, met maatschappelijke zetel te 2590 Berlaar, Smidstraat 333, H.R. Mechelen 78372, gesloten verklaard wegens ontoereikendheid van het actief, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Dreesen, Alfons, wonende te 2590 Berlaar, Smidstraat 331.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (34422)

Bij vonnis d.d. 9 december 2002 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Misoma Vandaele Marc, drankgelegenheid-verbruikssalon, handeldrijvende onder de benaming « T Schoem », met maatschappelijke zetel en uitbatingszetel te 2811 Mechelen-Hombeek, Zepstraat 34, H.R. Mechelen 87376, BTW 453.574.572.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 december 2002.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : H. Verbruggen, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van den Eede, Bernadette, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

Aangifte van de schuldvorderingen dient te geschieden binnen de dertig dagen vanaf 9 december 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 20 januari 2003, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lauwers. (34423)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de ce 10 décembre 2002, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Etablissements Fernand Bairiot, siège social, rue de Mons 31, à 6031 Monceau-sur-Sambre, R.C. Charleroi 5412, T.V.A. 401.699.071.

Le tribunal a fixé provisoirement la date de cessation des paiements au 10 décembre 2002.

Les créanciers sont avisés de ce que :

Les créances doivent être déclarées avant le 7 janvier 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 4 février 2003, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Juge-commissaire : M. Dûchateaux.

Curateur : Me Xavier Born, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Le curateur, (signé) X. Born. (Pro deo) (34424)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 21. November 2002 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs der PGMBH Au Carré, mit dem Gesellschaftssitz in 4700 Eupen, Bergstrasse 2, H.R. Eupen 63240, MWSt 456.253.158, wegen Liquidation abgeschlossen.

Erklärt die Konkurschuldnerin für Nicht Entschuldbar.

Entbindet den Konkursverwalter von seiner Aufgabe.

Gemäss Artikel 185 des Gesetzbuches über Gesellschaften ist Herr Vincent Cools, geb. am 5. April 1970, mit letztbekanntester Anschrift Haasberg 17, in 4700 Eupen, Dritten gegenüber als Liquidator der Gesellschaft anzusehen.

Für gleichlautenden Auszug : der hauptbeig. Greffier, (gez.) D. Wetzels. (Pro deo) (34425)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 21 novembre 2002, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Au Carré, close par liquidation, ayant son siège social à 4700 Eupen, Bergstrasse 2, R.C. Eupen 63240, T.V.A. 456.253.158.

Il a déclaré la faillie non excusable.

Décharge le curateur de sa mission.

Conformément à l'article 185 du Code des sociétés, M. Cools, Vincent, né le 5 avril 1970, dernier domicile connu, Haasberg 17, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels. (Pro deo) (34425)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 9 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur assignation, de M. Francis Léon Henri Cools, de nationalité belge, né à Ougrée le 27 mai 1961, domicilié à 4400 Flémalle, rue Lonstriche 26, R.C. Liège 178608, pour l'exploitation d'une entreprise d'installation pour fêtes et expositions, création d'étalage, nettoyage industriel..., T.V.A. 752.308.244.

Curateurs : Mes Henfling, Pierre, et Minon, François, avocats à 4000 Liège-1, rue Charles Morren 4.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 28 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (Pro deo) (34426)

Par jugement du 9 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de Patricia Mariette Alphonsine Bonfond, née à Ougrée le 1^{er} septembre 1962, domiciliée à 4684 Oupeye, rue de Tongres 374, R.C. Liège 195033, pour l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie et de béton, entreprise de travaux de démolition, commerce de détail en matériaux de construction sous la dénomination « Crisra-van Constructions », T.V.A. 606.859.021.

Curateurs : Me Collin, Dominique, et Me Tasset, Jean-Paul, avocats à 4020 Liège 2, quai Marcellis 4/011.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 28 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (Pro deo) (34427)

Par jugement du 9 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur assignation, de M. Jean Maurice Fontaine, né à Ludenscheid-Nordrhein-Westfalen (Allemagne) le 19 octobre 1950, domicilié à 4000 Liège, rue Volière 1, d'où il a été radié d'office en date du 21 décembre 2000, mais résidant actuellement à 4030 Grivegnée, rue Bellevaux 179, R.C. Liège 195250, pour l'exploitation d'une entreprise de transport de petits colis et le commerce de détail en vins à l'exclusion de toutes boissons de plus de 22°, à 4671 Blegny (Saive), T.V.A. 597.352.823.

Curateur : Me Foxhal, Gaetane, avocat à 4000 Liège-1, avenue Blonden 13.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 28 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (Pro deo) (34428)

Par jugement du 9 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur assignation, de la société privée à responsabilité limitée VO2 Max Fitness Club by Olivier Bovy, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Sur-la-Fontaine 1, R.C. Liège 203752, pour l'exploitation d'une salle de culture physique (fitness), T.V.A. 465.945.636.

Curateur : Me Kerstenne, Frederic, avocat à 4000 Liège-1, boulevard d'Avroy 7C.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 28 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (Pro deo) (34429)

Par jugement du 9 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la société privée à responsabilité limitée « Sargilex », établie et ayant son siège social : rue de Tongres 374, à 4684 Oupeye (Haccourt), R.C. Liège 183536 (par cession), pour l'exploitation de carrières, transport des produits de la carrière, location et vente de tout matériel de construction, T.V.A. 449.848.980.

Curateurs : Me Collin, Dominique, et Me Tasset, Jean-Paul, avocat à 4020 Liège 2, quai Marcellis 4/011.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 28 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (Pro deo) (34430)

Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 9 décembre 2002, sur aveu, Carcel S.A., en liquidation judiciaire, dont le siège social est sis à 7340 Pâturages, rue Grande 163, R.C. Mons 117839, T.V.A. 436.437.444, ayant exercé les activités d'intermédiaire commercial;

Curateur : Me Christine Delbart, rue des Telliers 20, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 décembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances pour le 8 janvier 2003 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 28 janvier 2003, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié. (Pro deo) (34431)

Faillite du 9 décembre 2002, sur avenue, Amacry S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7100 Haine-Saint-Pierre, Grand'place 24, y ayant exercé les activités de commerce de détail en alimentation générale sous la dénomination « Inter Battard », R.C. Charleroi 176707, T.V.A. 449.600.938, non inscrite au registre de commerce de Mons.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 décembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances pour le 8 janvier 2003 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 5 février 2003, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié.
(Pro deo) (34432)

Faillite du 9 décembre 2002, sur avenue, BVH SC en liquidation judiciaire, dont le siège social est sis à 7080 Frameries, rue Franklin Roosevelt 17, R.C. Mons 117034, T.V.A. 435.285.718, ayant exercé les activités de débit de boissons, à 7000 Mons, place du Marché-aux-Herbes 27-28.

Curateur : Me Christine Delbart, rue des Telliers 20, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 décembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances pour le 8 janvier 2003 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 28 janvier 2003, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié.
(Pro deo) (34433)

Faillite du 9 décembre 2002, sur avenue, après révocation du sursis définitif, Danimeat S.A., dont le siège social est sis à 7050 Herchies, rue du Plouys 51, R.C. Mons 93227, T.V.A. 415.387.553, exerçant les activités de commerce de gros et détail en viandes.

Curateurs :

Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Me Etienne Descamps, rue de l'Egalite 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 décembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances pour le 8 janvier 2003 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 6 février 2003, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié.
(Pro deo) (34434)

Faillite du 9 décembre 2002, sur avenue, après révocation du sursis définitif, Au Temps Passé, Château de maisières S.A., dont le siège social est sis à 7050 Herchies, rue du Plouys 51, R.C. Mons 124593, T.V.A. 445.572.666, exerçant les activités de commerce de gros et de détail d'objets d'art ancien, d'objets anciens, de décoration, de tous biens d'occasion, de remise en état, de restauration.

Curateurs :

Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Me Etienne Descamps, rue de l'Egalite 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 décembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances pour le 8 janvier 2003 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 6 février 2003, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié.
(Pro deo) (34435)

Faillite du 9 décembre 2002, sur avenue, après révocation du sursis définitif, Abattoir d'Herchies-Boucheries DM S.A., dont le siège social est sis à 7050 Herchies, rue du Plouys 51, R.C. Mons 94063, T.V.A. 416.188.594, exerçant les activités de débitage des viandes abattues et vente en gros et au détail.

Curateurs :

Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Me Etienne Descamps, rue de l'Egalite 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 9 décembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances pour le 8 janvier 2003 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 6 février 2003, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié.
(34436)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 28 novembre 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Poldo's Pizzamania dont le siège social est établi à 5000 Namur, rue de l'Armée Grouchy 1B, ayant pour activité la préparation et distribution de repas avec comptoir et livraison sauf la restauration sur place, R.C. Namur 68349 et à la T.V.A. 433.343.851.

Le même jugement reporte à la date du 28 novembre 2002 l'époque de la cessation de paiements et ordonne aux créanciers de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Juge Commissaire : Bernard Doneux.

Curateurs : Mes Thibault et Geoffroy Bouvier, avocats à Namur, rue des Tanneries 13B.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 janvier 2003 à 10 heures au palais de justice de cette ville, première étage.

Les curateurs, (signé) Thibault et Geoffroy Bouvier.
(Pro deo) (34437)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift ondertekend op 9 december 2002 hebben de heer Naeyaert, Mario Paul, zelfstandige, en zijn echtgenote Mevr. Clauwaert, Heidi Eveline Cecile, kapster, samenwonende te 8310 Brugge, Kleine Kerkhofstraat 56, de homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge van de akte verleden voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker te Torhout op 9 december 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenote in de gemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris te Torhout.
(34438)

Volgens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 2 december 2002, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Meyer, Etienne Roselin Petrus, bediende, en zijn echtgenote Mevr. Temmerman, Christine Martha Elodie, kinderverzorgster, samenwonende te Wetteren, Achttien augustuslaan 149, verleden voor notaris Ignace Daelman te Laarne op 17 oktober 2002, en inhoudende een inbreng door de heer Etienne De Meyer van een onroerend goed in de huwgemeenschap, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Ignace Daelman, notaris. (34439)

Bij verzoekschrift van 10 december 2002 hebben de heer Meynaert, Guido Joseph, landbouwer, geboren te Aarschot, op 27 september 1959 en zijn echtgenote Mevr. Verreect, Gerda Marie Justine, landbouwster, geboren te Leuven, op 18 december 1956, wonende te Aarschot (Rillaar), Mottestraat 66, de rechtbank van eerste aanleg te Leuven homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Dirk Michiels te Aarschot op 27 november 2002, inhoudende inbreng van de onverdeelde helft van een eigen goed van de heer Meynaerts in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor verzoekers : (get.) Dirk Michiels, notaris. (34440)

Volgens vonnis uitgesproken op 2 december 2002 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Geens, Robert René Lydia Marc, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Mevr. De Waele, Marie-Christine Emilienne Willy, zaakvoester, samenwonende te 9290 Berlare, Frans Broeckertlaan 53, verleden voor notaris Daniel Meert te Erpe op 23 juli 2002, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Geens-De Waele : (get.) Daniel Meert, notaris.

(34441)

Volgens vonnis uitgesproken op 2 december 2002 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bocqué, Eddy Irene, tandtechniker, en zijn echtgenote, Mevr. Goubert, Laura Theresia, zonder beroep, samenwonende te 9300 Aalst, Onegem 48, verleden voor notaris Daniel Meert te Erpe op 5 februari 2002, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Bocqué-Goubert : (get.) Daniel Meert, notaris.

(34442)

Volgens vonnis uitgesproken op 2 december 2002 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Saedeleer, Michel Martha Benoit, architect, en zijn echtgenote, Mevr. Redant, Anne-Marie Helena Prosper, bediende, samenwonende te 9300 Aalst, Maanstraat 4, verleden voor notaris Daniel Meert te Erpe op 4 september 2002, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Geens-De Waele : (get.) Daniel Meert, notaris.

(34443)

Volgens vonnis uitgesproken op 2 december 2002 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Clompen, Johan Jozef Marguerite, loodgieter, en zijn echtgenote, Mevr. Baeyens, Isabelle, onderwijzeres, samenwonende te 9420 Erpe-Mere, Spoorwegstraat 54, verleden voor notaris Daniel Meert te Erpe op 1 februari 2001, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Clompen-Baeyens : (get.) Daniel Meert, notaris.

(34444)

Bij verzoekschrift, gedagtekend van 18 november 2002, hebben de echtgenoten Chris Storme-Anja Cogghe, respectievelijk metaalbewerker en verpleegster, samenwonende te Brugge (Dudzele), Vissersstraat 74, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap verleden voor notaris Henry van Caillie te Brugge op 5 juli 2000, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Henry Van Caillie te Brugge de dato 14 november 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in de zin dat de voornoemde echtgenoten dit stelsel hebben gewijzigd naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten Norbert Borny-Yolande De Grootte : (get.) Henry Van Caillie, notaris te Brugge. (34445)

Er blijkt uit een vonnis uitgesproken, op verzoekschrift in de raadkamer door de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 3 oktober 2002 dat gehomologeerd werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Luc Vanhoorenweghe en zijn echtgenote Mevr. Ann Andries, samenwonende te Knesselare, Kloosterstraat 30, opgemaakte door notaris Els Van Tuyckom te Brugge, Sint-Kruis op 25 juni 2002.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris. (34446)

Par jugement prononcé le 3 octobre 2002, la première instance de Charleroi a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial intervenu entre M. Carlier, Roger, employé retraité, et son épouse Mme Paulus, Liliane Marthe Ghislaine, sans profession, domiciliés ensemble à Erquelines section de Hantes Wihéries, Place Robaux numéro Château, en date du 20 juin 2002, contenant apport au patrimoine commun, par M. Carlier, Roger, d'un bien propre sis à Erquelines ex Hantes-Wihéries, Place Robaix 18.

Pour extrait conforme : (signé) Françoise Mourue, notaire. (34447)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 14 novembre 2002, Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinave 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Robazza, Ferdinando Justiniero, né à Seraing le 23 juin 1931, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue Morchamps 133, décédé à Seraing le 19 janvier 1980.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, avocat. (34448)

Par ordonnance du 5 octobre 2001, M. le président du tribunal de première instance de Charleroi a étendu la mission d'administrateur provisoire de la succession de André Malacort, né à Charleroi le 24 novembre 1935, décédé à Aiseau-Presles le 21 juin 2000, en son vivant domicilié à Presles, rue Charmoie 2, confiée initialement par son ordonnance du 27 décembre 2000 à Me Marc Denève, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 6061 Charleroi, ex-Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49-51, pour lui conférer pour mission complémentaire celle comparable à un curateur à succession vacante.

Les créanciers et héritiers éventuels sont invités à faire valoir leurs droits par envoi recommandé à l'administrateur provisoire et ce, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Denève, avocat. (34449)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 14 december 2002 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 14 décembre 2002

Universiteit Antwerpen
Universitaire Instelling Antwerpen

Toepassing van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993, genomen in uitvoering van het decreet van 12 juni 1991

Het vast bureau verleende in zijn zittingen van 25 september 2002 en van 30 oktober 2002 volgende leden van het academisch personeel toelating zelfstandige nevenactiviteiten uit te oefenen die verenigbaar worden geacht met een voltijdse ambtsuitoefening ingevolge het positief advies van de departementsraad over de voltijdse beschikbaarheid van de aanvragers.

Herman Braeckmans

De praktijk van advocaat is beperkt, omvat minder dan twee halve dagen per week, situeert zich uitsluitend in het vakgebied van de academische opdracht en levert een positief nut voor de universitaire opdracht. Uit de aanvraag van betrokkene blijkt de beschikbaarheid voor de universiteit : de zeer omvangrijke onderwijsopdracht die door betrokkene persoonlijk wordt verzorgd, de taken van betrokkene in voortgezette academische opleidingen, de uitoefening van academische taken binnen het departement Rechten en de talrijke en bewezen andere wetenschappelijke functies en opdrachten welke de betrokkene vervult in het kader of het verlengde van zijn opdracht. Daarenboven kan verwezen worden naar de lijst van publicaties.

Maria Coene

De betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit. Het wetenschappelijk onderzoek in voorbereiding van publicaties en adviezen binnen familiaal vermogensrecht vormt een noodzakelijke basis voor het behoorlijk vervullen van de onderwijsopdracht en is inspiratiebron voor de practica en jaarverhandelingen.

Ria Janvier

De zelfstandige nevenactiviteit brengt de voltijdse beschikbaarheid voor haar academische opdracht op generlei wijze in het gedrang. De betrokkene is vrijwel permanent beschikbaar, zowel overdag als geregeld ook 's avonds. Zij kwijt zich volledig zelf van haar leeropdracht. Daarnaast geeft de omvang van haar publicaties blijk van de prioriteiten die zij legt bij haar wetenschappelijk onderzoek. De adviezen waarin de opgebouwde expertise inzake ambtenarenrecht en sociaal recht kan worden aangewend situeren zich in het verlengde van de ontwikkelde wetenschappelijk activiteiten. Zij hebben bijgevolg een toegevoegde wetenschappelijke waarde en vormen vanuit dat oogpunt een uitstekende voedingsbodem voor verder onderzoek en/of publicatie. Zij hebben daarnaast ook vaak een illustratief karakter voor de gedoeerde vakken. De vraag om gedurende twee halve dagen per week adviezen te mogen verlenen is op die gronden volkomen in overeenstemming te brengen met haar voltijdse academische aanstelling.

Ingrid Opdebeek

De nevenactiviteit van advocaat neemt maximum twee halve dagen per week in beslag. Zij heeft betrekking op een beperkt aantal dossiers die zich uitsluitend situeren in het vakgebied van de academische opdracht, nl. het bestuursrecht. Naast de onderwijsopdracht (196 uren) kan worden verwezen naar de wetenschappelijke publicaties en activiteiten, de diverse academische functies binnen de universiteit en de wetenschappelijke dienstverlening naar de buitenwereld toe. Om deze redenen wordt geoordeeld dat de nevenactiviteit de omvang van twee halve dagen per week niet overschrijdt en de voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit wordt bewezen.

Marc Rigaux

De bezoldigde nevenactiviteit als assessor bij de Raad van State van minder dan 2 halve dagen per week kadert volledig in de academische opdracht van de betrokkene. Zijn voltijdse beschikbaarheid komt door de voornoemde beperkte nevenactiviteit geenszins in het gedrang.

Alois Van Oevelen

De bezoldigde nevenactiviteiten van juridische dienstverlening in zaken van contractenrecht en van het lidmaatschap van het Ombudscollege van de Banken kaderen volledig in het vakgebied van de academische opdracht en worden slechts occasioneel uitgeoefend. Deze occasionele nevenactiviteiten blijven, samen genomen, aantoonbaar beperkt tot minder dan twee halve dagen per week. De voltijdse beschikbaarheid van de betrokkene blijkt uit de omvangrijke onderwijsopdracht (271 uren), die volledig persoonlijk wordt verzorgd, de uitoefening van academische taken in UFSIA en UIA en de talrijke bewezen andere wetenschappelijke opdrachten en functies die de betrokkene vervult in het raam van of in het verlengde van zijn opdracht. Daarenboven kan worden verwezen naar de lijst van publicaties.

Marta Pertegás

De nevenactiviteit van advocaat neemt maximum twee halve dagen per week in beslag. Zij heeft betrekking op een beperkt aantal dossiers die zich uitsluitend situeren in het vakgebied van de academische opdracht, nl. het internationaal privaatrecht. De omvang van de onderwijsopdracht (195 uren) en van de geplande wetenschappelijke publicaties en activiteiten tijdens dit academiejaar bewijzen de voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit. Om deze redenen wordt geoordeeld dat de betrokken nevenactiviteit de omvang van twee halve dagen per week niet overschrijdt.

Guido De Meyer

Hij treedt op als medewerker van de farmacotherapeutische werkgroep "Geneesmiddelenformularium Rust- en Verzorgingstehuizen Antwerpen". De omvang van deze activiteit bedraagt, omgerekend, ongeveer één uur per week, en wordt uitgevoerd buiten de aan de universiteit geldende arbeidsuren. Deze activiteit resulteert in een actualisering van zijn vakgebied en komt het onderwijs ten goede, in het bijzonder de lessen "Geneesmiddelenkennis" en "Farmacotherapie en farmaceutische zorg". Andere bezoldigde activiteiten zijn : het doceren van de cursus "Farmacologie" aan de Karel de Grote Hogeschool Antwerpen, departement Gezondheidszorg, waarvan de omvang in totaal 6 uren per academiejaar (3 x 2 uren tijdens het tweede semester) bedraagt. Ook deze activiteit sluit perfect aan bij zijn onderwijsopdracht binnen het vakgebied Farmacologie en komt de uitstraling van de Universiteit Antwerpen ten goede. Bovendien werkt zij bevruchtend voor zijn universitaire onderwijsopdracht.

Josette Denekens

De combinatie van haar universitair ambt met twee halve dagen per week huisartsenpraktijk is noodzakelijk in het kader van de universitaire opdracht van de betrokkene.

Op de eerste plaats is een blijvend contact met patiënten en hun problemen essentieel voor het onderwijs. In het moderne medische onderwijs is een combinatie van theorie en praktijk zeer aan de orde. Om die combinatie op een zinvolle en concrete wijze te realiseren is het noodzakelijk dat de betrokkene, zij het beperkt, contact blijft houden met de werkvloer. De theoretische concepten en leerpunten kunnen daardoor beter in de juiste context aan de orde worden gebracht, waardoor het leren voor de student meer efficiënt gebeurt.

Op de tweede plaats is deze nevenactiviteit belangrijk in het kader van onderzoek. Het genereren van onderzoeksvragen voor bijvoorbeeld eindwerken kan maar gebeuren vanuit concrete vragen vanuit de praktijk. Ook voor het begeleiden van wetenschappelijk onderzoek in de huisartsengeneeskunde is contact met de werkvloer essentieel.

Tenslotte wordt het feit dat de hoogleraar zelf nog patiëntencontacten heeft erg geapprecieerd door de Vlaamse huisartsen. De betrokkene wordt dan ook vaak gevraagd om voordrachten voor huisartsenkringen te geven en mee te werken aan symposia en studiedagen ter professionalisering van de basis. Dit deel van de opdracht dient gezien in het kader van de uitstraling van de UA in de Vlaamse huisartsenwereld.

Dirk Hendriks

De aangevraagde activiteit consultant medische biochemie behelst een zuiver consultantschap in een discipline die bevruchtend werkt voor zijn leeropdracht (o.a. Medische Biochemie, Hematologische Fysiopathologie, Aanvullingen Klinische Biologie : case studies) zonder gebruik te maken op enigerlei wijze van faciliteiten van de UIA. De tijdsbesteding van deze nevenactiviteit bedraagt niet meer dan twee halve dagen per week.

Arnold Herman

De nevenactiviteit als zelfstandig wetenschappelijk consultant bestaat uit het beoordelen van protocols van klinische studies en van fundamenteel farmacologisch onderzoek. Deze activiteit werkt intellectueel stimulerend voor de leeropdracht zonder gebruik te maken van de faciliteiten van de instelling. Het aan deze opdracht bestede tijdsgebruik bedraagt niet meer dan twee halve dagen per week.

Jean Laenens

De uitoefening van het zelfstandig beroep van advocaat blijft aantoonbaar beperkt tot twee halve dagen per week, op wisselende tijdstippen, naargelang de noodwendigheden. De voltijdse beschikbaarheid blijkt uit de zware onderwijsopdracht (217 uren) en uit de lijst van de talrijke wetenschappelijke prestaties en opdrachten. Tevens wordt verwezen naar de lijst van wetenschappelijke publicaties in het jaarlijks bibliografisch overzicht. Onbetwistbaar vertoont de nevenactiviteit van advocaat een meerwaarde op het stuk van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening. De advocatuur is immers nauw verwant met het vakgebied, namelijk het Gerechtelijk Recht en Bewijsrecht.

Bruno Peeters

Uit de aanvraag blijkt dat de nevenactiviteit van advocaat beperkt is en geen groot gedeelte van de tijd (maximum twee halve dagen per week) in beslag neemt. In het kader van de procedure die heeft geleid tot de aanstelling van Bruno Peeters, is er op gewezen dat het wenselijk voorkomt dat hij een beperkte fiscale praktijk aanhoudt. Bovendien de uitgebreide onderwijsopdracht, kan betrokkene verwijzen naar talrijke academische functies binnen de instelling, naar een uitgebreid wetenschappelijk activiteitenpatroon en een bewezen wetenschappelijk dienstbetoon, alsook naar zijn inventaris van publicaties. Om deze redenen wordt geoordeeld dat de nevenactiviteiten aantoonbaar geen groot gedeelte van de tijd in beslag nemen en zijn beschikbaarheid voor de universiteit bewezen wordt.

Simon Scharpé

De aard van de nevenactiviteit betreft het verstrekken van advies in verband met occasionele onderzoeksprogramma's, uitgaande van de afdeling Scientific and Environmental Affairs bij de NATO of bedrijven actief in de medisch-farmaceutische sector. Vastleggen van objectieven, eventueel evaluatie of visitatie bij deelnemende groepen. De activiteit is persoonsgebonden o.a. als gevolg van het vertrouwelijk karakter van de informatie bij de meeste programma's in hun startfase. De omvang bedraagt tot 2 dagen per maand. Bij het uitoefenen wordt geen gebruik gemaakt van personeel of middelen van de UIA.

Paul Van De Heyning

De nevenactiviteit betreft raadpleging en bedraagt twee halve dagen per week. Deze activiteit interfereert niet met de voltijdse beschikbaarheid voor de universitaire opdracht. Deze activiteit zorgt tevens voor een belangrijke meerwaarde onder andere door een verwijzingspatroon naar het Universitair Ziekenhuis Antwerpen. Beschreven nevenactiviteit is ongewijzigd de laatste tien jaar en werd ook gunstig geadviseerd door het beheersorgaan UZA.

Chris Van den Wyngaert

Uit de aanvraag van C. Van den Wyngaert blijkt dat haar nevenactiviteiten (gasthooglerarschap en occasionele expertises) beperkt zijn en geen groot gedeelte van haar tijd in beslag nemen. Haar voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit wordt bewezen door haar onderwijsopdrachten, academische taken, haar publicaties en voordrachten en promotorschap van doctoraatsthesisen, waaruit blijkt dat haar nevenactiviteit de twee halve dagen per week niet overschrijden.

Dirk Vanden Berghe

De cumulativiteit als wetenschappelijk adviseur voor bedrijven gespecialiseerd in farmaceutische, cosmetische of -voedingsproducten beslaat ten hoogste vier halve dagen per maand.

Het betreft hier advies onder geheimhoudingsakkoord omtrent de ontwikkeling, het optimaliseren of testen van nieuwe producten, waarvoor wetenschappelijk onderzoek vereist is met belangrijke investeringen. Het is normaal dat de industrie hiervoor beroep moet kunnen doen op universiteitsprofessoren uit het binnenland. De activiteiten worden uitgeoefend buiten de UIA en zijn onregelmatig. Ze interfereren in geen geval met de normale diensten op de universitaire instelling. Het contact met de industrie, het bezoek aan moderne laboratoria, de inzage in meerdere dossiers en de know-how, dragen bij tot het actualiseren van de eigen leeropdracht voor het opleiden van apothekers in het perspectief van de industrie. Deze contacten dragen bij tot de plaatsing van afgestudeerden van de UIA in de industrie.

Marc Van Quickenborne

De praktijk van advocaat is aantoonbaar beperkt tot adviesverlening aan en medewerking met advocaten. Ze wordt slechts zeer sporadisch uitgeoefend (maximum een halve dag per week, die overigens gemakkelijk buiten de normale werkuren kan worden gepresteerd), en neemt derhalve slechts een zeer beperkt deel van de tijd in beslag. Alle behandelde zaken hebben betrekking op domeinen waarover betrokkene reeds publiceerde en/of sluiten nauw aan bij zijn academische opdracht. M. Van Quickenborne doceert 150 uren. Zijn wetenschappelijke activiteit en onderzoeksdomein zijn tweeledig en volledig heterogeen (burgerlijk recht, op zichzelf reeds versnipperd over een aantal vakken, en rechtsfilosofie); hiermee moet rekening gehouden worden bij de beoordeling van het belang en de omvang van de academische opdracht. Zijn wetenschappelijke prestaties blijken uit zijn publicaties en wetenschappelijke dienstverlening.

Thierry Vansweevelt

Gelet op de beperkte omvang van de nevenactiviteit van advocaat, die rechtstreeks verband houdt met de academische opdracht, de omvang van de leeropdracht, de lijst van publicaties en voordrachten, de academische taken en de wetenschappelijke dienstverlening, wordt geoordeeld dat de nevenactiviteit de omvang van twee halve dagen per week niet overschrijdt en de voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit wordt bewezen.

Arnold Vlietinck

De aangevraagde nevenactiviteit als zelfstandig wetenschappelijk consulent bestaat uit het beoordelen en aanpassen van protocols en onderzoeksadvies voor het opstellen van registratiedossiers van fytotherapeutica door de farmaceutische industrie onder geheimhouding en met individuele verantwoordelijkheid van de betrokkene.

Het verlenen van dergelijke adviezen is niet alleen verrijkend voor het desbetreffende vakgebied, maar leidt zeer dikwijls tot een concrete spin-off van opdrachten die aan het laboratorium voor Farmacognosie en Fytochemie worden toegewezen. Daardoor komen belangrijke financiële middelen beschikbaar voor de instelling. Dit laat toe om het instrumentarium van het laboratorium te optimaliseren, waardoor opnieuw opdrachten voor analyse van geneesmiddelen en geneesmiddelenonderzoek kunnen worden uitgevoerd, die op hun beurt externe financiering genereren. (19995)